華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹九二三五號 每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九九七六六

天津出口商品展覽

TIANJIN EXPORT COMMODITIES EXHIBITION

王寬誠 湯秉達 霍英東 葉若林 古勝祥 何世柱 顏同珍 孫城曾 王美 趙霽華 江紹淹 張中畊 何享綿 高振東 何智煌 吳仲朝 余耀堂 柯伯誠 范鑑堯 巢建德 黃守正 張成雄 高敏堅 黃開萬 黃森元 董錫輝 朱祖仁 廖一原 王廣炎 鄧焜 張國璇 湯恩佳 曹光彪 蔡平 蔡銘香 翁偉年 翁錦通 李仲潮 徐輝星 陳慶瑞 施時德 鄭棟林 鄭晴初 蕭三平 何炯銳 李柱欽 區潤章 藍乃忠 鄧兆富 張承堯 林孝首 李玉麟 歐陽瀠顯 沈福才 倪維良

林捷文 張石麟 阮北耀 梁仲衡 周國珍 鄭桂芬 簡煥章 馮凌烟 盧德光 廖瑤珠 李光强 華康行 溫康蘭 陳奕洲 黃佩球 劉達誠 薛榮炘 譚葉滿 曾廣森 周有 司徒輝 曾星如 黃錫福 宋濬澄 方富銳 趙耀華 吳祝年 陳清署 丁垂民 麥石權 蔡爾强 余俊惠 何萬章 譚錫淳 梁英廣 李百熙 古勝祥 倪少傑 謝宜均 顏期仁 羅道成 許學之 鄧頌儀 莊佐賢 羅煥昌 華光行 華輝行 建業行 信豐行 永利行 利豐行 廣和行 長安行 春誠行

新豐行 建華行 東記行 五豐行 協生祥 大華行 保健行 源源行 順興行 三興行 昌金行 南昌行 福興行 同益行 閩昌行 鉅豐號 合記 合盛長 豐記行 英昌行 三華行 建豐行 源成行 合記行 裕泰行 興昌行 合隆 友基行 保泰行 隆昌行 仁輝小店 炎德公司 新景公司 大新公司 其興公司 瑞安公司 仁利公司 陳資記欄 都城公司 果品公司 英昌皮號 萬隆公司 中泰公司 光遠恒記 集興公司 明華公司 新業公司 高山民藝 達成公司 建源公司 華風公司 立新公司 文匯公司 瞬業銀行 偉豐綫廠 昌興紙行 有利公司 鴻發公司 永順公司 華泰公司 鴻發企業 東京銀行 禮信洋行 海興公司 德恩公司

友誼公司 信建公司 信和公司 萬豐銀行 金城銀行 啓華公司 萬通公司 中南銀行 新華銀行 大威公司 德信洋行 廣興隆行 愛蓮公司 德隆公司 達成公司 良友公司 寶生銀行 恒豐公司 興華公司 裕盛隆記 福聯公司 東華公司 東輝洋行 宏安公司 福泰公司 東和公司 萬利公司 裕豐公司 香港木品廠 鉅記疋頭行 益民古玩行 大昌行成記 義記手帕行 廣東省銀行 華隆綢緞行 香港日東行 香港僑豐行 粵華樂器行 華建貿易行 英發隆袁堆 春生貿易行 巨安皮草行 永興行疋頭 天然皮草行 東南星公司 永雄機械行 比利時公司 新裕華公司 潮和昌瓷行 源昌棧洋紙 中華加工廠 新風漁具公司 福州漆器公司 美怡廣告公司 新棉有限公司 南洋商業銀行 聯豐果脯公司 麟豐貿易公司 愷陽貿易公司 時春有限公司 偉德貿易公司 偉昶有限公司 山泰有限公司 偉大有限公司 建成貿易公司

東新有限公司 香港美國商會 大豐有限公司 海洋企業公司 有利有限公司 華光貿易公司 華欣有限公司 長益有限公司 天豐有限公司 裕通貿易公司 惠誠有限公司 尚年有限公司 興茂有限公司 永昇貿易公司 合豐工業原料 華發有限公司 志成絲綢商行 國興呢絨公司 裕寶齋古玩行 華衡有限公司 僑民有限公司 東聯布業公司 中國國貨公司 海光貿易公司 明山有限公司 誠德行區烽良 三洋有限公司 路華有限公司 大寶企業公司 崇山企業公司 華金貿易公司 泰森貿易公司 興綫食品公司 國强國貨公司 立森有限公司 大利絲綢公司 裕達貿易公司 澳門亞洲工廠 泰來鏡業公司 宋城有限公司 大華軸承公司 澳門安遠公司 華豐貿易公司 嘉華儀器公司 文源有限公司 萬宜貿易公司 東昇五金公司 中央貿易公司 英倫有限公司 華貿有限公司 東后有限公司 藝雅有限公司 華强有限公司 嘉陵有限公司 福聯貿易公司 華僑商業銀行 裕豐貿易公司 華生石油公司 開顏董車公司 成豐有限公司 僑源有限公司 長城古玩公司 永利實業公司 國華商業銀行 合華貿易公司

東海電業公司 群益實業公司 建大貿易公司 偉森有限公司 天寶貿易公司 香港集友銀行 大業玉器公司 高富貿易公司 華利貿易公司 中華麗榮公司 裕隆貿易公司 偉達企業公司 福豐貿易公司 亞華貿易公司 復隆有限公司 華一有限公司 偉光貿易公司 中華紙業商會 興中綢緞商行 通用貿易公司 慶華國貨公司 亞洲皮草公司 永順貿易公司 萬隆地毯公司 桂林貿易公司 鴻達企業公司 東方工藝公司 華聲醫藥公司 德安貿易公司 新新企業公司 上海水泥公司 春盛貿易公司 油斯貿易公司 泰安貿易公司 聯友企業公司 澳門永新公司 大華國貨公司 榮燊無綫電器行 生記行有限公司 和豐泰有限公司 香港中國旅行社 港九水產業商會 裕泰祥有限公司 榮業皮草貿易行 新僑興有限公司 有裕行有限公司 廣發隆有限公司 聯生行有限公司 道安行有限公司 僑聯行有限公司 聯通利有限公司 隆發工藝山貨號 江永吉皮草公司 福興隆貿易公司 天德行有限公司 港九梳打商業公司 新界工商業總會 吉事來有限公司 兆光行有限公司 港九凍肉行商會 聯豐公司關思聰 恒興隆有限公司 南成行有限公司 華山行有限公司 大誠行（抽紗）

大中華有限公司 地宜洋行譚兆文 鴻益行有限公司 梁球記有限公司 德昌行有限公司 建南行有限公司 廣隆行（五金） 惠昌泰貿易公司 比印行有限公司 港九礦產業商會 育揚勝企業公司 茂發隆貿易公司 廣裕祥有限公司 國豐行有限公司 裕隆行有限公司 香港糧油業商會 港九酒業總商會 華人企業有限公司 裕東貿易有限公司 現代皮草有限公司 國華國貨有限公司 香港土產原料商會 信昌醫藥有限公司 四達油墨有限公司 時光絲綢有限公司 萬邦手套有限公司 大同機械有限公司 永大絲綢有限公司 金路貿易有限公司 永新企業有限公司 威皇實業有限公司 松柏製衣有限公司 順興貿易有限公司 藝强綫廠有限公司 中發工業原料公司 東南布行有限公司 華昌疋頭有限公司 信商貿易有限公司 開林絲綢有限公司 華富絲綢有限公司 華健醫藥有限公司 萬友貿易有限公司 星華貿易有限公司 大業企業有限公司 華豐國貨有限公司 信發呢絨有限公司 華偉貿易有限公司 華春電器有限公司 哥頓實業有限公司 東源機械有限公司 中元國貨有限公司 樂記藥業有限公司 嘉華茂連有限公司 百通企業有限公司 東豐貿易有限公司 華藝地毯有限公司 宏安投資有限公司 文城發展有限公司 聯和藥業有限公司 華通藥業有限公司 高登貿易有限公司 立明企業有限公司 港九鹽業有限公司 汕頭榮利有限公司 新記藥物有限公司

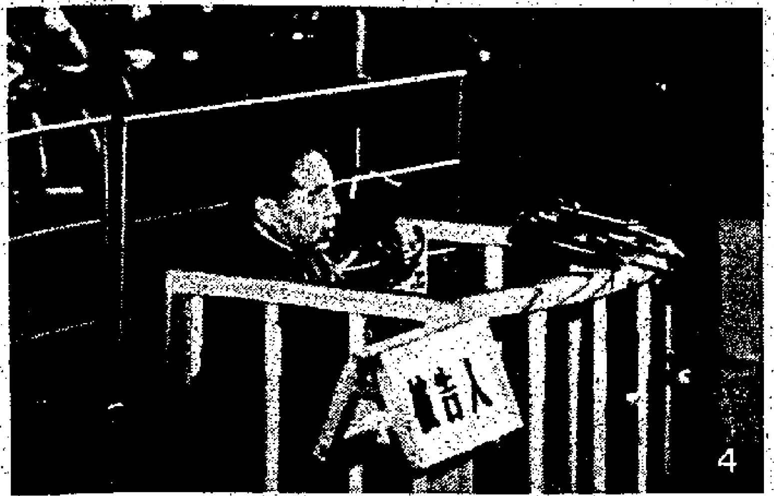
東峰綢布有限公司 星洲貿易有限公司 永和地毯有限公司 中寧貿易有限公司 奧士高進出口公司 偉倫貿易香港公司 新隆貿易有限公司 培新繡花有限公司 新風服裝有限公司 友信電業有限公司 僑光鞋業有限公司 東江國貨有限公司 華興手飾古玩公司 遠大貿易有限公司 新中貿易有限公司 中國聯業貿易公司 大豐呢絨有限公司 嘉僑電器有限公司 中國銀行香港分行 交通銀行香港分行 美高貿易有限公司 僑源鞋業有限公司 華新綫業有限公司 景泰隆行有限公司 合群貿易有限公司 華興藥業有限公司 國富國貨有限公司 香港地產建設商會 美昌製衣有限公司 通興企業有限公司 力生土產食品公司 潮泰企業有限公司 中星國貨有限公司 新豐國貨有限公司 大德紙行有限公司 中葵國貨有限公司 祥興製衣有限公司 漢華綫業有限公司 漢利潔具有限公司 聯星藥品有限公司 華威貿易有限公司 五羊國貨有限公司 天津壇庄露酒公司 新光國貨有限公司 中都國貨有限公司 信嘉企業有限公司 華富國貨有限公司 益美潔具有限公司 大同企業有限公司 中孚國貨有限公司 日信貿易有限公司 聯華物產有限公司 南洋紙業有限公司 中國國產傢俬公司 大福貿易有限公司 珠江船務有限公司 豐華貿易有限公司 南方國貨有限公司 中大國貨有限公司 信昌企業有限公司 華都國貨有限公司 遠洋輪船有限公司 佳匯貿易有限公司 民康醫藥有限公司 啓泰紙行有限公司

福加貿易有限公司 德興貿易有限公司 珠江企業有限公司 宏昌建築有限公司 華安工具有限公司 新安貨倉有限公司 澳門新安有限公司 海洲貿易有限公司 三江國貨有限公司 中國皮鞋有限公司 珠江國貨有限公司 澳門南光貿易公司 中國國貨有限公司 永利工業原料公司 中國中發有限公司 建興隆企業有限公司 香港皮草廠有限公司 香港大豐行有限公司 聯宗（九龍）有限公司 安豐行貿易有限公司 永聯昌藥業有限公司 廣成行貿易有限公司 萬和工藝品有限公司 協興針織廠有限公司 金豐製衣廠有限公司 香港首百樂有限公司 達盛製衣廠有限公司 怡貿行國產有限公司 明星玩具廠有限公司 永泰行海產有限公司 萬里連投資有限公司 協大祥國貨有限公司 新民利貿易有限公司 緯經貿易公司馬仲威 荔園遊樂場有限公司 基業化工廠有限公司 新健力企業有限公司 榮興祥花紗有限公司 精工製品廠有限公司 南源行土產有限公司 椰嘉達永恒五金公司 信裕有限公司周鴻標 中國大成行有限公司 東亞太平紡織有限公司 新源國產棉紗有限公司 同德綢緞貿易有限公司 福昌棉業貿易有限公司 國華呢絨疋頭有限公司 東風醫療器材有限公司 大華國產醬油有限公司 大衆動力機械有限公司 泰新（遠東）有限公司 陽光業務促進有限公司 南順（香港）有限公司 香港螺絲釘廠有限公司 華林企業（香港）公司 莊士（集團）有限公司 元豐五金機械有限公司 華津建築材料有限公司 中記服裝用品有限公司 香港華偉食品有限公司 陳勝記酸枝傢俬古玩店 香港米聯企業有限公司 香港抽紗商會有限公司

棉豐（香港）有限公司 雅韻齊古玩傢俬工藝品 華泰行進出口有限公司 凌業（香港）有限公司 華霖土產食品有限公司 香港華新呢絨有限公司 澳門湛記國產傢俬公司 聯邦實業工廠有限公司 中聯國產百貨有限公司 中國酒業貿易有限公司 輝懋中國貿易有限公司 長江攝影器材有限公司 澳門利豐洋行有限公司 捷威利有限公司張成雄 中僑國產百貨有限公司 聯誠棉業有限公司顏彬鑾 中國保險公司香港分公司 港九機械電器儀器業商會 新法工業有限公司李世奕 金利來（遠東）有限公司 周生生珠寶金行有限公司 永大行棉業貿易有限公司 豪記行建築材料有限公司 業民興建築批擋材料公司 華金綢緞（香港）有限公司 德泰行糧油土產有限公司 永東行旅行用品有限公司 招商局輪船股份有限公司 香港太平洋貿易有限公司 新環球錶殼設備有限公司 新洋明建築材料有限公司 萬順行紡織機械有限公司 香港傢俬鋼具進出口商會 友聯機器修理廠有限公司 萬泰行（遠東）有限公司 啓文絲織廠香港有限公司 奧美（香港）廣告有限公司 香港中國國際旅遊有限公司 香港石油化工醫藥同業商會 港九輕工業品進出口商商會 仁和（香港）貿易有限公司 香港草織工藝品進出口商會 方興行貿易公司（鷄友社） 永昌行貿易（飼料）有限公司 順利製造廠（1965）有限公司 太平保險公司香港分公司 暨九龍辦事處、觀塘辦事處 香港永康貿易有限公司汪葉然 北京對外貿易總公司香港代表處 馬來西亞長利（1955）有限公司 裕德貿易公司深圳松崗裕德綜合場 引進合營及貿易發展中心（中國）有限公司 香港民安保險有限公司 暨九龍辦事處、新界辦事處 北京皮草廠（香港）有限公司 大發興記工藝品有限公司霍柏如 順興强記酒類食品貿易公司 O.WILMS & CO. (HK) LTD.

同敬賀

（排名不分先後）



①十一月廿八日第一審判庭審訊林、江反革命集團主犯之一陳伯達。圖爲陳伯達在法警押解下進入法庭。中新社記者呂相友攝

②法警向陳伯達出示書證。中新社記者呂相友攝

③陳伯達的辯護人甘雨霈（左）、傅志仁（右）出席法庭。中新社記者呂相友攝

④黃永勝在第二審判庭被告席上。中新社記者楊建能攝

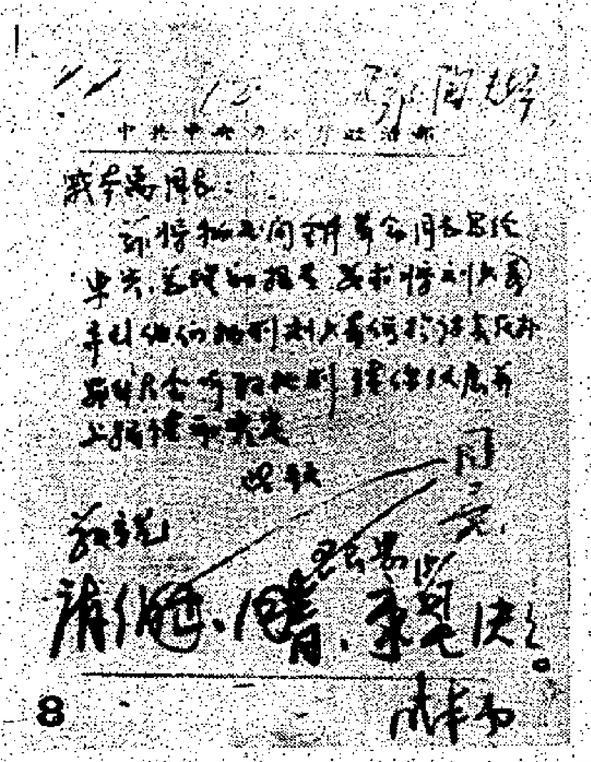
⑤被告黃永勝在看法庭用幻燈投影出示他的罪證材料。中新社記者楊建能攝

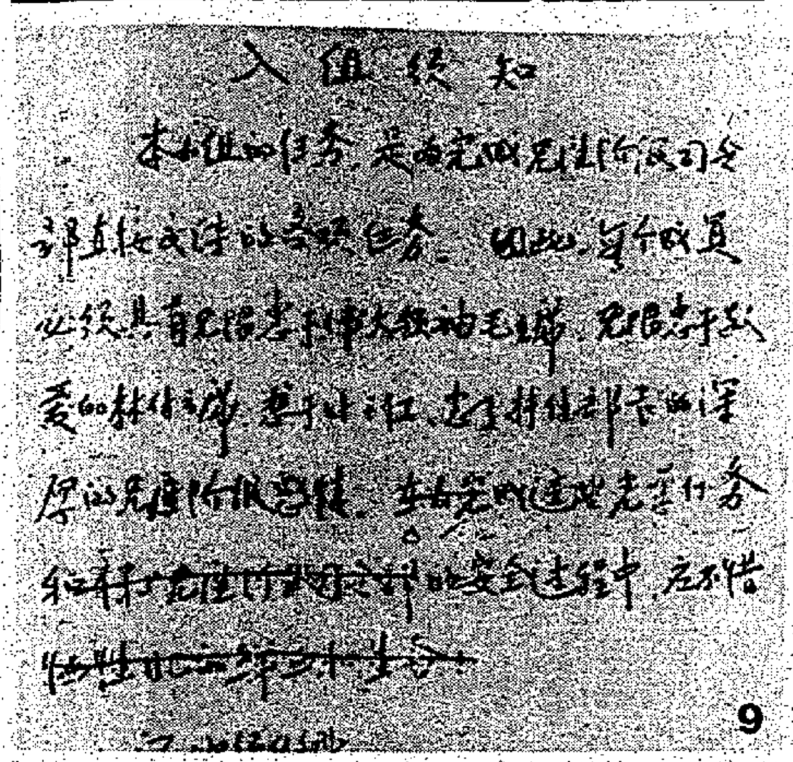
⑥在第一審判庭審訊陳伯達時，蕭風文（原陸定一專案負責人）出庭作證。

⑦被告黃永勝在書證面前認罪。中新社記者楊建能攝

⑧江青、康生、陳伯達迫害劉少奇的罪證，圖爲江青、康生、陳伯達批准的關于批鬥劉少奇的「報告」，康生圈閱并批「同意」，陳伯達、江青圈閱同意，陳伯達將報告中的「少奇」，二字勾掉，在「劉」字后邊加上鄧。新華社傳眞照片，北京，一九八〇年十一月二十八日

⑨一九七〇年三月，林立果到上海，伙同七三四一部隊原政委王維國建立了進行反革命活動的上海小組，圖爲上海小組的（入組須知）部份影印件。（新華社）





陳伯達帶病出庭接受審判

承認伙同林四迫害黨領導人

親下三條指示要揑絕陸定一

（中國新聞社北京十一月二十八日電）本社記者報道：林彪、江青反革命集團主犯陳伯達，今天在法庭上承認，他夥同江青、康生、謝富治、吳法憲誣陷迫害前國務院副總理、中共中央宣傳部長陸定一是事實，但他又辯解說是江青迫使他幹的。特別法庭第一審判庭今天上午就陳伯達誣陷、迫害黨和國家領導人的犯罪事實繼續進行調查。一九六八年五月，陳伯達和謝富治、吳法憲在「陸定一專案組」于五月二十三日送呈的報告上親筆批示：同意逮捕陸定一。這份報告誣陷陸定一是「大內奸」，一貫進行了一系列的反革命陰謀活動，實屬罪大惡極」。陳伯達還親筆給專案組寫了三條「指示」，要專案組對陸定一「一、降低生活標準，每月不超過十二元。沙發、軟床、寫字枱等等，一概撤掉。二、要陸定一和他的妻子寫逐日活動。三、考慮交紅衛兵審判。這些都要「內部掌握」。不僅如此，陳伯達還說「陸定一很壞」，要給陸定一「戴上銬子」，搞「突擊審訊」。在陳伯達一伙的誣陷、迫害下，陸定一遭到多次批鬥，冤獄多年。

法庭映幻燈片 讓陳伯達再看 鑄成罪案資料

審訊過程中，法庭用幻燈投影出示了陳伯達親筆批示的原件，宣讀了北京市公安局對陳伯達筆迹的鑒定書。陳伯達承認是他的筆迹。

法庭還宣讀了原陸定一專案組工作人員錢光五的證詞，以及原中央專案組工作人員胡千卿的證詞。法庭還傳喚原陸定一專案組負責人蕭風文出庭作證。蕭風文說，一九六七年十二月份，陳伯達、謝富治、吳法憲把專案組負責人召到人民大會堂開會，布置對陸定一的審訊。陳伯達在會上說，陸定一很凶，要給陸定一戴上銬子。從此就給陸定一戴上銬子，要把陸定一「交紅衛兵審判」，要他低頭、彎腰，連續突擊審訊。蕭風文說批鬥火力大。因此，陸定一多次被拉到羣衆大會批鬥。在確鑿的證據面前，陳伯達承認了他的犯罪事實，但他辯解說，他不是搞案子的人，是江青讓他幹的，如不接受，他的全家會遭到江青迫害。公訴人曲文達針對陳伯達的辯解發言指出，大量證據證明陳伯達主管陸定一專案是積極主動的。他爲了把陸定一打成「反革命」、「內奸」，想了很多辦法。例如，從一九六六年十月到十二月二十七日，陳伯達八次接見專案組人員，其中只有兩次是專案人員找他，六次都是他主動找專案人員。

陰謀消滅劉少奇 陳伯達奉命行事

除了奉江青與康生命令之外 尚有更大後台未見報上名來

（中國新聞社北京十一月二十八日電）本社記者報導：最高人民法院特別法庭第一審判庭今天上午開庭對陳伯達伙同江青、康生擅自決定批鬥劉少奇，並由「中央文革小組」成員戚本禹於一九六七年七月十八日組織召開「批鬥劉少奇大會」，同時抄家，對劉少奇、王光美進行人身迫害的犯罪事實進行法庭調查。主犯陳伯達出庭受審。

一九六七年七月十四日中央辦公廳秘書局的部份羣衆寫信要求開會批判劉少奇。當時中共中央辦公廳的王良恩就此事寫了個報告給戚本禹。戚本禹批示「請陳伯達、江青和康生決定」。康生批示「同意」，陳伯達、江青圈閱。陳伯達還把「少奇」兩字勾掉，在「劉」字之後加上了「鄧陶夫婦」四字。根據陳伯達等人的「指示」，戚本禹於七月十七日晚在人民大會堂召開緊急會議，動員中南海的「造反派」批鬥劉、鄧、陶，並說，「低頭彎腰都可以，夫婦都可以鬥」。一九六七年七月十八日，在中南海西大灶召開了批鬥劉少奇、王光美大會，對他們進行人身迫害。並於當天抄了劉少奇的家，抄走劉少奇、王光美的筆記共一百八十八本，連女兒劉平平的日記本也給抄走了。

劉鄧陶三人 大婦受到 殘酷批門

此後，劉少奇夫婦、鄧小平夫婦、陶鑄夫婦陸續遭到殘酷的批鬥。法庭調查一開始，審判員就問陳伯達：你在王良恩的報告上是怎麼批的？陳伯達說：不記得了。法庭向他出示了這個報告的複制件，陳伯達看了兩遍後承認：「是我寫的」。法庭又宣讀了證詞，證明報告上加的「鄧陶夫婦」四個字是陳伯達寫的。法庭還宣讀了原劉少奇、王光美專案組組長肖孟和原中共中央辦公廳工作人員的證詞。陳伯達承認了自己的上述犯罪事實。出席今天法庭審訊活動的有特別法庭副庭長江華，特別檢察廳副廳長黃火青，特別法庭審判長曾漢周。由於陳伯達的河南語音很重，法庭今天專門聘請了翻譯人員。

陳伯達借「中共中央非常委員會」假案誣陷黨和國家領導人。（中國新聞社北京十一月二十八日電）本社記者報導，特別法庭第一審判庭今天上午還就陳伯達利用已破獲的「中共中央非常委員會」傳單案，以追「后台」爲名，陰謀誣陷、迫害黨和國家領導人的犯罪事實進行法庭調查。這一調查是在調查了陳伯達被指控迫害劉少奇的犯罪事實之后進行的。一九六七年十一月八日，在北京發生了「中共中央非常委員會」傳單案。同年十一月二十日，在天津破案，人贓具獲。事隔九個月以後，陳伯達、謝富治、吳法憲爲了誣陷、迫害黨和國家領導人，接連「指示」專案組追「後台」。根據他們的「指示」，專案組重新制定了（對反革命「非常委員會」）專案作戰方案，決定要追「到京一級」，就是那個，追到那個，把矛頭指向「走資派」。結果製造了「中共中央非常委員會」假案，誣陷朱德爲這個「委員會」的「主席」，陳毅爲「副主席兼國防部長」，李富春爲「總理」，葉劍英、徐向前、廖承志等爲「常委」，並誣陷他們里通外國，準備武裝叛亂。當審判員問陳伯達在主管這一專案時，向辦案人員講過什麼話，陳伯達說，講過許多話，具體記不得了。

謝富治好厲害 圖打盡老幹部

公訴人文達出庭指出，陳伯達企圖以「記不得」「蒙混過去」。他要求法庭宣讀有關證據。法庭工作人員宣讀了陳伯達一九六八年四月二十八日下午的「講話」。謝富治說：該案「是起點，不是終點。」陳伯達說：「不是終點。後台不是一般人，老板在後台。一般人幹不出來，不是僅僅一個人，可能有一個組織的。」接着法庭又宣讀了他們一九六八年八月十九日下午的「講話」。謝富治說：「這個案子的關鍵，就是根子沒找到。根子就是劉鄧黑司令部的人，那些叛徒、特務、反革命修正主義分子劉少奇、鄧小平、陶鑄、彭眞、彭德懷、賀龍、羅瑞卿、陸定一、譚震林、薄一波、楊尚昆、安子文、萬里……總是劉鄧黑司令部……就是要把指使他幹的，後台揪出來。」陳伯達說：「像富治同志講的……要很嚴肅，很認真的窮追，追到那個就是那個……」在宣讀證據後，陳伯達不得不承認，「追後台」這話他說過。但他解釋說，「一九三一年在天津的確有這麼個組織；我說追後台是有根據的。」審判員當即駁斥說：「你說的是一九三一年的事，而一九六七年的案子已經破獲了，你們還要追後台，這和你說的完全是兩回事。」陳伯達承認「說錯了」，「要負責任」。

社論

阿拉伯世界陷於四分五裂狀態

綜合幾間西方通訊社二十六日自華盛頓發出的報導，一些不願意透露姓名的美國官員是日說，敍利亞從上星期起，就開始向它與約且接壤的邊境地帶，部署了一個師——一萬至一萬二千人——的部隊。約且方面，已對敍利亞這一步驟，作出了反應，加緊它毗連敍利亞邊境一帶部隊的戒備狀態，並向邊境地區調動了一批軍隊。敍約軍隊對峙，情勢頗爲緊張。

約且位於以色列、敍利亞、伊拉克、沙地阿拉伯之間，人口三百萬，面積九萬七千平方公里。約且經濟方面，各業在國內總生產中所佔的比率如下：礦工業爲百分之十四點八，農漁業爲百分之八點七，商業服務業爲百分之十四點三，運輸業爲百分之八點七，建設業爲百分之五點六，其餘各業爲百分之四十七點七。每人每年國民所得約合六百美元左右。

約且軍事方面，一九七九年度的國防費約合三億八千一百萬美元，實行爲期二年的志願兵役制度，總兵力六萬七千二百人（後備兵三萬人），編爲兩個裝甲師，兩個機械化步兵師，三個特別營，配備M四七、M四八、M六〇等型式坦克三百輛，仙秋里翁型坦克二百輛，海軍兵力二百人，空軍兵力一千人，擁有戰鬥用的飛機七十三架，其中，最重要者爲F五A、F五E等型式戰鬥轟炸機，F一〇四A型迎擊戰鬥機。

敍利亞位於中東的中心部份，西面瀕臨地中海，毗連黎巴嫩，北面是土耳其，東面是伊拉克、約且，西南面與以色列接壤。面積十八萬五千平方公里，人口九百萬。

敍利亞經濟方面，各業在國內總生產中所佔的比率如下：礦工業爲百分之二十三，農林漁業爲百分之十八，商業服務業爲百分之二十四，交通運輸業爲百份之七，建設業爲百分之六。平均每人每年國民所得約合一千美元左右。

敍利亞在軍事方面，一九七九年度的國防費約合二十億美元，實行爲期兩年半的義務兵役制度。總兵力二十二萬七千五百人，其中，陸軍兵力二十萬人，編爲兩個裝甲師，四個機械化師，三個裝甲旅，一個機械化旅，三個步兵旅，兩個炮兵旅，六個奇襲營，四個空降營，配備T三四型中坦克二百輛，T五四、T五五等型式中坦克一千五百輛，T六二型中坦克八百輛，PT七六型輕坦克一百輛。（最近還傳說，蘇聯供應最新銳的T七二型坦克五十至七十輛），裝甲運兵車一千六百輛，一二二、一三〇、一五〇、一八〇、二四〇等毫米口徑大炮八百門，並有各種反坦克導彈。關於地對地導彈方面，福羅格型者有三十個，斯卡德型者有三十六個。防空方面，計有SAM二、SAM三等型式地對空導彈中隊二十四個，以及裝備SAM六型地對空導彈、高射炮、迎擊機等的中隊十四個。海軍兵力二千五百人（後備兵二千五百人），擁有高速哨戒艇十二艘，護衛艦兩艘，魚雷艇八艘，掃雷艇一艘。空軍兵力二萬五千人，擁有戰鬥用的飛機三百八十九架，其中，包括米格十七型戰鬥轟炸機五十架，SU七型戰鬥轟炸機六十架，米格二十三型戰鬥轟炸機十六架，米格二十七型戰鬥轟炸機四十八架，編成十個戰鬥轟炸機中隊，米格二十一型迎擊機二百五十架，伊留申二十八、安特諾夫二四、二六等型式運輸機二十架。

敍利亞的軍力，顯然比較約且的軍力強大得多。

不過，敍利亞此次結集軍隊於敍約邊境，看來不致於立即與約且發生軍事對抗的危險，主要目的，似乎只在於造成心理及恫嚇作用。但是，單單就此而言，已足加深阿拉伯國家間的裂痕。

何況，除此之外，一、許多阿拉伯國家與埃及尖銳對立，二、敍利亞、利比亞援助伊朗與伊拉克作戰，三、沙地阿拉伯、科威特、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、巴林等國支持伊拉克與伊朗戰爭，四、沙地阿拉伯與利比亞斷絕邦交。

綜括來看，阿拉伯世界業已陷於四分五裂的狀態。處於此種情形之下，關於所謂發動聖戰，共同對付以色列，豈非徒托空言。

播放一段電話錄音 證明黃葉林關係 葉羣向黃灌迷湯

（中國新聞社北京十一月二十八日電）本社記者報道，今天下午特別法庭第二審判庭第五次開庭，審訊黃永勝與林彪、葉羣相互勾結的罪行時，播放了一九七一年九月十三日林彪、葉羣與黃永勝通電話密談的部分錄音。這個錄音是林立果錄的。通話的部分內容如下：葉羣：我跟你說，你這個生命運在一起的，不管是政治生命和個人生命。黃永勝：我懂得，我完全了解，完全請你放心我，一切都是很順利的。葉羣：因爲我考慮到你今後，也說不定將來，你能在中國革命世界革命的領域上，你會起很大的作用。黃永勝：在這個方面，我要向你學習。葉羣：我願意永遠作你的秘書，而且作你的助手：我決不強加于你……以你的意志爲意志……你看，那個孩子培養他，也應該因材使用嘛，那麼大個子，都可以把這個國家……口嘛！是不是？黃永勝：是。葉羣：我想法完全正確。黃永勝：對，我都想到有機會跟你談談。葉羣：你這個……一塊兒，至少將來都可以一個人把一個方面培養。另外，這五、六個大將，到我的加……你們互相不會矛盾嘛，你們也是你的助手嘛，也是一個關口。黃永勝：對，對。葉羣：一〇一（林彪代號）會找你們來談。你把一〇一會說你是不是……你給我說一兩句好話，幹部裏大多數都好的，但是他真正喜歡的只有你。聽明白了吧，一〇一對你也是好的。你永遠是元帥麾下的一個兵，一個傳令兵。以上紀錄的都是原話。以上通話內容，可以看出黃永勝同林彪、葉羣的密切關係。

攬政變殺毛澤東

第二審判庭審訊兩高級將領 李作鵬否認批准林彪座機起飛

（法新社北京廿八日電）中共前高級將領李作鵬，今天在特別法庭受審時，拒不認罪。李作鵬是中共前政治局委員兼軍隊副總參謀長。他與其他五名部隊被告被控于九年前發動流產政變，陰謀殺害毛澤東。據官方公佈的起訴書說，這項陰謀的首腦是中共前國防部長林彪。自十一月廿日特別法庭開庭以來，現年六十六歲的李作鵬，成了第三個在法庭上拒不認罪的被告。江青與張春橋早些時也在庭上拒絕承認「反革命」罪名。他們均被控在今天的審訊中，李作鵬拒絕承認的內容，是起訴書所作檢控林彪陰謀敗露後，他批准林彪乘坐的飛機起飛外逃。法庭副庭長伍修權說，被告辯詞無事實根據。據中共公佈的有關林彪之死的材料說，林彪于一九七一年九月十三日乘坐英製三叉戟飛機從北戴河逃跑，載機在蒙古墜毀，機上人員全部死亡。中共新聞媒介說，在預審會上，李作鵬承認參與該次政變陰謀。除邱會作之外，其他三名軍人被告也承認牽涉上述事件。

黃永勝伙同林葉密謀武裝反革命

（中國新聞社北京十一月二十八日電）本社記者報道，最高人民法院特別法庭今天下午繼續開庭，第二審判庭對林彪反革命集團主犯黃永勝與林彪、葉羣的勾結，李作鵬改周恩來總理指示，使林彪得以乘機叛逃的犯罪事實進行法庭審調查。

第一個出庭受審的是黃永勝。起訴書中指控黃永勝一九七一年九月十一日上午收到葉羣通過王飛轉交的密封親啓信件後與葉羣聯繫頻繁，先後五次通電話，最長的兩次分別達九十分鐘和一百三十五分鐘。同日，劉沛豐從北戴河帶回林彪寫給黃永勝的信，信中說：「永勝同志，很念你，望任何時候都要樂觀，保護身體，有事時可與王飛同志面洽。」一九七一年九月十三日林彪叛國外逃後，黃永勝爲掩蓋林彪反革命集團的罪行，接連幾天銷毀了他與林彪、葉羣等來往的信件、材料以及筆記本、照片等罪證。當審判員和檢察員分別審問黃永勝與林彪是什麼關係時，黃永勝一會兒說他與林彪是工作關係，一會兒說他是林彪反革命集團中的成員。法庭爲證明黃永勝與林彪、葉羣的密切關係，播放了黃永勝同葉羣通電話錄音的部分內容。這段錄音帶是林立果錄的。接着法庭審訊李作鵬篡改周恩來總理指示，使得林彪得以乘機外逃的罪行。林彪叛逃，供林彪等用的二五六號飛機，周恩來總理決定，必須有周恩來、黃永勝、吳法憲、李作鵬「四個人一起下命令才能飛行」。但李作鵬給山海關機場下達的命令篡改爲「四個首長其中一個首長指示放飛才放飛」，並說：「誰來指示要報告我。要負責任。」一九七一年九月十三日零點二十分，二五六號專機準備強行起飛時，機場請示李作鵬：飛機強行起飛怎麼辦？李作鵬不採取任何阻止起飛的措施，竟推說：「可直接報告請示總理」，以拖延時間，使林彪得以乘機外逃。事後，李作鵬又篡改記錄，報告。李作鵬在證據面前，不承認自己的犯罪事實。主持今天庭審調查的是第二審判庭庭長伍修權。江華、黃火青、史進前也參加了今天的庭審活動。李作鵬的辯護律師張思之、蘇惠漁出席了今天的庭審活動。張思之說：公訴人對李作鵬提出的犯罪事實調查是合法的；對公訴人支持公訴的意見，將在辯論階段作出我們的評價。今天的庭審活動持續了三個小時。

蘇抨擊波蘭獨立自由工會 爲不負責任組織 混水摸魚奪政權

波蘭軍報警告工會不要太過份

（法新社莫斯科廿八日電）蘇聯官方塔斯社今日重刊波蘭共黨機關報「人民論壇報」於日前曾經刊出的抨擊性文章，其內容主要猛烈抨擊該國的獨立自由工會。該篇文章指責波蘭獨立自由工會領袖莫祖列斯基，說他曾經大聲疾呼要解放全國」，要推翻波蘭共產黨，以便在該國設立資本主義政權，使該國脫離以蘇聯爲首的「華沙公約組織」。該所謂獨立自由工會是不負責任的組織，利用波蘭內部的混亂形勢，從中進行活動。此舉，有利於波蘭的政治敵人，削弱其向東方前進的力量。所謂向東方，乃指向蘇聯。

（合衆國際社華沙廿八日電）波蘭陸軍報警告波蘭獨立自由工會勿過份搞獨立運動。這還是波蘭今年夏天爆發的大工潮以來波蘭陸軍當局喉舌報首次抨擊波蘭工人運動之舉。該報說：反社會主義的勢力已經使國家處於愈來愈無法制保障。該報又說：「反社會主義勢力對法治及對司法尊嚴之挑戰，等於我們大家挑戰。」

蘇喉舌報發表評論 促阿爾巴尼亞與蘇恢復關係

（美聯社莫斯科廿八日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日發表一篇評論文章，一再呼籲蘇聯與阿爾巴尼亞恢復正常關係。該篇文章發表之時，適值阿爾巴尼亞由納粹統治之下解放卅六週年紀念。文章表示，蘇聯對阿爾巴尼亞的一貫立場不會改變。蘇聯曾經許多次採取切實步驟，目的在求恢復兩國的邦交。阿爾巴尼亞在一九六〇年與蘇聯鬧思想分裂，到一九六八年退出華沙公約組織，理由是蘇聯揮軍入侵捷克。及後，中國大陸一直都在軍事和經濟上支持阿爾巴尼亞，至一九七七年毛澤東逝世後，阿爾巴尼亞公開抨擊大陸的政策，結果，北京在一九七八年斷絕對該國的援助。

英保守黨渡過難關 緊縮經濟政策 獲得議會支持

（美聯社倫敦廿八日電）英國保守黨政府昨日贏得國會支持其經濟政策，大幅度削減開支節省花費以對付通貨膨脹。在國會表決之前，下議院辯論會一度秩序大亂，出現難以控制的場面，致令首相戴卓爾夫人不能發言，被迫坐下來。甚至有些保守黨人，以前任首相希斯爲首，也參與抨擊政府的行列。表決結果爲三百一十九票對二百五十九票，贊成由女皇伊莉沙伯二世於一週前在國會致揭幕詞時所條陳之政策。保守黨政府已于本週採行新財政措施，使備受衰退打擊之商業恢復信心，并限制貨幣流通數量。銀行貸款高率已降低，并實行提高稅率，使國家稅收可達四十億鎊。

（法新社倫敦廿八日電）全國經濟社會研究協會今天預測，到一九八五年，英國失業人數將達三百七十一萬。這個數字不包括當時剛走出社會首次求職的青年。該協會的研究報告說，英國現有經濟衰退將持續到一九八二年，而恢復發展之進度異常緩慢。英國今年國內總生產下降百分之二點八，明年再下降百分之零點八。到一九八二年經濟有所發展，上升百分之零點八，一九八三年再上升百分之一，一九八四年上升百分之零點四，到一九八五年，最後上升百分之一點五。

中日部長級會議 下月初北京舉行

商討能源農業科技等具體合作

（時事社東京二十八日電）第一屆中日部長級會議，十二月三日至五日在北京舉行。雙方主要部長將就國際情勢、經濟問題交換意見，以確定今後合作的方向爲目的，會議中除對今年度中提供日圓貸款五百六十億日圓進行換文外，並將討論能源、農業、航空、科技等廣泛的具體合作的問題，探詢雙方的意見。會議閉幕後，將就會談問題召開國際記者會，發表新聞公報。日本方面由伊東外相、渡邊藏相、田中通產相、龜岡農水相、鹽川運輸相、河本經企廳長官六人，北京方面由谷牧、黃華、姚依林等重要副總理出席。全體會議上，首先將由伊東外相說明對中國大陸現代化將採取輔相合作的姿勢。之後由河本長官、田中通產相介紹經濟現狀說明對日中長期貿易協定的看法。北京方面預料將就石油、煤炭的供給預測，寶山鋼鐵廠第二期工程延期的原因，予以說明。此外，日本方面將對（一）開發三江平原，（二）日本企業向中國大陸推展時締結投資保護協定，（三）防止國際雙重課稅的租稅條約的締結問題，（四）接受留學生問題，提出日本的積極看法。

蘇電腦化太空船 載有三飛行員 發射升入太空

（合衆國際社莫斯科二十八日電）蘇聯星期四把一枚載有三名太空人的電腦化太空船聯合十三號射入太空，這是自一九七一年發生的一次飛行災難後的第一次，那次是因爲太空艙失壓，三名太空人全死在艙內。聯合十三號是蘇聯發射一連串配備電腦太空船的最新一艘，它顯然是準備跟在地球軌道上飛行的敬禮六號太空站匯合。官方塔斯社報道，聯合十三號是莫斯科時間下午五時十八分（香港時間零時十八分）在拜科努爾升空。

李作鵬三看影印件

中國新聞社記者

（中國新聞社北京十一月二十八日電）法庭速寫：今天下午，特別法庭第二審判庭提審林彪反革命集團主犯李作鵬時，李作鵬演出了一齣拙劣的「三看影印件」的醜劇。

根據起訴書第四十三條的指控，九月十三日零點二十分，林彪等乘坐的二五六號專機，準備起飛，尚未發動時，場站領導人打電話請示李作鵬：飛機強行起飛怎麼辦？李作鵬不採取任何阻止起飛的措施，竟推托說：「可直接報告請示總理」，以拖延時間，使林彪得以乘機外逃。特別法庭第二審判庭就這一犯罪事實進行法庭調查。證人、山海關飛機場調度室主任李萬香，證人、山海關飛機場站站長潘浩，證人、山海關飛機場站政委史岳龍等都證實了李作鵬的上述犯罪事實。當審判員問李作鵬時，李作鵬吞吞吐吐地說：「我回憶多次，回憶不起這件事，我不敢肯定有，也不敢肯定沒有。」

法庭當即出示一九七一年九月十四日李作鵬給周恩來總理的有關二五六號飛機起飛前后情況的報告影印件。只見法警拿着影印件交給李作鵬看時，他裝模作樣地站起來戴上老花鏡仔細觀看。他承認是他親筆寫的。審判員問他，其中有沒有關於山海關飛機場負責人請示飛機強行起飛怎麼辦的內容？李作鵬說：沒有。審判員又說：再給他看。李作鵬又仔細看了一遍，竟然說：沒有看見。審判員嚴肅地說：再讓他看一看。李作鵬第三次拿起影印件觀看，看完以后，李作鵬無可奈何地說：看清楚了，有關於請示強行起飛怎麼辦的內容。

李作鵬作賊心虛，企圖抵賴的醜態，充份暴露在了六百多名旁聽人員面前。

美國人質究竟在何處？
伊朗好戰學生似未交出人質
一說已將人質移往政府處理
總理拉齊前往西部無從查詢

（美聯社貝魯特廿八日電）一名在德黑蘭美國大使館挾持人質的伊朗好戰派學生今日表示，美國人質現時尚未交由政府看管。該名學生接受貝魯特記者電話專訪時說：「我們尚未將該批美國人質交給有關的政府部門，倘若要移交，屆時將會發表聲明。」在本月二日伊朗國會決定由政府接管人質時曾經聲明，要視乎美國是否答允釋放人質的條件而放人。有消息說，伊朗政府現正控制人質，而美國電視台在昨日的廣播中亦曾提及該批美國人質已於過去兩周內移交伊朗政府。

美國哥倫比亞廣播公司引述通常可靠消息人士的談話透露，該批人質大部份羈留於德黑蘭的伊雲監獄，由好戰學生充當獄警。詢以好戰學生是否正同政府談判此事時，該名學生強調稱，假如要談判，將來定會宣佈。

（路透社伊朗德黑蘭二十八日電）伊朗領袖們今日對於將五十二名美國人質，移交予政府控制的報導保持緘默，不過外交人員及官員們稱，不可過份信賴報導。自從去年十一月四日挾持人質的回教激進學生昨日稱，他們已將人質移交政府處理，同時警告：「今後人質問題與他們無關」。

政府官員沒有對這項報導立即作出證實，他們稱，這件事情已由總理拉齊，以及執行政部長納比維處理。他們兩人於昨日展開訪問西部的哈馬丹市，該市是一個主要的空軍基地。國家電台稱，他們進行討論有關省務問題。

會談人質問題兩日毫無進展
阿爾及利亞特使與美官員

（美聯社華盛頓二十八日電）阿爾及利亞特使及美國高級官員，週四結束有關人質危機的兩日會談，跡象顯示謀求釋放人質一事毫無進展。

美國國務院發言人卡特拉納說：伊朗尋求澄清美國的答覆，下一步驟是美國要對此作出反應。據稱伊朗學生正準備把美國人質移交政府，但卡特拉納表示未聞這項消息。但他補充說：卡特政府一開始便表明，這種步驟「對事情有幫助，我們希望是真的」。

美國電視週四晚引述外交界人士的話報導，伊朗政府已接管人質。美國哥倫比亞廣播公司引述好戰分子的話報導，伊朗學生在過去三週內，已把人質移交政府。該廣播公司引述「素來可靠的人士」的話報導：大部份人質現在德黑蘭的伊雲監獄。部份好戰學生同意擔任守衛。

美國國務院一名官員麥卡迪，回答問題時說：「無從證實伊朗政府已接管人質」。伊朗政府人士週四早上說：加緊準備移交人質，但否認政府已接管人質。

另一方面，三名阿爾及利亞特使，與美國副國務卿克里斯多福及其他高級官員，舉行會談四小時，三名特使事後沒有發表任何評論。

美國東西中部感恩節降大雪

（合衆國際社美國芝加哥二十七日電）美國中西部和東部地區星期四感恩節還天普降大雪，地上積雪厚達十吋（二十五公分），造成交通阻塞，使許多家庭取消了假日旅行計劃。

在交通事故中至少有六人喪生，三起發生於密西西比州，另三起發生於伊利諾州，都是因暴風雪使路面積滿冰雪所造成。這場暴風雪先掃過美國中部平原，後又移向東北部。降雪量最大的是密西西比州，據說聖格尼維夫地區積雪深達十吋。據報導：世界最繁忙的芝加哥奧哈爾國際機場也曾一度關閉。均因暴風雪而積雪至少厚達四吋（十公分）。芝加哥的積雪雖然並不多，但道路上的積雪留在地面上的冰層往往使車輛難以行走。

老板姦污僱員妻　伙計強姦老板娘
泰桃色糊塗賬難爲警官

（本報吳谷廿八日航訊）泰國素攀府烏通縣警署，前天下午接理一宗桃色糊塗官司，一個商人控告其伙計，胆大包天，姦污了老板娘，而被控者卻反控老板先把他的妻子姦污，他才做出以牙還牙，強姦老板娘，報此一箭之仇。

素攀一商人乃巴團（卅四歲）向縣警署報稱，水燈節夜，他出外遊，店中的惡伙計宋猜（十九歲）乘虛而入，把她的太太娘坊拉（十七歲）佔有了。

警方拘乃宋猜，他坦承認罪，並說這是一種報復行動，因乃巴團先姦了他太太娘柿屏（十五歲）據稱日前他夫婦兩發生齟齬，他一氣之下，把妻子逐出房外，乃巴團見機可乘，假好心，邀娘柿屏與他夫婦同床而睡，由老板娘睡在中央，但結果娘柿屏終被老板乃巴團所辱，他獲悉後才進行報復。

乃巴團本人矢口否認有此行爲，辦案警官因事主娘柿屏現已去了素可泰府，是非黑白，尚待找到她本人來，問供才能證實乃巴團是否有罪，而乃宋猜則罪證昭彰，故先予以收押，依法治辦。

日駐東協各大使提出報告
鈴木首相訪東協　不致有示威行動
強調經援應重能源農業發展

（時事社東京二十八日電）二十六日起在此間外務省召開的日本駐東亞、大洋洲大使會議，二十七日由各大使就明年一月八日起鈴木首相訪問東協與各國情勢，提出報告。會議上，關於政情，呈現不安的印尼、菲律賓、泰國的情勢，駐三國的大使說，在治安上沒有憂慮。另一方面，關於對東協的經濟援助，各大使強調，應該致力於農村發展，能源開發，及人才培養。在此日的會議上，駐菲律賓的大使說：「菲律賓的治安沒有問題。」關於在田中前首相訪問時發生反日暴動的印尼情勢，駐該國大使說：「暴動的性格、背景，現在的情形已與當時不同。」駐泰國大使也說：「預料不會發生反日示威行動。」

日防衛廳長官首次表示
封鎖宗谷三海峽　爲國防有效手段

（時事社東京二十八日電）防衛廳長官大村襄治二十七日下午在參院內閣委員會，關於發生戰事時封鎖宗谷、津輕、對馬三海峽，表示說，這是重要的問題，是日本國防上的有效手段。防衛廳以明確的方式，表明封鎖三海峽，這是首次。又，防衛廳防衛局長塩田章也在委員會上透露：作爲發生戰事時，日美聯合作戰的一個環節，關於封鎖宗谷等三海峽，將來可能與日本的海上交通線共同防衛作戰，同時被提出作爲研討的課題。大村長官和塩田局長是在答覆新政俱樂部議員秦豐的質詢時，作此表明的。

河本認日有力提高防衛預算

（時事社東京二十八日電）日本經濟企劃廳長官河本敏夫二十七日在參院內閣委員會說，配合自衛隊的現狀，防衛費有儘可能提高到國民生產總值百分之一的必要。日本具有此種力量。河本長官是在答覆新政俱樂部議員秦豐的質詢時作此表明的。關於防衛費在準備編製明年度預算的現階段，成爲焦點之一的防衛費，作爲主要閣員的河本經濟企劃廳長官，作此積極發言，是值得注目的事。又，明年度防衛預算概算要求，較本年度增加百分之九點七，如果全部獲得同意，則防衛預算佔國民生產總值的比率，將由現在的百分之零點九，增至百分之零點九二左右。

台灣增額民代競選趣聞
政見會一人獨白　毛毛雨傷心淚下
孩子們寄錢助選紀政極感動

（本報台北廿八日航訊）農民團體立法委員候選人劉百六昨日下午在南投縣竹山國中網球場舉行自辦政見會，在沒有聽衆，天上下着毛毛雨的情況下發表政見，說到傷心處，竟哭紅了眼睛。

劉百六原訂下午四時到六時，在竹山國中舉行政見發表會，二時半抵現場，才發現在五時以前，還有學生在校，他恐影響學生上課，又適下雨，聽衆不會多，想改在香蕉市場舉行，但未獲青果運銷合作社的允許，也與申辦政見會規定不符，只好準時在竹山國中舉行，自己一人站在網球場上，也沒有麥克風，就侃侃而談。現場除記者、監察人員不到十人外，無一民衆聽講。劉百六說到傷心處，竟哭了起來，約廿分鐘離去。

立委候選人洪文棟昨日下午在還河南街舉辦政見會時有個小女孩向他獻花，打聽才知道她是「汪洋中一條船」作者鄭豐喜的女兒。過去他會跌傷手臂是洪醫師免費替她治好的。

演員楊麗花昨天在松山區莊敬路竭力爲洪文棟拉票，她向上千的聽衆高呼：「選洪文棟就等於選楊麗花」。楊麗花並說，洪文棟如能當選，她一定再回到松山來謝謝大家。

台北市立法委員候選人紀政，在連續參加了七天的競選活動後，人已經有些消瘦，但是每天都在溫暖的關懷和不斷的鼓勵中，她並不覺得十分疲倦。她告訴記者，每天都有人到辦事處慰勉她，每天都有人自動來政見會送花宣傳單，經過的地方，總有不斷的人群喊着她的名字，搶着與她握手。最令她感動的是：許多小朋友將節省下來的零用錢，老遠寄來給她當競選經費，但是紀政說：「窮有窮的選法，我再怎麼窮也不能用這些小朋友的錢，等選舉完畢，我要寄還給他們，但是我內心的感謝與感動，是言語所無法形容的」。

台北競選政見發表會場面

增額國大代表及立法委員選舉候選人自辦政見發表會，廿七日進入第七天，下午天氣轉爲陰雨，台北市候選人的政見發表會及競選活動仍然冒雨在各街頭巷尾熱烈展開。圖是：下雨天，民衆持着雨傘熱心的聆聽候選人的政見，充份表現了對這次選舉的關心。（中央社記者陳漢中攝）

所得捐獻世界野生物基金會
碧姬芭鐸賣巨照　其中有些是裸體

（法新社法國巴黎廿七日電）法國女星碧姬芭鐸的六十三幅簽名巨照，在此間拍賣得十一萬二千法郎，其中有些是裸照。

碧姬芭鐸把這筆錢捐獻給世界野生物基金會，她多年來活躍地支持該會，還親身參與了制止加拿大每年屠殺初生海豹的活動。

力士夏里遜前妻倒斃寓所內

（路透社美國洛杉磯廿七日電）威爾斯籍女星麗歌．羅拔士突告暴斃，警方今日表示她看來像是死於心臟病。

她的前任丈夫力士夏里遜告訴記者說：「這是一場大悲劇，自殺還是一場大悲劇，永遠是大悲劇。」他拒絕作進一步的評論，並隨即驅車進入一間醫院，他將於今晚在那裏進行首演他的最成功戲劇「窈窕淑女」。

一位助理驗屍官稱：「對於現年五十三歲的羅拔士小姐的死因，目前無可奉告」。警方稱：「羅拔士小姐於昨日下午被她的園丁發現躺在其寓所內的地上」。麗歌．羅拔士是力士夏里遜的第四任妻子，但是，他們早已分手。於不久會進行調查。

金大中如被處死　日對南韓貸款可能發生問題

（時事社東京二十八日電）日本外相伊東正義今日上午在衆院外交委員會，對於社會黨議員土井高子提出的「如果韓國的金大中被處死刑，則應在明年一月決定的對韓一百九十億日圓貸款，是否有意取消」的質詢，答覆說：「在審判尚未作出最後確定的現階段，不便有所表示，但是你所指出的問題，有成爲現實的可能」，而暗示如果金大中被處死刑，則對韓日圓貸款，可能重新考慮。

總評不買韓貨運動　證明金大中更可怕

（時事社漢城二十八日電）韓國各報二十八日以第一版四欄標題號地位報導日本工會總評議會建議的「不買韓貨運動」是「日本工會對韓經濟威脅」（韓國日報）等，對於「北韓提高警戒」已經成爲韓國的日常課題，認爲與北韓有交流關係的總評是「左派勢力的核心」（朝鮮日報）而該總評繼鈴木首相的對韓警告發言之後，發起「不買韓貨運動」之事，韓國認爲這證明了金大中是多麼危險的人物。

蔣總統接見克萊恩博士

（中央社台北廿八日電）蔣總統經國今天下午四時三十分，在總統府接見美國喬治城大學戰略暨國際研究中心主任克萊恩博士，並就一般問題交換意見。在座作陪的，有總統府秘書長沈昌煥。

（中央社台北廿八日電）美國總統當選人列根的外交政策顧問克萊恩，今天到達我國訪問三天。克萊恩強調他此次訪問是私人性質，他到台北來除拜會某些政府首長，了解此間目前的一切，以提供新政府將來政策的參考外，也將拜訪他昔日在台的好友。

此行是克萊恩東南亞訪問的最後一站，他在到我國之前曾訪問了新加坡、馬來西亞及泰國等，與各國領袖及外交政策負責人會談，其目的乃是商討及評估東南亞的情勢，對此一地區做最新的了解，提供美國新政府參考。對未來的中美關係的展望，克萊恩表示他並不確知馬上會有任何變化，但他相信在現有的關係基礎上，將會有合理與實質的促進與加強。

今天外交部北美司長程建人，中華民國工商協進會理事長辜振甫及亞東關係協會理事長張研田在機場迎接，辜振甫表示，他認識並深刻了解這位老朋友的個性，克萊恩既溫文又剛強，是個具有遠見勇氣及深遠眼光的學者與政治人物。克萊恩現任美國喬治城大學戰略及國際關係研究中心主任，在美國總統當選期間，曾擔任外交事務顧問，與副總統當選人布希關係密切，各國都相當重視他的訪問。訪華期間，他將晉見蔣經國總統，拜會行政院長孫運璿，及其他政府首長，並會晤美國在台協會人員，預定週日離華。

孫院長籲選民　明是非選賢能

（中央社台北二十八日電）行政院長孫運璿今天呼籲全體選民秉持良知良能，發揮選民責任，明辨是非，選賢與能；全體候選人尤宜以君子風度，守法守紀從事競選活動；選務機關應以公正、公平、公開的態度，辦理選務，使今年選舉辦理順利成功。

清潔城市　人人有責

碧麗宮
今天五場　十二點　兩點半　五點一　七點半　九點十
大製片家大導演　史丹利寇比力克傑作
原庄版本・全無刪剪
發條橙　第5週
泰電檢處論　未滿十八歲者恕不招待　本院重可能對部份觀衆要求出示年齡証件，敬請合作。
華納巨片
STANLEY KUBRICK'S CLOCKWORK ORANGE
表現手法大胆創新
世界公認之經典作

麗宮
今天
週末五場獻映
英國御前獻映最受世界兒童歡迎的童話
灰姑娘
李察張伯倫　金瑪嘉雲　主演
家喻戶曉的故事！老幼咸宜的娛樂！
場面偉大，巧奪天工，千變萬化，大開眼界
全部優美外景在奧地利最風景區內實地攝製
明天傳奇鉅片獻映　押寨夫人

一雙金劍惹來江湖上種種恩怨
狄龍・徐楓・凌雲・施思
以英雄本色、誓死拯救武林
金劍
影帝狄龍　影后徐楓　第一次攜手合作
演出古龍著名
香港　南洋・國賓　九龍　南華　銀都　珠江　英華　荃灣　都華　元朗
今晚午夜場
導演　鮑學禮　原著　古龍　粵語對白
狄龍、徐楓　施思、凌雲　譚道良　陶敏明　王青龍　佟林
BANG BANG　榮譽發行

今晚午夜場
麗聲　樂聲　金門　民樂　海運　凱聲　國寶　油麻地　龍華　城多利　富都　寶石　華聲　國都　百樂　紐約　恒星　福星　柴灣　麗都
第一類危險
一部重見天日的電影　破籠而出
帶你進入九十分鐘的危險境界
張　馮　文　馮永發
統籌　陳家蓀　編導　徐克　破天荒攜手
羅烈　林珍奇　區瑞強
唐基明　梁普智　章國明　劉成漢　岑建勳　鄧小宇　戈武　鍾志文
影藝電影有限公司創業鉅製

歐洲公司最新運到色情電影
MY NIGHTS WITH... ...ALICE, PENELOPE, ARNOLD & MAUDE
starring Véronique MONOD　Nadja MONS　Brendan REED　Helga TRIXI　Jacques CONTI
a film by Frédéric LANSAC
豪華 5-762372　新大華 3-841199　華聲 3-617169
一箭四嬌
青春艷星　妮達蒙絲　暨歐洲玉女演出
超級性片　超級演出　一味夠放　睇到心跳　軟性鏡頭　高度傳真　裸女狂奔　回味無窮
肉陣攻勢　空前凌厲　招招攞命
重點出擊　表情十足　兒童不宜
英俊小生　華儂蒙奴
狂滿五場　請早

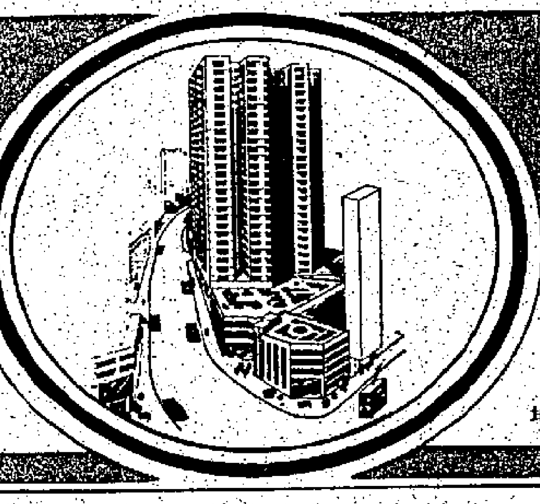
北角 炮台山道 **光超台洋樓**

北角高尚住宅區　此區最平 一流設備

面積552呎 — 1037呎

只售 510,435元起

已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平



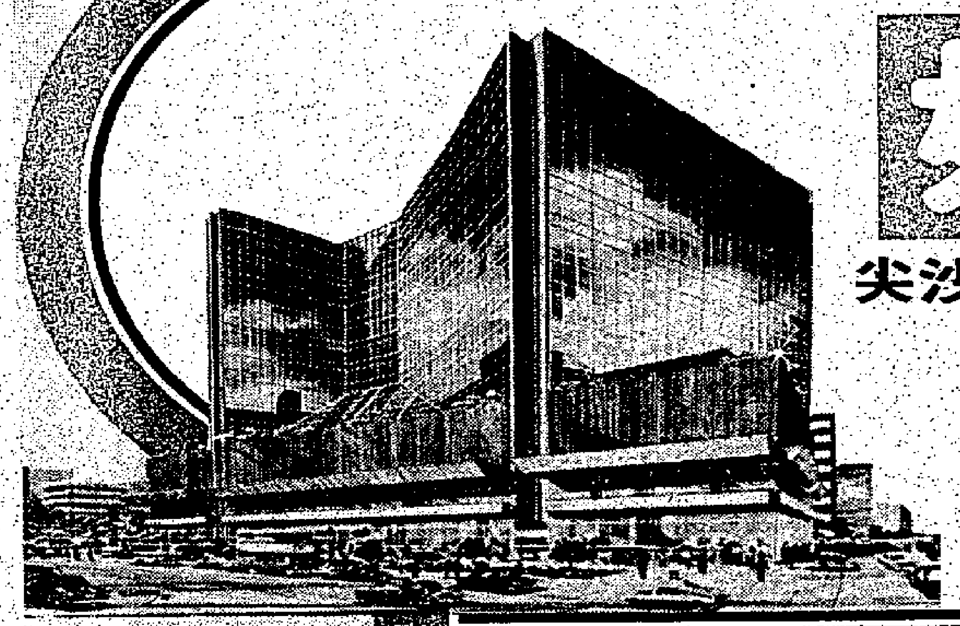
鋁質窗門，柚木地板　廚房浴室，花磚到頂　廚櫃煤氣，防盜系統

顏色潔具，乳膠墻身　冷熱水喉，暗綫電燈　應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）

酒店區商場旺舖大小單位發售



好時中心

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶（新世界中心斜對面）

HOUSTON CENTRE 150年期

中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊

遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）

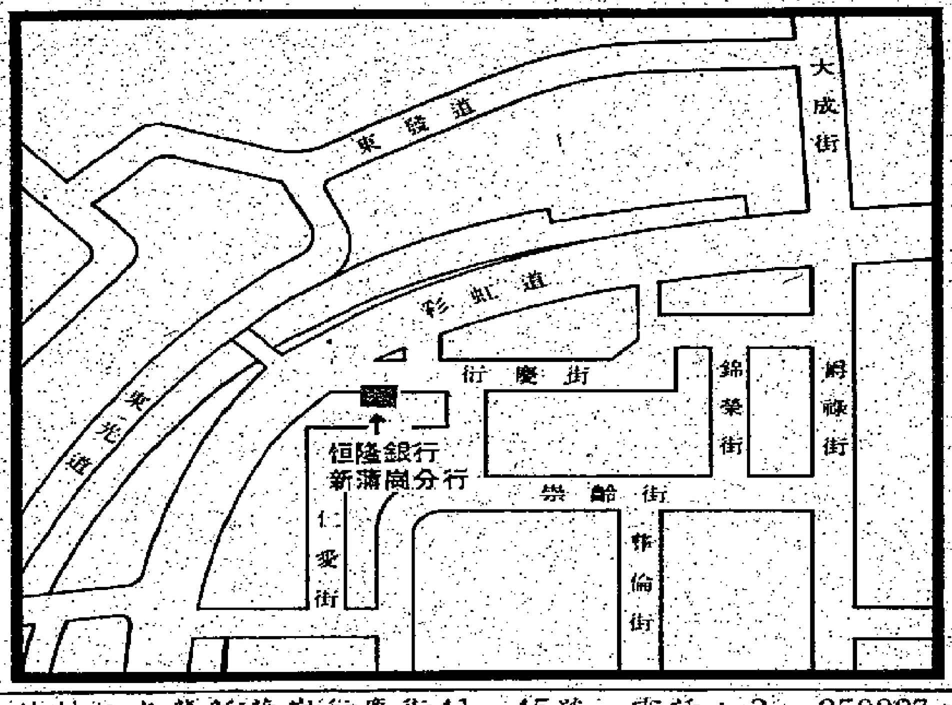
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162（4線）

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001（10線）

益大發展有限公司
香港德輔道中34號億豐大厦十二樓
電話：5-255211（6線）

HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG 恒隆

恒隆銀行
新蒲崗分行
十二月二日開業



地址：九龍新蒲崗衍慶街41—45號　電話：3—250227

原用英式經紗機
全套出讓 有意請電
③-416287　③-415453接洽

港九總、分公司

奉送精美月曆

冬季新貨

牡丹牌男女裝、絲棉衣

服裝　皮革　衣料　抽紗
皮鞋　臘味　海味　參茸
毛毡　棉被　工藝　瓷器

（各款黑白、彩色國內綫路電視機，辦理在廣州、上海、北京取貨。）

爲酬謝貴客惠顧，特印備鷄年精美大月曆，隨購貨發票奉送。辦法詳本公司贈月曆處。

中國國貨公司

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大厦
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488-500號
分公司：九龍旺角亞皆老街73-81號

九龍旺角廣東道835-845號

利源閣 特價預售

地點適中・交通便利・近地鐵車站
地下旺舖・樓底十八呎高
一、二樓商業二層
三樓至二十一樓・高尚住宅・兩梯四伙

每單位面積三佰餘呎起

二房一廳・廳房皆窗
三面單邊・柚木地板
鋁質窗門・暗線電燈
乳膠牆身・防盜系統
顏色潔具・用料上乘

地盤電話3-310181

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五・二二九一六二（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）

外國買客 徵各廠存貨

羊毛衫及棉織外衣褲不限數量，有意者請電（3）695231植小姐洽。

本號謹定于十二月一日遷往香港文咸東街六十九號自建新厦照常營業特此奉告

利昌金舖謹啓

不舉行儀式

電話：
營業部：五－四二二一五〇　四二二三一六
門市部：五－四二二一四〇〇　五－四二二五四三
五－四二二七六　五－四二二九七五
五－四二二三〇三　五－四二二〇八五
九龍分號：三－九四九二二七　三－九五三八九一
三－九五三八六三
三－九四二六八九

人消瘦，百病生，人肥壯，除百病

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養病生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而驅體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街倡興藥行總代理各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秋街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街昭生，蕪湖街廣平安，上海街永安，裔前圍道華備，新蒲崗大昌，榮泰，官塘進安，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥房均有售。

嘉富大厦
香港堅尼地城新海傍／吉直街

地下旺舖

旺舖：468—1,236呎
樓上住宅全部售罄

1981年底完成
999 年期

海景洋樓
格調高尚
設備完善
首期一成

嘉榮大厦
香港鰂魚涌海灣街4—6號

高尚住宅

住宅：388—458呎
僅售卅餘萬元起
地下旺舖全部售罄

洽購處：捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦12樓
電話：5-259321 5-259931

囍

謹訂於公曆一九八〇年十一月二十九日 農曆庚申年十月二十二日（星期六）為 長男成 三女鳳明 在加拿大阿伯達省（ALBERTA）愛德蒙敦市（EDMONTON）奧古斯丁循道大教堂（AUGUSTINE LUTHERAN CHURCH）舉行婚禮特此敬告

諸親友

承嚴慈命 李金山 李劉月梅
陳文 陳羅富 謹啓

本港新聞

憲報公佈設立 香港銀行公會

接替現有外匯銀行公會職務 本港持牌銀行須加入為成員

釐訂利率變動・執行業務商德

（特訊）港府憲報昨日公佈一項草案，成立一個有法律效力的「香港銀行公會」，以取代現有之「香港外匯銀行公會」，接管其職務及資產，並充任一間類似「中央銀行」之功能。

上述草案定名為「一九八〇年香港銀行公會法案」，財政司將于十二月三日（星期三）在立法局中動議二讀該法案。

該法案的目的是使香港銀行公會成為法團，規定由該法團担任香港外匯銀行公會之職務。香港外匯銀行公會為一八九七年已告成立的一家非屬法團性質的公會。

政府發言人說，財政司發表一九八〇年預算演詞（第三一七段）時，早已提及該法案。

發言人又說：外匯銀行公會在香港金融體系中担任一個重要角色。但其組織章程需要修訂以反映出現今已屬多元化的銀行業內各成員的利益。

他說，使迄今為止未由政府正式參予有關事務之情況，改變為政府司獲正式參予有關事務之情況，亦屬適當之至，因為此舉不單只確保該公會之新組織章程得以不斷革新，以反映銀行業之未來變動情況，並同時可由公會訂立與經營銀行業務有關的規例。

發言人說，該法案建議規定每一間持牌銀行必須成為新公會會員；這條件將會根據銀行條例賦予的權力附加於每間銀行牌照內。

法案又規定該公會大致上有權採取一切所需之行動以達成其目的。該條例並列舉該公會可運用之若干特別權力。並授權該公會使用其公佈以制訂有助於達成其目的之附例，惟該等附例不得與其他法例有所抵觸。出席會議之會員中不少於三份之二投票通過，並由港督會同行政局批准始可生效。

法案並規定每一持牌銀行須按照其牌照之發牌條件加入該公會為會員，而祗有持牌銀行方可成為會員，會員若違反公會規例，即由公會紀律委員會進行調查，若調查屬實，可向常務委員會提出建議，對會員予以譴責，處分包括賠償或獲財政司同意，停牌不逾六個月，致于開除會籍，則必須經總督會同行政局批准。

該公會之委員會組織，並規定中國銀行、渣打銀行及香港上海滙豐銀行為永久委員。常務委員會之主席及副主席之職位須由渣打及香港上海滙豐銀行輪流担任，每兩年對調一次。

法案授權紀律委員會向常務委員會建議如何處罰違反規則之會員。並規定香港外匯銀行公會之資產負債移交新法團，並規定香港外匯銀行公會現有常務委員會委員均為新法團委員會之首屆委員，此外並作其他過渡性規定。

法案修訂其他法例，將所載「香港外匯銀行公會」一詞刪去而代之以「香港銀行公會」一詞。

此外，新銀行公會尚須成立一個顧問局，由本地及外國銀行代表担任顧問。

未來銀行公會成立之目的，主要訂定持牌銀行的利率，經常制訂銀行業務商德新規定，考慮及調查有關銀行業務上的問題，改善或反對影響銀行業務的任何法律等等。（忠）

憲報公布「扣薪償債辦法」法案

公務人員欠債 准予扣薪償還

扣除薪俸不得超過百分五十

（特訊）政府憲報昨日刊載一項法案，授權公務員在獲得銓敘司批准後，可扣除其未來薪俸作償債之用。

該法案為一九八〇年公務員（扣薪償債辦法）法案，係政府即將推行計劃之一部份，使凡負債之公務員，可按合理利率向聲譽昭著之貸款機構借款，以償還債項。

根據此項計劃，償債之款項將直接支付予有關公務員之債權人。而該公務員則分期按月償還每月數目相同的款項給予該貸款機構，以分期償還欠款及利息。每月償還款項由該公務員之薪俸中自動扣除。

該將於下月三日在立法局提出之法案，主要是由于政府獲知若干公務員向貸款公司作出高息貸款後，工作情緒大受影響，故希望協助其解決債務問題，使他們以正常息率還債。

法案同時規定，一經接受扣薪償債辦法之公務員，即不得反悔，除非獲得授權人員之書面許可，其扣薪償債辦法方可修訂，暫時停止或撤銷。

倘借款人死亡、破產或其扣薪期屆滿，或有關借款經已全數歸還，則該授權書便自動撤銷。

未經授權人員事先批准，不得把有關公務員之薪俸扣至少于其原有薪俸的百分之七十五，且不論在任何情況下，均不得將薪俸扣除至少于原有薪俸的百分之五十。

該法案之實施，對政府經費及人手需求雖無影響，但實施扣薪償債辦法，則在員工薪津、辦公地方及其他開支方面，每年約需支付四百五十萬元。（忠）

憲報公布律師業修訂法案

法律系畢業生 始可實習律師

（港訊）政府憲報昨日公佈一九八〇年律師業（修訂）（第二號）法案，建議更改本港註冊為學員實習為律師的辦法。

目前任何欲成為律師之人士，必須首先註冊為學員，以便參加及通過英國律師會考試，然後實習一段時期。

根據一九七九年實施的限制，只有法律系畢業生，持有香港大學所頒法學深造證書之人士，及已通過英國律師會新舊考試第一部份的人士，始獲准成為註冊學員。

實施此等限制，是因為英國律師會於今年底之前逐步撤銷為香港註冊學員而設的現行考試。

新法案建議完全取消現有的註冊規定，因此日後欲成為律師者必須先行完成所需學歷之所有考試，方可實習為律師。

尖沙咀建永久展覽中心

面積一萬五千平方米

委聘顧問專家研究所需費用

（港訊）政府將於明年初委聘一組顧問專家，研究在尖沙咀興建一所永久展覽中心所需的費用。

率委研究為香港興建一所展覽中心可能性問題之第一期專家所提出的意見，認為現時與將來均有可能需要這一項設施。他們亦認為香港可以支持有關在需要面積約為一萬五千平方米的展覽專用展覽舉行展覽的計劃。

政府發言人說，該批顧問專家於擬訂與展覽中心有關之建議時，會與各商會、工商界團體，酒店及旅遊業機構，政府部門，商業用戶及外國展覽籌辦人進行詳細商討。

他們並提及為彼等所知道的其他地方類似設施之可以存在情形和使用情形。

政府發言人昨日說：該批顧問專家認為位於與詳道，中間為正義道分開之一幅地為最適當之永久展覽中心興建地址。

發言人強調說：「我們現時必須獲得關於將該幅地點盡可能充份發展所需費用的準確和詳細數字，以便確定全面財政形勢可能會是怎麼樣。」

第二期顧問專家的工作範圍如下：

△為一幢多層綜合大廈擬訂詳細綱要及規格，使之包括一個總面積約一萬五千方米的展覽中心，及附屬設備，以及為該幅地作高度適當的進一步發展計劃擬訂詳細綱要的規格。

△根據工務司署提供的土地估價，製訂該項發展計劃的資本成本及該展覽中心綜合大廈的辦理費用的預算，並就將進一步發展部份可售得之收入和使用展覽中心及附屬設備的收入，提供預算。

政府亦已決定成立一個非屬法定組織的委員會監察顧問人員之工作，以及就應否在香港興建一所展覽中心的問題，提出建議。如應興建，則建議應如何完成和如何管理。

纜車總站大廈重建

紅棉路下車場封閉

（港訊）政府憲報昨日宣佈，接通纜車站大廈之一段紅棉路高架道路下的地面停車場，將予以暫時封閉，以便進行纜車站大廈重建工程。

該項封閉會將影響及該處設有停車收費錶的泊車位，但沿封閉地區旁之纜車徑則不受影響。

任何因此次暫時封閉令影響而提出的賠償要請，必須於上述暫時封閉終止後一個月內，將申請書送達工務司署。

職業資料展覽一批學生參觀香港海關稅務科之攤位展品。

職業資料展覽示範

海關員及消防員

參觀請到愛丁堡廣場

（港訊）香港海關昨日在愛丁堡廣場舉行一項戶外展覽及示範，吸引了大批前往大會堂參觀由勞工處主辦之職業資料展覽之年青人。

海關處長莊教賢在一項簡短之儀式中宣佈該項戶外展覽及示範開幕。該活動為職業資料展覽之部份活動。

參觀該項展覽及示範之人士可透過展出的有關海關工作之圖片，瞭解海關各部門之工作性質及職務範圍。

此外，有關海關人員搜查船隻，檢驗貨物與郵寄包裹，海上及離島地區巡邏，在啟德機場搜查毒品，便衣人員偵查工作及版權保護等職務，亦在展覽會上展出。海關人員並在一個攤位示範偵查車輛使用違法燃油之方法。至於海關人員之訓練過程及晉升機會等方面，亦以圖文作詳細介紹，參觀者並獲派發有關招募之小冊子及申請書。

一項由海關人員利用犬隻緝毒，以及由潛水人員在皇后碼頭海旁潛水尋找毒品及其他違禁品之示範表演，令展覽會生色不少。

又：今日前往大會堂低座展覽參觀勞工處職業資料展覽人士，將可在愛丁堡廣場認識消防事務處的工作。

一消防事務處發言人稱，勞工處職業資料展覽將舉行一項消防事務處展覽，以加深學生對該處工作的認識，及鼓勵他們學成後，加入該處工作。

該項戶外匯演將由上午十時至下午五時舉行。屆時，滅火輪「萬最洪」號將停泊於皇后碼頭供市民參觀；並有一輛設備完善之新型救護車及「長臂猿」滅火車展出。

消防處人員將在場解答各界人士提出的諮詢，並作滅火及救護示範。

在愛丁堡廣場進行流動招募之一部份工作，向參觀人士派發招募小冊子及申請表格，同時，現場將有圖片展覽，介紹消防事務處工作，其他滅火設備及過往發生之嚴重火警等。

另一項精彩項目將由一艘滅火船在皇后碼頭海面作噴水表演。時間為上午十一時，下午一時及三時。

沙田下禾輋建天橋

一段公路禁止行車

（港訊）運輸署昨日宣佈，沙田T2公路介乎其與P5公路交界及與J7公路交界之間的一段道路（即在馬料宿舍外），即由星期日（三十日）起至十二月一日（星期一）止，每日由下午十時至翌日上午五時予以封閉，禁止車輛行駛，但緊急任務的車輛則不在此限。

同時，通接T2路及P6/T2支路的P5公路的東面支路亦將同樣封閉。

實施上述臨時封閉措施是為方便在沙田下禾輋進行興建行人天橋工程。在封閉期間，所有車輛將改經由P5及P2公路行駛。

該署又宣佈，由十

吹東北風 晴朗多雲

[illegible]度高壓脊籠罩華東，集結在日本西南部之鋒面低氣壓現正向東移。

天文台預測今日初時吹輕微至和緩東至東北風，漸轉吹和緩至清勁東風，除短暫時間多雲外，天色晴朗，最高氣溫約為廿五度。

香港電台下月開始

加强報導交通消息

（港訊）為讓使用車人士能知悉港九最新的交通情況，香港電台將由下（十二）月起，全面加强報導交通消息。

由十二月一日起，逢星期一至星期五，每日上午八時至九時及下午五時至六時半，每隔半小時報導交通情況一次。另逢星期六及星期日，正午十二時至下午六時，每小時報導一次。

每節的路面情況資料，除了由警察公共關係處提供外，還透過全港各大的士無線電中心，與行走港九新界的數千的士聯絡，匯集最新消息，作最快報導。

所有交通報告，將在港台第一台播出，波段是中波七八三千赫。

小評

黑幫爪牙滲透學校

港府對青少年犯罪問題，近年頗得特別重視，現正草擬一份研究計劃，進一步去探討青少年罪案激增原因。

民政司黎敦義上週曾就青少年犯罪問題發表談話，他提及學生參與黑社會活動，或捲入與黑社會有關的罪案有顯著增加，但慶幸還沒有跡象顯示，已豎立勢力的黑社會正在有組織地滲透學校。

很可惜，黎敦義先生在這方面的樂觀看法，現已被警方的行動打破。根據警方的線報，目前已有兩幫黑社會組織，利用「職業學生」滲透入港九多間學校，選擇較為富有的學生下手，向他們恐嚇勒索金錢。警方展開行動，現正調查八名涉嫌N學生，以期追尋事後首腦。

鼓勵學生遇事舉報

學生恐嚇勒索同學，或脅人入會的事件，並不始於今日，但此類事件以往與黑社會組織的核心並無直接關係，一般都是黑社會爪牙的個人活動，黑幫直接涉及其事，問題便嚴重得多。

要防範黑幫滲透，校方必須與警方充份合作，若恐有損校譽，妄想憑校方力量閉門解決問題，或採鴕鳥政策，無異諱疾忌醫。明智的做法是發現問題，立即報案。一般被恐嚇的學生，多懾於歹徒淫威，不敢向師長及父母透露，教師應該設法建立起學生對學校的信心，並經常鼓勵學生遇事舉報，以「少年警訊」為榜樣，如此一來，相信對事情會有幫助。

十二月一日（星期一）至十二月二日（星期二），每日由下午十時至翌日上午六時，介乎衙前圍道與迦德街之間的太子道天橋西行車綫將予以封閉，以方便進行修路工程。上述地點將設置交通標誌以指示駕車人士。

香港觀宗寺開光大典

謹訂於公曆一九八〇年十一月三十日 夏曆庚申年十月廿三日（星期日）為本寺新建大雄寶殿暨老人康樂活動中心舉行開幕典禮

上午十時正恭請新界政務司鍾逸傑議員主持揭幕禮

上午十一時禮請

中國佛教會理事長白聖老法師
西藏密宗雲中寧巴多傑大寶法王
法國佛教會會長禪定老法師
印尼佛教會會長體正老法師
香港佛教僧伽聯合會會長洗塵老法師
香港大嶼山寶林禪寺住持聖一老法師主持

大雄寶殿佛聖像開光大典屆時恭候

駕臨指導 藉增榮寵

禮成敬備如意吉祥萬人大齋齋餐款待善信

香港觀宗寺住持釋覺光敬約

寺址：香港新界粉嶺百福村三號

電話：一二—九〇〇三七八

十二月入伙 僅剩少數單位

尖沙咀新世界中心對面香格里拉酒店隔壁

尖沙咀中心

海景高級寫字樓／酒店區旺舖商場

「尖沙咀中心」高級寫字樓及旺舖商場面對港島與中環僅一水之隔，海景盡覽。「尖沙咀中心」位於商業、旅遊、購物中心點。四週環繞衆多國際一流大酒店，如香格里拉酒店，假日海景酒店，富豪酒店，帝苑酒店，新世界大酒店，喜來登酒店，麗晶酒店，帝后酒店等，均在左右，位置優越，日夜怜旺，尤勝今日之中環，是酒店區中心開設旺舖萬無一失的創業發展好機會，靠近機場，隧道，火車站，碼頭，地鐵，巴士站，交通便利，背後政府多層停車場，泊車方便，為港九海外貿易最佳高級辦事處。

- 中央冷氣玻璃幕牆
- 首創自動行人道路
- 準本年底落成啟業

寫字樓
1,200呎至30,500呎

旺舖商場
50呎至40,000呎

將近落成，歡迎參觀

洽租處：尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）

租務部：5-241257

TONY PETTY & ASSOCIATES・電話：3-676113

慶祝天津出口商品展覽開幕

十一月廿九日至十二月廿一日

地毯・特藝
傢俬・抽紗

九折優待

本港顧客購買高級羊毛地毯，一年內可獲免費清洗一次。

中藝（香港）有限公司

● 九龍彌敦道二三三至九號 ● 九龍尖沙咀星光行
● 新世界中心地下34-35號 ● 香港中環亞細亞行

本港新聞

市政局議員蔡國楨呼籲 市民自律保持城市清潔 明年舉行二次清潔運動

（特訊）港南獅子會昨午舉行午餐例會，請市政局民選議員蔡國楨講「清潔問題」。蔡氏強調市民故態復萌，亂拋垃圾。明年將推行清潔運動，呼籲市民合作，保持清潔，主張除設垃圾科察隊外，警察亦有權執行任務。

會長溫世泉報告會務，贊助路德會成立弱能童軍旅，捐款五千元，由楊奇潤代表接受。會員周長醫生長，捐五千元與東華三院，三院副主席吳日代表接受。創會會長黃文謙主持蔡永壽、馮偉榮入會儀式，勉服膺獅子精神。

蔡國楨演講指出：一九七二年首次推行清潔運動，港督麥理浩爵士以身作則，參加清潔街道工作，把骯髒的城市變爲清潔，雖然未收到預期效果，但當時一些街道隨處拋擲垃圾所造成的骯髒情形確已減少。可惜今時今日，市區和新界都隨處可見垃圾堆積。目前市政總署清理垃圾數量增加百分之五十，顯然市民不像以前那樣合作。

同時，本人懷疑負責執行清潔工作的三個機構：市政局、市政總署環境衞生事務委員會、清潔香港運動委員會，職權未能盡量發揮，以致效果未如理想。

上月港督麥理浩作施政報告指出：爲了自己或爲了香港在國際上聲譽，政府和市政局擬重新在港九新界舉辦全港清潔運動，一九八一年十月開始推行。本人身爲市政局環境衞生委員會副主席，全港清潔運動委員會委員，謹呼籲大家合作，保持香港清潔。

蔡氏說：無可否認，香港地方骯髒，市政總署固然有責任，更主要是市民欠缺公德心，亂拋垃圾。本人必須指出：負責清潔的員工，爲了清潔工作，每日疲於奔命，撿不勝撿。但市民亂拋垃圾成了一種風氣，法例豈此事容或未有嚴格規定，本人認爲清潔運動必須嚴格執行清潔法例，到底配合行動，使市民認識法例的要點，知道違法的後果，則會自動協助清潔運動推行。星加坡能成功保持城市清潔，主要因素還是警察當局風行執行取締破壞城市清潔的違例者，香港警察如能同樣認眞執行檢控，相信也會收到同一效果。

本人覺得執行取締破壞城市清潔的違例者，市政總署之垃圾科察隊不如警察。我們可以見到垃圾科察隊檢控對象似乎祇是老弱婦孺，對精壯青年則不敢過問，所以對此等人士應配合警察嚴格執行。根據資料顯示，爲了清潔工作，目前市政總署之垃圾科察隊及清道伕的數目，垃圾科察隊由一名高級工目及一名工目組成，市區有一百隊，共二百人，新界二十七隊，共五十四人，港九及新界共二百五十八人，每年開支七百七十多萬元。負責清掃街道垃圾以及清潔安置區與清潔渠道工人，市區一千九百九十七，新界一千二百四十六，共三千二百四十三，每年開支五千四百三十萬元，市政總署爲了清潔工作，動用員工三千四百九十七，每年開支六千二百一十多萬元，開支如此巨大，如果市民自律，養成公德心，則可節省一部份款項用於改善生活及爲少年及老人提供更多康樂設施。

蔡氏強調：爲徹底保持清潔，本人希望負責執行清潔工作的機構，更有效地執行清潔法例。此外，例如積水而致蚊蟲滋生，臭惡氣味的發出，建築地盤雜物處置，其他廢物的堆積，凡此都是違反清潔則例，均須在意及之。

其次，街頭小販，一般人認爲是垃圾製造者，他們於街道擺賣時，經常拋棄爛瓜、爛菜、生菓及雜物，造成環境衞生問題，因此，本人曾呼籲小販應當於處理自己販賣時所遺下的垃圾，對於附近居民及商戶，和環境衞生，都有好處。

說到家居方面，本人希望家家戶戶須設置有蓋垃圾桶，切勿使用竹籮，更要在垃圾桶設置膠袋，以便清理時不致將垃圾或污水遺下，保持所居地方清潔。

最後，本人要說，記得一九七九年九月本人在實會演講時，曾指出整條街道被車輛佔滿，對清潔工作大有阻礙，動用人力推行清潔，既遲緩亦不徹底，所以當時本人會建議，仿效外國辦法，改用汽車掃街，分區舉行，每星期舉行兩三次，在規定掃街時間，區內所有汽車均須離去，否則拖走，以便進行清潔。這樣一來，使清潔快而徹底，既可節省市政總署經費，大量人力可投入生產行列，以解決工業界需要，一舉數得，值得當局考慮。（宇）

香港西區扶輪社撥社會基金 卅五萬元贈與晨暉學校 支持弱智兒童教育計劃

（特訊）香港西區扶輪社，將社會基金三十五萬元贈香港弱智人士服務協進會，支持該會擴建晨暉學校（專收容弱智兒童），弱智人士服務協進會，將晨暉學校命名香港西區扶輪社晨暉學校。

香港西區扶輪社，昨（廿八）日下午一時，在希爾頓酒店舉行每週敘餐例會，社長羅天捷主持。香港弱智人士服務協進會主席畢力治夫人，代表該會接受西區扶輪社捐款支票。

畢力治夫人接受支票後致詞稱：晨暉學校位於柴灣興華邨第二期，校舍將會重建，成爲有廿個課室專爲弱智兒童提供教育及輔導之特殊學校。改建費用經各界捐助及政府撥款後，已足夠應用，工程可望於明年暑期完成。晨暉學校有三百個學位，專爲六至十六歲智商在廿五至七十之間之弱智兒童而設。該校開課後，輕度弱智兒童安排在高層課室上課，中度弱智兒童安排於低層上課。此外，該校還有家政室、木工室、音樂及美術室供弱智學生學習。

該校分爲兩級式教育之目的，主要係提高學生之成績水平，因爲一般弱智學生會有某一方面是比較擅長的，而分級制就可使學生能作有彈性的學習，充分發展。此外，各種特別教室，除可作一般用途外，又可以爲社會工作及口語學者提供特別用途。

該校設立主要目的，除提供弱智人仕教育外，更希望使學童畢業後能夠正常工作及自立。

社會人仕之教育及就業問題，校方當局志在解決困難，以求達到目標，校方多謝各界熱心人仕支持及捐助，使此項計劃能夠順利達成。（鎧）

港府任免令

陶建任布政司署司級政務官，並任專上及工業教育檢討委員會主席，許瑜任教育署長，韋治任助理銓叙司，柏維義任最高法院經歷司，郭德禮任布政司助理署長

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年十一月廿日起，陶建任布政司署司級政務官。（二）十一月廿日起許瑜任教育署長。（三）十一月十七日起禮遜回任後郵稀達免署理註冊總署助理署長。（四）十一月十七日起，司徒騰回任後，溫雅德免署理地政測量及城市設計署長，羅樂富亦同日起免署理地政測量處長。（五）十一月十七日起，劉秋華免任助理銓叙司，遺缺由韋治兼任。（六）十一月廿日起，鄺禮賢回任後，薄天賜免署理證實處長。（七）十一月廿日起，陶建任專上及工業教育檢討委員會主席。（八）十一月廿一日起，即將休假之班立德免署理最高法院經歷司，遺缺由柏維義接替。（九）十一月廿一日起，郭德禮任布政司助理署長（一般事務）代黃慧康。（十）十一月廿三日起，祈理富離港期中，李文江兼署理統計處長。（十一）十一月廿四日起，布思仁免任西貢理民官，遺缺由陳瑞璋接替。（十二）明年一月一日起，張人龍、陳普芬、洪佑三等任市場諮詢委員會主席，第一副主席及第二副主席，任期一年。（十三）十二月十二日起，建築物條例執行處長任常務諮詢委員會主席，任期一年，政府結構工程師（建築物）（一九七七年油設備）周永祥及馬敬賢任委員，任期相同。（十四）十一月廿四日起，朱建典、鄧廣融、克飛署理緝私處助理處長。（十五）胡佐基任督學。（十六）十二月一日起，許克、史提芬遜及朱成信三人續任稅務仲裁檢討委員會委員，任期三年。（十七）十一月十七日起至一九八二年七月廿一日止，胡燕翠任護士局委員代陳燕翠。

康福旅運獨家舉辦 美加日聖誕豪華團

本港康福旅運社，向以專辦豪華遊覽團著稱，經營作風，服務週到，享受豪華，口碑載道。該社獨家舉辦之一連串聖誕節日各地渡假團，甚獲擁躍，下列各團，尚有少數名額，報名從速，以免向隅。「美加西岸團」依期十二月廿二日、廿四日、廿五日、廿日分批出發，歡迎有證參加。自設辦分社，減少中間剝削，證需時，報名請早。「日本州富士山觀光團」，住宿世界著名之大阪皇家及東京銀座帝國大酒店，享受「檀山莊」燒牛肉與「月園」季菜，港九獨一無二豪華享受，依期十二月廿五日出發。「兒島南北九州東京團」依期十二月廿五日出發。持C·I者，宜選報名「曼谷芭提雅團」，定期十二月廿四日出發。詳情向詢康福旅運社，地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室，電話：五—二三五八一三一，或九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話：三—六九三二七一。

黃大仙互委會主席 勸告輔警和藹待人 忍辱負重秉公辦理

（港訊）黃大仙上邨南座互助委員會主席鄭彬，昨晚在黃大仙區輔警訓練部主持輔警結業典禮時，提醒輔警與區內互助委員會人員應密切合作，保持密切的聯繫，可促使他們與其他居民關係，加強雙方建立良好步進一守望相助之精神。鄭氏又勸告輔警人員在執行任務時要和藹待人，儘管遇到對方粗魯無禮的行爲，亦應忍辱負重，秉公處理。他指出：「只要警隊成員公正、賢明，一定會贏得市民大衆的敬愛和支持」。鄭氏謂：「我希望各位今後除了保持輔警隊以往的良好表現外，更能加倍努力，堅守崗位，爭取更高榮譽」。他又呼籲黃大仙區的青年，發揮服務社會的精神，踴躍參加輔警工作，爲全港市民謀福祉。

此外，他對剛完成爲期一週集訓之一百六十名黃大仙區輔警人員，所表現之幹勁非常嘉許，並且向最近榮獲長期服務獎章之人員道賀。

香島獅子會組團 赴曼谷與泰華會結盟

（特訊）香島獅子會組團赴曼谷參加東南亞獅子大會，同時在曼谷與泰華獅子會結盟，昨日假九龍海洋皇宮酒樓設宴餞行，前區總監梁欽榮授旗，會長姚中立，致詞勗勉與會獅子發揚獅子精神，加強國際情誼，交換服務意見，爲社會人群謀幸福。

禮成後歡宴，代表團十二月三日啓程，當晚參加泰華女獅會成立大會，六日參加東南亞獅子大會，晚間與泰華獅子會舉行結盟儀式。（天）

（附圖左起爲大昌貿易行鄭冠炎經理，藍寶廠H. HAMPE營業總經理，大昌貿易行顧暢鑄經理）

西德藍寶廠方要員訪港 考察業務探討市場趨勢

譽滿電子傳播界之西德「藍寶」名廠，其營業總經理AXEL H. HAMPE先生日前來港考察業務，並拜會本港總代理大昌貿易行，探討本港電視機市場之潮流趨勢，HAMPE先生此行，足以反映西德藍寶廠方重視本港市場，相信藍寶未來的新產品，必會更適合本港用戶需求。

查西德「藍寶」科技先進，在電子傳播界首屈一指，在歷年世界盛事諸如：上屆阿根廷世界杯足球賽以及今屆奧運會等，主辦當局都選用藍寶廠方BOSCH出品之器材作電視衞星轉播，可知其質素超卓，足以肩負重任，而世界各大電視台，包括本港無綫電視台，亦選用藍寶電視作爲彩色鑑定標準，可見其受專業人士信賴程度。事實上，藍寶彩色電視機耗電量低，壽命長，畫面清晰玲瓏，色彩明麗自然，加上總代理大昌貿易行之優良服務，實乃消費者之極佳購買選擇。

本公司船隊部、船隊營運部、船隊供應部、會計部、財務部均定於一九八〇年十二月一日（星期一）遷往香港皇后大道東一八三號合和中心四十九樓。

敬祈

垂詧

金山船務股份有限公司謹啟

電話號碼：五—二七五〇一一
專用電報掛號：六三五五四·六一八六五"GPSPS HX"
電報掛號："GPSHIPS" HONGKONG

爲品味超卓、選戴芝柏表的人士…

…在置地廣場新設芝柏表服務中心

您選戴的芝柏表，是世界最佳名表之一，所享受的當然亦是最佳服務。

芝柏表現於置地廣場新設中區服務中心及陳列室，爲您選戴的芝柏表提供應享的各項維修服務。

芝柏表廠董事總經理（Mr. E. Meier）梅爾雅先生專程由瑞士飛港，主持新服務中心的開幕啓鑰儀式，以示隆重。

新服務中心陳列有各款最新芝柏珍飾表，歡迎駕臨參觀。

地址：香港中環畢打街告羅士打大廈，置地廣場G13號
電話：5-246916

芝柏表
靈秀風雅　品味超卓
GP GIRARD-PERREGAUX

交通銀行
（全資附屬公司）
交通財務有限公司
接受港幣定期存款
（五萬元即可開戶）
存期靈活　利息優厚
存款到期　自動續轉
交通銀行香港分行及各辦事處分理處
共廿間均可代辦
地址：香港德輔道中3A
電話：5-259261, 5-232780

本港新聞

警方嚴厲檢查身份證以來 忘記帶身份證被控 每日超過百人破財

過去一個月近二萬人報失證件

（特訊）市民因忘記帶身份證出外而被警方票控者，三日以來共計三百五十九人，而每日均超過百宗。與此同時，自十月卅日以來至本月廿六日，共有一萬九千四百九十四人前往報失身份證，較本年首十個月的每月平均數四千五百四十二宗，增加凡五倍。

昨晨六時的過去七十二小時內，警方共票控了三百五十九人，其中有十二人需轉交人民入境事務處，被疑為非法入境者。

由前日上午六時至昨晨六時為止，共有一一五人被票控，九龍地區為八十一人，香港島有廿三人，新界有十二人。（合）

電視節目「警訊」立下不少功勞 透過警察熱綫電話 被捕罪犯突破一千

（特訊）一個本港市民熟悉之電視節目「警訊」，一個耳熟能詳之警察熱綫電話：五－二七七一七七，令到不少市民搖身一變成為電視偵探。直至昨週，這些電視偵探已立下第一千次功勞，因為警方昨週已逮捕了第一千名因「警訊」觀眾舉報而落網的罪犯。

為了慶祝這次輝煌之成就，警方及香港電台特地召開記者招待會。出席之人士計有副廣播處長尹建新、警察公共關係處處長淩基理、警民關係總主任曾啓培、警察公共關係處總督察劉啓臨、香港電台總節目主任倫兆銘、節目主任殷巧兒及「警訊」節目編導王希特。

副廣播處長尹建新在致詞時表示：「警訊」節目能夠名列十大最受歡迎電視節目，收視率超過二百萬，實要向廣大電視觀眾致謝，他們不但收看我們的節目，並且有強烈的反應，協助警方撲滅罪案。

圖為警察公共關係處處長淩基理在會上致詞，右旁為副廣播處長尹建新（本報記者攝）

警察公共關係處處長淩基理則表示，四年來，「警訊」節目得到市民的反應及支持與日俱增，實在令人鼓舞，他呼籲更多人士參與這節目，與警方並肩撲滅罪行。

同時，根據警方記錄顯示：警察熱綫電話自一九七六年十月設立以來，至本年十一月廿二日止，四多時間內收到電話總數達二萬一千三百零九次之多，而且每年之數目皆有顯著增加，由首年度之二六九〇次，激增至第四年度之七七一七次。

至於通過警察熱綫電話舉報而拘捕之疑犯數目，已突破一千大關，達至一千零七名，每年的數目亦有增加，由首年度之十五名，增加至第四年度之三七一名。

第一千名「幸運兒」究竟是如何被捕？劉啓臨總督察在招待會中向出席者詳述破案經過：本月廿二日（上週六）下午二時四十五分，警方熱線電話接獲一市民來電，謂油蔴地某徙宇一單位是製毒中心。結果，警方經細心觀察後，於晚上九時許突擊搜查該單位，當場拘捕三女一男，並檢獲大批毒品及製毒工具，被捕之四人，便是九九八名至一〇〇一名因熱線電話舉報而被捕之疑犯（合）

國際獅子總會 十九屆東南亞大會 下月初在曼谷舉行

（特訊）第十九屆國際獅子總會東南亞大會，十二月六日在曼谷舉行，請泰國總理揭幕。香港三〇三區獅子會組織龐大代表團一百三十人，區總監余文倫任代表團團長，昨在區會會所舉行團員行前會議，同時由總監余文倫授旗與分域主席鄭鎮威壯行色。（天）

國際獅子總會三〇三區參加東南亞獅子大會，區總監余文倫授旗與鄭鎮威。（本報攝）

四年當年

一九六五年十一月廿九日 計劃徙置二百五十萬人

徙置事務處副處長惠柳新在街坊首長聯誼會席上演講，謂目前在各新區居住的人口已達七十三萬，而在一九六四至一九六五年間所開始之建設計劃，將可令當局於一九七〇年四月之前，再徙置九十萬人，並期望在一九七四年獲徙置之總人口達二百五十萬，即佔本港總人口一半以上。

港府支持籌建女青會所

香港基督教女青年會，獲得港府免息貸款二百萬元，作為興建該會九龍會所大廈一部份經費，該會所命名為「柏顏露斯會所」，樓高二十層，經政府以廉價售與何文田山地段興建，預算全部建築費約需四百萬元，並定期舉行慈善餐舞會，藉以募集籌建經費。

商場信貸近於完全停頓

本港商場信用貨借近於完全停頓，息庄借用貨放事務亦多改為貨物押借，此種信用貨借收縮狀況，為本港一百多年來所少見，即物業抵押求貨，銀行界亦多表不歡迎，今年以來物業按揭期滿，獲得銀行同意交付利息續予揭借者不多。

市政局禁懸閃光廣告牌

市政局發言人今日稱：市政局對於市區若干地區最近出現之閃光廣告牌，表示關注，登廣告人為其本身利益計，宜將此種廣告牌除去，否則，本局將採取適當之法律行動以對付違法者。

尖沙咀帝國中心 日內推出公開租賃

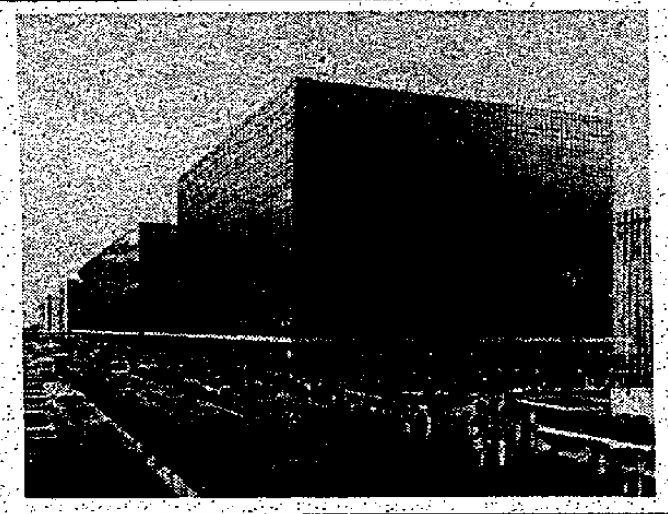
日夜皆旺，商業價值勝於中環

尖沙咀置業有限公司興建於尖沙咀新世界中心對面之全海景高級寫字樓商業大廈「尖沙咀中心」，在近日推出招租後反應熱烈，足見本港目前高級寫字樓舖之需求仍甚殷切。

該公司於日內推出另一商業大廈位於同區梳士巴利道海旁之「帝國中心」。該廈矗立於尖沙咀新高級旅遊商業購物區中心，鄰近天星碼頭、巴士火車站，地鐵、過海隧道，往返啓德機場僅需數分鐘，交通最為方便。該區新興建之高級寫字樓酒店將於今年十二月起陸續入伙。「帝國中心」將緊隨「尖沙咀中心」及「香格里拉酒店」之後，於明年三月落成啓用。

該廈樓高十六層，外型雄偉壯麗，前臨大海，視野遼闊無阻，大廈左邊為特別設計之行人休憩及購物廣場。商場裝置自動行人路，系統連接「尖沙咀中心」，便利購物者往返於兩大商場之間，設計新穎獨特。該廈全部選用高級建築材料，名廠中央空氣調節系統，及玻璃幕牆，美侖美奐，六部名廠快速電梯，地下雲石大堂，裝飾豪華，地庫車位充足，三樓以下闢作旺舖商場，由四千餘呎至全層二萬六千餘呎，裝有十二部自動扶手電梯，方便快捷，適合各行各業。「帝國中心」左鄰假日海景酒店，右近香格里拉酒店，背貼富豪酒店及帝苑酒店，更有新世界酒店，麗晶酒店，喜來登酒店，帝后酒店及百樂酒店，環繞，為十大國際一流酒店圍繞之購物中心點，勝於中環，誠為尖沙咀酒店遊客不可多得之旺舖商場。門前車水馬龍，必為遊客湧擁觀光勝地及港九各界人仕等購物飲宴之歡樂場所。

有意訂租者，詳情可詢尖沙咀置業有限公司，電話：五－二一〇三二二（十八線）。



圖示帝國中心大廈壯觀。

馬來西亞訪問團稱讚 本港公共屋邨 清潔水準理想

（港訊）本港公共屋邨的清潔水準，獲得正在訪港的馬來西亞柏遜雅市政府代表團極高評譽。

該代表團共有二十三人，其中八名團員在參觀九龍東部的順利邨及「居屋」順緻苑時，對邨內的地方保持相當清潔，感到意外。

是次參觀是他們來港作四日訪問的部份行程，以考察本港在城市設計及都市化，公共運輸系統及市區房屋發展方面所採用的方法。

該等馬來西亞訪客對於房屋委員會聘用承辦商清潔屋邨的制度表示頗感興趣，並獲知在一九七九至八零年度房屋委員會付出的清潔合約費用共三千八百萬元。

該代表團是由市長都拉沙逸率領。

中國國術總會主辦 武術觀摩大會 今晚在新伊館舉行

（特訊）香港中國國術總會主辦第廿一次武術觀摩大會，今（廿九）晚下午六時，假灣仔新伊利沙伯體育館舉行，分卅多項目，有自由搏擊，金、銀、銅牌，觀紅星表演武術。兩晚賽事：（廿九）銅牌：陳紹雄對譚根。丙級：郭容對洪庭。銅牌：張簡對國松。乙級：永甲級銅牌：林裕對楊輝。甲級：易天雄對劉銀。銀牌中：李家安對梁基。丙級：銅牌：輕乙級：蘇輝。

銅牌：輕乙級：陳仲明對周健新。銅牌中丙級：黎志賢對余樹強。銅牌中丙級：陳君華對黃萬成。銅牌中甲級：黃耀球對陳志強。銀牌輕丙級：龍偉雄，對甄健榮。銅牌中乙級：李漢昌對張國安。金牌中丙級：鄧海東。莫家榮。金牌輕乙級：陳偉傑對羅錦棠。金牌中丙級：馬雲貴對陳紹華。銅牌（卅晚）：張振輝對林克成。丙級：黃餘開對盧俊華，陳天正對王欽求。銀牌輕甲級：陳天。

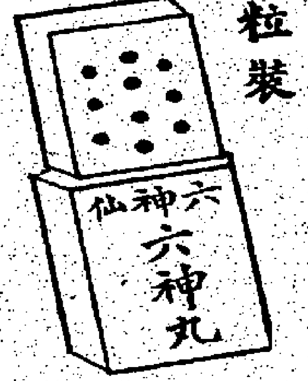
銅級牌：唐倚賢對林志。乙級銅牌：黃啓昌對李國銘。甲級銀牌：張超輝對陳長雄。乙級：鄧永陳，中丙級：洪庭忠對李才，丙級：劉國輝，對李家富。

：對陳劉鐵雄，丙級：潭重金牌輕：對余光昌，乙級：陳志華，甲級：何林祖，對池中金牌：董朗超，對張強。銀級：民安（乙級）：有金牌。

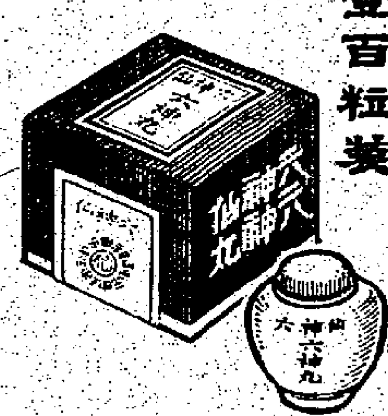
六神仙六神丸

認明六神仙 藥正功效廣

十粒裝



壹百粒裝



英聯邦註册專用

咽喉雙單乳蛾腫痛 喉痛聲沙 驅風消炎 清熱除痰

上海萬靈藥廠有限公司

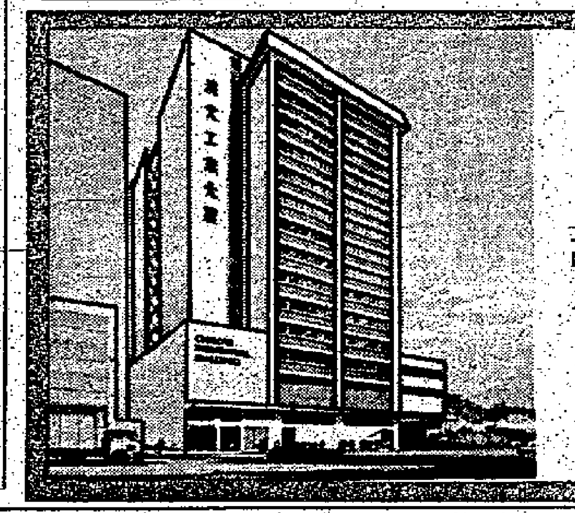
香港北角堡壘街五二號

電話：5-781255 · 5-701604

屯門 建發街109地段（怡成工業大廈右邊）

鴻文工業大廈

出租



高級廠王 四面單邊 單位不多 管理妥善

即租即用 保險率低 歡迎參觀 歡迎比較

每單位4,040呎至11,100呎 租金每呎 $1.25 起

洽租處：東太平洋實業有限公司

電話：12-828866 828867 828878（假日照常）

謹訂於一九八〇年十一月廿九日

（星期六）為本行油塘分行開業

敬備酒會恭請

光臨

華僑商業銀行敬約

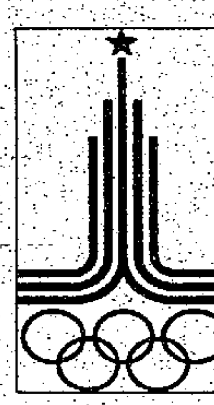
酒會時間：上午十時至十二時正

地址：九龍油塘嘉榮街一號油塘中心

電話：三 四九九一九一一三

（恕柬不遇）

1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

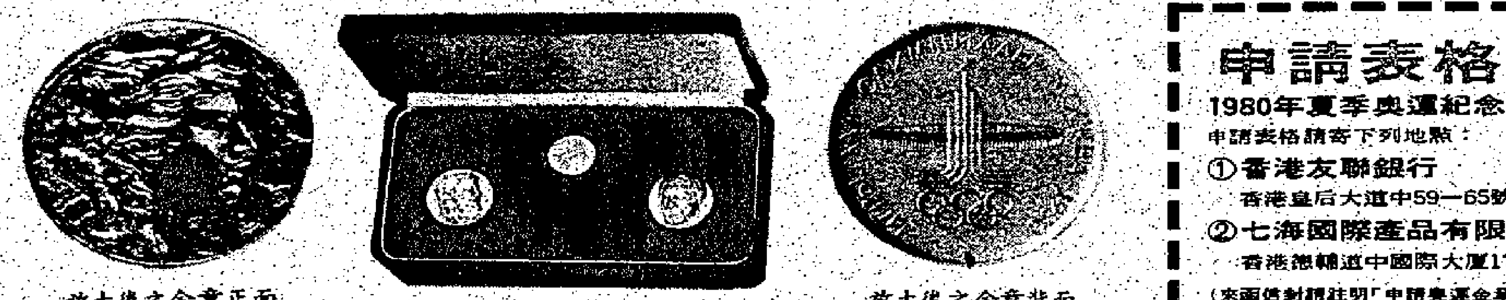


夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

日本政府大藏省國家造幣局純金證明

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售



放大後之金章正面　　放大後之金章背面

發行奧運 紀念金章

1980年莫斯科夏季奧運會，舉世矚目，為紀念此一極富紀念性之國際體壇大事，一套由本屆夏季奧林匹克運動會組織委員會發行的精裝紀念金章，現已正式面世。

名家設計 藝術奇珍

本屆夏季奧運紀念金章，係由主辦國禮聘國內最傑出之藝術雕刻家精心創造而成，以金，銀，銅為完整一套，模擬古希臘錢幣，正面為希臘神像，背面則表明夏季奧運所在地及會徽，設計精美，匠心獨運，極具藝術價值。

日本鑄造 純金證明

主辦國以固定數額、授權日本冶金廠鑄造、每套紀念金章，均附有證明書，由日本政府大藏省國家造幣局在該紀念金章上鎸有 1000 徽號，證明為9999純金。

紀念金章規格如下：

	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	——

珍貴罕有 投資良機

1980年奧運會對世界影响重大，對未來國際體育活動，更具深遠影响，故本屆奧運金章，亦倍添紀念價值，對蒐集人士，更為珍貴，日後定必倍超所值，誠屬千載難逢的投資良機。

數量有限 訂購從速

由於本屆紀念金章發行數量有限，全球總發行量祇10,000套，香港配額亦僅800套，故祇能以先到先得方法發售，以寄來認購申請表之郵戳日期為序，為免坐失良機，請即申請訂購。

申請表格

1980年夏季奧運紀念金章

申請表格請寄下列地點：

① 香港友聯銀行 香港皇后大道中59—65號

② 七海國際產品有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室

（來函信封請註明「申請奧運金章」字樣）

本人欲訂購1980年夏季奧運會紀念金章壹套，現付上抬頭為：（七海國際產品有限公司奧運紀念金章賬戶）劃線支票乙張。（面額為3,950）

本人瞭解，本人之申請獲配售與否，主辦機構得在十四天內通知，郵費由本人負責。

本人亦瞭解，主辦機構保留接受或拒絕任何訂購申請權利。

本人同意購買先到先得，接納訂購後約於六星期後交貨。

本人並同意，本人之認購申請書被接納後，以有貨供應作實，否則主辦機構有權取消訂單及退回訂購款項。

本人收取金章之地點為：（請✓）

□ 友聯銀行香港總行 香港皇后大道中59—65號

□ 友聯銀行九龍分行 九龍尖沙咀彌敦道33—35號

申請人姓名：＿＿＿＿

身份證號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿

簽名：＿＿＿＿

日期：1980年　月　日

詳情請詢：七海國際產品有限公司 電話：5-447137（四綫）

預約認購期內

每套祇售：HK$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷　香港友聯銀行特約發售

DOMESTIC HELPERS

An American family requires industrious and honest girls to clear daily domestic work. Please apply with personal resume, salaries expected, telephone No. and photo to P.O. Box No.4347, Kowloon Central Post Office.

新界民政署

甲/乙種公函投標

五幅住宅用地，七幅非工業用地及兩幅工業/貨倉用地

茲邀請經登記擁有換地權益書之人士申請批給下述地段：

用途	地區與地段編號	面積(平方米)
住宅用地	沙田城市地段105號（第46區）	9451
	沙田城市地段107號（第46區）	8025
	沙田城市地段151號（第46區）	1530
	沙田城市地段152號（第46區）	1330
	沙田城市地段154號（第46區）	2880
非工業用地	沙田城市地段124號（第5B區）	5270
	沙田城市地段125號（第5B區）	5283
	沙田城市地段128號（第5B區）	2407
	元朗城市地段321號（元朗中區）	810
	元朗城市地段324號（元朗中區）	420
	元朗城市地段338號（元朗中區）	435
	元朗城市地段339號（元朗中區）	975
工業/貨倉用地	沙田城市地段141號（第16B區）	6114
	沙田城市地段142號（第16B區）	5085

截止申請日期：一九八〇年十二月十二日

至於其他詳情及申請表格可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢及索取。

新界民政署

英國文化協會

英語課程

八一年一月份新學期現已開始接受報名

地址：香港灣仔軒尼詩道255號

電話：5-738966 5-738815

本港新聞

東華三院籌善欵 賣旗成績佳破紀錄 五日舉辦慈善晚會

籌募建設費擴展各項社會服務

（特訊）東華三院本年度賣旗籌欵，經詳細點核後，籌得善欵一百四十萬元，破歷年紀錄。

東華三院主席姚中立表示：三院董事局對各界善長熱心支持賣旗，捐欵贊助，深表謝意。特別多謝香港上海滙豐銀行，協助賣旗學校，各電視台，電台及報社鼎力協助，使今年賣旗籌欵得到美滿成績。

姚中立主席透露，上週五（廿一日）晚舉行慈善音樂會，獲得理想成績，籌得善欵逾一百萬元，再次多謝各界善長對東華三院籌欵活動的支持。

爲提供更完善的社會服務，東華三院下週五再接再厲，舉行「歡樂滿東華「一九八〇」慈善晚會及「慈善區」比賽，希望市民熱心贊助。「歡樂滿東華一九八〇」慈善晚會在無綫電視台舉行，邀請無綫電視台旗下藝員，歌星演出，更有亞洲影后李菁，香港潮商互助社音樂組演出潮劇；三院已未年總理及雅韻集會長張宗儒表演蘇州評彈；莊靜庵南音演唱，名伶黃超武粵曲清唱；李寶瑩、羅家英演出粵劇、節目多姿多采。

三匪混入何鴻卿大廈意圖不軌 行藏敗露歹徒亮刀 刺傷看更逃去無踪

（特訊）三名穿着斯文之歹徒，於昨日晚上九時五十分混入何鴻卿大廈，企圖爆竊，後爲當值看更巡邏時發覺，乃加以查問，詎該三名歹徒以行藏敗露，其中一人突然拔出一柄利刀，將看更面部割傷，始忽忙逃遁，後警方人員到達將大廈封鎖逐層搜索時毫無所獲，事後警方在十二樓梯間檢獲一把十二寸長利刀，疑爲三名歹徒於逃走時遺下者，乃檢回警署存案。

傷者名曾球，六十歲，是該大廈看更，昨晚他在大廈內各層樓宇巡邏時，在十二樓走廊上，發現有三名陌生男子，該三名男子打扮斯文，其中一人身穿白色西裝，當時看更即將他等截停查問，詎料其中一名男子，突然自懷中拔出利刀，向看更指嚇，糾纏間臉部被刀割傷，看更受傷後，即高聲呼叫，爲其他看更發覺報案搜查，惟三匪已乘間逃脫，後由警方召救傷車將傷者送往醫院，經敷藥後出院。（合）

莊嚴宗親總會 選出第九屆理監事

（港訊）莊嚴宗親總會（有限公司）第八屆職員任期屆滿，月前會員大會選出第九屆理監事，目前復選理監事長暨各組主任，十二月七日假銅鑼灣温莎皇宮酒樓舉行就職禮。

第九屆職員：永遠會長：莊重文、嚴欣淇、莊清泉。名譽會長：莊兆祥、莊靜庵、莊立頌、嚴鏡龍、嚴志。當然顧問：莊輝炎。會長：莊榮坤，副：莊德茂、莊啓春、莊明盟、嚴俊開。理事長：莊瑞傑，副：莊志良、嚴毅、莊志玉、莊明生。監事長：嚴振芳，副：嚴葆華、莊譽侖、莊文權、莊金木。總務：莊懋報、莊焯林。財務：莊其能、莊金炳。文教：莊一村、莊秉。福利：嚴祝年、莊剛。公關：莊清波、莊偉駒。康樂：嚴華貴、莊漢典。調查：嚴國彬、莊子珍。僑務：莊材雁、嚴正中。聯絡：莊煥林、莊錫。婦女：嚴寶卿、嚴杏坦。會章：莊照亞、莊大昌。發展：莊業文、莊志鴻。審查：莊少山、莊光。稽核：莊成美、莊啓翁。秘書：莊果民。理事：莊永平、莊照乾、莊永競、莊都、莊斐生、莊文光、嚴秉堅、嚴九、嚴華峰、莊冠南、莊志仁、莊義信。監事：莊趾英、莊活源、嚴其寬、莊銘星、嚴銘球。

青年會舉辦新課程 旅遊領隊訓練班

黃思濠任導師十二月開課

許多人羨慕旅行團的領隊，既可免費遊埠，又可以有賺「外快」的機會。可是，作爲一個領隊，是否就簡單得那麼可以？其實，如果嚴格的分析起來，領隊的工作並不輕鬆，領隊的要求實在大有學問。

中華基督教青年會市區會所最近舉辦第九屆「旅遊領隊訓練班」，而且，不單只要訓練領隊，更訓練「優秀的領隊」，定於十二月五日開課，全部課程共達三個月而包括廿講，合度邀聘得黃思濠先生任導師，黃君乃商業電視前「瀟灑雅趣」節目主持人，並曾任麗的電視週刊編輯，現爲威昌旅行社總經理及總領隊，對旅遊心得甚豐，過去八屆亦由黃思濠君擔任導師，經黃君訓練而投身於旅遊業者達數百人之衆。

據青年會市區會所指出：「旅遊領隊訓練班」之內容包括：（一）領隊之職責及公關。（二）機票訂位。（三）翻譯及講解。（四）各地風光名勝（幻燈片或電影）。（五）簽證（六）海關禁例。（七）貨幣兌換。（八）實習。（九）各國習俗。（十）意外處理。該班將由十二月五日起逢二、五下午八時至九時半上課。結業時有畢業證書，全期三月收費只收二百元。報名地點：中環德輔道中安樂園大廈十二樓。查詢電話：五—二三三三二二。

（附圖爲通利音樂基金會主席李子文頒贈通利盃予音樂事務統籌處鄒紀祖時攝）

通利音樂基金會贊助 青年管樂節成績美滿

（港訊）由通利音樂基金會贊助，並由音樂事務統籌處及市政局合辦之香港青年管樂節已於上週完滿結束。

香港青年管樂節實爲提高本地人仕對管樂之興趣，並鼓勵學校及青年團體組織管樂隊而設。最初於一九七七年由通利音樂基金會主席李子文先生首次提議，並得當時剛成立之音樂事務統籌處及熱心人仕鼎力合作而取得美滿成績，到今年已是第三屆。

是屆青年管樂節之高潮乃於廿三號晚假伊利沙伯體育館舉行之管樂節大會串。當晚到席之觀衆達三千餘人，各機關首長及社會賢達亦均有到場，他們對是晚之演出都紛紛報以熱烈掌聲。布政司姬達爵士並於讚揚各表演者之水準時說：「本人確信他們將會獲致偉大成就。」此外，姬達爵士並向各協助演出之管樂隊領袖致意。第三屆香港青年管樂節遂於一片友誼及歡笑聲中閉幕。

麥樂倫案證人談去年被控事 由於怕羈留所木虱 寧願認罪罰欵代刑

（特訊）麥樂倫死因研訊，昨續在布政司署二樓立法局會議室進行。卅七歲業餘「男妓」「占×」作證完畢後，續由一位政府化驗師出庭供述檢驗死者麥樂倫之字跡及其手指上沾有火藥粉等之成份，全案聆訊未畢，下週繼續。

證人占×接受死者麥樂倫家屬之代表大律師施格爵信之盤詰，大律師指證人在接獲專案調查小組通知，禁勿將本案情節，向任何人士透露，但證人卻將警方準備向麥樂倫及盧根二人進行調查事，告知麥、盧二人，此舉顯有妨礙司法公正之嫌。

證人回答說：彼向麥盧二人「通水」，全出於善意，但事後遭警方拘捕時，卻被毆打及申斥，指其在尖沙咀區「接客」，乃間接受警方保護，證人在調查麥與盧案中，反而向受查者「通水」報訊，存心不與警方合作。

證人被問及去年十一月間，在尖沙咀區「接客」一時遇一外籍警察，結果被捕控以「引人作不道德行爲」罪名，結果，證人認罪，被判罰欵二百五十元。證人說：當日彼本不想認罪，但因羞值羈留所內「木虱」很多，使其無法忍受，希望從速離開該處，故此寧願認罪罰欵代刑。

一位政府化驗師於下午應邀出庭，供述檢驗死者麥樂倫之字跡及手指上之火藥粉末。該證人指出：麥樂倫死亡當日，彼並未隨有關人員抵達現場，但事後則負責檢驗死者之字跡及手指上沾有之火藥末。證人說：彼化驗證物，未必須往案事現場，多數是有關人員將證物送來，由彼負責進行檢驗。（均）

「大使」牌硬膠旅行喼 慶祝生產十週年紀念

法國「大使」牌廠於一九一二年開業，主要產品爲相機箱、攝影機箱及錄音機箱等，迅即執該行業之牛耳。產品供應各名廠如柯達、菲利浦、綠克發、寶麗來等。由此獲得廣泛的生產硬膠產品之經驗。

一九六八年該廠決定發展新部門製造硬膠旅行喼。經對法國及歐洲市場深入探討後，了解旅行喼必須具有下列三個優點：一、優美的外型，二、豪華的內部和適當的容量，三、耐用堅固，不易損壞。當時在市面已有數種名牌旅行喼，該廠遂決定以品質優良，價格適中而具有法國風格的外型爲其生產旅行喼之目標。

一九七〇年「大使」牌旅行喼廠在法國巴黎國際皮具展覽會中展出一系列旅行喼，公文箱及化粧箱等，由於品質優良，外型有傳統的法國風格，備受讚譽。十年以來該廠由僱用二五〇名工人發展成爲六〇〇名熟練技工的旅行喼廠，並於一九七五年榮獲法國政府頒發最佳出品奧斯卡獎，現該廠已增設分廠擴大生產量以應日益增長的需求。由於產品優良已成爲世界馳名的旅行喼廠矣。

圖爲徐小鳳近照。

徐小鳳崔護重來 下月三日起演出海城

天皇巨星「小白光」徐小鳳，定月十二月三日（星期三）起，在尖沙咀海城大酒樓夜總會隆重登台演出，合期總有十五天，十二月十七晚臨別演出，機會難逢，即日起接受定座，電話三——六九三五七一，三——六九三五八七。

徐小鳳在本港歌壇中，享有盛譽，所唱之歌富於神韻，且台型美妙，當其歌唱時，賓作踏趣道白及動作，能夠緊扣聽衆心弦，絕不出現冷場者。去月，徐小鳳曾在「海城」演唱，晚晚爆棚，今捲土重來，誠屬喜歡徐小鳳歌聲佳音。

據悉：徐小鳳最近灌唱片新歌，計有「踏上成功路」，「深秋立樓頭」，「我懷念你」等，將於海城大酒樓夜總會演出，以酬喜愛雅意。

設計新年聖誕賀咭 可以隨心所欲印製 松板屋介紹新式迷你機

（特訊）聖誕及元旦不久即接踵而來，每年這個時候，人們都會爲了選購賀咭而傷透腦筋，希望能買到一些別出心裁的款式，但往往會因爲賀咭大量傾銷，而造成「人人皆有」的現象。

然而，日本理想科學工業株式會社發明的「高高印刷器」（PRINT GOCCO），將可使每個人都成爲設計家，自我設計一些匠心獨運的賀咭。

這迷你形的印刷器目前正在香港松坂屋展出，並由專人示範使用方法，該印刷器利用絲網原理製成，使用者除可利用供給的圖案，自由組成設計外，亦可任意設計圖案文字，印在普通的紙張上，印成的賀咭在陽光下及水中均不脫色，適合一般家庭使用。

該發明早於一九七七年九月已於日本面世，直至本年底共售出一百萬套，最近並已擴大市場至歐美各地，而在香港的示範展出，將至下月三日爲止。

啓事

本公司蒙香港工商銀行有限公司之委託處理有關該銀行此次公開發售新股之申請書及過戶事宜查所有股票及退欵支票經已全部寄出惟有若干股票及退欵支票經由郵局因無法投遞而退回各界申請人仕如有尚未收到股票或退欵支票者請即攜同有效身份證明文件到中環安瀾街四至六號十一字樓本公司電腦部接洽電話五—二四三九九四以便查對並作適當處理

公司證券登記有限公司啓

一九八〇年十一月廿九日

出租
荃灣德士古道
大窩口對面，四面大單邊，直通沙咀道
東亞商場

樓上住宅 已經售罄
第一期商場・三層七萬餘呎
地下全層11409呎適合超級市場，百貨公司
二樓商場祇餘2001呎，2127呎兩單位
及部份小單位
三樓商場全層爲置家閣傢俬公司門市部
第一年租金・特價優待・歡迎面洽
歡迎參觀，洽租從速，勿失良機
隣近屋邨、人口衆多
中央冷氣、自動調節
扶手電梯、四部上落
地庫車場，車位充足
聘請專業公司管理
東亞紡織有限公司（地產部）
中區畢打街中建大廈516A室
5-228605 5-228252 5-236652
地盤辦事處（假期照常）
12-401839,12-401415

北京

榮獲國家金質獎
具質素超群，療效超卓始獲
國家金質獎是由國家經濟委員會每年評定，故獲獎的產品必具國際同類產品的先進水平，而與國內同類產品質量競賽評比中，有超羣質素者始獲頒發這一殊榮。
具清熱、鎮驚、消炎之特效
安宮牛黃丸是北京同仁堂優良的傳統產品，處方由牛黃、犀角、麝香等名貴藥材煉制而成。主治高熱昏迷、譫語抽搐、小兒急驚風、乙型腦炎及高血壓引起的昏迷等症。
北京同仁堂，歷史悠久，信譽一流！
經銷處：泉昌有限公司　香港永樂西街154號地下　電話：5-446117（四線）

九龍
新世界夜總會
（由11月28日至12月2日）
*凡惠顧滿一百元，即送本夜總會現金禮券10元如此類推。
*惠顧滿二百元者，除可獲禮券20元外，並另送名貴紀念禮品壹份。
*特備兩場世界水準表演節目。
*每晚舉行幸運大抽獎助慶。
*全場免費贈飲法國（PIPER HEIDSIECK）百德名貴香檳。

3rd ANNIVERSARY 3週年紀念
九龍新世界夜總會 九龍彌敦道美麗華酒店新翼四樓電話：3-667833.

陳奕焜院長 特製專藥精醫
衰退
彌敦道五五六號寶聲大廈八樓八字半十時至晚八
中國針灸藥物治療院
失强不振
一服見效
重振雄風
中藥提煉
强壯機能
固本培元
歡迎海外人士來函訂購

香港理工學院徵聘
會計學系系主任
月薪（港幣）：壹六五〇〇元起
詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

本港新聞

疑因家庭糾紛五歲男童被擄
演出一小時綁架案
隨女傭上學電車站外被人驅車擄走
事隔一小時有人僱用的士送回肉參

（特訊）北角英皇道昨日發出綁票勒索疑案，一名五歲男童在女傭陪同上學時，突然被一男一女强行擄走，押上一部私家車，絕塵而去。於事發後約一小時，被擄小童又突然獨自乘的士回家，安然無恙。

警方根據小童的口供，到灣仔調查，在告士打道五十一號至五十七號，忠信賓館，發現懷疑藏參地方。

此外，警方在洛克道尋獲擄人的汽車，但內裏空無一人。

被綁的小童姓鍾，五歲，乃港澳一著名地產商人之子，與家人住北角康福台，康輝園四樓×座。昨日中午十二時四十五分，鍾童在五十多歲的女傭陪同下，到銅鑼灣一間叫維多利亞幼稚院上學。當兩人在英皇道一電車站候車時，突然從旁駛來一輛紅色私家車，編號CC七四×四，在主僕二人面前停下，車上跳出一名男子及一名女子，以閃電手法，將女傭推開，强拖鍾童上車，立即向灣仔方面絕塵而去。

女傭事發後大驚，即返回上址通知家人報警，警方接詞後大為緊張，派出大批人員到場調查。

及至下午一時三十分，鍾童突然乘一輛的士獨自返家，安然無恙，警方立即扣留的士司機，以協助調查。

據司機稱：該的士在灣仔區被一名婦人截停，送了一名小童（肉參）上車，並給予小童的地址，令司機將之送回，臨去時還先付二十元給小童作車費。

當肉參回家後，警方根據鍾童的口供展開搜查，在灣仔告士打道逐座大廈調查，希望能憑肉參的記憶，尋到藏參地點。

經一番調查，卒在五十一至五十七號，忠信賓館七樓某單位發現綁匪的藏參處，但內裏已空無一人。警方在現場調查了四小時，將一批床單、被褥等物件帶走，以協助調查。

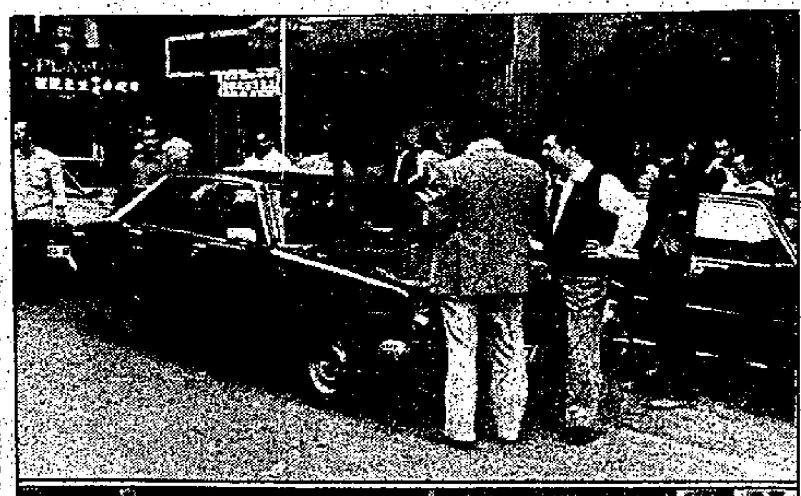
小童被綁事後竟迅速獲釋
歹徒並未來電勒贖
內情神秘耐人尋味
一說是因家長雙方爭子演出鬧劇

此外，警方於下午在灣仔洛克道五十四至五十六號，金邊門中式酒吧夜總會門外，發現綁匪的汽車，車上遺下小量童裝衣服及一些白布。據悉，該汽車編號CC七四×四，車主姓容，於昨日上午已向警方報失，故懷疑是被盜作綁票之用。

被擄男童名鍾家成，五歲，與父及女子及一女傭同住北角康福台，據悉，鍾童被擄後，事主並未接獲歹徒要求贖金電話，同時事隔不及一小時，該童竟戲劇化被人用一部的士送返家中，進行擄劫鍾童之歹徒不止一無所得，竟花費了二十元車費。

另悉：此宗綁架案，涉及家庭糾紛，由於家長婚姻問題，雙方力爭兒子，引致有人出此下策，強將之擄走，經過一番思量及配備，得手後，急急放人，誠恐觸犯法紀，但實際情況，有待警方調查。

案發後，警方對該案極為重視，昨日整日仍有大批探員，在被擄男童家中，進行嚴密調查，並將該案作為綁票案處理，搜集資料，分頭追緝歹徒歸案。（合）



圖示：北角發生綁架疑案。上圖為綁匪用的汽車，下圖物件，是在綁匪汽車內搜出的衣服等物，有關人員逐樣調查。（本報記者攝）

小學教師藏毒
警方破門而入搜出毒品
罪成判囚六年

（新亞社訊）一名小學女教師，涉嫌在家中藏有價值五十萬元海洛英，為警方毒品調查科人員突擊搜查揭發，破門入屋，當場檢獲該批毒品，並在屋內等候她回家時，而將其拘控，昨解最高法院審訊，三男四女陪審團聆畢全案證供，退庭商四十分鐘後，復出向法官回報，一致裁定被告罪名成立，按察司費柏聆畢，判被告入獄六年。

被告邱麗卿，五十五歲，小學教師，被控於今年四月廿三日，在九龍太子道某號一住宅單位內，藏有一〇〇一點五一克混合物，內含有三二一點七二克嗎啡鹽酸，可以作為非法販賣用途。

檢察官陳述案情透露：警方毒品調查科人員，於案發日下午六時半，持搜查令前往被告之家搜查，但久按門鈴亦無反應，遂撬毀大門入屋搜索，結果在屋內一個櫃桶及一個箱內，先後搜出三包懷疑海洛英，遂派一名探員留守在屋內，其餘探員則先後離去，至翌日凌晨，被告返家持門匙開啓大門，但由於警員反鎖大門，故未能開啓，遂按門鈴，警員開門表露身份，見她所持的鎖匙能開啓大門，而將其拘捕，帶返警署落案提控，而所檢獲之懷疑毒品，經政府化驗後，證實全為嗎啡鹽酸。

被告在自辯時稱：由於她的丈夫有外遇，很久沒有回家，但他卻仍然持有門匙，該批毒品她根本不知道藏在家中，是否丈夫藏在家中則她不知道，她是與案無關的。

警方拘獲被告，經過調查後，稍後更拘獲她的丈夫落案提控，但其丈夫獲准保釋外出，而棄保潛逃，現在仍然被通緝歸案。

新麗華酒店命案
死者名盧仰竹
親屬已往認屍

（特訊）澳門消息：澳門司法警察司獲香港警方的協助，對於日前新麗華酒店發生的香港女子倒斃浴缸命案，死者身世已被查出。

死者證實名盧仰竹（二十三歲），未婚，十多歲時經已離家出走，其母及親姊，昨午三時亦由香港抵澳，到山頂殮房認屍，而死者之母對死者生前的一切，完全不允透露。

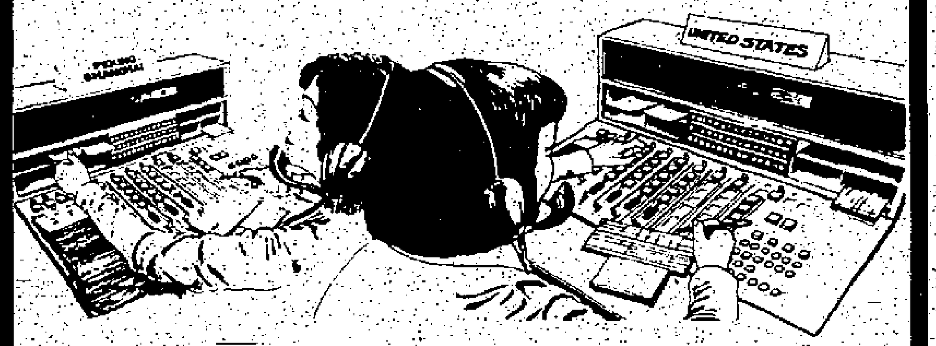
案發初期，死者與男友去新麗華酒店租房時，係登記盧仰竹之名，初時誤為死者男友姓名，故警方曾下令尋找盧仰竹之男子，現在死者身世調查清楚後，盧仰竹才是死者，至於盧仰竹的失踪男友名字，警方目前仍在追查。（岸、景）

圖示：北角綁票疑案中手拖小童為被綁之肉參。（本報記者攝）

三名工友爭執
尖沙咀打金場
一人被淋鏹水

（特訊）尖沙咀美麗都大廈十二樓一間打金工場，於昨晚十一時廿分，發生一宗嚴重刑事案，一名青年工友與同伴發生爭吵後，被人以腐蝕性液體淋潑，幸而他及時閃避，只手部及腳部被灼傷，痛極呼救，其他工友見狀，立即向警方報案，後由警方召救傷車將傷者送往醫院救治，警方事後將兩名疑與案有關男子帶回警署調查。

傷者姓黃，十七歲，是上述打金工場工友，據稱：昨晚在工作中與兩名姓李（十七歲，十六歲）工友發生爭執，混亂中，即被人以腐蝕性液體淋潑受傷，至於真正原因如何，警方調查中。（合）



International Service Officers
Male — Evening/Night Shifts

Ref: WKYP/100

Salary: $1780; $2040; $2170 pm (plus approx $300 shift allowance for evening/night shifts)

Duties: To provide International Call Service.

Requirements: Minimum F5 standard with a Grade E pass in English in the HKCEE or equivalent with fluency in spoken English and Cantonese. Ability to speak other dialects an advantage.

Conditions: Starting salary for a trainee will be $1620 pm. On successful completion of 6 months training, salary will be increased to $1780 rising by 2 annual increments to $2170.

The Company provides benefits which include a non-contributory retirement gratuity, free medical attention, 12 working days annual leave, bonus and education allowance.

Applications: Applications in English, quoting the reference number, giving details of qualifications, experience, present salary, contact telephone number should be sent together with copies of testimonials to: **the Personnel Manager, Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong.**

HongKong Telephone

第三屆荃灣藝術節

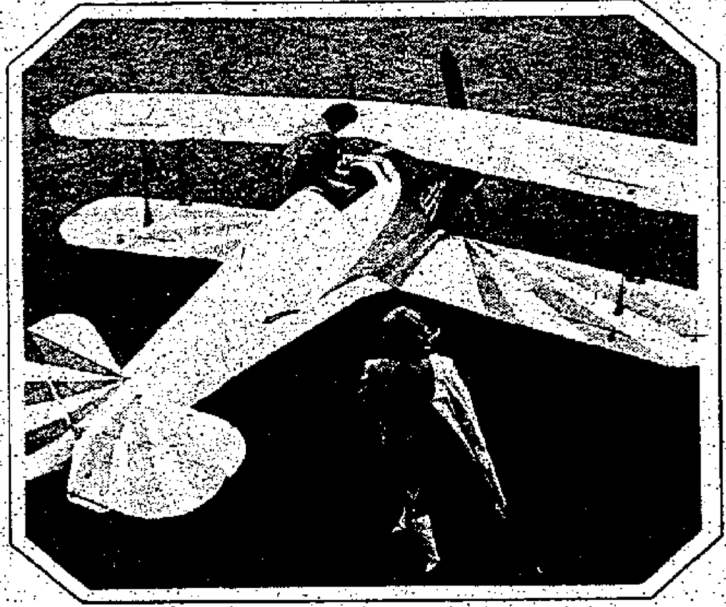
一九八一年一月廿八日至二月廿七日

郵購訂座即日開始至十二月十六日止

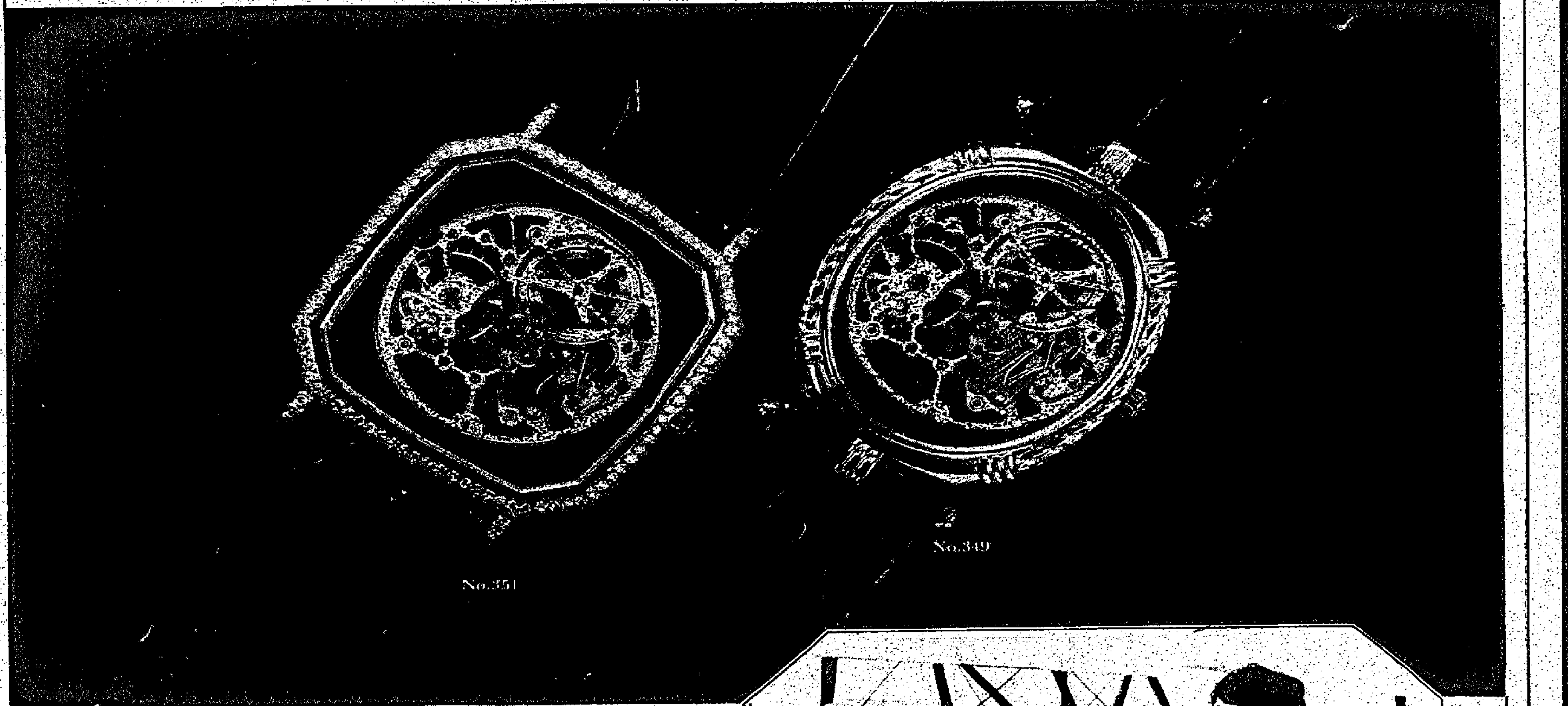
訂票小册可在下列地點索取：

荃灣大會堂
新界理民府各諮詢處
各市區民政署
各新界公立圖書館
音樂事務統籌處各辦事處
法國文化協會
香港藝術中心
英國文化協會
通利琴行各分行
曾福琴行各分行
或致電12－440145索取

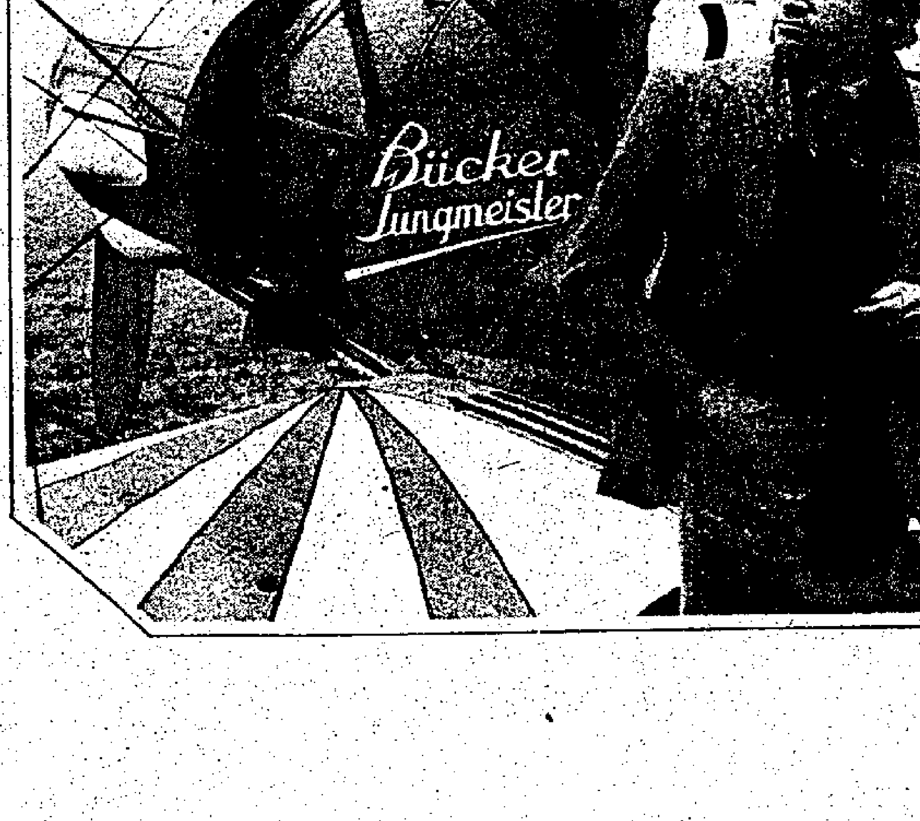
郵購訂座 現已開始



誰會搜購一架罕有的古董飛機…



…當然是品味超卓、
選戴芝柏表的人士。



競投古董必須眼光敏銳、品味超凡。所以懂得欣賞、參與競投這架性能完好、世上罕有的古董飛機，大多是眼光獨到、品味超卓、配戴芝柏表的人士。

芝柏表以精湛科技揉合藝術精華，創出之 Skeleton 款系——黃金表身滿鑲鑽石，燦麗耀目；水晶寶石鏡面，玲瓏通透、嵌上紅寶石之機件一目了然，古雅華貴，將精巧工藝表露無遺。

二百多年來，芝柏表以細琢精雕名聞於世，歷被各地博物館及收藏家所搜購珍藏，自是非同凡品。

芝柏表
靈秀風雅 品味超卓
GP GIRARD-PERREGAUX

四十工會決支持配藥員 今赴督轅請願

上訴政府毀約遭最高法院駁回 考慮纏訟至英國樞密院

（特訊）二十六名配藥員因工業行動被港府停職停薪，今年三月控告港府毀約被裁定敗訴後，再向最高法院上訴，昨日聆訊後，被高院駁回。

配藥員會主席何國榮在聆訊後表示，他們將於日後開會決定是否再向樞密院上訴。

此外，公務員工會聯合行動委員會工作小組，昨晚就配藥員上訴要求推翻港府停職扣薪被駁回一事，召開緊急會議，初步結果決定作出迅速反應，於今日下午三時派代表向港督請願，並將較早時發起支持配藥員簽名運動，所收集到之七千名單，一併交予港督，重申對配藥員的支持。

工作小組發言人昨晚表示，今次停職停薪事件對公務員影響深遠，因此有需要支持配藥員。

該聯會由約四十個公務員工會組織，工作小組發言人不允透露，將會採取何種進一步支持行動。

該二十六名配藥員去年十二月十三日曾入稟高院控告港府毀約，其後並曾採取一次工業行動，結果被停薪停職，今年二月二十八日，該案經聆訊後，押後至三月十二日裁定，結果原訴敗訴，各人不服，再次上訴，仍維持原判。

在是次最高法院之審判中，法官認為港府有權隨時將公務員作停職處分。而其中銓敘條例六二一，港督亦可賦予合法權力去採取行動（佑）

反對兩巴加價 循道愛華村服務中心 發起簽名運動

明起進行交通意見調查

（港訊）交通一直被柴灣區市民視為首要的社區問題。由於柴灣社區地位較其他社區隔涉，而百分之九十的居民乃居住於公共屋邨的低薪人士，故此，他們進出柴灣區均倚賴廉價的公共交通工具。另一方面，由於人多巴士少，鮑魚涌一帶的交通樽頸地帶又經常出現車輛擠塞情形，早令柴灣區居民苦不堪言，怎料如今竟聞兩巴已申請於明年一月開始再度大幅度加價，實令本區居民生活百上加斤，況且今次兩巴申請加價並未有充份的理由，更沒有諮詢民意，作為專利的服務機構，而漠視市民，未免有獨斷獨行之嫌。

循道愛華村服務中心一向本着基督博愛公義的精神，關注柴灣區內的社區需要，與市民一起對不公平的事提出意見，故現特於柴灣區內推行一項「柴灣交通意見調查」，目的為廣泛徵詢區內居民對柴灣交通問題的意見，並同心解決此等問題。此項抽樣調查的對象為區內一千七百三十戶居民，公佈於柴灣東邨、興華邨第一、第二期、漁灣邨、環翠邨第一期、柴灣臨時房屋區第二、第四及第五邨。按戶調查日期為八〇年十一月三十日（星期日）至十二月二日（星期二）；是次調查的訪問員，均為本中心義工，屆時，每位區居詢問員將配戴有中心義工證，且整個訪問時間只需五分鐘，懇請居民予以合作。調查結果將於十二月初公開發表。

與此同時，本中心亦於柴灣及筲箕灣區福利團體發起一項「反對兩巴無理加價」的簽名運動，以便向有關當局具體地反映居民的立場。

以上兩項行動旨在與區內居民一起解決柴灣區內交通問題。故此，十分歡迎關注此問題。

考古學會月刊 最新一期 現已出版

（港訊）香港考古學會出版的最新一期專刊，現已在尖沙咀星光行市政局之香港博物館發售。

該月刊內容報導多個考古遺址，其中一個主要遺址是舂坎灣。考古學家發現這是香港最早期有人居住的地方，出土的古物是約公元前四千年的物件。

該專刊亦載有談及東南亞其他地區的考古遺址和文物。

該專刊是獲得市政局特別撥款出版，每本售價十二元。

香港博物館刊物銷售處亦有設售多本有關考古學及專為研究本港歷史的人士而設的書籍。

柴灣及香港仔泳池 暖水池僅假日開放

（港訊）時屆冬季，柴灣及香港仔游泳池之露天暖水池將只於星期六、星期日及公眾假期開放。

從本年十二月一日起至明年二月廿八日止，上述兩泳池，只將於週末及假日開放，每次開放三段時間，即上午九時至十一時半，下午十二時半至三時，下午三時四十五分至六時四十五分。

農曆新年期間，兩泳池則告關閉。

由於冬季泳客較少，當局推行節省燃油政策，上述兩泳池遂只作三段時間開放。

手掘沉箱工程 容易發生意外

濫用低水平技術工人缺乏保障

亞洲區職業安全會議昨日閉幕

（特訊）亞洲區職業安全及防止意外會議昨日舉行閉幕禮，香港金門公司安全顧問羅永濂及荷蘭蜆殼公司產品及環境顧問卡姆拉博士並作專題演講。

羅永濂以「香港手掘沉箱內工作可能發生的危險」發表專題報告時指出：由於手掘沉箱工程較為經濟，所需技術水平低，又適應不同的土質，因此在香港十分普遍。但因為這些工程主要靠人力，所以很容易發生意外。根據本港統計數字分析，在沉箱工程中造成傷亡有下列原因：一、墜下的物體，二、工人墜跌，三、毒氣中毒，四、觸電，五、泥土的變動及地下水的沖淹。

當沉箱發掘至一定深度時，空氣漸漸稀少，工人呼吸可能受到影響，同時也可能因為空氣未能稀釋開鑿泥土所發出的氣體而中毒。此外，沉箱工人通常以燃着的報紙擲下沉箱，以確定裏面是否有充足的氧氣來維持工作。其實這非但不能確切證實裏面的情況，同時很多時會引起爆炸，所以應該使用適當的儀器去探測沉箱內的氣體，偶爾使用炸藥炸開石塊時，亦應小心炸藥及爆炸後煙霧的處理。

發掘工作很多時會在地下水層之下進行，所以要用泵將水抽乾。但應小心過份抽乾，否則會引致泥土的變動，地下水的沖淹及沉箱附近建築物的下陷。

遇到堅固但已遭侵蝕的石塊，工人通常風鑽鑿開，這過程中所引起的塵埃及噪音對工人的健康和聽覺都會造成損害。此外，為防止大石因泥土的壓力而跌下，沉箱的四週應以三合土圍邊。

工人在沉箱通道內上落，亦可能滑跌而造成意外。運輸大石時要使用安全網，運輸用的吊桶不能載得太滿。沉箱入口要經常蓋好安全罩，以防地面工人不慎跌下。沉箱內應使用較低的電壓。進入沉箱的工人要穿備安全制服及呼吸輔助器。

荷蘭蜆殼公司產品安全及環境顧問卡姆拉博士講題為「歐洲化學工業對產品安全的關注」他指出。

化學工業可以影響工作環境的安全，例如近年發現在聚乙烯製造廠清潔聚合反應器的工人，很容易在工作十五至二十年後患上一種稀有的肝癌。其次，化學品也會造成環境污染，農業用殺蟲藥便是一個例子。使用化學品的人亦會受到影響。美國曾在動物身上進行試驗，顯示糖精會引起癌症，不過以正常人食用糖精的份量計算，應該不致增加癌症發生的機會。我們可以按時代的特性劃分，六十年代是關心健康的時代，七十年代是關心環境的時代，而八十年代是關心職業健康的時代。除了將會有更多的產品安全條例，醫學對職業病及預防方面的發展，同時還會訓練更多工業衞生專業人員。

運輸主任陳阮德徽表示 東區電車專綫 擬改早晚實施

兩巴加價政府尚未批准

（特訊）香港運輸處運輸主任陳阮德徽女士昨在東區民政處會議室向該區民政區十個分區委員會主席，解答有關東區巴士及電車專綫及巴士公司申請加價等問題。

陳阮德徽主任係由東區民政主任邵德輝、副主任陳惠林及政府各部門代表陪同出席。

她首先闡述巴士專綫，將由原有自太古城至英皇道與渣華道交界處延長至英皇道與清風街之一段，中華巴士公司將增加車輛行駛，並由下月廿三日起加添由柴灣興華村至金鐘地下鐵路站之八號M路綫。

她對現時廿四小時之電車專綫，當局已考慮修改，即由上午七時至十時及由下午四時至七時之繁忙時間與巴士專綫時間看齊。她解釋去年運輸處與巴士公司簽署之五項協議，運輸處已緊密注視巴士公司執行該等協議之進展情形。她並答覆分區委員會主席之詢問，謂巴士公司再申請加價，政府方面尚未批准，此事須由多個政府部門研究，包括布政司署在內。她對分區委員會獻議巴士公司增購車輛，可由股東認購股權，增加股本，而不應由巴士乘客長期負担。願意向有關部門當局轉達。

關於東區走廊之興建，將于一九八四年完成第一階段，即由維多利亞公園海傍大道至北角健康西街，八六年伸延至筲箕灣。至於港島東面興建地下鐵路或輕便電車之問題，陳阮德徽說：現時雖尚未決定，相信不久即可研究結束，加以公佈。其他公共小型巴士應否加入專綫，及應否設站上落乘客問題，她說：此點有許多困難存在，此外，巴士總站在每一路綫之上落站，應懸掛某一時間每若干分鐘一班開出，及經由某處至終站之路名貼出，以方便乘客，她亦答應向巴士公司方面提供。（慎）

政府制定補助政策 應與志願機構合作

服務基本標準宜共同商議擬訂 社聯批評服務分類欠明確界線

（港訊）香港社會服務聯會對政府最近發表的「社會福利服務之提供及政府補助」之報告書，作出反應，並要求政府在制訂補助政策問題上，更緊密與志願機構合作。

社聯認為，志願機構參與制訂服務分類，至為重要。

社聯上月曾舉行會員機構代表特別會議，討論該報告書內容。工作小組的建議是把服務粗略地劃分為基本、必需及次要三大類。但社聯認為，該等分類必須加以明確界定及修改，始可完全接受。

社聯對此作出解釋說：「首先，「基本」、「必需」及「次要」並無明顯的界限，例如「基本」與「必需」便難以區分，其次，工作小組根據錯誤的假設，以為護理安老院重於日間護理中心，或把感化服務劃分重要性置於青少年中心之上，都是不正確的。」

「又如，報告書認為研究只是次要服務，似乎調查事實並非必需，「這種想法也是錯誤的」，傷殘人士的社交及康樂活動，亦在類似情況下被視為「次要」服務，這意味著政府不一定要資助這些服務。」

因此，社聯認為，服務的分類必須獲得更為細緻。因為，志願機構對自己會否被列入較低級的類別十分敏感，而服務分類不單牽涉到這個問題。

若政府能履行如下要求，則志願機構不會反對報告書的建議：由政府承擔基本開支的全部資用；「服務基本標準」是由政府與志願機構共同擬訂，並取得雙方同意；無論在將來服務標準擬訂，均應在五年計劃及程序計劃相符；控制及協調的程度必須闡明，並且獲得雙方接受。

社聯談到補助服務時，不同意政府因應志願機構所提供補助的其他經濟來源，而根據這種方法，「當公益金對政府補助機構的補助增加時，政府補助機構的補助減少。」此舉令公益金只是處於補助政府補助的地位。

在改組社會福利諮詢委員會問題上，社聯認為必須擴大志願機構的參與，並保障政府與志願機構的合作關係。社聯建議改組後的委員會，其成員須包括以代表及個人身份委任的委員，部份成員更委任為當然委員。「社會福利諮詢委員會在組成方面應包括下列兩類成員，並取得平衡：對福利服務有所認識，並積極參與工作者，而能夠代表志願機構的各類服務者；在其他福利方面學有專長，但關心社會問題，及富有眼光見識，並對有關問題能夠保持客觀態度者。」社聯又說：「社會福利諮詢委員會，在組成方面必須保持其原有的決策角色。」

港島九龍沙田荃灣 增加食水供應建設

水務處批出八千萬元工程合約

（港訊）水務處將進行一項價值八千萬元之水務建設工程，以解決港島、九龍及沙田和荃灣新市鎮日益增加之食水供應需求。

該處之總工程師（資源研究部）梁國偉昨日謂：「此項新工程將可使由大埔頭通往沙田濾水廠之主要輸水管系統容量，增加至每日達一百三十六萬立方米。」

他說：「該項工程包括興建直徑為三米，長達二千三百米之副水道，另外直徑由一點四米至二點七米，長達八百米之副主幹渠道。」

「建築工程將於今日開始，需時二十六個月完成。」

梁氏昨日與前田建設工業株式會社香港所長落合哲男，於張頓中心簽署是項工程合約。資尼顧問公司是該項工程之顧問工程師，梁氏謂，該項工程是水務處為改善其對九十五萬戶已登記消費者服務之全面發展計劃其中一部份。

在發展計劃下，其他工程並包括擴建沙田濾水廠及改善荃灣濾水廠。

目前，沙田濾水廠為港島、九龍、沙田和荃灣新市鎮，及新界東部份地區供應食水。

此外，又將在下城門增建一個泵水站及有關之泵水渠道，以改善荃灣區之食水供應情形。

圖示：香港旅遊從業員協會第一屆會員大會幹事就職典禮上楊鳴賢議員致詞。（本報記者攝）

第九十五期六合彩 12 16 27 30 31 34 特別號碼29

（特訊）馬會公佈昨日開彩第九十五期之六合彩結果，六個攪出之號碼為：十二、十六、廿七、三十、卅一、卅四，特別號碼廿九號。

三獎獎金每三元一注派港幣五千一百元，中獎單位數目為二百二十七點五個。

特別獎每三元一注派一百元，中獎單位五百五十一點五個。

安慰獎每三元派五十元，中獎單位八千四百六十二個。

中獎者可於廿九日上午九時起到場外投注站領取。

頭、二獎得主請於十二時前致電五－七九〇四八二七馬會登記，獎金數目將於中午十二時公佈。

油尖兩區明日舉行 反吸毒足球籃球賽

（港訊）為配合本月在油蔴地區舉行之反吸毒宣傳運動，該區將於明日舉行兩項體育及康樂活動。第一項活動為反吸毒足球及籃球比賽，定星期日上午九時至下午四時在九龍公園足球場及籃球場舉行。參賽隊伍是由區內熱愛運動之青少年組成，隨後下午三時在華仁書院足球場會舉行土風舞會，招待區內青少年參加。上述活動是由油尖區反吸毒運動委員會舉辦，委員會成員包括政府各部門代表及熱心公益的社區領袖。常務委員會主席、體育及宣傳小組委員會主席施同福、油蔴地民政主任郭家張、油尖區反吸毒運動委員會主席將及多位社區領袖將出席上述兩項活動的開幕儀式。

謝

先嚴**陳公錫乾**息勞於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承各親友參加喪禮並賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孝男 溢榮 媳 呂懷英

孝女 慕莉 婿 黃霖

希莉 婿 陸宏輝

麗莉 婿 司徒修

燕莉

內外孫 暨 謹告

聞

先室**梁伯華女士**於公曆一九八〇年十一月廿三日（夏曆庚申年十月十六日）辰時壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有六歲泰移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月三十日（夏曆十月廿三日）（星期日）中午十一時三十分在該館大禮堂大殮十弍時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場

哀此訃

杖期夫 何香安

孝男 崇君 媳 唐解儀

崇源 媳 韓艮英

崇基 媳 林金馨

崇本

崇鎏 媳 潘文韶

崇熙

孝女 維德 婿 趙善楷

維坤 婿 朱兆樺

維端 婿 黃樹航

孫男 世榮 世雄

孫女 文穗 文琪 慧菁 文采 文英 文偉 咏虹

外孫男 趙曉中

外孫女 趙綺年 黃維蕾 朱家鈺 黃維盈 朱家欣

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

謝

先夫**陳瑞鴻蔭川**之喪於本月廿八日在世界殯儀館出殯辱承

宗姻友世鄉誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感

謹此致謝

妻 陳劉秀珍

孝女 薇薇 淑嫻 淑蘭 淑瑩 淑萍

泣叩

莊嚴宗親總會

召開慶祝創會三十週年同人聯歡大會通告

茲訂於一九八零年十二月七日（星期日）下午六時假座銅鑼灣高士打道三一一號溫莎皇宮大酒樓舉行慶祝創會三十週年紀念暨註冊有限公司第九屆理監事就職典禮同人聯歡聚餐大會除分函外，用特通告，敬希準時蒞臨參加為盼。

右通告

本會全體會員台照

一九八零年十一月廿八日

聲明啟事

啟者：昨日刊登之香港中環云咸街十五至十七號萬祥商業大廈二樓怡貿行（EASTERN MANUFACTURING COMPANY）結束營業啟事查與怡貿行國產有限公司（EASTERN CHINESE PRODUCTS COMPANY LIMITED）無關，誠恐各界友好誤會，特此澄清。

怡貿行國產有限公司代表律師陳廖林律師行啓

香港德輔道中26A至28A號昌大廈九樓及十三樓

一九八〇年十一月廿八日

香港政府公佈

香港政府音樂事務統籌處 招生通告

音樂事務統籌處現歡迎六至廿三歲而對音樂有興趣之青少年報名參加在下列地區之學校或本處分處舉辦之器樂訓練班：

（一）香港中西區：（包括灣仔、中區、西區、薄扶林、華富邨、香港仔、赤柱）
①弦樂：大提琴、低音大提琴
②管樂：單簧管、圓號、小號、低音號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、笛/簫、嗩吶、管、笙、柳葉琴、琵琶、中阮、大阮

（二）香港東區：（包括銅鑼灣、北角、鰂魚涌、筲箕灣、柴灣）
①弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴
②管樂：長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、圓號、小號、低音號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、笛/簫、嗩吶、管、笙、柳葉琴、揚琴、琵琶、中阮、大阮

（三）九龍東區：（包括官塘、黃大仙、九龍城、新蒲崗）
①弦樂：中提琴、低音大提琴
②管樂：單簧管、巴松管、圓號、小號、低音號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、管、笙、柳葉琴、揚琴、中阮、大阮

（四）九龍西區：（包括旺角、深水埗、美孚新邨、荔枝角）
①弦樂：低音大提琴
②管樂：雙簧管、單簧管、巴松管、圓號、小號、低音號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、管、笙、柳葉琴、揚琴、中阮、大阮

（五）九龍南區：（包括尖沙咀、油蔴地）
①弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴
②管樂：長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、圓號、小號、伸縮號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、笛/簫、嗩吶、管、笙、柳葉琴、箏、揚琴、琵琶、中阮、大阮

（六）荃灣區：（包括荃灣、屯門）
①弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴
②管樂：單簧管、圓號、小號、伸縮號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、管、笙、箏、揚琴、中阮、大阮

（七）元朗區：（包括元朗、大埔、北區）
①弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴
②管樂：單簧管、圓號、小號、伸縮號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、笛/簫、嗩吶、管、笙、柳葉琴、箏、揚琴、琵琶、中阮、大阮

（八）沙田區：（包括沙田、西貢）
①弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴
②管樂：長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、圓號、小號、伸縮號、敲擊樂
③中樂：三弦、板胡/高胡、二胡、中胡、笛/簫、嗩吶、管、笙、柳葉琴、箏、揚琴、琵琶、中阮、大阮

申請表格可向音樂事務統籌處下列各辦事處索取：

（一）總部：香港灣仔港灣道藝術中心九樓 電話：五－二八三三五七
（二）西九龍分處：九龍旺角太子道一五七至一五九號東平大廈四樓 電話：三－八一九二〇四
（三）東九龍分處：九龍牛頭角定富街一百號仁厚大廈三樓 電話：三－四一三三二八
（四）新界分處：新界荃灣青山道一六七－一七三號昌輝大廈二、三樓 電話：一二－四二八一二七

中、小學生之申請表格需由校方簽署後交回本處，其他申請者可將申請表格直接交回本處，但所有申請表格應在八〇年十二月三十一日前交回本處。

工商署今日宣佈

實施自由類出口授權書方案第二期，處理受限制紡織品輸往奧地利。一九八〇年十二月九日或該日之前接到之申請將獲一併考慮。詳情見一九八〇年十一月二十六日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第六十一/八〇號。海洋大廈地下工商署詢問處備有該通告，歡迎索閱。

新界民政署元朗理民府佈告

為夏村/青山操炮場事

茲將一九八〇年十二月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
十二月一日	上午十時至下午五時
十二月二、三、五、十、十五、十六、十七、十八、廿三及廿四日	上午八時至下午六時
十二月四日	上午八時至晚上十一時
十二月廿二日	上午八時至下午四時

根據香港法例第一九六章防衞（射擊練習區）條例，於上開射擊練習時間內，任何人均不得入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

城市設計條例（香港法例第一三一章）香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖第LH15/36J號之修訂

根據城市設計條例第六條第七款之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八〇年十二月十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港仔大道二十二號南區民政署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六條第八款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LH15/36J號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

一九八〇年十一月二十八日　城市設計委員會主席　麥德霖

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖第LH15/36D號之修訂項目附表

在考慮各反對書後依據上述條例第六條（第七款）而在憲報刊登之修訂項目

經在圖內表明：——

（J）將南風道東面「政府、團體及社區用地」地點之附註條文「包括可能建造公共房屋邨之地點」名字刪除。

城市設計條例（香港法例第一三一章）香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖第LH15/36J號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八〇年十二月十八日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港仔大道二十二號南區民政署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LH15/36J號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

一九八〇年十一月二十八日　城市設計委員會主席　麥德霖

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖第LH15/36D號之修訂項目附表

城市設計委員會在詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

I．經在圖內表明之各點：——

（A）將位於漁光道供興建「居者有其屋」樓宇之「商業住宅混合用地」及「住宅用地」，改為「住宅用地（甲類）」。
（B）將香港仔中心以南之道路預留地路綫加以調整。
（C）調整鴨脷洲連接路之路綫以及「商業住宅混合用地」與「政府、團體、社區用地」地點之範圍。
（D）將位於鴨脷洲前訂為「主要道路預留地」之地點改為「遊憩用地」。
（E）將位於鴨脷洲之「綠化地帶」一部份改為「住宅用地（甲類）」。
（F）將位於田灣之「特殊工業用地」改為「工業用地」。
（G）除位於壽臣山道與香島道之「住宅用地」外，將其餘所有「住宅用地」改為「住宅用地（甲類）」。
（H）將位於壽臣山道與香島道之「住宅用地」改為「住宅用地（乙類）」。
（K）將位於深灣之「政府、團體、社區用地」之一部份表明為「遊艇停泊處用地」。
（L）將「工業用地」之一部份改為「其他指定用途」及「政府、團體、社區用地」。在「其他指定用途地點註明為貨物裝卸區」。
（M）將位於設計區北部之「綠化地帶」之一部份表明為「香港仔郊野公園」。
（N）在南風道東面之「政府、團體及社區用地」地點加設一擬建之天橋及通路。
（P）將擬進行塡海之地點併入設計區範圍內，並將之劃為「政府、團體及社區用地」、「其他指定用途」及「工業用地」。將劃作「其他指定用途」之地點表明為「貨物裝卸區」。
（Q）將擬議之道路藍圖修訂，並將「綠化地帶」之一部份改為「住宅用地（甲類）」。
（R）將擬進行塡海之地點併入設計區範圍內，並將之劃為「其他指定用途」及表明為「貨物裝卸區」。
（S）將擬進行塡海之地點併入設計區範圍內，並將之劃作「工業用地」。

II．本圖註釋之修訂：——由一份已修訂之註釋附表取代。

本港新聞

陳鑑泉呼籲郵政局工會 放棄工業行動意圖 否則難獲公衆支持

不滿晉升制度理由有商榷必要

（特訊）在香港郵政局員工會正醞釀於聖誕期間採取工業行動之際，立法局非官守議員陳鑑泉昨日以「一個經歷多次工潮的工會運動者」的身份，呼籲該會放棄工業行動的決定。

該會將於明日舉行會員非常大會，決定是否於聖誕期間採取工業行動，以抗議當局「無理跳升」十一名郵務員，以及拒絕將郵務員每週工作時數由四十八小時減為四十四小時。

陳鑑泉指出：該會所提出將十一名郵務人員降級的要求，涉及兩項原則，包括：

（一）升級是一項公認的資方特權：假如升級是工會的特權，則一切勞資糾紛都烟消雲散，原因是所有工會會員，都會獲得提升至可以支取最高職位的薪酬，而毋須勤奮工作以資激勵。基於同一理由，純粹以年資而非工作表現來獲得擢升，亦有商榷之餘地。

（二）建立可對並無違反工作機構章則的僱員降級的先例：

貴會的要求，會建立這項先例，如廣泛被人效尤，則不獨危及政府僱員，即從事所有行業的人員亦不能倖免。試想，假如有一名薪酬已升至頂點的僱員，在距離退休僅一年的時候，無故被降至他的職級的最低點，因而只能按照最後的薪酬退休，這樣情況將多麼不幸。須知章則對於工會運動者與資方，實同樣重要，雙方均須加以尊重。

同時，陳氏最後指出，倘若該會真正採取工業行動的話，將難望獲得社會人士的支持（佑）

蔬菜魚類家禽售價下降顯著 上月物價指數變動輕微

甲類不變乙類上升一點

（港訊）統計處昨星期五公佈，一九八〇年十月份甲、乙兩類消費物價指數均為一六五，與上月比較，甲類指數並無變動，而乙類指數則上升一點（即百分之零點六），與去年同期比較，兩類指數均上升十九點（即百分之十三）。

甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭開支方式調查所定，甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。

下表為一九八〇年十月份各類消費物價之甲、乙兩類指數，與一九八〇九月份及一九七九年十月份之比較情形：

種類	甲類消費物價指數 八〇年十月	八〇年九月	七九年十月	乙類消費物價指數 八〇年十月	八〇年九月	七九年十月
糧食	一五八	一六一	一四二	一六一	一六三	一四四
住屋	一五四	一五四	一四六	一五四	一五四	一四六
燃料及電力	二七〇	二六八	一九九	二五五	二五三	一九四
酒類及烟草	一八四	一八四	一六七	一七八	一七八	一六二
衣履	一二三	一二二	一一二	一二二	一二一	一一〇
耐用品	一三六	一三六	一三〇	一三二	一三一	一二七
雜項物品	一七二	一七一	一四八	一七〇	一七〇	一四七
運輸及車輛	二〇五	二〇一	一五九	二〇六	二〇二	一六五
服務類	一八〇	一七〇	一五五	一八四	一七五	一五八
所有項目	一六五	一六五	一四六	一六五	一六四	一四六

甲類之糧食消費物價指數下降了三點，乙類指數則下降兩點，新鮮蔬菜，鹹水魚，家禽及淡水魚的平均零售價格下降尤為顯著。

另一方面，市民出外用膳的費用則告上升。其他食物的零售價格之變動對於糧食消費指數影响不大。

由於十月份燃油及電力價格上升，燃料及電力甲乙兩類消費物價指數均同告上升兩點。

衣履甲乙兩類消費物價指數亦分別上升一點，原因為男裝內衣及裁縫費上升所致。

耐用品乙類消費物價指數上升一點之原因則為光學用品價格上升。

由於藥物，書籍，定期刊物，肥皂及清潔劑價錢上升，雜項物品之甲類消費物價指數亦上升了一點。

由於的士增加收費及若干公共小型巴士路綫提高收費，所以運輸及車輛甲、乙兩類物價指數亦各上升四點。

服務類的甲、乙兩類消費物價指數，亦隨一九八〇—八一新學年度調整學費，課本價錢較前昂貴及醫療費用增加，分別上升十點及九點。

其他貨品價格變動不大。

貨品價格變動的詳細資料已刊於一九八〇年十月份之「消費物價指數報告」內。該報告現已在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價二元。

陸上運動安全日 明下午摩士舉行

項目豐富歡迎參觀

（港訊）本港市民於明日下午二時半至五時在九龍摩士公園內，參加陸上運動安全日，可以看到多項陸上運動的安全示範表演。

今年的陸上運動安全日是由政府康樂體育局統籌，市政局資助，主辦機構包括市政總署、政府康樂體育事務處、香港單車聯會、香港射藝會、民安隊、香港童軍總會、香港女童軍總會、皇家香港警察隊、香港交通安全會、香港外展訓練學校、衛生會及政府新聞處。

新聞司施恪將出席陸上運動安全日主持開幕儀式。

是日精彩項目包括單車、電單車、露營、射箭、攀山及滾軸溜冰等多項安全示範表演。

此外，觀眾亦可欣賞到單車及電單車花式表演。

在香港最受歡迎的各項陸上運動中，單車活動所發生的意外事件最多。據警方的統計數字，去年與單車有關的意外有七百六十七宗，造成二十一人死亡。

主辦機構希望以單車安全示範提醒愛踏單車人士必須採取適當的安全措施。

此外，場內並有小型展覽展出多項陸上活動的安全配備及安全守則。政府新聞處的歡樂篷車亦會到場演出以運動安全為題材的木偶劇。

本週日之陸上運動安全日免費入場，歡迎市民參觀。

五位市民申請入英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，續有名單發表如下：沈鵬佐，梁福麟，甄健雄，胡祖酉，王文雄。

圖示：市政局議員岑才生頒獎予本年度團體棋賽冠軍聯星隊，領隊王永莊代表接受。（本報記者攝）

參加亞洲盃棋賽 港隊授旗壯行色

全港團體棋賽頒獎典禮 市政局議員岑才生主持

（特訊）由市政局及國弈會合辦之全港團體象棋賽頒獎及參加亞洲賽授旗禮，昨晚在海城酒樓舉行，市政局議員岑才生主持儀式。

岑議員致詞時指出：「市政局歷年來對倡導有益市民身心的文娛活動非常熱烈，只要能引導市民趨向正當活動，將會大力的支持。」

他表示：香港國弈會有近三十年的歷史，對提倡象棋運動歷向不遺餘力。市政局近年得到國弈會協助主辦各項象棋比賽，使到香港市民，獲得正當娛樂節目，非常有意義，值得高興。

另外，市政局與國弈會每年都合作舉辦多項棋賽，有青少年賽，學生棋賽，學校團體賽，單人賽，女子賽，公開團體賽及新秀賽……等，都獲得社會人仕讚許。

本年度團體棋賽出席參加頒獎禮有四隊，計為：冠軍：聯星隊，領隊王永莊，隊員有曾益謙，李旭英，及李廣流。

亞軍：美孚龍翔隊，領隊鄭守賢，隊員：楊國璋，朱學文，李國章。

季軍：堅善隊，領隊陳柏堅，張細善，隊員：鄭百良，韓松堅。

殿軍：長沙灣隊，領隊李權，隊員：陳德，翁強，蘇福酉。

至於參加十二月一日在澳門舉行的首屆亞洲杯象棋賽，香港代表隊名單為：總領隊梁利成，領隊李國章，總務陳酉，男選手：李旭英，黎少坡，女選手：李穎燕清。（挺）

市局下月展開 滅鼠宣傳運動

改善衛生迎接新歲

（港訊）農曆新春將至，市政局特于十二月展開為期一個月的滅鼠宣傳運動，籲請市民通力合作，撲滅老鼠，防止它們繁殖。

市政發言人表示，去舊迎新，市民于歲尾大掃除，整理居室之際，務須在意老鼠出沒繁殖的地方，致力撲滅為害公衆環境衞生之鼠輩。

在推行滅鼠宣傳運動期間，各區市署分處將向本區之食肆，互助委員會及大廈管理處派發小冊子與海報宣傳滅鼠之重要性，此外，各分處歡迎市民前往處內辦公室，查詢滅鼠及防止鼠隻繁殖之方法。

發言人指出，市內老鼠白晝出現，肆無忌且，皆因本港高樓大廈林立，人口擠迫，環境衞生惡劣所致。

他又說：「設有食肆的地方，或有食物吸引之處，更見鼠輩猖獗橫行。」

發言人稱，驅除鼠患的最佳方法，是保持大廈住宅環境衞生，善于管理及維修，這樣做，老鼠便會消聲匿跡。

大廈管理處方面，則應經常清理大廈內公衆地方之廢物，並須維持所有衞生設備完整無缺，收集垃圾方法，尤須注重衞生。

家庭主婦須將食物放在盛器，而食物渣滓則須放置有蓋垃圾桶內。

嶺南同學日

明在嶺南學院舉行 教授宿舍同時揭幕

（特訊）由嶺南教育機構及嶺南大學香港同學會聯合主辦，一九八〇年嶺南大學同學日又教授宿舍大樓揭幕大禮，定於本年十一月卅日（星期日）下午，假香港司徒拔道嶺南學院舉行。

當日下午二時在學院內報名，隨即由主席致歡迎詞及為教授宿舍大樓揭幕儀式，會場有樂隊伴奏，及嶺南文物展覽，會後並有茶點招待及餘興節目，屆時希各同學携同家屬子女參加，共聚一堂，為母校之傳統精神而慶祝，當有一番熱鬧。

為方便校友，當日下午一時四十五分起，于二時，二時十五分，及二時卅分，分四次設有兩部專車在大會堂前皇后碼頭等候，下午四時四十五分及五時，由嶺南學院送返中環。

嶺南教育機構及同學會特邀請各同學家屬子女屆時踴躍參加。是日節目如下：下午二時至三時：報到。下午三時至三時卅分：揭幕禮（由教育機構主持）。下午三時卅分：主席致歡迎詞（由同學會主持）。下午四時至五時：茶點及餘興。

流浪者協會三代表 申請入境證 赴英倫請願

反對即捕即解政策

（特訊）三名流浪者協會代表，昨午十一時前往中區人民入境事務處申請赴英手續，並向該處呈遞請願書。

代表之一的龔始鳴表示：今次赴英請願行動，是不滿港府最近公佈對大陸難胞採取即捕即解政策，他形容此法例是嚴重損害大英帝國的尊重人權傳統。

倘若人民入境事務處批准三人赴英的話，他們會儘快啓程，而抵英後會分別向下議會，英女王及英國人權協會請願。

人民入境事務處助理總主任林恩光表示：該處現正接受他們赴英的申請，結果如何，目前言之尚早。

圖示流浪者協會三名代表昨午前往國際大廈人民入境事務處申請赴英手續。

城市論壇本週論題 香港人是否醜陋

（港訊）香港電台電視部青年組定於明早十一時三十分，假港島維多利亞公園涼亭舉行「城市論壇」，論題為「香港人是否醜陋」。歡迎各界人士到場發表意見及提出問題。

出席是次論壇的嘉賓計有清秀雜誌總編輯蔣芸，電影編劇兼專欄作家陳韻文，中報月刊主編胡菊人，號外雜誌編輯丘世文，中大教育系客座高級講師吳森，社會服務聯會主席何世柱及恒美廣告國際有限公司執行董事謝宏中。「城市論壇」主持人為吳明林。編導及監製分別為曾智華及魏國威。現場討論過程由翡翠台直播。

英國勳爵伉儷訪港 地產商方潤華宴待

（特訊）前任蘇格蘭事務部長 THE RT. HON LORD CAMPBELL OF CROY勳爵暨勳爵夫人，昨日由英抵港視察及觀光，本港地產商方潤華為表示歡迎，訂於十二月一日（星期一）假香港仔珍寶海鮮舫設讌款待，以敦友誼，並邀請官紳名流為作陪嘉賓，屆時必有一番盛況。（忠）

通告

啓者茲根據公司條例第廿一（二）項條文，向公司註冊官申請發給執照，准予博德佛堂有限公司通過一項特別決議案，將原有名稱更改，包括刪去「有限公司」字樣。該會館設立主旨如下：——

（一）推廣及提倡儒、釋、道、基督及回等教之真理。

（二）指導有不良習慣及嗜好之人士向善。

（三）勸助，推行及鼓勵社會福利及善舉。

至該會館之其他宗旨，則詳載於該會館之組織大綱中，該組織大綱乙份存於香港章記大廈四〇二室梁耀民會計師事務所可供查閱。

茲特通告各界人士或公司，或團體如反對申請者，可於一九八〇年十二月廿四日或該日期以前，將其反對理由書送交公司註冊官可也。

香港一九八〇年十一月廿九日

博德佛堂有限公司代表 梁耀民會計師事務所謹啓

安寧企業有限公司

股東週年大會通告

茲定於一九八〇年十二月十二日星期五下午五時假座九龍通州西街一〇六號安泰工業大厦三樓本公司註册辦事處召開股東週年大會議程如下：

（一）省覽截至一九八〇年三月三十一日止該年度之賬目及董事局與核數師之報告書

（二）宣佈派發本年度末期股息

（三）選舉董事并擬定董事酬金

（四）委聘核數師并擬定核數師酬金

（五）審議本公司一切其他事項

各股東有權委派代表出席會議及投票該代表人毋須為本公司股東

本公司定於一九八〇年十二月五日至一九八〇年十二月十二日首尾兩天在內暫停辦理股東登記過戶手續

承董事局命 秘書 泰寧秘書註冊有限公司啓

一九八〇年十一月二十九日

安寧企業有限公司

開派末期股息通告

本公司董事局宣佈截至一九八〇年三月三十一日止之財政年度內本集團已減少數股東權益除稅後之純利為1,172,103元董事局現擬於一九八〇年十二月十二日召開股東週年大會建議派發末期股息每股六仙正給予在一九八〇年十二月十二日註冊在案之股東連同一九八〇年二月十九日派發之中期股息每股四仙在內全年共派股息一角若將一九七九年所分派之紅股計在內則較去年全年股息六仙增加百分之八十三

承董事局命 秘書 泰寧秘書註冊有限公司啓

一九八〇年十一月二十九日

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications for the Post of CLERK OF WORKS are invited

Minimum Qualifications: Higher Certificate or Higher Diploma in Building Technology or equivalent with at least five years experience in a supervisory position.

Duties: Supervision of work carried out under contract for the construction or maintenance of buildings.

Salary: $3080—$7715 per month by 18 annual increments but entry point will depend on qualifications and experience.

The society has a Medical Scheme and Provident Fund. Application forms can be obtained from the Executive Director, G.P.O. Box 845, Hong Kong before the 2nd December 1980 and a stamped addressed envelope should be enclosed.

香港上海滙豐銀行

更改地址及電話號碼啟事

由一九八〇年十二月一日星期一起，本行下列各部門；

- 綜合服務部
- 行政董事辦事處
- 集團財務部
- 稅務顧問辦事處

將遷至海富中心，新地址及電話號碼如下：

香港夏慤道 海富中心第一座24字樓

總機：5-8228333

各部門：5-8228＋各部門內綫號碼

華美置業有限公司

通告

本公司董事會宣佈截至一九八零年六月三十日止財政年度經會計師審核除稅後之純利達港幣一千零二十九萬四千元正。

董事會擬於今年十二月二十九日召開之股東週年大會建議派發末期股息每股八仙（去年同期則為五仙）；連同本年五月間派發之中期息每股二仙，本年度合共派息每股十仙（去年同期則為七仙）。

承董事會命

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

一九八零年十一月二十八日

華美置業有限公司

召開股東週年大會通告

敬啓者：本公司於一九八零年十二月二十九日（星期一）下午十二時三十分在康樂大厦二十六樓，胡關李羅律師行召開股東週年常會，敬請依時惠臨指導一切為荷。

（一）省覽本公司截至一九八零年六月三十日止之年度結算書、董事及核數師報告。

（二）通過派發末期股息。

（三）選舉董事及厘定董事酬金。

（四）聘請核數師及厘定核數師酬金。

（五）考慮及如認為適當時，即通過或經修訂後通過下列普通議案：
"繼續無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司現已發行股本百份之十新股，此項授權於下一次股東週年常會前仍屬有效。

（六）其他普通事項。

凡有權出席大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

本公司將於一九八零年十二月十三日（星期六）至一九八零年十二月二十九日（星期一）止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

一九八零年十一月二十八日

附註：（一）為確保收取股息權利，過戶登記者須於一九八零年十二月十二日（星期五）下午四時前將股票及有關文件送交本公司股票過戶登記處，標準證券登記有限公司，香港雪廠街六號遠東交易所大厦四樓辦理為荷。

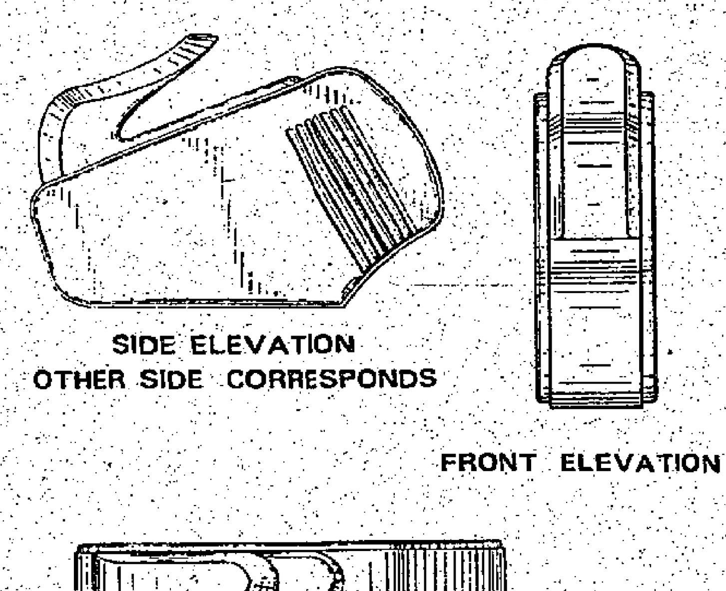
（二）關於上述議案第五項，董事局茲發明本公司現時並無任何發行新股計劃，要求股東授權之原因，係為遵照一九七五年頒佈之香港各證券交易所上市條例修正案而提出。

通告

啓者：MEE SUN MANUFACTURING COMPANY LIMITED（美新泮行有限公司）註册地址香港中環雲咸街四十三至五十五號余悅禮大厦三一〇室在英國領得下開圖案版權

英國註册圖案第九九四七二一號

有關自動膠紙器（DISPENSER PRIMARILY FOR ADHESIVE TAPE）之設計



MEE SUN MANUFACTURING COMPANY LIMITED（美新泮行有限公司）將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港有關侵犯上開圖案版權事項，如有侵犯者當依法辦理要求賠償損失，支付堂費及法院所判定補償之數目。此告

MEE SUN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

代表律師 周賀孟 孫蟾海 律師行

香港中環德輔道中三十一至三十七號 中國聯合銀行大廈八字樓

新界民政署

短期租約投標

茲招標承租下述租地：

租約	地點	面積
租約第三五〇號	沙田新市第56A區	7071方米
租約第三五一號	沙田新市第56A區	1.259公頃

用途：供承建商作露天貨倉及機器保養站之用。

租期：三年

截止申請日期：一九八〇年十二月十七日

至於其他詳情及申請表格，可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢及索取。

新界民政署

Levett & Bailey
Chartered Quantity Surveyors

Require

Quantity Surveyor with wide experience in preparation of Bills of Quantities and final account work.

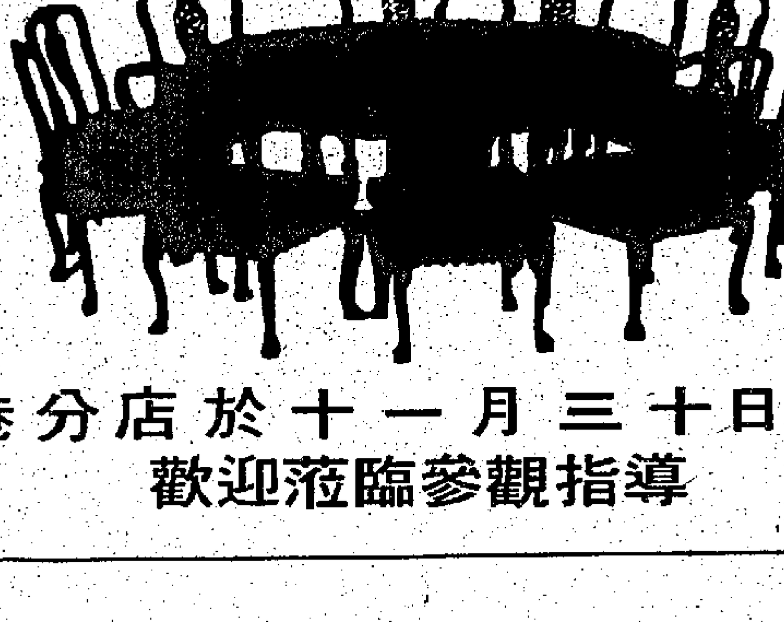
The firm offers attractive salaries and congenial working conditions in a professional office with a varied and interesting work programme.

Please write in the first instance with full details of name, age, education and experience to

Tower Court
Hysan Avenue
Hong Kong

萬壽工藝有限公司

經營酸枝，花梨，柚木，中國古色古香的傢俬，歡迎設計訂造。



總店：九龍尖沙咀疏利士巴利道十八至二十四號新世界中心L1—73號

電話：三—六九六七三七

分店：香港皇后大道中八十六號

電報：MANARTFURN

香港分店於十一月三十日開幕

歡迎蒞臨參觀指導

MAMMOUTH COMPANY LIMITED（在股東自動清盤中）

啓者：MAMMOUTH COMPANY LIMITED目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人請於一九八一年一月三十一日或以前，將其本人或其商號名稱，地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交香港九龍彌敦道伊月樓二〇八室清盤人陳敏頤先生，清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權，凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報或證明其債權者，則喪失其對資產分派應有之權益。

清盤人陳敏頤謹啓

一九八〇年十一月二十四日

本港新聞

大窩口邨命案耐人尋味
男子頭破血流 倒斃木柵之下
死者患有精神病乃一無業遊民
是否有兇殺成份警方尚未確定

（特訊）大窩口邨第八座對開空地上，昨午發生一宗離奇命案，一名身份神秘男子，被人發現倒臥於車房門口木柵之下，頭部有顯著傷痕，地上遺下一灘血漬，該男子在送抵醫院時已證實斃命。

大隊警方人員聞訊抵達現場進行調查，由於死者身上未有任何文件證實其身份，而事發時未有目擊證人，警方仍未將此案列爲何種案件處理。

警方現在呼籲死者之家屬或任何人士如知悉他的身世，盡速與警方熱綫電話五一二七七一七七聯絡。

案發現場在大窩口邨第八座對面救世軍診所側一處六呎高木柵，在昨日下午二時許，第八座地下龍×酒莊姓鄭老板發覺對面該處有一男子伏於地上，好奇心下前往查看，赫然見該男子頭破血流，於是急忙通知診所醫生，並致電報警，在送抵醫院時，該男子證實不治。

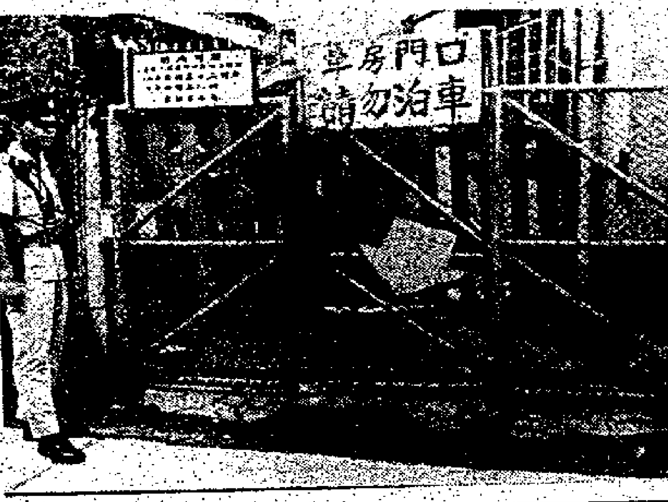
死者當時身穿黑衫，啡色褲，穿著一對日本拖鞋，身上未有任何文件。

警方抵達現場後將現場範圍封鎖，搜集資料，法醫官亦奉召到場進行調查。據悉：在案發前，現場附近居民並未聽聞有嘈雜聲傳出，死者伏屍處並未見有血漬斑斑，但有人見一男子在該木柵蹤緣，是否該男子在攀木柵時失足墮下跌破頭顱致命，抑或另有別情，有待警方進行深入調查眞相。

據調查所知，死者名柴江明，三十歲，獨住大窩口邨第七座五×八室，柴某獨居上址，未婚，患有精神病，性情孤僻終日遊手好閒，在病發時大吵大嚷，鄰人不敢與其接近，其父母及一兄一姊一弟已他遷別處，柴某只靠救濟金及其兄間中接濟度日。

警察公共關係科昨晚就此案發表以下公佈：一名男子昨午三時許被發現倒臥在大窩口新邨第八座外面，送院後證實不治。警方經調查後，相信死者是三十歲的柴江明。

警方現急欲會晤柴江明之親屬，請他們從速與荃灣警署偵探部聯絡電話一二一四二四二叁二內綫二三六或熱綫五一二七七一七七。



圖示：（右）大窩口邨離奇命案，一名男子倒斃於箭咀所指木柵下。圖左爲死者柴江明。（本報記者攝）

四匪劫觀塘金行廿萬元飾物
警方在地鐵佐敦站拘獲一人搜出贓物

（特訊）四名匪徒，各持手槍、斧頭及刀，行劫觀塘物華街新四喜金行，揭起飾櫃，掠去黃金兩盤約五十両，時值約二十萬。稍後，兩名警員在佐敦地鐵站附近一家戲院門外，追捕一名男子，在他身上搜出膠袋，內載五十隻金鈪，這男子承認爲觀塘一家金舖的黃金、被警方帶走。

劫案發生於上午十時半，新四喜位於物華街三十五號，男女職員五人。四匪衝入，爲首者約二十五歲，白恤衫，方型臉孔，拔出手槍。持斧者劈破璃櫃，但玻璃碎而不破，匪徒索性把它揭開，拿走兩盤金飾，四人向月華街逃走。有人發現他們登上一輛奶白色CD六三×一私家車。一位姓朱的途人說，他路過金行，被匪徒用手槍指住胸口，叫他不要管事。當時途人衆多。

事後，警方在觀塘調頭外發現該輛奶白色私家車。

警方就拘獲劫案中疑犯起回大部份飾物發表消息稱：一名男子昨晨在油蔴地被拘捕。此再次充份顯示警方徹查行動之效能。

被捕男子涉嫌與約半小時前在觀塘發生的一宗金舖劫案有關。若干數量之金飾，相信其爲被偷去之大部份失物，亦被警方起回。

昨日上午十一時左右，一名隸屬地下鐵路分局之警員，在地下鐵路佐敦站發現兩名形跡可疑之男子，警員將他們截停並擬搜查他們之際，兩人突然逃走，警員立即追捕並經無綫電通話機通知其他巡邏之同僚。

一名年約二十一歲之男子，終於在佐敦站地鐵出口處被一名輔警警長及一名警員拘捕。一袋載有五十二隻金鐲之袋亦被起回。（合）

楊受成涉嫌意圖妨礙司法公正案
控辯雙方結案陳詞
押候下星期一宣判

（新亞社訊）商人楊受成涉嫌意圖妨礙司法公正一案，昨續解南九龍裁判署審訊，控方證供全部完畢，繼由辯方御用大律師作最後陳詞，指控方在本案中無獨立證人，韋建邦妻子給予廉政署的證供中，均無提及一二百萬元的字眼，及何以控方未有傳召告東尼及其女友出庭作供，而要求法官裁定被告無需對控罪答辯，林少賢法官聆畢後，諭將案押候至十二月一日（下週一）作出決定，仍准被告保釋外出候審。

昨日首由劉天就繼續作供及接受盤問，由與韋建邦同病房的外籍督察大衛，伊頓出庭作供稱，他於去年二月廿五日入伊利沙伯醫院留醫，而於二月廿八日出院，於二月廿六日或廿七日，他並不十分記得，有兩名中國男子到訪韋建邦，而他們之談話，他沒有留意，因他當時正在閱讀書本，但當於兩名男子離去後，韋建邦曾將他們的談話內容告訴他，並要求他向沙田警署報告，其後他亦有將韋對他說的事情向沙田警署報告。至此控方全部證供完畢。

繼由辯方御用大律師李柱銘作最後陳詞，要求法官裁定被告無需對控罪答辯稱，本案控方的證供有很多疑點：（一）韋建邦太太在醫院中曾記下一些便條，她說是其丈夫着她記下的，是有關楊受成到醫院探望她的丈夫之資料，但該些便條未有提及到韋建邦說楊受成曾暗示賠償給他不超過二百萬元。如此重要的事情，她應該要紀錄下來的，但該些便條完全沒有紀錄。（二）一個人如果要指控他人是很容易的事情，但該人要證明自己清白卻是很難的，如照韋建邦的證供意思指出，如果不少過一二百萬元，楊受成便意願給他，如此說法，楊受成便是一個有求必應的人，故此請法官考慮證人所作的證供之可能性。（三）韋建邦是在政府醫院留醫的，楊受成是否如此愚蠢會在公衆地方，與他談及他作的證供之說話。（四）韋建邦太太給予廉政署的三份供詞中均無提及一二百萬元的字眼。（五）本案中控方並無獨立證人，亦並無環境證供，祇韋建邦太太的證供，而她是中國女子，存有中國人的保守思想，會受到其丈夫的影響。（六）本案中所有呈堂的五樣證物，均是由辯方所提出，獲得法官接納呈堂，包括韋建邦太太，在醫院所記錄得之兩張便條，告東尼父親告魯士致函給韋建邦的道歉信，及兩封於去年七月及八月期間，由告東尼當時之代表律師的律師樓信件，內容是有關告東尼涉嫌毆打韋建邦事件，五至六個月之後，當沙田警署表示，根據律政司指示，對該事件不對任何方面採取行動事所發出的，告東尼詢問韋建邦需要怎樣的合理賠償，且在函件中，提及告東尼願意付給韋建邦一萬元賠償。（七）在本案中，控方何以不傳召當時在楊受成與韋建邦談話時，在場的告東尼及告東尼的女友出庭作供，而祇傳召同房的外籍督察出庭作供。

控方檢察官提出反駁稱：韋建邦太太根本不是警方人員，在她所紀錄資料的便條中，不詳盡是理所必然的事，至於何以控方不傳召告東尼及他的女友出庭作供，是由於告東尼本人是與本案根本是有關連的，所以不需傳召他出庭作供，而該兩封由律師樓所發出的信件，日期是於去年七至八月期間發出的，而本案之控罪日期是於去年二月廿二日至廿五日期間，根本與本案絕對無關係，且控方一直均反對該兩封信件呈堂作供，至於韋建邦夫婦二人所作的供詞互相有矛盾，這點祇是一個小問題，因爲他們二人在接受盤問時，肯定堅持他們所作的供詞眞實性，控方除了依靠他們夫婦二人的證供支持，因爲他們的證供，是十分眞確，令人相信的。

李柱銘大律師反駁檢察官稱：雖然控方一直反對該兩封律師樓所發出的信件呈堂，但法官接納作爲呈堂證件，是由於控方的反對，而拒絕該兩封函件的內容，是有關該宗毆打事件，而本案亦是由該宗毆打事件所引起的，故此根本與本案有關係。

大律師續稱：根據韋建邦太太作供時的記憶力，與她在廉政署給與供詞時，記憶力有很大差別，一名證人的記憶力越來越好時，法庭對該名證人所作的證供，是應該有所懷疑的。

全案聆訊未畢，押候下週一續審。

被告楊受成，廿六歲，報稱公司董事；被控罪名，楊受成於七九年二月廿二日煽動韋建邦在一宗預備控訴告東尼在七九年二月十日毆打韋本人一案件中給予假證供，意圖妨礙司法公正。

華僑日報讀者
捐助防癆會

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

新宇宙珠寶公司二十元，區華一百元，趙不波五十元，方宅一百元，鉅昌行一百元，鴻士行三十元，東運覺苑一百元，席正林一百元，李先生二十元，聯合貿易有限公司十元，貝納祺一百元，梁新記一百元，高東湖三十元，東華員工會十元，張奕忠五十元，油蔴地街坊會二十元，利悠公司一百元，黃文錦一百元，廣生行有限公司五十元，UNITED INSURANCE UNDERWRITERS LTD 五十元，沈頴傑二十元，港九菓業商會一百元，梁焜記四頭三百元，兆安麥十元，恒茂置業有限公司一百元，劉漢明一百元，順利塑膠廠一百元，謝熙審法研究院二百元，嚴明一百元，六英有限公司一百元，工K.LAM CHOU,HIM &CO. 五十元，通利行有限公司一百元，查一電池廠一百元，龍岡親義總會三十元，華商會所一百元。

今日在胡兆熾中學舉行畢業禮
順聯趙公普學校
黃澍芬主持授憑

（港訊）順德聯誼總會趙公普紀念小學第八屆畢業典禮，今（廿九）晨十一時正在九龍巴富街該會胡兆熾中學禮堂舉行。爲隆重其事，由該校正副校監梁慶維，何孝楠敦邀，教育司署九龍地域主管黃澍芬高級教育官主持授憑致訓。李銳志會長，何竹平會長，梁中力主席，黃振民，何輝副主席及各校董將親自接待嘉賓，屆時到賀觀禮者必衆。

順聯會趙公普紀念小學創校十年，目下仍有四十三班，學生二千七百餘人，學業品德素爲秀茂坪、官塘坊衆信賴與稱頌，升中學能測驗成績斐然，而參加校外學術比賽，有極卓越之成績表現，最近獲學界體協九龍東區女子組籃球冠軍，遊戲比賽男子高級組，女子高級組全場總冠軍，教育司署舞蹈節西方舞全場最優成績，及全港國際兒童年繪畫冠軍，童軍營地素描冠軍，及常識問答，作文比賽，海報設計等冠軍。該校現正延攬專才，作各種學術訓練，以期百尺竿頭，有進一步之表現云。

港與共市會談商討
制止貿易欺詐行爲

（港訊）工商署與歐洲經濟同盟委員會派出的代表團於本月二十五日至二十七日舉行會談。

工商署發言人表示：「該次會談主要是討論有關加強本港貿易管制制度的措施。雙方均同意保持密切聯絡及繼續合作以制止涉及產地來源及轉運的欺詐行爲。」

雙方並討論希臘明年一月一日加入歐洲經濟同盟的問題，及其對香港與歐洲經濟同盟的紡織品協議引致的影響。

雙方將分別向有關當局作出報告以便在十二月再度舉行會談。

歐洲經濟同盟委員會代表團是由白嘉率領，而香港代表團則由貿易處副處長楊啓彥率領。

寄人籬下竟因小故爭執殺表哥
青年誤殺罪名成立
判入精神病院治療

（新亞社訊）一名青年由內地來港不及一年而投靠表哥，其後因小故爭執，將表哥斬死，乃爲警方調查後，將其控以謀殺罪名，日前解上最高法院刑庭審訊，被告不認罪，案由法官費能主審，七名男士組成之陪審團乃在聆訊案情後，裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪名成立，主審法官乃以被告精神有問題，判被告精神病院接受治療。

被告黃馬林，廿六歲，被控於七九年八月廿七日，在秀茂坪邨第四十三座一單位內，謀殺男子洪保景，六十歲。

控方案情透露：被告於一年前由內地偷渡來港，投靠其居於秀茂坪第四十三座之表親，案發晚，被告臥在床上，其一名姓彭之鄉里到訪被告，死者表示被告生病不肯服中藥，由於他已煲好一服中藥，叫彭勸被告服藥，被告不肯，謂藥中有毒，彭後離去，不久鄰居聞有人叫救命聲，到報查看，見到死者臥於地上，乃馬上報警，警員到場後，將被告拘捕，死者送院後不治斃命，死因乃頸部有十多處刀傷。

控方證人探員鄭景作供稱：當日到現場調查後，將被告拘捕，被告表示當時表哥迫他服食一服有毒之中藥，他拒絕，乃與死者發生口角爭執，死者拿出一把菜刀向他，他乃奪得菜刀向他斬了幾次。

麥當奴漢堡飽舉辦
足三兩尋金熱頒獎

（特訊）由萬國寶通銀行及麥當奴漢堡餐廳聯合舉辦的「足三兩」尋金熱頒獎儀式於今日在萬國寶通銀行舉行。

麥當勞爲了分別推廣其一黃金券「足三兩」及一漢堡飽，於十月二十六日至十一月十六日聯合舉辦了一項別開生面的抽獎「是三両金大獎」；這段期間，顧客凡購買「足三両」漢堡飽，便可獲取幸運抽獎券，中獎共五名，各得由萬國寶通銀行送出足三両萬國寶通黃金。

頒獎儀式於昨日下午四時，由萬國寶通銀行副總裁立文先生主持，麥當奴服務中心經理鄧孝輝，五位幸運得獎者李達明，林少霞，……

圖示：「足三兩」尋金熱頒獎，萬國寶通銀行副總裁立文，得獎者林少霞，李達明，麥當奴經理陳有蘇，鋒志，強五位得獎者與麥當奴漢堡公司代表合影。（本報攝）

麥當坤強志，每張麥當勞黃金券價值足三両萬國寶通銀行的黃金，獲得此種黃金券的得主可隨時前往萬國寶通銀行總行提取，亦可將黃金兌現，以萬國寶通銀行部份實金出售價，市值購回。（天）

錄影錄音 原色原音

三洋 B CORD
彩色電視錄影機
爲閣下隨時保留心愛的電視節目。
畫面音響，原色原音，隨時爲你重播。

三洋 B CORD 彩色電視錄影機：
可預校72小時自動錄影；備有遙控裝置及
長達3小時15分之錄影帶，使錄影操作倍感方便容易。

三洋 B CORD 有聲錄影攝影機：
現場錄影珍貴鏡頭，迅速可以重播。
帶給你高度娛樂享受。

SANYO 三洋

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

HongKongTelephone

香港電話有限公司
大東電報局　聯合啟事

由十二月一日起，本港至西班牙、加拿利群島及緬甸將增設對站電話服務，並減低收費。至於本港至西班牙及加拿利群島之直通國際電話(IDD)收費亦經修訂如下：

西班牙及加拿利群島

直通國際電話	$ 1.58	每六秒鐘收費
對人	$72.00	前三分鐘最低收費
	$18.00	每增加一分鐘收費
對站	$54.00	前三分鐘最低收費
	$18.00	每增加一分鐘收費
手續費	$ 7.20	

緬甸

對人	$45.00	前三分鐘最低收費
	$ 9.00	每增加一分鐘收費
對站	$27.00	前三分鐘最低收費
	$ 9.00	每增加一分鐘收費
手續費	$ 4.50	

有關國際長途電話之種類及收取手續費之規定，請參閱商業電話簿「國際電話服務」之說明。

Cable & Wireless

1981

香港年鑑

預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九八一年香港年鑑一冊（每冊定價港幣叁拾元正），茲將交港幣式拾肆元正，
第　　　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付華僑日報，並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！
此致
華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章

地址：

一九八〇年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八〇年十二月底止，逾期無效）

（無意預訂者不須填此表）

1981

香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便登放按類編入。

本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　行登出
本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將
銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1981

華僑日報編印

香港年鑑

補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈速將表塡妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八一年香港年鑑（第三十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助塡妥寄回，至深感荷！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補塡，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏。獲複查表者，亦希迅將表格塡妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

朗文英國語文學校

新課程將於1981年1月15日開課

—成人英語課程—

（十六歲以上）

各級英語課程　——費用 $325
實用英語會話（中、高級）

其他課程包括：
中四及中五會考練習課程
女士實用社交英語（小組授課）
商業信札課程（中、高級）
初級秘書英語實用課程
英語聽覺理解課程（中、高級）
托福試練習課程

申請人於入學前均有個別之甄別試
每課室均有空氣調節
導師均爲資深及以英語爲母語之人士
設有最現代化之視聽器材
學員可借用本校圖書，錄音設備及參加星期六座談會

報名日期：由11月28日起
逢星期一，二，四，五由早上 9：30-11：30
又下午 3：30- 5：15
星期三　由下午 3：30- 7：00
星期六　由下午12：00- 5：00

有關各課程詳情，請致電查詢
校址：尖沙咀金巴利道35號金巴利中心２樓
（近尖沙咀地鐵車站）　電話：③699335

Longman School of English

本港新聞

警方向家長及教師提出呼籲 發現歹徒迫害子弟 從速舉報勿存顧慮
警方絕不會留難受害人

（港訊）警方三合會調查課警司彭萬福昨日籲請各家長及教師，如發現其子弟或學生被迫加入黑社會時，從速向警方舉報，一切資料會絕對保密。

彭警司說：「警方之目標是針對那些賜人入會的壞份子，盡早將其繩諸於法，免其爲害社會。因此，警方並不會留難那些被迫入會的青年人。」

「因此，那些被賜入會的青少年，如無犯過嚴重的刑事罪行，通常會經分局局長警誡一番後，便會予以縱放。」

彭萬福警司指出，事實上黑社會並無一套有系統或有組織之計劃滲入學校吸納新血。不過，此種情形更令警方在調查黑幫擴展的工作，倍感困難。

他說：「反過來說，假若黑社會有一套完整的『招募計劃』，警方很容易查出叢魁及將其拘捕。」

他指出：「現時的黑社會組織並不緊密，更無限制會員的數目，因此任何會員皆可隨時賜人入會。」

亦因爲這種個別「招兵買馬」式的入會制度，黑社會的勢力可能迅速蔓延。

彭萬福說：「因此，如能在這些吸收新血行動展開初期予以徹底殲滅，問題便會迎刃而解。而家長及教師在這方面必定能給予警方莫大的幫助。」

彭萬福警司表示，目前警方，民政署及教育署正計劃爲各校校長舉辦一連串之研討會，以喚起彼等對這問題的關注及瞭解問題的成因。

彭萬福續稱：「在全世界的每一所學校內，欺凌弱小的事情時有發生，而所謂黑社會勢力便往往是這樣形成的。」

他說：「在香港，許多青少年利用從電影或電視中所學到的黑社會術語，然後欺負其他同學。」

「這些模倣黑社會口吻的行爲並不算太嚴重，祗要能及早發覺，經師長勸導後便很容易會改過遷善。」

「而問題眞正嚴重的一面就是那些害羣敗類行欺詐而成績低劣的學生，下課後終日流連於街頭或桌球室及遊樂場。」

「他們用黑社會口語的習慣終有一日會被那些眞正的黑社會份子發覺，在威迫利誘之下，他們會被賜入會，眞眞正正成爲黑社會會員，然後利用他們的『身份』回校向同學勒索或賜其入會。」

彭警司強調：「事情發展到這地步時，情況已變得嚴重，校方應立即向警方報告。」

他提醒校長及教師特別注意以下數點，有助於及早察覺黑社會勢力的滲入。

「當來自不同班級，年齡及志趣有異的學生時常聚集，一齊到處閒蕩時，這是初期的結黨活動的現象之一。」

他繼稱：「假如其他學校的學生或閒雜人等經常在小息時進入學校的話，教師應即查眞相。」

另一個明顯的糾黨象徵是時常發生打架事件，尤其是經常均是一羣學生毆打或欺負一人。

他補充謂：「假如校方發現上述跡象時，應立刻對事件展開深入調查，如發覺有黑社會活動存在，應盡快通知警方。」

此外，家長亦可從種種跡象察覺其子女正受黑社會份子欺凌。

他說：「假如子女沒有充份理由，而時常要求給予額外的零用錢，他們有可能被歹徒勒索。」

「又假如他們突然變得疏忽大意及時常訴說遺失手錶及其他貴重物品的話，他們有可能正被迫交付保護費給黑社會份子。」

彭萬福警司表示，警方已查出二十四間學校經常有黑社會活動發生，其中十七間在九龍、六間在港島及一間在新界。

此外，警方亦知悉在其他十四間學校亦間中有黑社會活動，其中八間學校在九龍，其餘三間在港島及三間在新界。各區反黑組均對該等學校特別加以注意。

本年首六個月，已有六十一名學生被落案控以黑社會有關罪名。去年下半年則有四十三人被控。

彭萬福警司再次強調，校方不應害怕影響校譽而有所顧忌，應將所有黑社會活動通知警方。

他說：「警方是不會公佈有關學校的名稱的，即使採取檢控行動，通常都是在兒童法庭內進行審訊，而這些審訊是不准公開報導的。」

欠下七個月租金至今未繳納 葵安廠厦四十廠戶 被房屋署限期遷出

（港訊）房屋署昨日已向荃灣葵安分層工廠大厦自本年五月以來未有繳交租金的四十名廠戶，發出遷出通知書。

該署發言人說：「那些廠戶須於十二月三十一日前遷出他們的工廠單位，否則屆時將會採取行動，以便收回有關單位。」

「房屋委員會決定終止他們的租用權，是鑒於他們已屢次不予理會我們的警告及拒絕清繳他們所欠的租項。」

「房屋署已向那些及其他廠戶發出最少六封警告信。及於十一月二十日，並向那四十名廠戶及同一廠厦內另外九十一名欠租超過一個月的廠戶，發出另一封警告信，勸喻他們在十一月二十七日前清繳欠租。」

「十一月二十日的警告信，是由一間律師行代房屋署發出的。」

發言人提出警告，除非其他廠戶立即繳付他們的欠租，否則將會收到同樣的遷出通知書。

他說，自該封律師信於十一月二十日發出後，已有十四名廠戶全數繳付他們的欠租。

生力獎學金 贈中大學生

生力啤酒廠日昨於香港中文大學校內頒贈「生力獎學金」予四名品學兼優的中大學生，他們分別爲陳榮開（文學院）、張佩賢（工商管理學院）、王炳輝（理學院）及張賀賢（社會科學院）。獎學金每名獎額港幣八千元正。「生力獎學金」乃於一九七一年設立，用以幫助品學兼優之學生。

圖爲生力啤王岩泉（左）將支票交予香港中文大學副校長蔡永業教授，旁立者爲四名得獎學生。

暨南大學香港校友 歡宴馬來西亞訪港同窗

（港訊）暨南大學馬來西亞校友會，聯絡各地校友感情，組織訪問團，訪問泰國、台灣、香港校友，該團一行十三人，由李福謙、周炎山、周馬懿、謝渠月英率領團員：李偉香、葉梅英、周水仙、何樹瑛、梁佩雲、周馬成夫婦、王瑞英、張玉香，本月二十六日經台灣到港訪問，暨南香港同學昨（二十七）日下午七時，假九龍龍騰閣酒家舉行歡迎晚會，杯酒言歡，重話西窗往事。

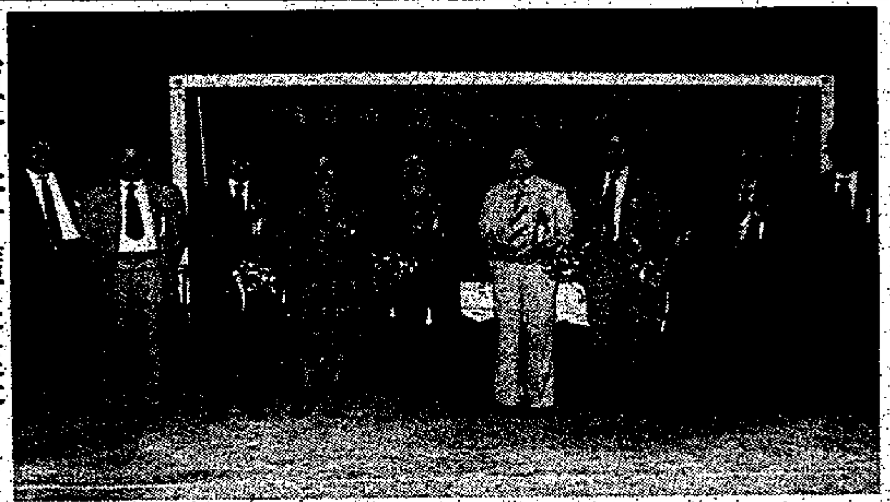
滅罪杯小型球賽 石硤尾白田分區委會 剪綵開幕展開角逐

（特訊）石硤尾白田分區委員會爲協助宣傳「撲滅罪行」運動及提供區內青少年更多有益身心康樂活動起見，特聯同深水埗民政處、深水埗康體處合辦一項名爲「滅罪杯」之五人小型足球賽，前（廿七）晚假石硤尾公衆運動場舉行，由深水埗區副民政主任唐燊耀，警民關係主任吳震輝，康體處主任韓張秀梅女士，石硤尾房屋事務經理陳桂彰，白田分區會主席郭永昌、紀良臣、郭蔚文主持剪綵。

此項球賽由前晚起至十二月十八日止分四晚舉行，初賽採用聯賽式，複賽和決賽則採用淘汰式，石硤尾區內各互助委員會及生力啤贊助，各小型球勁旅申請參賽者極爲踴躍，由於賽會規定十二隊參賽，故見遺者衆。

儀式七時開始，主席郭永昌及唐燊耀分別致詞，咸表示舉辦「滅罪杯」球賽，旨在提高市民對滅罪認識和增加青少年對體育運動的興趣，希望大家能透過此次比賽而發揮團體合作和體育精神，使這項比賽理想能夠實現。

開賽，銀笛一響，賽事開始，雙方健兒，恰似龍爭虎鬥，區內坊衆圍觀如堵，石硤尾坊會首長吳俊英、周勳漢、連永茂等均臨場觀戰。



深水埗民政處康體處白田分區會合辦「撲滅杯」小型足球賽開幕，社團首長與政府長官主持剪綵。（本報攝）

恒隆銀行擴展業務 新蒲崗分行將開業

恒隆銀行實力雄厚，信譽昭著，一向以忠誠服務爲宗旨，分行遍佈港九繁盛地區及新界重要市鎮。本年間先後設立之分行有元朗安寧路分行、慈雲山分行、佐敦道分行及粉嶺分行。現籌設中之新蒲崗分行訂於十二月二日正式開業，服務各界。

分行行址位於九龍新蒲崗衍慶街四十一號至四十五號，該行址乃自置物業，面積寬闊，地點適中，提存方便，裝修設計實用美觀，裝修工程即將竣工。

分行業務包括：往來存款、港幣外幣儲蓄、定期存款、各項放款、進出口押匯、國外匯兌、外幣找換、發售精美禮券、代理保險、信託及租務等。並全面採用聯綫電腦服務，各分行間均可提存，咸稱利便。

分行經理梁伯敏，電話：三－二五〇三二七。

華商旅遊業首腦呼籲 同業應加強自律 消除惡劣性競爭

（特訊）「旅遊是『無煙工業』，香港每年從旅遊獲得六十多億元收入，但有關於旅遊專業化問題，最近在亞洲區受到廣泛之討論，各地政府已有完善計劃，培養專業人材，在香港尚付闕如。因此，第一屆香港華商旅遊業海外年會，選擇在新加坡舉行」，年會主席沈永全、黃虞興、黃鵬緒、李領香港一百卅名代表，經過三日研討，促請同業加強自律，消除惡性競爭，保持服務水準，提高旅遊從業員專業質素，獲得圓滿成功。

國際華商觀光協會主席沈永全指出：旅遊業是幻變無常及充滿生氣的行業，要應付不斷變化的環境，非推行旅遊專業化不可。此行最大收穫是大會決議：（一）加強與開設有關旅遊課程之機構，或與大專學院聯系合作開設旅遊課程；（二）設法鼓勵或資助從業員進修；（三）旅遊講座或研討會，提高專業水準。

首屆香港華商旅遊業海外年會，國際華商觀光協會主席沈永全，香港華商觀光協會主席黃虞興，致送紀念品與年會主席吳珀。

聖誕節暢遊星馬泰
華僑讀者七海旅行團舉辦東南亞豪華遊
參觀人工湖博物館

馬來西亞太平，區內有一人造湖及博物館，都是聞名的旅遊勝地，很值得港人遊覽。太平湖，由人工建造而成，但風景不亞於天然湖泊，區內風光明媚，一如詩畫美境，遊客置身其中，如登仙境，樂而忘返。

太平博物館，珍藏大量古蹟文物，遊人可加深對南洋發展的歷史，增廣見聞。

七海旅行團，舉辦有星馬泰八天及十二天豪華遊，安排華僑日報讀者暢遊當地名勝，歡渡聖誕佳節。

兩團行程，遍遊檳城，吉隆坡雲頂高原，新加坡，曼谷及巴堤雅各地之風景名勝。

八天遊收費二千六百八十八元，十二月廿二日出發。

十二天遊收費三千三百九十元。出發日期亦爲十二月廿二日。

另外，又辦有六天曼谷巴堤雅遊及七天曼谷清邁遊，暢遊泰國首都風景名勝，而且收費特廉，適宜各階層人士需要。

六天遊收費一千六百九十元，逢星期二及六有團出發，七天遊收費二千〇八十元，逢星期四有團出發。

報名可逕往中區德輔道中國際大厦一七〇二室辦理手續及索取說明書，查詢電話：五－二四四七一三七。

立案教署 香港微型電腦訓練中心
HONG KONG MICRO COMPUTER TRAINING CENTRE
電腦課程： COMPUTER PROGRAMMING：選修科：
Computer Concepts ＋ BASIC （七星期共$290）
COBOL （八星期 $360） FORTRAN （七星期 $340）
BASIC （四星期 $200） PASCAL （八星期 $360）
RPG 11 PL/1 ALGPL Assembly APL
（上列學費包括電腦實習費用，除正式上課外，另提供爲期十天之全日開放免費電腦實習時間。）
●校內置有高速微型電腦系統，可供學員自行實習操作。
●時間分上午（9：30）下午（1：30）及晚（7：00），每週上課兩次，每次兩小時。每週實習電腦兩小時。
●星期六分上下午班制（9：00AM－1：15PM）或（2：00PM－6：15PM）
●開課日期：十二月八、九、十日，十二月十六日及十二月二十日（星期六）
今起招生，請携同身份證到校填寫入學表及編班。
校址：九龍渡船街1－4號A座三樓 電話：③858615
（即佐敦道碼頭行人天橋側）

保心安油
採用名貴中藥甑煉
驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥

市政局主辦

著名瑞士鋼琴家 妮高・域基侯達 鋼琴演奏會

節目：
布拉姆斯：
作品七十六「八首小曲」中第一至五首
圓舞曲九首，作品三十九
主題變奏曲，作品二十一第一首
梅湘：基督降生（取自「二十個願望」）
拉赫曼尼諾夫：奏鳴曲，作品三十六第二首
十二月二日（星期二）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

Hi Fi 音樂會

市政局主辦
福原電業有限公司贊助
節目包括流行音樂、現代國語民謠、古典名曲
十一月三十日（星期日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票二元
大會堂票房發售

著名女高音 艾莉安美玲 演唱會

杜爾頓・鮑德雲鋼琴伴奏
十二月十八日（星期四）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、二十元及三十元
大會堂票房發售
節目：舒伯特名曲精選

大羣英粵劇團 新編宮幃愛情喜劇 三看御妹劉金定

羅家英 李寶瑩 新海泉
尤聲普 余惠芬 李奇峯主演
十二月八日至十二日（星期一至五）
晚上七時四十五分
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、二十元、三十元
大會堂票房發售

傑出鋼琴家 麥・堅杜殊 鋼琴演奏會

十二月七日（星期日）晚上八時
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
貝多芬：C小調奏鳴曲
布拉姆斯：巴格尼尼主題變奏曲，卷一及二、作品三十五
拉威爾：「鏡」之選曲兩首
拉威爾：加斯巴之夜

李徹特（低男中音）聲樂大師班

大會堂演奏廳
公開班
十二月三日（星期三）下午二時至五時
十二月四日（星期四）上午十時至下午一時
普通觀衆五元 參加演唱者十五元
私人班
十二月五日（星期五）
上午十時至下午一時
五十元一節，每節三十分鐘
詢問事宜
請於辦公時間內
致電五・二六三九七〇

香港新興木偶劇團 猪八戒成親

十二月一日（星期一）晚上八時
門票：五元、八元、十二元
大會堂票房發售

戶外娛樂節目精選

兒童舞蹈日
十二月十四日（星期日）
香港中區愛丁堡廣場
下午一時卅分至四時卅分
免費入場

聖誕特備節目
嘉年華會
摩士公園四號公園及足球場
（由能仁書院社工系同學協辦）
十二月廿六日，廿七日（星期五、六）
（公衆假期）
下午二時至六時
免費入場

聖誕節紅歌星演唱會
十二月廿五日（星期四）
下午二時卅分至四時
中區愛丁堡廣場
由本港唱片紅星演唱，極視聽之娛
免費入場

聖誕頌歌
尖沙咀太空館廣場
十二月廿三日下午五時卅分
由聖三一堂合唱團演出
中區皇后像廣場
十二月廿四日下午五時卅分
與音樂事務統籌處合辦
並由該處之青年樂團及合唱團演出

遠足在香港 專題講座

市政局圖書館主辦
梁煦華先生主講
十一月三十日（星期日）上午十時
大會堂高座演奏廳
免費入場

電子顯微鏡下的細胞結構 專題講座

徐是雄博士主講
香港大學植物系講師
十一月三十日（星期日）十一時
香港太空館演講廳
（粵語講述，免費入場）

香港話劇團 「日出」

作者：曹禺
導演：陳有后
演員：張寶之 林尚武 蘇杏璇
朱瑞業 何偉龍 周采茨
利永錫 林司聰 等數十演員
十二月十日至十八日 每晚七時卅分
十二月十三日及十四日加開二時卅分
大會堂劇院
門票：八元及十二元大會堂票房發售

香港中樂團十二月音樂會

音樂總監：吳大江
客席指揮：于粦
獨唱者：楊羅娜
合唱：黃大仙兒童合唱團少年組
十二月十九日（星期五）至廿一日（星期日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
女高音獨唱：姑娘生來愛唱歌、如今唱歌用籮裝、過新年。
合奏：豐收鑼鼓、光明行、陝北組曲、玉樓春。
合唱：爲你唱支歌、黃昏裏的炊煙、郵車。

城市當代舞蹈團

節目：
「網」、「象牙塔」、
「動之二」、「心扉」、
「三段獨舞」
十二月五日及六日
（星期五及六）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

新界版

醫療發展與新市鎮相配合

各區紛建設施

港督主持仁濟醫院擴建奠基闡計劃

胡郭秀萍宣佈建新門診部醫護宿舍明年啓用

（特訊）港督麥理浩爵士昨強調在提高本港醫療及衞生服務的全面計劃中將以主力指向新界，而與新市鎮發展計劃相輔而行。

港督於主持荃灣仁愛醫院擴建院舍奠基典禮中作上述表示。他並宣述新界各區現正展開一連串建設醫療設施的計劃說：今年九月在南葵涌落成之醫院設有一千三百張病牀是為精神病患者提供設施的一項重大發展。而將葵醫院之擴建部份將於下月竣工，屆時將會有五十張額外病牀為該區服務。在沙田興建之威爾斯親王醫院將有一千四百張病牀，可望在一九八二年落成。該院將成為設於中文大學之第二間醫學院之實習醫院，並成為新界東部之地方醫院。而另外一間大規模之醫院亦將在屯門興建，希望能在一九八五—八六年度內完成。此外，新界各地正設立診療所及分科診療所，以應付新界激增的人口之需求。在未來十二個月內，源源健康中心，梨木樹診療所（首期）將會啓用，仁愛分科診療所及另外七間則計劃在十年內完成。

港督指出：仁濟醫院在該等發展計劃中佔很重要的地位，此項擴展將可減輕新界其他地方對病牀需求之壓力。各董事為首此項龐大計劃親自籌措大筆款項。他表示非常高興藉此機會代表政府向他們及所有為此有意義之工作而慷慨捐輸的人士致謝，並代表市民特別向資助此計劃而捐贈二百五十萬元之白普理慈善基金（BRADBURY CHARITY TRUST FUND）表示謝意。他說：在提供福利設施方面外，本港幸運地有志願社會人士支持之傳統。他除了向仁濟醫院各董事致謝外，並向所有為改善我們所生活的社會而慷慨貢獻其時間與金錢之市民致以敬意。港督指出仁濟醫院為荃灣唯一較具規模之資助醫院，在分區醫院組織方面扮演極重要之角色，並且與瑪嘉烈醫院發展了密切的關係，為新界西部提供服務。他並就該院目前之成就及其在一九八四年增加六百張病牀之擴展計劃，謹向各董事致賀。他表示知悉這項建議將在短期內獲得醫療發展諮詢委員會考慮，若獲贊成則可確保得到政府大力支持。

仁濟醫院主席胡郭秀萍在席上概述該院的擴建計劃說：該院繼加建三層院舍之後，第二階段之擴建工程現正在積極進行中。第二期工程是興建新門診部及醫護人員宿舍，並預期於明年落成啓用。

她說：政府撥出葵灃洪健康院及海壩村部份土地供該院擴建之用，使該院之面積達一千零二十二平方米。在計劃中，除將該院改為一間急性專科醫院，設有急症室服務，日夜應診外，並將原訂目標四百張病牀增至六百張及增設護士訓練學校，以協助解決專業人士短缺的問題。全部費用估計超過港幣一億四千萬元。

胡郭秀萍主席接受白普理慈善基金主席文恩先生捐交二百五十萬元支票後，由上屆主席廖湯慧靄女士致謝。

出席典禮嘉賓有新界政務司鍾逸傑，徐淦，區務處長唐嘉良，沈智仁，市鎮專員許舒，拓展處長蘇以德，理民府呂孝端，丁福祥，顧利綿主任鄭關權，黃景棠，高級教育官梁明淳，警民主任侯觀榮，張振輝，太平紳士陳浦芳，蘇卓明，各鄉首長，陳流芳，何永光，傅元洪，陳天登，鄧立持，邱麥錦蘭，許添，周卓明，周坤成，該院本屆董事局，副主席周厚澄，蔡壓順，范甲，何李芷芬，黃佩翰，蔡浩明，總理：魏天欽，楊振鑫，何，黃燕明，羅定邦，范還境，何永光，盧斐，蔡歐陽慧冰，何耀華，吳禎貽，周薛宗慈，王定冠，孫繪海，院長沈賓聲，何蔭璇等。（田）

（一）港督麥理浩爵士由仁濟醫院主席胡郭秀萍女士陪同主持擴建院舍奠基。（二）荃灣理民府呂孝端主持揭開癌的謎展覽開幕致詞。（三）佛教大光中學陸運會由大埔理民府頒獎。（四）廉署廣福分署舉辦大埔區小學倡廉活動比賽昨由大埔區文藝協進會主席張枝繁頒發填色比賽獎。右為新界學體會大埔分會主席孔祥河頒發海報設計獎。

揭開癌的謎展覽會 在荃灣大會堂展出

理民府呂孝端沈智仁黎明華開幕 指出癌症死亡率增呼籲參觀防範

（特訊）荃灣理民府呂孝端昨主持「揭開癌的謎」展覽開幕時呼籲荃灣區居民踴躍參觀，以對癌症多加瞭解而減輕威脅。

在荃灣大會堂舉行的這項展覽由助理醫務衞生處長沈智仁醫生，荃灣諮詢委員會非官守委員黎明華醫生，S.C.梁醫生，邱健江醫生及黃兆康醫生等聯同呂氏剪綵。這項展覽是由醫務衞生處屬下中央健康教育組，香港防癌協會及香港人口協會聯合舉辦。

呂孝端理民官並說：目前荃灣人口超過七十萬，政府固然對康樂，體育，文化活動極力提倡及鼓勵，民生活有力所調劑，但仍不會忘記疾病對居民健康威脅，對於區內環境改善工作，政府有關部門努力不懈，而對危害人類的疾病，更希望居民增加認識，有所防範。

沈處長特別指出：許多種癌症是可以預防的，而有些癌症如能及早發現與及時醫治，是可以治癒的。在過去二十年內，癌症的死亡率增加兩倍，由一九五九年的每十萬人中有六十二名癌症死者，增至去年的一百二十六名。他強調：雖然近年來本港死於癌症的比數最大，不過它並非是絕症。

他說：癌症在不獲治療或拖延治療的情況下，是可致人於死地，況有些癌症如在早期時發覺而加以醫治，是可以根治的。良好的健康習慣，例如避免吸烟，可以預防患上肺癌。

沈醫生又說，宣傳工作對減低癌症死亡率和患病率，減輕病人在心理及生理上的無謂恐懼，至為重要。

展覽會中展出大批圖片，介紹本港常見的癌症，癌症之預防與治療方法，以及最新的對抗癌症的科學研究與療法。會場內又放映電影及幻燈片，對有關癌症方面的認識詳加解釋。醫務衞生處在會場派發兩本小冊子，分別指導如何鑑別癌症的早期病徵，及如何自我檢查乳癌。

展覽會由昨日起至十二月一日，每日上午十時至下午五時開放，歡迎市民參觀。（界）

屯門福亨村選出村代表

官紳監證順利

（特訊）屯門區福亨村，昨午在村公所內改選一名村代表，在屯門副理民府許智盛監選及屯門鄉會主席劉皇發，李煥等監證下，選舉順利完成，新人郭其相以票數較多獲選。

福亨村村代表原由福福擔任，今年初，福福以年事已高，乃去函鄉事會及理民府申請退休，以讓賢路。經官方進行調查戶口數字等一切步驟後，乃於昨日下午二時半在該村村公所進行選舉。聯絡官何國柱，蔡纖藩，鄧龍華，梁文光等均臨場協助。選舉至下午四時半完畢。

該村有資格投票選舉者共一九六人；但出席者有一〇五人，結果，候選者有郭其相，鍾觀球及方鴻鏗三人，結果，郭其相以四十九票當選。（君）

廉政廣福分處舉辦 大埔倡廉小學比賽完成

陳蔭彭張枝繁孔祥河頒獎

（特訊）廉政公署廣福分署於昨（廿八）日下午三時半假大埔塘聖公會莫壽增中學禮堂舉行大埔區小學倡廉活動比賽頒獎典禮。敦請新界東區高級教育官陳蔭彭先生，大埔區文藝協進會主席張枝繁太平紳士，新界學體會大埔分會主席孔祥河主禮。

是項活動頒獎禮乃廉署廣福分署為加強在大埔區內小學的宣傳及聯絡，於本年九月開始進行一連串的探訪，並在十月間舉辦「大埔區小學倡廉活動」，目的在透過填色、書法及海報設計三項比賽，使區內小學生對廉潔意識有更深入的瞭解。

比賽以校編方式，區內分高低級組進行，反應至為踴躍，共獲小學作品三百三十多件，而其中海報設計一項更是別出心裁。評選結果如下：

書法：冠軍：郭偉紅（大埔師範紀念學校），亞軍：梁志杰（大埔公立學校）。季軍：葉鏡威（大埔官立小學）。優異：陳觀生、周志雲、麥康和（正而），陳守誠（林村公立二校），郭偉明（誠明）。填色：高級組：冠軍：杜麗賢（大埔師範紀念學校），亞軍：鄭德文（泮涌公立小學），季軍：衞秋潔（大埔官立小學）。優異：葉鳳萍、練惠芳、林翠穎、余偉江（明倫），林惠儀（大埔師範紀念），李桂花（文明），郭通彩（明德），洪清波（啓智），張小雲、劉佩英（大光），莊志誠、梁紹威（三樂周劝炮），何兆雄（泮涌）、張金蓮、李年有（碗窰）。初級組：冠軍：曾敏富（明倫學校），亞軍：陳金鳴（六鄉新材公立學校），季軍：麥振宇（碗窰公立學校）。優異：鄧佩文（正而），蘇玉芬（大埔東莞），王秀玲（泮涌），李文光（大埔官立），梁遠芬（大光）。海報：冠軍：李偉珊（大埔官立小學），亞軍：黃壽良（誠明小學），季軍：黃忠信（泮涌公立小學）。優異：黃偉光，曾銳（大埔官立），何華森，何秀恩，石秀蘭（魚統盧三門仔新村），洪滔波，文桂明（泰亨），蔡艷紅（鄉世興（啓智），黎瀚明，鄭懿中，車炳雄，馮柏森（大光），張金蓮（碗由明倫），鄭德文（泮涌）。

比賽優勝作品，供欣賞。頒獎前，展出各項比賽優勝作品，供欣賞。

典禮節目除頒發獎品與各優勝者外，並頒贈錦旗與各參賽學校，同時更邀請到崇德，正而及誠明三間小學表演歌唱，朗誦助興。（木）

清潔香港 人人有責

防止市鎮週圍雜亂無章 必須積極計劃發展 新界西北及東北部

新界司鍾逸傑在測量師學會表示

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日強調，發展都市及市郊的同時，必須積極計劃發展新界的西北及東北部的平坦農地。

鍾氏在第三十屆皇家特許測量師學會致詞時，作上述表示。他說：在屯門，元朗，粉嶺及大埔新市鎮日漸發展之際，除非我們能夠為新界西北及東北區的平坦農地制訂一個有條理的發展計劃，否則，位於新市鎮間的平坦農場將會日趨人口稠密，而且會建滿雜亂無章的建築物，與九龍及荃灣週圍未發展地區的情況無異。

鍾氏說：在計劃興建新市鎮，屋邨和其他建築物時，我們特別關注安全，環境及市容設計等各方面。但這種關注，往往因為日後我們無力管制人們將建築物任意更改和加建等部份，而徒勞無功，因此，計劃這些建築物時所花的心血，也完全白費。

他說：我相信香港市民會歡迎我們努力所改善的環境，而大部份市民也支持對建築物的壽命愈來愈重視的私人發展商，這發展商堅持良好的大廈管理，和與住客簽署有效的同意書，及在計劃之初，即在建築物上興建各種結構，以防止住客隨意更改。可以肯定，透過集體努力和專業知識，採取某種方法，以防止這種情況的惡化，仍是我們能力範圍所辦得到的。

鍾氏並談到將行政活動移向新界新市鎮的問題，他說：幾年前，他無法想像今日元朗會設有八間律師辦事處。但為甚麼我們不嘗試計劃把政府和私人的行政活動移向沙田、荃灣和屯門新市鎮？

如果私人方面有足夠的需求和支持，那麼將所有土地紀錄電腦化，並在建築商及律師辦事處設置電腦，對香港將大有幫助。它既可節省時間，又可減少來往辦事處間的次數，而且簡化核對日益增加的資料的程序，足以令到將行政活動移向新市鎮的構想，變得實際可行。

佛教大光中學陸運會閉幕

理民府吳榮奎主禮 周君令伉儷頒獎品

（特訊）佛教大光中學第六屆陸運會於前（廿六）日開始，至昨（廿八）日一連三天，假在大埔公共運動場舉行。

開幕禮由校長釋慈祥主持，各運動員列隊升旗，旋由代表宣誓，便開始競賽。中小學參加運動員逾千人，經過三天熱烈競賽後，全部六十六項目，經初賽決賽順利完成後，破紀錄達廿多項。

昨下午三時舉行頒獎禮，敦請大埔理民府吳榮奎致詞，他指出：新市鎮不斷發展，人口不斷增加，現在的公共運動場所實感不足，設備亦欠完善，但如果能有計劃地利用，相信亦能勉強應付目前的需要，更多的運動場所將會陸續興建；其中有草地足球場，室內體育館，游泳池及水上活動中心等，相信在這些設施完成後，定能為區內居民提供更完善的運動場所。

他說：康樂體育事務處及大埔體育會經常在區內舉辦各項體育活動，希望各位踴躍參加，大埔諮詢委員會及大埔理民府署在能力範圍內均樂意協助各位舉辦各類體育活動及聽取對於體育活動方面有建設性的寶貴意見。

接着頒獎，敦請吳榮奎理民府，周生生有限公司機構董事長周君令伉儷主持。

校長釋慈祥致詞指出：大埔區人口激增商業繁榮，青少年各項康樂活動積極展開，區轄一個現代化的運動場館，以便各青少年就其興趣加以訓練，籲呼籲政府早日完成該運動場館。

會後並由該校舞蹈組表演，以娛嘉賓。嘉賓有大埔鄉事委員會主席鄧委員，各社團首長，各校長及學生家長會委員多人。（木）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

馳譽世界歐洲名廠 Montoro 水晶明燈・光彩奪目 總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號 電話：5-775055

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 超靜型冷氣機 AL-66 6600 Btu/hr 3/4 匹馬力 最適合睡房用 只售 $1.295 中國冷氣有限公司 德輔道中德成大廈2樓 電話：5-229025

實福祿壽三星絹畫使你財源廣進福壽無疆送禮自用最理想

每幅福祿壽三星圖附有證書一份，永保其價值。該證書由中國工藝品部門監製及蓋章，並由本公司蓋章簽名副署。福祿壽三星圖每幅售價為港幣一千二百元，即日開始發售，並歡迎以郵購方式購買，郵購者須寫明姓名地址及附劃綫支票一張抬頭寫明『鴻興國際有限公司』附入信封寄來本公司收即可，收到後在五天內用掛號郵包寄奉或遣專人送上。

中國工藝品進出口總公司廣東省分公司現核准由本公司獨家經銷『福祿壽三星圖』絹畫，由國內名家作畫，以二百幅為限。此項福祿壽三星圖係完全參照出土文物原件及在色彩上仿同綠色彩標榜，以顯示其服飾神態樣貌完全與真品一般，此畫俱由我國藝術造詣深厚的名家手繪於古樸名貴之絹上，每幅高42吋闊27吋，國畫的藝術表現得很深刻，並由我國政府工藝品部門加蓋古代皇帝御用玉璽之印鑑於畫上，以示珍貴。

中國工藝品進出口總公司廣東省分公司監製　電話：三四四八六
獨家經銷：鴻興國際有限公司　電話：12—283919
地址：香港葵涌葵芳葵芳路九十三號地下

實氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
幼適用 全可兼老 藥味可口安 順氣標本兼治 效立止劇咳除痰 日咳各咳症一服見 感冒喉頭炎氣管炎百 本品專治傷風咳流行性

BOSCH DAHLBERG 西德美國 隱形 耳聾助聽機
清晰無比！ 不同凡響 無電線！ 無雜音！ 專售備電池▲驗聽器設備▼卅年
$1200 $890 $680 $480 $280
愛聲行 香港威靈頓街45號 九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室（星期日休息）

台北 機票＋酒店 三晚四天 財神或美麗華大酒店 雙人房 $990 747豪華客機 天天出發 四季風旅行社 國際大廈2204室 5-451094

山友行 3-801164 3-256196 香港唯一海外登山露營軍用品
批發部 登山露營用品 旅遊部 港內外各地遊 門市部 戶外用品遠寘
旺角界限街卅八號 黃大仙卅座四十號
八週年紀念特價露營外遊旅（特價正棉睡袋四十元）

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部

鋼鐵已成爲現代化的今日世界裡不可缺少的一部份，鋼材的運用，觸目皆是，尤其規模龐大的建築工程如美孚新邨，更要特意選用優質的鋼材，該項工程採用了紹榮高拉力條紋鋼筋，促使樓宇的質量符合最高標準。

紹榮高拉力條紋鋼筋，價錢比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，不虞剩餘貨尾或訂量不足或運期阻誤，以至影響工程及成本之弊。用量比普通圓鐵省百份之四十，柱陣減細，樓身減輕。

紹榮高拉力條紋鋼筋，大小款式齊備，歡迎參觀選購。

今日世界是鋼鐵的世界！ S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD. 香港干諾道中康樂大廈509室 電話：5—256391

1980 香港年鑑 請購備
全書分五十類 內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問 柯式精美印刷 每冊港幣弍拾伍元
售書處：香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—弍二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地分處佐敦道四十四號 電話三—六八七六八二
已訂書者請前來取書
大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：南華早報書店 天星渡海輪碼頭；世界書局 德輔道中一一四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；上海印書館 租庇利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士頓道三十號地庫；大方書局 莊士敦道五十六號；萬邦書局 莊士敦道五十號；文海圖書公司 曇東街九號A；藝美圖書公司 天樂里7號；南天書業公司 軒尼詩道107—115號；東方書局 軒尼詩道一七三號；世界出版社 波斯富街一二〇號；廣興書局 波斯富街一〇八號；凝翠軒文玩公司 軒尼詩道245二樓；東亞書局 書局街三十九號；華僑書局 北角道八號D；東亞圖書公司 干諾道西121號二樓；大觀書局 大道西三一五號；大生書局 大道西四二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 香實璽道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六一一號；齡記書店 彌敦道六七八號；永光書局 青山道三五二號；新全記書局 青山道二一四號；正康公司 荃灣眾安街三號二樓；南通圖書公司 運動場道十五號；文風書局 洗衣街九十一號；天成書局 洗衣街九十號；大成書局 大埔道五十九號；友聯圖書公司 花園街七十三號；文華書局 奶路臣街七十號A；恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；友誼書局 新桐街20—22號C；光明書局 城南道二十八號；南方書局 譚公道三十號；偉發文具公司 鶴佬村道二十七號

地產與樓房 本欄廣告・費用廉宜 集中宣傳・收效宏大 ◁每天收費▷ 三寸半位（限排一格高）三十元 七寸位（限排二格高）六十元

荃灣工業中心飯堂出售
荃灣德士古道第24號地段，面積二萬餘平方呎，地方寬敞，樓面四正，柱位特少；地處荃灣最旺盛工業區中心，四鄰交通方便，爲難得之飲食業理想地點。歡迎垂詢。
洽購處：香港置地有限公司代理部：中環康山大廈地下 電話：5—265471內綫318

吉樓出售 九龍何文田山道六號文田閣高層1,400餘呎連有蓋車位叁個即可交吉 順華有限公司代售 請電⑤四四五五四 ⑤四四五七五二。

荃灣 荃威花園 肉食公司 牛肉部 淡水魚部 招租 有意請電：12—407647 利洽 下午七時至九時

三角碼頭寫字樓出租 德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。接洽電話：3—678086-9 3—491923-4

42層高成基商業中心 707至1186呎高級寫字樓及全層出讓 洽購處：明方財務有限公司 電話：5—240601

舖位平過住宅 筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰1A—2號四間共3000呎價330萬元 接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓 電話：5—252497

鳳凰新村地下舖位出租 地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。洽租電話：3—678086—9

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

兒童天地 第（五五五八期）

鬼故事不要相信

小朋友：

在上故事堂的時候，老師問：「小朋友們愛聽什麼故事呀？」一位同學站起來高聲的提議：「我喜歡聽鬼故事。」有些同學一聽到「鬼」字就立即害怕起來：「唔，老師，不要，不要講鬼故事，我聽了晚上睡不着覺的」。

老師會對同學們講鬼故事？不會的。因爲根本世界上就沒有鬼，老師怎會講鬼故事去嚇小朋友！

有些大人們有時會講鬼故事，講得很恐怖，又神化。不過大人們講鬼故事是聊天吧了，你們聽了這些故事卻信以爲眞害怕起來。

在晚上，有些小朋友整晚亮着電燈，才肯睡覺，甚至害怕到寸步都跟着媽媽。說怕有鬼出現。

在廿世紀，科學進步的今天，科學的理論，早已打破鬼神的學說。比如你們相信，人死了就會變鬼，冤枉的人就變厲害的鬼去報仇，可是根據科學的解釋，人死了葬在坭土中和其他死去的動物一樣，漸漸溶化與坭土混合，消失在大自然中，那怎樣有變鬼呢？

怕鬼完全是心理問題，多看些科學常識的書籍，就不怕鬼了。神是叫人向善，不妨相信他。可是信有鬼，你心裏就害怕不安，那我們何必信有鬼這無稽的事情啊！

・唐姨姨・

・香港便覽・ 其他宗教在香港

△早在開埠初期，本港已有印度教徒。目前本港的印度教徒超過八千名，有關宗教及社交活動，多在跑馬地的印度廟舉行，並常有外來宗教家和學者在廟內宣揚教理。印度教徒慶祝的主要節日，有潑水節（HOLI FESTIVAL），濕婆誕（SHIVARATRI），犢邪節（DESSAHARA），新年（DIWALI），和訖哩什那誕（THE BIRTH OF LORD KRISHNA）。該廟由香港印度教協會負責管理，並供教友冥想，修煉瑜伽，以至講授印度語文與風俗知識。

△錫克教授雖然只有教徒二千多人，但可說是本港最多姿采的教派之一，其宗教文化中心是灣仔的錫克廟，該廟的特色，是向不論信奉任何宗教的來港旅客，提供免費膳食及短期住宿服務。錫克教徒慶祝的主要神誕和節日。包括有祖師納那大師和高賓星大師（第十個亦即最後一個大師）的誕辰，以及人日（BAISAKHI），即所有錫克教徒的器展。

△本港的猶太教徒，都以羅便臣道的猶太教堂爲膜拜之所。該堂於一九〇一年由沙宣爵士與其家族捐地興建，以紀念其母莉亞夫人，故名爲「莉亞堂」。本港約有猶太教徒五百人，其先世分別來自英國、中國、印度、東西歐、美國、南非和以色列等地。（小和子）

小常識

△遠處傳來的聲音，在陰天會比晴天來聽得清楚。你知道爲什麼會這樣麼？

你有沒有過這樣的經驗嗎？比方你在家裏平時聽不到外面嘈什的聲音，可是偶然卻能聽到，這多半與天氣有關。

一種是有風從發聲的地方吹來，另一種則是陰天，原來在陰天的時候，空氣含有大量的水蒸汽，這些含有一定量水蒸汽的空氣密度比較小，消耗聲音的能量少，聲音傳播的距離就比較遠，也比較清晰，而在晴天，則空氣乾燥，乾燥的空氣密度比較大，消耗聲音的能量多，聲音傳播的距離就比較短了。

△把兩塊玻璃合在一起，當中放點水，爲什麼就不容易分開？

我們知道空氣有重量也有壓力，兩塊玻璃合在一起，當中有空氣，其中的空氣和玻璃外面空氣壓力相等，所以容易分開，但是如果兩塊玻璃中間，有了水那麼玻璃和玻璃之間就沒有了空氣，但玻璃外面還是有空氣的，玻璃外面空氣的壓力把兩塊玻璃緊緊地壓在一起，所以就不容易把它們分開了。

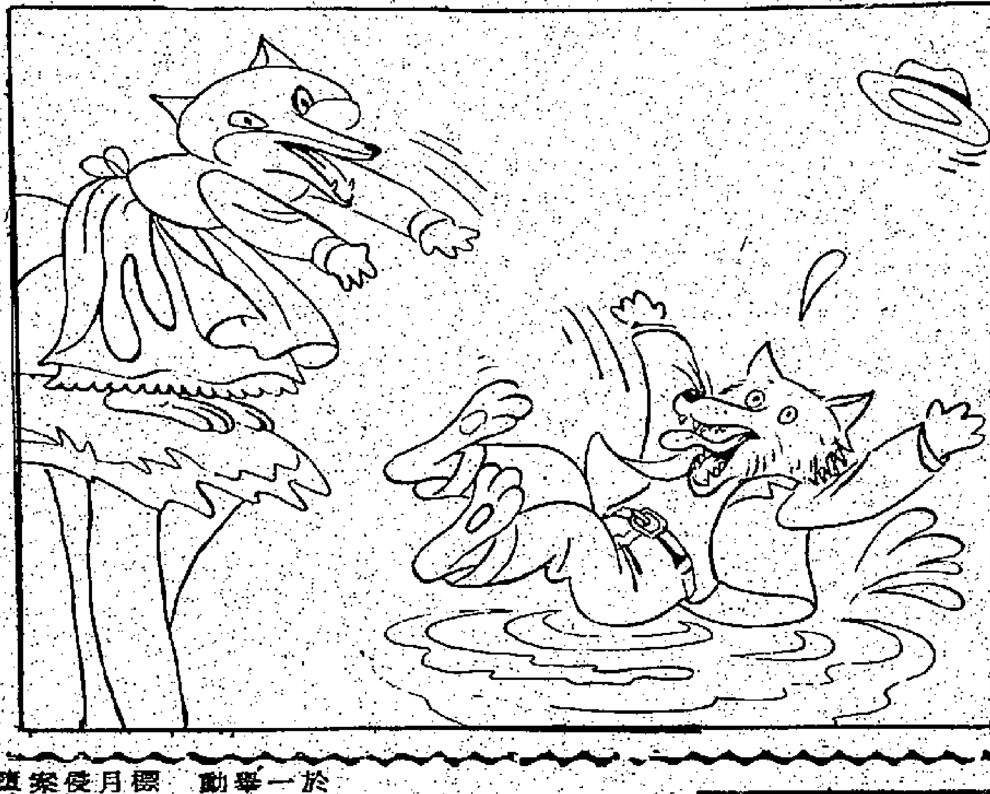
・狼和狐狸・

一天，狼大哥不小心掉進泥沼裏，他一面掙扎，一面大呼救命。

狐狸太太剛走過對狼說：「要我救你嗎？願意給我多少報酬？」在生命危在旦夕的剎那間，無論狐狸要求甚麼，狼都答應，甚至天上的月亮和星星。

於是狐狸伸手拉狼上來，只差一點點就脫險了，狐狸便先向狼取報酬，狼說：「本來我想給你五十元，但現在我只得一張一百元面額的鈔票。」說着，把那張百元鈔票拿出來。

狐狸一手搶去那鈔票，接着又把狼再推進泥沼去，她說：「現在讓我再來救你一次，這樣，我收下那一百元對你總算公平吧！」（小冰）



反對墮胎法案今有簽名運動

墮胎法案行動組認爲新法案成立後未出生嬰兒會受到全盤殺戮的威脅。

墮胎法案行動組將於今（二十九日）下午一時半至五時半在維園舉行一項展覽及簽名運動。

此次簽名運動的目標是專爲反對港府於本月十四日所公佈，修訂侵犯人身法例。墮胎法案行動組重新聲明反對墮胎法案的立場。反對下面非醫療理由的墮胎：

（甲）不到十七歲的孕婦。

（乙）曾在三個月內向警方報案自稱曾受性侵犯者。

（丙）懷疑胎兒出生後有嚴重的傷殘。

目前墮胎法案容許孕婦因可能有生命危險及經兩名註册醫生的證明才可以墮胎。但新的法例如成立後差不多凡是孕婦都可以自由墮胎。

其實現在許多國家──包括英、美──自從墮胎法案成立後，都已覺晤到墮胎的眞相，殺害未出生的胎合兒及墮胎對母親的不良後果。墮胎行動組以爲政府在此時地放寬墮胎實是不智的。最近報紙亦有登載瑞典的首相及其國會兩黨（自由黨，保守黨）的代表都曾發表過他們對於墮胎的意見。他們都同意現行墮胎的法沒有良好的表現。

若然這次新的法例通過後，香港未出生的嬰兒將會受到全盤的殺戮的威脅。墮胎法案行動組將會繼續努力阻止這樣殘酷的事情發生，墮胎法案行動組在可能範圍內將現行墮胎法案廢止，促使所有出生的嬰兒都能享受安然出生的權利。

八一年青年時裝創作賽十六位決賽入圍者與主辦人及評判合攝

康樂家庭

81年青年時裝創作大賽 十六位好手齊角逐 設計新穎色彩繽紛

「物料時裝」、「鐵甲裝」，齊上陣 決賽明年二月舉行、預料競爭激烈

十六位年青朋友將於明年二月廿五日角逐一九八一年青年時裝創作大賽冠軍榮譽。大會特於昨（廿八）日中午假希爾頓酒店舉行記者招待會，介紹該十六位晉入決賽之優勝者，他們分別是：陳艷芝、陳敏華、陳華國、鄒艷芝、龔里拉、洪慕螢、江建華、龍保基、顏少波、譚惠儀、田偉棠、杜成殿、唐留、藍衛廣、徐志強及王麗貞。

據賽會主席馬婷幗在會中指出：「本年度賽事反應熱烈，參賽者達二百多人，數目爲去年的兩倍。

青年時裝創作大賽，現已被視爲香港時裝界最重要的活動之一。不但受到本地時裝設計師的重視，同時亦受到香港最主要的工業──時裝業人仕的關注。

八一年度創作大賽，競爭十分激烈，參賽作品之普遍水準亦大爲提高，遂勝歷屆，一再證明本地設計師極具潛力，亦即表示香港要成爲國際時裝中心的目標，又再邁進一步。」

昨日之記者招待會僅是介紹各入圍者及他們的設計草圖，雖然未能確徹欣賞到彼等的精心創作，但從草圖中所顯示的時裝特色已給人一個概括輪廓。入選的作品從復古至超現代設計，東方色彩以至西方色彩，均一一俱備。

其中有幾位朋友的創作頗有新意，譬如田偉棠的物料時裝是相當標奇立異，他是採用液體，膠袋爲其服裝材料，他在接受訪問時表示：他的作品將會很色彩化，會利用不同顏色的液體盛在膠袋內，再把膠袋製成時裝，當穿上時，液體在袋內流動，將會是一個很新鮮的嘗試，至於效果如何？則要看過才知分曉。不過，他的設計知令人有耳目一新之感。

另一位衛國籍賽員龔里拉，則是以銅片，百葉簾及粗蔴包作爲時裝衣料，他的設計像古時戰士的鐵甲裝，也像中國出土文物的「金縷玉衣」，很別緻。

此外，亦有民俗色彩的設計主題，如譚惠儀的「印度」裝，藍衛廣的「蒙古」裝，還有陳敏華，龍保基，顏少波均以毛織時裝參賽，究竟誰人奪得錦標歸，則要到最後決賽方知分曉。

該青年時裝創作大賽是由BIRD LTD暨香港希爾頓酒店聯合贊助主辦。冠軍優勝者將獲現金獎一萬元及來回倫敦機票一張，亞軍現金獎五千元及來回倫敦機票一張，季軍現金獎一千五百元及來回倫敦機票一張，另外各入圍者，每人可獲港幣一千元之服裝津貼，以樹製其大賽作品參予決賽時裝表演。

至於担任是次初賽評選的評判員有：賽會主席馬婷幗，名時裝設計師劉培基，里察加寧，貿易發展局之區麗珊及上屆比賽冠軍張新耀。（武）

△蝴蝶頸鍊▽ 這款外型高雅的短頸鍊，是用四行紅銹色的小珠組列而成，鍊墜部份是用黃金及碎鑽鑲製的小蝴蝶，十分精緻大方，這小蝴蝶鍊墜還可拆下來當胸針用。

・冬季展霓裳・永安公司最近展出一輯款壁最新冬時裝。（上）以黑色爲主色的絨套裝，（下）一組男女針織便服。

△單性首飾▽ 不要以爲首飾是女士的專利品，其實今天摩登的男士也重視飾物的配襯，如圖中介紹的爲流行的單性首飾，有爲男女士設計的手表，袖口鈕及指環。（一二──二八一一四四）。

婚配的條件

婚姻講座　石金

談起婚配的條件，在這自由戀愛的社會中，只要雙方情投意合，條件問題名有各的見解，沒有一個標準的定型，何況許多時所謂「情有所鍾，金石爲開」。

婚配條件要考慮的，主要是年齡，家庭背景，社會地位，教育程度，財富，職業，宗教門派，健康情況，與個性等等。

以往男婚女嫁，由父母作主的時代，對上述種種條件，大都相當重視，但時至今日，由於戀愛自由，儘管本港婚姻法例，早已規定，無論男女，當年滿二十一歲才有婚姻自主權，但不少年僅十來歲，就有他（或她）的戀人，出雙入對，卿卿我我，對家長的意見，根本不放在心頭，你認爲年紀不該談戀愛嗎？他們反而認爲新潮的作風所影響，到了戀愛成熟，達到非結婚不可的時候，那怕你老人家不承認。至於他倆條件是否適合？老人家也無權過問。

一般而言，男婚女嫁的配合條件，最重要的，就是健康，德性，教育程度，社會地位，宗教門派，年齡，家庭背景等，可以作次要的效慮。

事實上，階級色彩，與宗教門派，早已打破了，有名譽地位的男方，常與普通家庭女子結爲秦晉之好。宗教門派更沒有問題，天主教徒常常與基督教徒或佛教徒結婚，而大多數於婚後跟隨丈夫奉教，亦間有本着宗教信仰自由之旨，各取其便，不過，有名譽地位家庭的千金小姐，下嫁一個凡夫俗子即罕見。

年齡問題也不一定要男長於女，男女同年，或女的比男的大二三歲的也不少，就算老夫少婦，老婦少夫也有人在。

說到教育程度與職業，在婚姻關係上，也未必有同等的比重，不過，一般而言，相去懸殊便不大好。

經濟基礎方面，雖然成爲婚配的主要條件，但原則上，不一定並擁有多金，主要取決與教育程度與職業，如果教育水準相當，也有高尚職業，其人有大志，則日後發展是無可限量的。

不過，歸納來說，教育程度的差異，年齡相差太遠，由於思想與理解力的距離，夫婦間情感便很難達到充分和洽的地步，此點是不能忽略的。

小童羣益會辦「歡樂時光」 歡迎闔府參加共渡愉快星期日

香港小童羣益會訊

香港小童羣益會爲鼓吹善用餘閒，特意於十一月三十日（星期日）上下午舉辦一個名「歡樂時光」之闔府統請活動。

目前，許多家長都未能充份了解善用餘閒的重要性，及如何指導子女有意義地共渡閒餘時間，是次活動是透過多項程序設計，如攤位，展覽，手工製作等，讓家長及其子女能一起渡過一個愉快的星期日，其中很多程序設計都是有家長參與，希望藉助家長了解如何指導子女善用餘閒，倘對上述活動有任何查詢，可電

「幸福婚姻美滿人生」 歡樂聚天倫一日營

下月在烏溪沙舉行，夫婦可携子女參加。

黃大仙及西貢區家庭生活教育委員會爲響應本年度由社會福利署及志願機構聯合舉辦之「幸福婚姻美滿人生」家庭教育宣傳運動，特于十二月至一月中聯同區內各機構舉辦一連串之活動，而其中之「歡樂聚天倫」一日營，將于十二月十四日在烏溪沙青年新村舉行。

該日節目豐富，其中有爲夫婦特別設計之益智遊戲，目的是增加夫婦之間之認識和了解，促進美滿婚姻生活，歡迎夫婦携同子女參加，現已開始接受報名，可到下列各地點索取報名表格：東頭明愛服務中心香港青年協會樂富青年中心，香港小童羣益會慈雲山中心，香港家庭福利會牛頭角中心及社會福利署慈雲山東區社區中心，名額有限，額滿即止。

十二月至一月期間區內亦舉辦一連串活動，該委員會已印有節目簡章，歡迎區內人仕索閱，或電話查詢，查詢電話：黃大仙社區及青年事務處，三──二七三三二七，或各主辦機構。

醫藥顧問 任卓琪

喉乾聲嘶與夜尿症

△蔡小莉小姐：

你來信說，去年有一次因感冒發生喉頭炎，說不出說話來，數月後割除扁桃體，到今年四月中喉部恢復正常，但到了八月中旬，喉頭又再發炎，還有一段時間感冒和說話太緊張，要抽着喉部肌肉來說話，現在的症狀是：

（一）喉部間中有很乾的感覺。

（二）經檢查後發現喉頭很乾，充血，聲帶機能正常。

（三）口唇亦很乾。

（四）聲音低沉，失音，聲嘶，但唱歌時却沒有。

（五）聲音常變，有時很細聲，但早上醒來的一刹那間最正常。

（六）當傷心時，覺得有火上喉部。

（七）你問服甚麼中藥可使根治？本醫館可否代製藥丸以方便服用？平時要吃什麼東西可滋潤喉嚨及口唇？

答：上述病徵，相信是津液缺損與陰虛內熱之徵，可用野山花旗參五錢，甘草一錢煎飲，連服數日，如見痰多，可加入鹹竹蜂七隻同煎。

此外，可向本港名家藥廠購服「八仙長壽丸」一個時期，必要時，本醫館亦可代製，可來電話，五──七二〇六五七洽詢。

至於食療法，可用花旗參五錢，陳皮七分，燙生魚湯佐膳，或用雪耳燉冰糖亦佳。

△CYC君：

你說現年十六歲，最近夜尿頻密，每晚三、四次之多，日間每隔一、二小時便要小便一次，份量甚少，每次於飲水後，即有尿意，如何治理？

答：上述情形，無疑是腎虛損的現象。如有手淫惡習，必須戒除才能根治，可試服下方：

方用：龍骨六錢（先煎），牡蠣六錢（先煎），熟地五錢，山萸肉二錢，正淮山四錢，雲茯苓四錢，兎絲子三錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），外葛蒲一錢，柏子仁三錢（鹽水炒），白蓮鬚三錢，防黨參三錢，益智仁二錢（鹽水炒）。（清水煎服）

彩色華僑

本期預告：

封面專題　瘋狗驚魂
會說話的販賣機　歐洲名貴睡袍
可是時髦行徑四十歲初爲人母
紐約秘密賭場揭秘　電視節目表
鷄肝醬、義大利牛肉矮瓜砵
有"缺陷"的男人（星期掌篇）
歐陽佩珊名利之爭不放在心上
周潤發自行失踪之謎　兒童週刊
華盛頓的玻璃大厦（旅遊之頁）
十二月份的藝術中心音樂活動

逢星期日隨華僑日報附送　本期印送：125,500本

華僑日報讀者七海旅行團創新節目
合和城酒樓聯歡晚宴

塔門秋日遊

①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界
②瀏覽山明水秀之西貢風景區
③船抵塔門漫遊島上漁村特色
④欣賞塔門疊石巨石相疊奇景
⑤天后古廟懷舊弓背海天一色
⑥午間進食特色鄉村風味甜點
⑦漢記海鮮酒家享用豐富午餐
⑧參觀最新落成之合和城中心
⑨合和城大酒樓品嘗豪華夜宴

日期：十二月七日（星期日）
時間：上午九時半至下午八時
費用：HK$148

寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水壩賞偉大建設

日期：12月7日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$85

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈170室　5—447137

攝影圈

第五九三期　汪石羊主編

我不知道的問題

子青

「紅眼症」？

一位拍友日前跟筆者談起，上週他替女友用猛燈在室內拍照，準備放張八乘十相片送給她以博好感，可惜十分失望，拍出來的人像的明眸出現了「紅眼症」，破壞了氣氛。她是戴隱形眼鏡的，這位拍友懷疑是否那眼鏡作怪。筆者與一些有經驗攝影師談過，他們都認爲影響不大，最主要還是閃光燈裝在機頂，太接近鏡頭光軸，所以拍時不妨用設接綫把閃燈引遠一點，避免太強光進入眼睛的後面，底部有紅色層把光反射回來，使眼睛看來紅色或粉紅色，如果沒有選擇辦法，一定要把閃燈裝在相機頂，那麼你要選擇時間，當主題不是正面瞧鏡向鏡頭時才拍，又或者讓被拍者先短暫地看看強烈光源，使其瞳孔收縮，然後才替他拍，這樣也能減少「紅眼」出現。

紅外綫菲林可拍漏熱嗎？

今天是能源世界，大家最關心是能源短缺問題，所以科學家正是努力考慮如何開源節流，譬如利用熱力攝影術探測那些喉管或建築物漏熱最嚴重，加以補救，以爲筆者也介紹過這類新知，日前有拍友問及用紅外綫菲林可否拍出這漏熱情形，據所知，可能性不大，紅外綫菲林所能感光是接近紅外綫的光波，熱力輻射出來的紅外綫光波是較長的，菲林是感應不來的。測熱漏一般是用精密儀器，把物體輻射出來熱力轉化爲不同光暗或顏色，在陰極射綫管顯示出來，拍攝紀錄可用普通菲林。

照片保青春

香港是工商中心，利用照片作爲商品介紹及陳列甚爲流行，但陳列照片通是受到強烈燈光或日光照射，又或者時常曝露在有氧化作用氣體中，而且所處環境其濕度與熱度或者都不好受的，在此情形下，黑白照片很易變色。怎樣把照片生命儘量延長變成櫥窗設計師一項重要課題。有一個可行辦法是把纖維使基底的相紙加以調色。不過單靠調色是敵不了相片，應該在沖曬就要做好防預工夫，因爲沖洗過程不完善，留有一些殘餘化學品在照片上，當外來變壞因素存在（如濕與熱）時，則殘餘化學品會加速其「衰化」。故此把多餘銀鹽去除是十分重要當照片從定影及沖洗盆拿出來時候也可以即是調色，調色劑可用柯達RAPID SELENIUM。POLY-TONER，或SEPIA，溫度介乎華氏六十五度至七十五度，時間三、四分。調色後影像與原來改變甚微，但SEPIA例外，影像變從溫暖棕色，這點要注意，使用時要視乎主題是否適合配用此顏色。

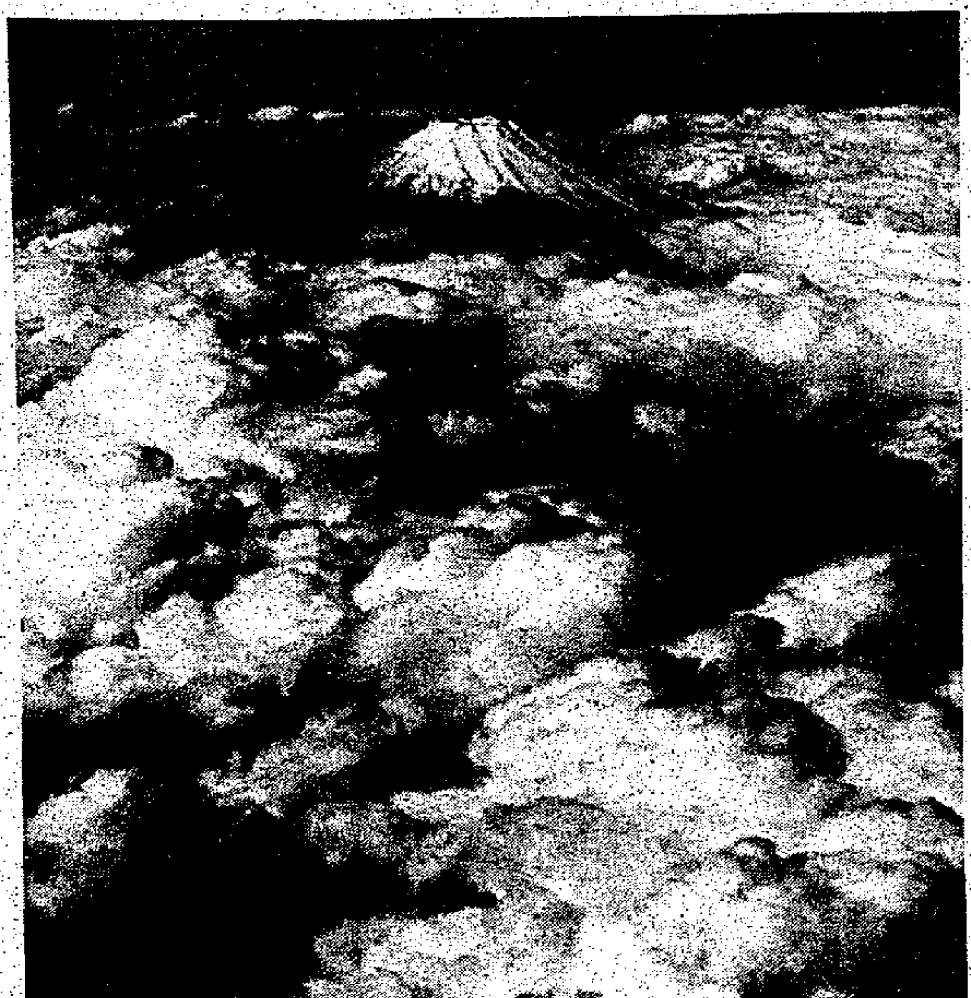
美國沙龍成績公佈 港影友多人獲優異

香港沙龍影友協會近接航訊：美國NORTHWEST沙龍目錄：彩色照片組香港影友入選三幀有陳汝炬、譚裕寧，兩幀有潘日波，一幀有張德誠、潘登良、龐慶琳、蘇棉煥、黃宜通，黑白照片組入選三幀有鄭裕乾，兩幀陳紹榮，一幀：張寶璣、張伯根。

美國CACCA沙龍目錄：彩色照片組入選四幀：張德誠（一優異），蘇棉煥（一優異），三幀潘登良、龐慶琳、黃偉民，兩幀馮文德（一優異），劉志偉（一優異），（一最佳海景獎），葉樹柏，一幀鄭正剛、李桂華、黃宜通、陳汝炬，黑白照片組三幀張寶璣、張伯根（一優異），兩幀歐陽謙，一幀陳紹榮、鄭裕乾、林漢明、唐長沂。

旺角會週四月會 何義任主持講座

旺角攝影會十二月份月會，定於四日下午七時半，在中區環成街三號百搭餐廳舉行，首項秩序爲燈光人像攝影造型，由委員高振榮主持，何維森担任攝影指導，該晚學術講座由相機專家何義任主持，題爲「八十年代之相機巡禮」，將介紹最新相機發展動態及展示最新上市之萊卡LEICA M4—P及P4型相機及鏡頭，何氏爲本港極負盛名之相機修理專家之一，曾留學德國及日本，研究相機之結構及改進，月會將準時舉行，歡迎會員及親友參加。



海洋公園賓得馬航 合辦花卉攝影比賽

海洋公園一九八〇年國際花卉節已於廿二日開始展覽，一連展出三個星期至十二月十四日在海洋公園公開展出，規模盛大，今年展覽之花卉大部由該園園藝組自行栽種，包括品種類四百餘種，並利用花卉精心堆砌而成之花壇及地花，尚有大立菊及各國時花，可謂萬紫千紅，最適合攝影朋友就地取材。海洋公園、賓得相機、馬來西亞航空系統，特聯合舉辦「一九八〇年國際花卉節攝影比賽」。參加攝影比賽辦法：凡領有身份證之香港居民均可參加，不限地區，不限張數，但其題材必須要以一九八〇年在海洋公園花卉節拍攝之各種有關奇花異卉，在花展場內各項活動或表演，或以海洋公園展出之花卉爲背景之人物百態等，故取材範圍異常廣泛。

獎品飛機票相機電子表

凡參加比賽之照片必須係5"×7"或8"×10"之彩色照片，照片背後要寫上：照片題名、作者姓名、地址、電話及身份證號碼。所有參加作品無論入選與否，概不發還。得獎名額：冠軍一名：馬來西亞航空系統，香港檳城來回機票一張，賓得ME型F1.4相機一架，金石電子計數機一個。亞軍一名：馬來西亞航空系統，香港台北來回機票一張，賓得K1000型F2相機一，金石電子計數機一個。季軍一名：金石電子表一隻，金石電子計數機一個。優異獎十二名：各獎金石電子計數機一個。截件日期：一九八〇年十二月卅日截止。收件地點：海洋公園—香港仔黃竹坑道。賓得陳列室—九龍尖沙咀海洋中心三五三室。賓得攝影器材—尖沙咀赫德道十二至十四號赫德大廈3字樓。天然有限公司—港九各分行。

龍協代寄沙龍 下月五日郵航

香港沙龍影友協會八一年度第三次包相，定十二月五日下午三時三十分舉行，由投寄沙龍組歐陽偉雄、關道毅兩位會友負責投寄一切事宜，各會員如欲參加投寄者，請於是日携相片到香港中環聯合銀行頂樓會所內聚集，茲謹列投寄沙龍名稱及參加費如下：

（一）美國 NORTH TEXAS 三元五角
（二）美國 WICHITA 三元
（三）台灣中華民國第十九屆國際沙龍 三元五角
（四）美國 IDAHO 三元五角

上述沙龍爲美國攝影學會承認計分，參加費爲美元。

明愛攝影學會八〇年度名銜

香港明愛攝影學會八零年度名銜結果如下：考獲本會會士：胡文海、蘇森友、趙朗之、周兆棠、李志安。獲本會榮譽高級會士：張錦濤、劉仕瑛。獲本會榮譽會員：梁柏江。各項名銜證書將於本年十二月二十一號本會會慶頒發，地點爲喜來登酒店四樓，時間晚上六時，請以上各會友屆時列席。

港國際攝影沙龍 彩色幻燈片結果

第卅五屆香港國際沙龍幻燈片組已於一九八〇年十一月廿三日於香港攝影學會藝術中心地址評選完畢，本屆共收到作品共一千九百餘張，結果由譚國先生、譚黎先生、劉冠騰先生、龐健勳醫生及黃楷醫生選出各獲獎幻燈片，入選作品四百張，各獲獎作者及全部入選作者名單分刊如後：

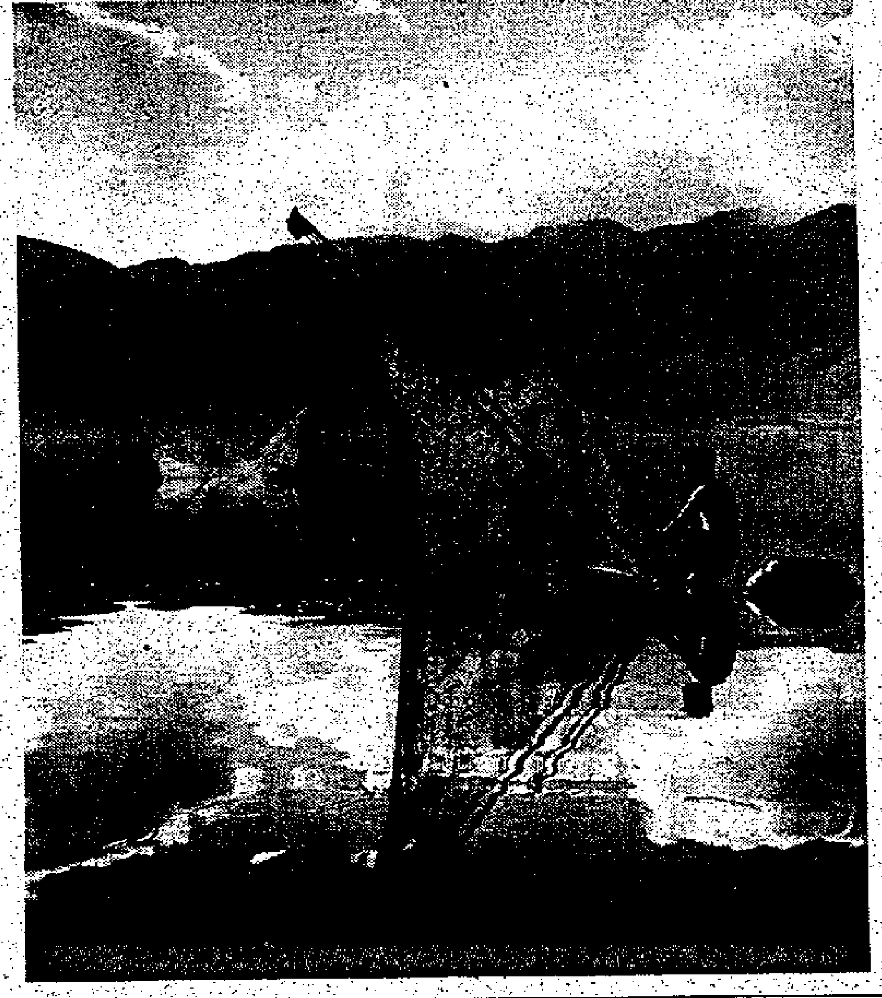
港澳影友入選名單：入選四張：陳滄海、潘傑成。入選三張：馮寶雄、黎樹錦、陳錦明、袁燦光、曾翔賽。入選兩張：譚錦超、蘇森友、方炳輝、區志海、梁柏江、陳啓霖、郭觀鼎、周國源、岑世瑚、劉仕瑛。入選一張：袁鎮森、李志輝、李志榮、李國祥、甘沛槐、盧道響、胡文海、譚辰、王廣龍、鄺彰祖、阮貴興、鄧俊成、嚴錦添、李志安、黃鼎、潘祖沛、紀志強、鄭華廷、鄒鴻焯、譚錦鋒、戴國雄、梁家欣、龐健明、梁豐民。

簡慶福攝影佳作選

世界知名的本港攝影家簡慶福攝影作品展由十一月二十五日起，在廣州市文化公園展出；隨後，此一展覽將移北京、上海等地繼續展出。

簡慶福從事攝影藝術四十多年，其作品早於一九五二年獲得香港會辦國際沙龍獎牌，是爲中國攝影家在本港國際攝影沙龍獲獎之始。簡慶福熱衷於攝影藝術，近年更經常遨遊於中國名山大川與世界各地名勝之間，屢有佳作。此次個展，共展出作品一百幀，除部分是作者歷年得意之作外，大部分乃簡氏近年新作，琳瑯滿目，精采紛陳，預計將帶給穗、京、滬各地觀衆有一新耳目之感。

本版五幀照片爲簡氏展出之佳作一部份：①「雲山戀」。②「漁光曲」。③「歸途」。④「姊妹」。⑤「憩」。



過期菲林價廉物美 信不信由你最好試過先

有時我們在夜冷店會發現大批過期菲林，價格十分廉宜，而所過去時間與盒內註明日期相距不遠，我們可否貪平買呢？筆者則認爲值得一試，不妨買一筒看看效果，然後才決定是否多買。一般而言，菲林出廠會註明菲林有效日期，但這個日期估計並不十分準確，一般是假設菲林出廠後走到零售商店架上，菲林在普通情形下的壽命，如果菲林一直放在環境良好貨倉內，其壽命肯定長較多。就算菲林在零售商店的架上，廠家在估計其菲林壽命時，也留有相當寬限，所以過期不久菲林可能質素還一樣很好。在紀錄中有些菲林出廠後四十年才使用，結果拍出照片仍在可接納範圍內。尤其是黑白菲林，一般而言，其感光度減低，過期越嚴重，越要加大曝光級數，用至一級至二級，同時可加長顯影時間來補救曝光不足，影響時間更長，因爲黑白彩色負片情形一樣，但彩色幻燈片比較複雜一點，因爲過份經過使其速度減慢，但經過微量增使畫面亮白一點，彩色偏差比較嚴重，正常另得一個問題，要反常，時是過期菲林，以一般的沖洗過程，必要上通過某一顏色濾鏡，加以矯正。當你發覺某批過期菲林好用，不妨把整批買下來，存放在雪櫃內，延長其壽命，在低溫冷藏，不過在使用時，要先把菲林作「解凍」程序，一般是在室內放一兩個鐘頭，這或許是比較可取的一個代價吧！過期菲林一

柯達新儀器在北京展出

規模空前龐大的美國經濟貿易展覽會，標誌着中美貿易關係的新紀元。美國經濟貿易展覽會於本月十七日星期一在北京揭幕。這是美國政府首次在中國資助的貿易展覽會，也是美國貿易部在國外舉辦同類型展覽會中最龐大的一次。該展覽會爲期兩星期，全部參展美商約有二百五十間，代表八百多名。伊士曼柯達公司在展場之石油勘探和開採儀器展覽部份設有大型攤位，同期更舉辦一系列科技交流研討會。柯達公司代表團由前美國商務部長柯立斯博士爲首，與伊士曼柯達公司董事會成員前往北京。是次展覽會就是柯立斯博士於一九七八年訪問中國在一次重要的會談中所達致的成果。

圖：（由左至右）中國國際貿易促進委員會主任王耀庭、柯立斯博士、中國對外貿易部長李強、美國政府代表美國副商務部長克茲特、和柯達（遠東）有限公司總經理蒲柏。

怕聞加價聲

目前香港並不易居 衣食住行消費激增
月來各方面加價之聲此起彼繼 各業工友逆來順受有苦自己知

（本報記者日前就物價上升問題，訪問多位工友，希望他們發表個人意見及感受。）（專題訪問工人）

綜合談話內容，各被訪工友對巴士公司申請大幅度加價，至爲關注，他們對於巴士一旦加價，市面物價勢將上升，屆時，市民經濟負担會加重。被訪工友又希望當局審慎處理這次加價申請，檢討加價幅度，作出合理決定。以下是他們的談話：

食店一再加價 如何打算

裁床工人何正明：最近聽聞巴士公司擬加價，幅度高達百分之百，我本人聽到此一消息，當堂爲之乍舌，因爲巴士公司今年二月才加價，估不到短短數月後，又再申請加價，我認爲政府應愼重處理爲重，因爲巴士是市民主要的交通工具，每天乘客百萬人次計，影響深遠，而且會有連鎖反應，所以應檢討加幅，作出合理決定。

製衣工人陳志堅：目前香港並不易居，衣、食、住、行四方面，食、住、行的消費激增，香港地貴向是嚴重問題，直接影響是屋租激升，現時一間不到一百方呎的房間月租也近一千元，實在已與一般人的收入脫節，接着而來的問題是酒樓將租金轉嫁顧客身上，點心飯品價格不斷上漲。而現在，交通方面的消費也不便宜，的士改公制後，無疑已是加價了。而部份小巴，亦於最近加價，工人上下班交通費開支，又再增加。然而，今年工資，加幅並不大，因此生活實在不好過。

交通工具加價 工友搖頭

文員何敏儀：我認爲今次巴士申請加價的理由並不充分，所謂改善服務，似乎是每一次申請加價必提的理由，但始終都不見有什麼改善現象，就是司機的態度，也沒有多大的好轉。至於要增添車輛，我認爲不應要市民出錢資助巴士公司買車，因爲其所提供的服務並非免費，如果要配合發展，一個折衷法子是向政府低息借錢，一來政府似乎無意取銷巴士公司的專利經營權，二來在商言商，巴士公司畢竟也是牟利機構，股東應承担投資的責任。

電子工人建德明：我認爲巴士公司向政府申請貸款購車的辦法尚可行，因爲要市民津貼巴士賺自己的錢確實令人難以接受，況且巴士一旦大幅度加價，勢必牽動市面其他物價上升，影響至大。（晴）

內部經濟過熱 形成通貨膨脹
吃的用的玩的樣樣加價 受薪階級不知如何應付

香港的加價風暴，雖然世界性通貨膨脹，其他地區貨率其匹，影響所及，本港當亦不能置身事外；但問題見本港內部經濟活動過熱，而當局又無意加以抑制，以致物價之波動，恍如處於驚濤駭浪中，令人咋舌，購買力繼續低落，勞工界的工資，無形中日益折減。

物價穩定 生活好過

一般工人認爲，生活安定，首要的關鍵，必須物價穩定，但近年來，物價的升幅，常使人大感意外，致港元疲弱一蹶不振，所得來的工資，這一個月的一千元，下一個月可能僅值九日五十元，再過半年，可能更低值同九百元。身爲勞工界，對此種物價的狂升，幣值的低跌，毫無辦法彌補，儘管盡量節約以應，仍然沒法應付不斷加價的沉重壓力。因爲許多東西是日常不可少，在人生「衣、食、住、行」四大要端當中，無一不掀起凌厲漲風，既然生存在這社會裏，總跑不脫這「搶取範疇」。

許多工友對物價狂升的禍源，主要是樓價被壟斷炒高，引起一連串連鎖性惡性循環，把物業作投機性商品，即以近期樓價來說，連新界每呎也漲至八、九百元，市區更逾千元，比起去年差不多漲了一個開，而且是匪夷所思的事。

本港著名地產建築商何世柱先生，最近曾公開抨擊地產發展商的暴利作風爲不合理，他舉例指出，以新界地區爲例，二、三年前買下來之地皮用以建樓，現在每呎賣三百元，已有相當利潤，而竟然賣到八、九百元一呎，顯然不合理。

樓價房租 步步升高

由於樓價高昂，租值亦隨之飛漲，再加上商業樓宇租金不受管制，租期一經滿約，加幅恆達數倍，無法負担的，只好關門大吉，於有些以其業不可廢，悲痛接受瘋狂加租之餘，也就不得不以「羊毛出在羊身上」的手法，取之於貨價了，由是掀起物價漲風，市民受苦了。

從事實證明，許多日用品—如廁紙、毛巾、牙刷、肥皂、洗潔精、瓦煲等，比本年初已上漲百分之十五至二十不等。衣着鞋襪亦有不同的漲幅，比去年同期平均漲百分之二十至三十。食品的價格漲風更凌厲，無論油糖醬油魚菜肉類，都貴了許多，特別是燒味，年初每斤售兩元現已漲至三元五角，米價亦由每斤一元六七角，漲至二元，如果你在外間吃喝更是丟了銀紙，年初大牌檔的一杯奶茶也由六角漲至八角，一件牛油多士亦由一元七角漲至二元，普通酒樓飯店的一碗叉燒飯，由四元餘漲至六元餘，還要加一，一碗牛腩麵亦由二元五角漲至三元以上。

交通工具紛紛加價 難道步行上班 白領藍領有口難言

此外，燃料價格亦告劇增，廿四磅的石油氣，去年同期每罐卅餘元，現已漲至四十四元九角；電費隨附加費不斷增加，電力公司又宣佈由明年一月一日起，電費增加百分之七。交通費增幅亦至驚人，自從地下鐵路於本年二月全綫通車後，有些路面交通不但沒有改善，反而更擠塞，致許多工友提前上班只好搭地下鐵，每次動輒二元五角至三元，其間巴士又加價百分之廿八，巴士於今年三月才加價平均達百分之六十（有些百分之一百），現在又申請加價了，特別是九巴申請加價百分之一百，但一般估計，當局批准，雖然還待行了，年初就會實行，一般的預料，九巴獲准加價，稍後動向，地鐵可能加價，這總是免不了的。

家庭開銷龐大

工友們一致認爲：交通費年來之開支龐大，從未見過，用的費用每月也要一百幾十元，這眞不知成何世界？

生活消費節節上升 低薪工友百上加斤

△據本港一份經濟雜誌調查研究顯示：今年十月份本港家庭的糧食開支 [illegible] 計算，每月食用蔬菜生果開銷，此項開支較九月份下降百分之五．七，但綜合來說，十月份的糧食開支比上月增加百分之四．二。

電燈加價 明年開始

△本港兩家電力公司同時宣佈由明年一月一日起增加電費，其中港燈家庭用戶增幅約百分之十，而中華電力公司家庭用戶加幅約百分之十一。兩家電力公司皆表示：新收費辦法已獲港府批准，並符合管制法則的規限。依新費辦法計算，港燈用戶每度電將增加四點三仙。港燈目前採用分段遞減收費制度，[illegible] 根據目前燃油價格計算，港燈家庭用戶每月使用一百五十度電者，現時約繳付電費六十三元，但從明年一月一日起，則繳付六十九元，增幅爲百分之十。至於商業用戶，小型工業用戶及大量用電用戶之增幅約在百分之十至百分之十二之間。

物價波動難作預算 謹慎選擇可免吃虧
各業工友經驗之談

年來各物價被起此繼的上升，有如潮湧一個浪接一個小浪，無休止的向前。令到收入固定的工人生活，疲於奔命，因而慨嘆：「物價安定的日子，已成爲過去了」。眞的，物價上升，令工人吃不消，而近日加價的聲音，又在週圍響起，電費醞釀加價，大巴收費也醞釀加價。雖然加幅未定，但卻可以肯定的 [illegible]

物價增加 原因複雜

何以年來物價會不停的加呢？工友指出：[illegible]

精打細算 自備早餐

[illegible]

工友小心選擇購物

[illegible]

總上所述，工友們眞的「怕聞加價聲」，許多東西，一覺醒來，價格便不同的，就算你精打細算，也沒法應付得來，他們認爲當局如要安定民生，便得設法抑制內部經濟活動過熱，以免刺激通貨膨脹，還得管制工商業樓宇租金增長 [illegible]（燦）

櫻花彩色菲林主辦
香港電視策劃
sakura
櫻花彩色遊
逢星期日出發 詢問電話：5-724882 3-693858

捷帳破產銳增 空頭支票滿天飛

信用局綜結首十個月法庭空頭支票及違約控訴純增加五八一〇宗，增百分廿七，涉及款額增百分九十一，由三億九千萬元增至七億五千萬元。空頭支票增至十四萬三千宗，增幅百分一〇八。借貸增至一萬五千宗，增幅百分之一千二百廿一。

破產增幅二成半數達九十宗反映工商處境惡化

（特訊）香港信用局綜結今年首十個月各法庭有關空頭支票及違約控訴較去年同期純增加五千八百一十宗，增幅爲百份之二十七。涉及款項總額較去年同期增加百份之九十一，由去年同期的三億九千三百後躍增至七億五千七百萬元。由於增長快速，反映出工商業處境惡化。

擧例而言，商業界保險不願或不能支付保險保金涉及的總額達三百五十萬，較去年同期的二十六萬八千元增十二倍。借貸者「撻帳」涉及款項達一千五百二十萬元，亦較去年同期的一百一十萬元增加十二倍。

違反協議控訴涉及款項達一億二千六百萬元，增長率爲百份之四百六十，違反合約控訴涉及款項達八千五百萬元，較去年同期增加百份之七百一十八。

更壞者，就是破產數字快速增加，八〇年首十月份較七九年同期只增加百份之二十五，但今年單是十月份破產數字較七九年竟暴增百份之一百八十三，單是十月份破產數字已佔一至九月總數百份之二十三。而同樣法庭了結的案件亦較去年同期增加百份之十五，單在十月了結的這類案件就佔首九月總數百份之二十。照目前情況發展而言，破產及違約與限在未減少前仍會增加的。

據信用局統計數字顯示：首十月空頭支票案控由去年同期的六萬八千八百二十六宗增加至十四萬三千二百六十三宗，增幅爲百份之一百零八，分期付款由四百六十四宗增加至三千二百九十六宗，增幅爲百份之一六十，透支由二千二百九十九宗增至一萬一千二百一十六宗，增長百份之三百八十八，借貸由一千一百六十四宗增至一萬五千二百七十二宗，增長百份之一千二百一十二。此外破產宗數亦由七十九宗增至九十二宗，增長百份之二十五。

傳說銀行界嚴厲抽緊股市授信 股款支票不能當天抵用

股票經紀預料將有冷卻投機作用

（特訊）自從股價指數超越一千二百點後，本港金融界對股票透支與經紀行授信已開始作出嚴格的抽緊，但股價狂升未已，近日又有進一步嚴厲收縮整個證券行業資金融通之勢。傳說各銀行對經紀行所收到的帳項支票不能當天抵用，這樣一來，證券行業週轉大爲拮据，銀根緊短，對客戶墊款也將爲之減少，自然是股市投機一項冷卻因素。

昨日股市對於銀行對證券經紀收縮授信，減少融資與不准許帳項支票當天抵用的消息，傳說甚廣，而經紀都廣泛的關切，與討論。昨日股市下跌，可能與此有關。股票經紀認爲如上述傳說屬實，在週轉上將會大爲拮据，資金成本大爲增重，相信勢必減少對客戶之墊款與借款，其結果將使客戶購力下降，整個股市將使出現冷卻的效果。據說，目前股價過高，投機太重，促使股市降溫與股價調整，實屬必需。

（港訊）股票市場盛傳，銀行對股票經紀收縮信用，因此影響股市下跌。銀行對經紀行貸款都有一定的限額，因此股票經紀行些亦暗示客戶，勿超額買股或追還欠款。

（港訊）本港一家具規模的銀行日前去函給股票按揭客戶，提醒他們注意存入支票和簽發支票間的時間性，換言之，銀行宜嚴格執行既定政策，堅守客戶的借貸額只能照市價五成的原則，不再容許超額借貸及未待銀行把入賬的支票過戶，便簽發支票，否則銀行將依手續退票。接到通知的客戶中，包括有股票按揭的業務，由於最近股市交投興盛，股票按揭亦特別頻繁。所牽涉的銀碼數目不菲，銀行方面爲了減低風險負担，已拒絕給予客戶人情上的透支。據稱，另一家華資銀行亦準備採取同樣行動，提醒各有關客戶。

（特訊）台北訊：中央銀行鑒於各行庫資金最近普感緊俏，已決定採取措施充裕行庫新台幣資金：外匯局已決定立即擴大買進外匯銀行累積持有的美金頭寸，縮短與銀行外匯交易的交割期限，以增加銀行可貸資金。

據表示，中央銀行決定由業務局及外匯局配合執行的放寬銀根措施，主要係爲即將屆臨的新曆年節預作準備，以應付季節性資金需求。最近銀行業資金調度困難，主要因素之一，是外匯銀行累積外匯過多，在新台幣市場中無法軋平，希望外匯局買超外匯，並縮短即期美元交割日期，以利銀行新台幣資金調度。

央行已同意這項建議，指定銀行外匯業務大者，外匯局原規定累積外匯不得超過一千萬美元等值部份，由央行買進；即期美元，規定交割日期最長可達十二天，外匯局今後將衡量各銀行的情況，必要時將採取縮短交割期限措施準備，將隨時以重貼現，短期融通，公開市場操作等工具，調節銀行資金，務使工商企業順利渡過年關。

股市拋售增加

指數再跌逾廿點收市一四四五點五一
全日開做六億七千六百萬元頗見衆多
以怡和跌幅較大帶動全市局部二線股價尚俏

（特訊）昨（廿八）日香港股市繼續低降，收市之恒生指數再跌二十點，交易數值則比前日略有增加，反映實家拋售增加。雖然，傳說美國銀行利率會作更進一步的提升未成事實，惟當昨日上午開市一般股市人士態度頗爲審慎，開盤做價仍感疲軟，壓於大市無力彈升，稍後實家拋售轉增，繼而演變爲相競低拋，故低跌勢一度頗明顯，約近正午時分，由於有大事力托，加以有實家乘低回吸增音，做價遂告止跌回升，但收市價仍多比前日爲低。市價之持續低跌，可以說是勢所使然，怡和市價之大幅沉落，亦爲帶領大市低跌因素之一。此外，銀行繼續收縮信用，據一項未經證實的銀行可能採取票據不能即日抵用措施的傳說，這亦爲影響大市之另一因素。在各股當中，以二綫局部股價，比較俏好。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場交易數值統計，昨日交易數值共六億七千六百二十七萬元，比前日交易數值增加七千萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔一億零四百九十四萬元，遠東交易所佔三億三千五百七十六萬元，金銀交易所佔二億三千三百五十七萬元，九龍交易所佔二百萬元。至於指數方面，據恒生指數收市爲一四四五．五一，比前日收市指數續跌二〇．五八。遠東指數收市爲七二〇四．四六，比前日收市指數跌一〇九．四五，遠東分類指數僅紡織類微升外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲一二九八．七九，比前日收市指數跌二三．九八，金指數爲一八二〇．八〇，比前日收市指數跌一七．六六，銀指數爲一七八九．五三，比前日收市指數跌四．五二。在遠東交易所有成交之一百一十六項股票中上升者有二十九項，下降者有七十二項，無變動者有十五項。

據安全貨倉董事局昨日宣佈中期息每股七分，截止過戶日期爲十二月十三日至廿日。另據華美置業董事局宣佈末期息每股八分，截止過戶日期爲十二月十三日至廿日。遠東財務中期息每股三分，截止過戶日期爲一九八一年一月十六日至廿三日。

各項股票交投普遍先抑後揚，藍籌，新昌集團，保華建築及中華巴士表現仍屬較堅俏，局部地產股尚有穩好表現，熱門股則續受較大的壓力。儘管各項股票做價普跌後回升，收市價仍多比前日爲低，跌勢較明顯，計安達臣大廈跌二角，青洲英坭跌二元，恒生銀行跌五元，九龍倉跌四角，置地公司跌五角，信託A跌三角半，油麻地小輪跌二元五角，怡和跌一元，怡和證券跌八角等。

泰國產晚造新香米 首批正種貨成高價

每担一九五元比舊倉貨高廿八元

（特訊）昨（廿八）日米市，續呈暢旺。入口米商八家開盤，提沽食米十六款，其中十一款有成盤的，泰國米佔六百三十中包另一百大包，澳洲米佔二千中包及四千小包，中國大陸米佔六百八十中包。泰國新香米以高價沽出，比較舊香米每担高廿八元。

據米業人士指出：泰國晚造新香米首批運到，昨（廿八）日提沽，每担成價一百九十五元。比較存倉的舊香米每担高廿八元，比較新曆的新儎香米每担亦高十七元。由於香米的稻穀是每年晚造才有收獲，屬於「正種」的香米產量比較少，在本港市場銷售的香米並非完全是「正種」，所以價格亦比較普通香米高。

放盤紀錄：泰國青馬米每担一百卅三元，金門舊香米每担一百六十七元，寶龍新儎白米每担一百六十八元，紅六角米每担一百三十元，金田雞新儎香米每担一百七十八元，金龍新花香米每担一百九十五元，澳洲中包三號米每担一百五十六元，中包絲苗每担一百九十三元，膠袋金冠絲苗每担二百〇一元，中國大陸寧字油粘每担一百五十八元，金稻絲苗每担一百九十元。

數類水客貨價調低兩成 藥材大市應旺不旺

受影响品種以杜仲、西蓮、辛黃花等爲主。由於旺銷期漸過，今年藥材業務將「返魂乏術」

（特訊）數類藥材水客貨價格再調低近兩成，對疲弱的市勢困擾更大，造成應旺不旺之局，今年經營藥材業務，將難免要忍受嚴重虧蝕之苦。

據藥材商人指出：本已疲弱的市道，最近由於受到大量水客貨降價傾銷的壓力，市勢更見呆滯，尤其是台灣綫的表現，最爲明顯。

商人說，近期銷淮的統庄杜仲，每担由較早時的四千九百元左右，降至四千元，跌幅超過兩成，其它如西蓮、辛荑花等，也有類似現象，西蓮每担從一萬六千元，減至一萬三千元至一萬四千元，辛荑花亦從每担八百元跌至六百五十元，跌幅均超過百分之十五。

由於貨價的急速下降，對藥材貿易商和用家來說，實在缺乏保障，尤其是用家方面，往往購進一批貨價，銷場仍未開展，貨價便下降，實有「越買越蝕」之感。

因此，一般商人進貨便受此因素困擾而顯得情緒低落，除非有實質性需要，否則便暫停購入，令大市陷於癱瘓反靜的局面。

現時各綫庄商購貨，選擇性非常高，一些疏銷和流銷品種，預訂情況相當普遍，反之，落單訂貨則零碎，造成這種局面，除受到水客貨充斥，貨價劇跌的因素外，銀行息率再度攀高，與及通貨膨脹擴大發展，進一步削弱市民購買力等，對貨銷都造成嚴重的阻碍。

商人表示：由於目前距離農曆新歲的時間越來越近，藥材商在現階段還不踴躍入市，則再過一些時間，銷市事實將「返魂乏術」上，市道就算在短期內「復活」，今年能否獲利的商人，也將屬寥寥無幾了。

台灣綫近期買意仍顯低闊，除對一些粗貨有較強的購欲外，一般高價品，都從之淺淡。其中杭菊每封二十元四角，公司封庄貨每。

期棉市轉旺

交投增加，全日共成二百六十手，造價穩中偏軟。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所原棉期貨交投轉旺，全日共成二百六十手，較上日減少一百四十四手，造價穩中偏軟。

商品交易所發表昨日收市價爲：十二月份八十八點三六美仙，共成八十三手；三月份九〇點二八美仙，共成四十手，五月份九一點六美仙，共成四十五手，七月份九一美仙，共成十六手，十月份八八點八六美仙，共成四十六手。

歐洲金融市 美元閃縮 黃金稍跌

金市交投十分淡靜 倫敦英鎊續降

（特訊）倫敦廿八日電：美元在各主要金融市場開市時略呈閃縮，黃金價則稍跌。

倫敦和蘇黎世兩地黃金開市價，每安士同報六二一．五〇美元，比對上日收市價同下跌〇．五美元。

倫敦一黃金經紀稱：金市交投表現，仍然十分淡靜。

布魯塞爾美元開市價由三一．〇五升至三一．〇五五比利時法郎。

法蘭克福美元開市價由一．九二六五跌至一．九二五〇馬克，蘇黎世亦由一．七三八五跌至一．七三七〇瑞士法郎。

巴黎美元開市價由四．四六七〇微跌至四．四六五〇法郎，阿姆斯特丹由二．〇八七五跌至二．〇八五〇荷蘭盾，米蘭由九一五．四五，微跌至九一五．〇五里拉。

倫敦英鎊開市價由二．三六五五跌至二．三五八五美元。

存欄數量稍鬆 生猪市趨暢

買賣仍採自由方式進行，總成量達八千餘頭

（特訊）存欄生猪數量稍鬆，買賣仍採自由方式進行，由於本港供應增加，故貨價變動輕微，然市勢已轉暢。港九生猪昨（廿八）日總成交量達八千五百七十五頭，其中燒種佔七百頭，猪花佔四十頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，湛江，北海，梧州，楊江等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千三百頭，最高成三百八十元，最低成三百五十元，燒種七百頭，最高成四百六十元至四百八十元，普通貨成四百四十元，最低成四百一十元。新界生猪一千一百二十頭，其中大猪佔八十頭，最高成四百八十元，普通貨成四百六十元，尾盤成四百二十元，燒種（細身揀手貨約一百頭）成五百六十元至五百八十元，普通貨成五百元至五百六十元，尾盤成四百三十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千三百五十七頭，楊江猪花四十頭，成八百三十元，新界大猪二十六頭，成四百四十元，中猪三十二頭，成五百六十元至六百元。

百元，吐絲子每担一百五十元，乙級法夏每担六千五百元，丙級法夏四千六百元，東北銀花每担九千元，一等京甜丹每担一千二百五十元，川左二等一千一百元，湖北大力每担四千五百元，中柴胡每担一萬〇五百元，乙野葛花每担四千元，丙中勿花每担二千元，一等秀花每担一千二百元，浙北白花每担三千一百元，一等統白芷每担一千二百元，把防風每担二千七百元。大子沙參每担一千三百元，小子沙參每担一千七百元，八十頭田七每斤二百三十元，十六頭田七每斤一百九十元，梁外乙草每担八百七十二元，廣根片每担二百二十元，齊膽草每担三千二百元，生地每担一千二百元，中天冬每担三千八百元，小天冬每担三千二百元，大元果每個二元，小元果每個一元一角，水枝子每担一千一百元，正福皮每斤一百六十元，正葛花每担六百元。

海味市況保持平穩 日本鮑魚貨疏有價 暹羅蝦米市道平慢

花菰價格續升海參承接有力

（特訊）海味市況近日持穩，酒席所需貨品意增多，其有一定支持力，入多前零售商備貨亦稍增，但由於價格太高，用家仍持謹慎態度。

鮑魚貨少，頗有吸引力，本港貨成三千二百元至三千四百元，乾身者成三千五百八十元。暹羅蝦米文有開盤，市道平平，大蝦成一千八百八十元，大中蝦一千四百五十元至一千二百元，日本小蝦只一千二百元。日本鮑魚貨疏有價，二十頭吉濱鮑成價七萬一千五百元，二十五頭大窩六萬九千元，三十五頭大窩五萬五千五百元，元貝市穩，中粒青森貝成一萬七千八百至一萬七千三百元，小小粒一萬六千元，日本花菰既且醒，花菰一萬九千五百元，花菰孤一萬八千元，花菰孤一萬三千八百元，花孤一萬五千二百元，花中玉一萬二千四百元，白果無外力，減價亦欠行。一般泰興果拆一千四百元，一級洞庭拆一千三百五十元，新儎通心白蓮，查有幾家到貨，分成二千元及一千九百五十元。其貨頗趨市，人心已穩定，價格安徽貢菜二千零五十元，徽山貢菜二千五十元，東風蝦乾，近步鮑貨供應，中粒成價九百元，小粒成七百元至六百五十元，鬆菜欠行，價不一，介於一萬九千八百至一萬九千五百元間，中色要價一萬九千元。石門合桃，拆價三千五十元及三百四十元，其少大手貨成交。

南步蠔豉，又有沽放，特大蠔豉成三千三百元，大蠔二千四百八十元，金山蠔有少數出倉，進至一千八百五十元。腰果價實，市欠暢行。

近日持穩，酒席所需貨品意增多，其有一定支持力，入多前零售商備貨亦稍增，但由於價格太高，用家仍持謹慎態度。

一萬五千二百元，花中玉一萬二千四百元，白果無外力，減價亦欠行。一般泰興果拆一千四百元，一級洞庭拆一千三百五十元，新儎通心白蓮，查有幾家到貨，分成二千元及一千九百五十元。

四印度腰果仍按一千二百元，三二〇則按二千一百元。海參價宜，承接有力，特反石參成價四千七百元至四千二百元，中條三千五百三千一百元，特鳥石參成四千一百元，大條二千三百元，中條二千三百元，黃片百合久別重逢，扱成三千二百元，鷄心栗仍成一千五百元。

斤一千三百七十元，正一等淡貝每担五萬六千元，珍珠貝每担五萬三千八百元，甲杞子每担五千四百元，乙杞子每担四千七百元，丙杞子每担四千六百元，電血杞每担四千七百元，血杞子每担四千三百元，北韓柴胡每担一千元，北韓玉竹每担四百元，二等川花椒每担三千二十元。

日本九家大貿易商 創半年銷售紀錄

國內活動滯木材最差

（東京電）日本九家居領導地位的貿易商行在九月底截止的半年期間創下空前的銷售紀錄。這九家公司的進出口總貿易額無論在價值與數量上都佔日本全部貿易的六〇％以上。而作爲其它國貨物通道的三角貿易也在穩定增長之中。

據估這九家公司的出口因自行車和汽車的銷售增長了三十四％；而進口則由於石油和穀物提高了三五．五％；至於三角貿易則平均提升三．二％，主要由於美國都由這些公司售給歐洲，亞洲和中東的穀物有顯著增加。相對之下，國內活動遲滯，原木和木材產品情況最差。

這九家公司是：三菱、伊藤忠、丸紅、住友、日商岩井、東洋棉花、兼松江商和日棉公司。

認股凍結資金回籠 同業拆息大幅回落

廿四小時通知拆十四厘，跌二厘，隔晚錢拆息收市順至八至九厘，比上日跌六厘半。歐元與亞元利率續升。港財務公司作本週第二次提高定期存息。

（特訊）銀行業內短期資金供應突轉鬆，同業拆息急降。外匯方面，美元表現牛皮，英鎊、日圓齊報跌，其他主要貨幣堅穩。歐洲美元與亞洲美元利率續升。財務公司存息續報升。

據金融業消息報道：昨（廿八）日，銀行業內短錢供應突轉鬆，同業拆息大幅度回落，業內廿四小時通知拆息報十四厘，比上日跌二厘，隔晚錢以十六厘至十四厘二五開做，最高成十六厘半，午後短錢供應驟增，收市時下跌至八厘至九厘，比上日收市跌六厘半。據業內人士指出：銀根回鬆部份原因是工商銀行發行股份凍結的資金回籠。

外匯方面，昨（廿八）日，銀行業內做價牛皮，做價盤徊於五一一點三〇至五一二元間，比上日收市無甚升跌。英鎊成一一點〇六五，跌〇點〇四五港元。馬克成二六五點九〇，升〇點一〇港元。日元成二三六點三三，跌〇點五五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四三八點八〇，升一點五〇港元，每百澳洲元兌六〇六點九〇，升〇點七〇港元。每百瑞士法郎兌三〇〇點三五，升〇點六五港元。每百星架坡元兌二四八點三〇港元，無升跌。

港匯指數上升〇點一而爲八十九點四。

歐洲美元利率，一個月期十七厘半，升八分一厘；兩個月期十七厘七五，無升跌；三個月期十七厘七五，無升跌；六個月期十六厘六二五，跌四分一厘；九個月期十五厘半，跌八分一厘；十二個月期十五厘二五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十七厘四三七五，升十六分九厘；兩個月期十七厘八一二五，升十六分九厘；三個月期十七厘六八七五，升八分三厘；六個月期十六厘六八七五，升八分三厘。

儘管昨日銀行短錢供應回鬆，但長期銀根仍然緊。財務公司續見提高存欵利息吸引資金。昨日一家大型華資財務機構將一個月期定存利息提高至十五厘八七五，兩個月期十六厘二五，三個月期十六厘六二五，六個月期十六厘；比上日高出八分三厘至半厘。此爲本週來財務公司第二次加息。

美國最優惠息雖續上升 金融界認爲本港無須即時作反應

（特訊）儘管現時美國的最優惠利率升至十七厘七五，而一間美國較小型銀行更將此項貸息提高至十八厘，但本港金融界認爲香港暫時無須即時作出反應。

美國大通銀行總經理高泰成分析稱：美國各銀行把最高優惠利率由十七厘加至十七厘七五的措施時說，這是一兩高峰，但它也許會繼續攀升，相信最多只是再提高半厘或四分三厘，他認爲香港不一定要立即有所反應而再度調高利率的水平。

高泰成說，本港的最高優惠利率及存款利率已在本周二起調高半厘至兩厘，目前尚未全面地看到加息對本地的經濟有什麼影響，仍需要觀察效果如何。所以，美國此次再調息口，香港並不需要作出馬上的反應。是否調整利率，應該細看本地的各種基本經濟因素。他又稱，美國各銀行接連的增加利率，確是反映出美國面臨着通貨膨脹的嚴重威脅，不過，美國已開始着手克服經濟的下降，加息是希望能對通脹有多少的壓抑作用。

另一位金融界人士則表示：美國各大銀行的利率前日回升至一分七厘七五的水平高，令本港金融界面臨另一次加息壓力，不過從目前金融市場與工商業的情況而看，本港利率將會維持在現有水平一段時期，暫不改作另一次的調整；其結果可能令近期略呈強勢的港元將會再現弱勢。

據該位人士指出，導致近期本港利率回升主要是季節性的市場資金需求擴大，在一連串新公司上市與債券集資影響下，市場銀根日趨緊縮，不過，近期隔夜錢息口與三個月期已見回落，形成短期內加息的可能性不大。談及美國利率近期不斷回升，現有的水平已經極高，以該國目前的經濟情況，實不能容忍太重的資金成本，該國金融界對未來利率趨向頗爲分歧，因此，這位市場權威人士認爲美國方面無論如何高利率水平不可能持續一段太長的期間，會很快就會將利率予以降低。因此本港實不應作出太快的反應，使工商業無所適從。

據紐約電訊報道：（廿六）日美國各大銀行尾隨大通銀行將優惠利率由十七厘提升至十七厘七五之時，西部三藩市的富國銀行（WELLS FARGO BANK）卻將利率升至十八厘，實先走了一步。

富國銀行與香港上海商業銀行是聯屬兩間銀行，前者擁有後者約一半的股份。

愈來愈多的美國經濟學者及銀行家相信，週四三次增加的優惠利率，尚有上升的趨勢；及近日信貸的需求仍持續激增，相信聖誕節來臨時，資金需求更大，故估計優惠利率在明年回降前，再向二十厘的高峰上攀的機會極大。

他們又認爲除非聯邦儲備局迅速控制貨幣供應不再劇增，否則加息的壓力將會極大。

美華銀行副總裁班信表示：二十厘的水平，根本不離上攀，且優惠利率對短期資金市場利率升降十分敏感，相信各銀行亦不急於鼓勵較多的顧客貸款，以減低銀行的貸款利率。

但部份經濟學家則持相反意見，他們強調：現時優惠利率實已偏高，且有窒碍經濟發展之勢，而一般的公司機構更需以高於十七厘七五的貸款利率去籌措資金，此實極爲不利私人企業的發展。

一般金融界人士認爲今（廿九）日外匯銀行公會利率工作小組將決定現行存款利率暫繼持不變的可能極高。

國際股市金融行情

一九八〇年十一月廿八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋1.00（493.50）	
午市	＋3.20（494.40）	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	20.05	20.10
怡和	H.K.$	22.98	23.01
和黃	H.K.$	17.55	17.65
會德豐	H.K.$	7.00	7.10
置地	H.K.$	21.76	21.84

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －3.03（986.60）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －48.55（7123.62）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.－0.50（622.00）
尾盤 U.S.－2.25（619.75）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.9250	馬克
倫敦	2.3585	美元
東京	215.80	日元
巴黎	4.4550	法郎

花生油價挾升迅速

供源訂價繼續報漲 菜籽油市轉穩新椰油有冲場

（特訊）食油市況，以花生油價格上升較速，因供源訂價繼續報漲，對港市現貨亦有一定影響，菜籽油價格則轉呈穩定。

非洲及中國大陸花生油，期貨均未有新叫盤，現貨價格繼續挾升，非洲星冠牌現貨轉手每担升至四百八十三元，中國大陸濃香牌現貨轉手每担四百七十五元，特級生油現貨轉手三百九十元，青島生油現貨轉手三百五十元。

中國大陸及歐洲菜籽油，價格升後轉穩，大陸桶庄現貨轉手每担二百五十元，歐洲淨油現貨轉手每担二百四十八元。新加坡食椰油，新貨有運到，飛鷹牌每担三百一十元。

春節外遊人士增暢

足改進旅行社業務

惜成本急漲利潤普降 泰綫最旺台綫有潛力

（特訊）據經營旅遊業商人指出：由於今年聖誕節與農曆新年相距較短，再加上近期股市暢旺，投機人士忙於炒股求利，聖誕節出外旅遊的市民將會較少，但農曆新年出外的旅遊人士則增多。

據一間專營中國大陸旅遊團的旅行社發言人表示：現今旺季生意仍可保持往年水平，但今年由於同業競爭激烈，且有很多與中國大陸有貿易往來的公司均有自辦旅行團，使今年大陸團的旅行社生意也受影響。

他說：大陸旅行團聖誕節團收費仍沒有漲價，但農曆新年團的收費均已調高百分之三。

至於東南亞綫，今年以參加泰國團人數最多，星馬、日本綫則次之。

「康泰旅行社」發言人黃仕心表示：今年參加泰國的旅遊人士比往年增加一半，而台灣團亦增二成，但菲律賓團則顯著減少了五成，這值不高主要是前幾年人們一窩蜂遊菲律賓如今厭倦退致旅程，其次菲律賓本身的旅遊價，一方面當地缺乏可供遊覽而具歷史性之旅遊勝地，另一方面當地的發展亦不像其他地區那麼現代化。此外，近年菲律賓的政治不穩定，常有暴動事件發生，也是旅遊人士却步原因。

黃氏表示，由於今年旅遊泰國的香港遊客增多，再加上泰國近年政治也不甚穩定，外來投資當地興建酒店不多，在供不應求的情況下，泰國酒店房間缺之的情況，以目前的遊客數字來看，泰國酒店房間約欠缺二成，但明年，泰國會有兩間新酒店落成，相信對目前該國缺乏酒店的情況會有所改善。

黃氏表示：目前東南亞綫旅行團收費已調高百分之五至百分之三十不等，這主要是由於燃油，旅遊車，機票費用調高，總成本約增加成半，其中以酒店費用升幅最大，約佔增加成本的百分之七。

由於收益不能追及成本的漲升，目前旅行社的利潤普遍降低一成，經營。展望明年旅行社的生意增長，黃氏表示：相信明年旅行社的生意會相當穩定，而旅遊泰國的熱潮亦會持續三、四年，故泰國綫生意會維續有一定的增長，台灣綫的潛力亦很大。

旅行社會漸感困難，這主要是以前及目前台灣當局對香港那些經營雙邊綫生意的香港旅行社加以限制。

據黃氏稱：目前台灣當局已宣佈台灣不歡迎其屬下的旅行社接做香港那些經營雙邊綫的旅行社生意，違者初次會受警告，而嚴重者更會吊消牌照，故此將來本港辦台灣團的旅行社，多不會兼營中國大陸綫旅行團。

無新消息入市 期糖買賣觀望態濃

市況平穩，全日共成一百六十一手，期現價企定。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一百六十一手，較上日減少五十七手，期現價企定，現貨價報三六點〇五美仙，無變動，糖市暫無新消息刺激，買賣均存觀望。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份三六點三三美仙，共成十五手，三月份開市三八點二美仙，共成十七手，五月份三六點四美仙，共成二十手，九月份三五點三美仙，共成二十四手，十月份三三點五美仙，共成六十七手。

香港金融行情表

一九八〇年（十一月二十八日）

九九金每司兩（最高）三七八〇．〇〇
（最低）三七六〇．〇〇
（收市）三七七一．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一二．〇〇
美單	一〇〇	五一一．〇〇
美鈔	一〇〇	五一〇．五〇
英鎊	一〇	一一九．七〇
加拿大圓	一〇〇	四二八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九三．五〇
西德馬克	一〇〇	二六五．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．三〇
荷蘭盾	一〇〇	二四四．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五九一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三．五五
菲律賓披索	一〇〇	六三．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二四三．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．四〇
泰國銖	一〇〇	二五．四〇
印度勞比	一〇〇	六〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六一〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．〇〇

外籍工程專家赴華 灌輸建築技術新知

（港訊）兩位外籍工程專家，最近在中國三大城市——北京，上海及廣州——主持鋼鐵建築物護運技術研討會，爲中國新近成立的建築材料工業部屬下超過一百六十名高級建築工程及管理人員，介紹建築業的最新技術發展。兩人已於最近返抵香港。

據H.H.ROBERTSON（AUSTRALIA）PTY公司董事經理約翰韋特（J JOHN WHITE）表示：中國國內大部份新建物多是用傳統的磚塊及混凝土方法建造，因而妨礙了他們對現代化鋼鐵建築物和保護性金屬包層建築方法的認識。舉行這些研討會之目的，便是爲了向這些中國建築材料工業部屬下新建築材料公司的建築工程領導人員及管理人員，灌輸建築界用以保護鋼鐵建築物之塗層的最新發展方面的知識。

該公司的出口部經理高謹（JAMES C. GROGAN），也曾陪同韋特前往中國訪問。據他指出：上海附近一家新鋼鐵廠卽將啓用，專門生產建築用的鋼材，國亭將可加強中國鋼鐵工業的發展。

他說：「中國的鋼鐵工業雖然不算先進，但目前正有良好發展。他們此行所遇到的管理人員，對香港兩間發電廠應用H.H.ROBERTSON PTY公司供應的塗層，保護其鋼鐵建築物之工程，也感到特別有興趣。」

該兩所發電廠，分別座落於青山及南丫島，其露天的鋼鐵建築物部份，所應用的高度保護性防銹塗層，均是由H.H.ROBERTSON公司供應。除此之外，該公司尚供應其他各類鋼鐵結構物用的防銹塗層，如機場建築物，貯物箱，安裝隔熱及隔聲的包層，以及發展專門爲抵受狂風暴雨的保護外層等。

東京美元市續堅穩

商業性吸納活躍 收市成二一六七五 交易七億五千萬元

（特訊）東京廿八日電：美元在東京外匯市場繼續保持堅穩，交易商稱美元保穩是由於月底商業性對美元需求例增的關係。

美元開價報二一五．八〇日元，隨後在二一五．八〇至二一六．八〇元間波動，收市時報二一六．七五，比上日收市二一六．一〇，上升了〇．六五日元。

全日總成交七億五千一百萬美元，比上日的六億八千六百萬爲少。

外匯商指出：由於日本的入口商結算月帳使商業性的吸納美元方面，整日表現頗爲活躍。

他們又指出：近日美國利息的旋升對美元交易影响不大。

歐洲出口貸息 達八厘三五

（華盛頓電）歐洲共同市場各國財政部長本週初同意把歐市對開發中國家提供的出口貸款利率提高〇．六個百分點，而爲八．三五％。美國希望世界各國目前的出口貸款利率提高至市場水準（一一％—一二．五％）左右。

金市不脫疲局

十二月期金結算價六二四升四美元。九九金收市三七六三較前日竟無升跌。

（特訊）金市繼續呈牛皮之局，交投異常平淡，九九金收市價無升跌，期金則升四美元，飾金價改低。

週四倫敦金價以每盎斯六二二點五美元收市，較前下跌二．五美元。紐約金市休假。

金商稱：金市並無特殊因素影響，交投頗為平淡。波蘭工會取消原定舉行的大罷工，美國利率上漲均抑低金價。由於紐約無市，本港金市呈觀望。期金方面由於十二月期貨已接近結束，明年二月的交投呈有明顯的增加。

昨日貿易場金價開市三七七六，較前日收市價高十三，上午收市三七六五，下午開市三七六三，稍後升上三七六五，三七七二，又降至三七六八，最後以三七六三收市，較上午開市價低十三元，較前日收市價無升跌，全日最高三七八〇，最低三七六二，波幅十八元，公價定三七六五，低息二十二元六毫二仙，無現貨交收。

期金方面，全日共成交二一七手，值一千三百七十萬美元，十二月期貨開市買賣價六二四及六二一．一，最高六二四，最低六二〇．二，收市買賣價六二四．五及六二四，結算價六二四，較前日升四美元，共成交一百四十七手。明年二月結算價六五二，四月六七三，六月六九二，八月七一五，十月七三〇。

飾黃金價每両三千九百二十元，較前日跌二十元。飾白金每両四千一百元。

訂價續升而來貨轉少 日粉漲近港產水平

用家轉而需求港產

本港麵粉月銷約四十五萬包

（特訊）近來港產麵粉實銷轉呈增加，由於日本麵粉訂價續升，來貨轉少，港市價格上升已與港產麵粉接近，製品商轉而需求較多港產麵粉。

現在港產麵粉價格，五十磅庄紫劍蘭每包五十一元，綠劍蘭四十九元五角，海棠花四十八元五角，紫梅花四十六元五角，紅梅花四十三元，綠梅花卅五元五角，藍水仙四十二元二角，綠球花四十一元七角，紅水仙卅六元七角，山茶花卅三元。

據九龍麵粉廠營業經理柯成和表示，由於國際麥價不斷上升，麵粉生產成本增加，小麥價在今年以來開始上升，一月美國紅麥每公噸一百八十六美元，現在升至二百六十美元，增加百分之二十二，故在十月間麵粉售價提高，現時價格轉穩，例如海棠花牌每包（五十磅庄）四十八元五角，與年初的四十元五角比較，上升百分之二十。

柯成和指出，雖然麵粉售價上漲，但因為麵粉是生活必需品，該廠客戶主要為實際用家如麵包公司、茶樓等，故本港的麵粉銷路非常穩定。

目前本港月銷麵粉約四十五萬包（五十磅庄），港產麵粉以本銷為主，約佔本港市場百分之七十五至八十，其餘為日本麵粉及加拿大麵粉。

韓台日產輸美居前茅 達二百五十萬座

美彩色電視三季增產

（華府電）據美國國際貿易委員會調查，美國彩色電視機的生產量，今年第三季達到二百五十萬座，比去年同期增加百分之十八。

國際貿易員會報告指出，今年第三季的產量，比第二季減少二十三萬九千座；但到九月底為止的製造商存貨，比去年同期高百分之十．三。

美國生產的彩色電視機，今年第三季出口數量已經達到二十四萬六千座。

美國業者存貨，二十吋以上電視機比去年減少百分之六．五；但十八吋和十九吋則比去年增加百分之卅四．五。

業者交貨情形，比去年第三季增加百分九．八，其中二十吋以上產品交貨量維持穩定，十八吋及十九吋成品增加百分十四；十七吋以下成品增加百分十四．九。

在售價方面，今年第三季十三吋成品售價比去年同期漲十一元；十八吋及十九吋成品漲十二元六角七分；二十吋以上則漲三十一元九角五分。

同時，根據美國海關統計，今年第三季，我國輸美彩色電視機完成品共七萬三千二百卅七座，低於韓國八萬一千一百五十一座，居第二位。日本輸美五萬餘座居第三位，加拿大輸美三萬座居第四；新加坡增至二萬六千七百六十座，佔第五位。

在半成品方面，墨西哥輸美數量三十八萬九千餘座，新加坡十三萬一千七百座，我國四萬一千九百餘座居第三位。

期豆市穩好

交投減少，全日共成六百八十三手，造價平穩。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所大豆期貨市況穩好，全日共成六百八十三手，較上日減少三百八十八手，造價平穩。

十二月份大豆合約開收市價均報一五八點六元，共成十五手，一月份開市一五五點八元，收市一五六點八元，共成四十五手，二月份開市一五六元，收市一五七元，共成二十七手，三月份開市一五七點二元，收市一五七點四元，共成九十七手，四月份開市一五八元，收市一五八點六元，共成一百六十四手，五月份開市一五九點二元，收市一五九點六元，共成三百三十五手。

東京股市挫四十八點五

月結出現技術調整

開做僅二億四千萬股

（特訊）東京廿八日電：由於月結與技術性調整，東京股市大幅下挫，但拋售壓力尚非重大。

東京股市杜瑱斯平均指數跌四八．五五而為七一二三．六二。新市場指數跌一．九四而為四九一．六五。

全日總成交為二億四千萬股，比上日的三億股為少。

部份股票收市價如下：平和不動產五七八，日本石油一三八〇，松下電器八六八，三井物產三三八，東京海上六三〇，日本郵船三〇六，東麗二四三，武田藥品六一五，富士寫眞八〇七，日電器五六〇，重工一九四，豐田自七六一。

李嘉誠將任和記黃埔主席

韋理退休留任非行政副主席

元旦起李察信出任行政總裁

（特訊）和記黃埔有限公司董事局宣佈：韋理先生經已向董事局提出，為私人理由要求，於本年底退休辭去本集團主席兼行政總裁之常務職責，以便有更充裕之時間，關心其家庭及其在香港與澳洲私人所經營之業務。

董事局對韋理先生退休決定經已接納，引以為憾；並對韋理先生過去五年來之貢獻深表謝意。韋理先生曾領導重組本集團，使之從連年巨額虧損，一九七五年幾瀕於崩潰之邊沿，恢復為數家大企業之一。董事局為使其繼續與本集團保持聯繫，韋理將於明年一月一日起，擔任副主席之非行政職位。

董事局同時欣然宣佈，李嘉誠先生已接受董事局邀請，由一九八一年一月一日起，出任和記黃埔有限公司董事局主席。深信在李嘉誠領導下，和黃集團業務將有積極性之增長。

同時董事局接受韋理之推薦，決定由一九八一年一月一日起，委任李察信先生為和記黃埔有限公司行政總裁。李察信將全面負責和記黃埔集團之完善管理，並使業務盈利不斷增長。

世界谷物嚴重短缺

收成連降兩年 低量低於水平

（羅馬電）聯合國糧農組織執行長沙歐瑪，在向糧農組織理事會議提出的一項報告中說，去年世界情勢惡化之後，世界正面臨新的糧食危機。世界穀物收成連續第二年下降，目前穀物存量僅相當於需要量的十四%，低於糧組織所訂的最低存量標準十七%或十八%。

（倫敦電）國際小麥理事會說，主要由於蘇俄預估小麥產量減少一千萬噸，它把世界一九八〇—八一年期小麥預估產量，自上個月估計的四億四千四百萬噸降低為四億三千三百萬噸。

顧問公司助選擇

電腦軟件種類多

由於本港工商界日趨電腦化，公司管理階層對電腦軟件的選擇無所適從。PA國際集團有鑑於此，特設一個軟件顧問服務部，為各類商業機構去選擇適當的電腦軟件，解決他們在行政及業務上的問題。

該部經理商偉能謂：「據亞洲電腦年鑑的資料顯示，在亞洲區用電腦的公司數量，按年增長百分之三十至四十。」

他說：「因此，公司對軟件的需求亦跟着增加，但因軟件設計技術人員的短缺，及公司自行發展軟件的費用昂貴，所以很多機構現以趨向購買現成的軟件。」

他說：「現在軟件市場競爭甚大，共有五至六種不同的現成軟件供用戶選擇，使他們感到去選購一套適合自己需要的軟件，甚為困難。」

於是，很多管理人員便向一些獨立專業性的軟件顧問公司求助。

商氏說：「PA軟件顧問服務部的人員，對現在市面上出售的各類現成軟件的功能，都認識甚強，經驗豐富。只要公司預先供給有關資料，便可替他們節省在選擇上所花的時間，並可保證他們能購到一套滿足特別需要的電腦軟件。」

南韓首十個月 紡品出口四十億元

明年力吸外資

（漢城電）工商部說，韓國今年前十個月紡織品的出口值為四十億八千萬美元，比去年同期的三十七億四千萬美元為高。

該部官員說，韓國計劃一九八〇年紡織品的出口值為四十九億美元，去年則為四十五億美元。

（漢城電）官員週一說，韓國政府希望在一九八一年間，吸引二億美元的外資。

官員說，在韓國的外資申請已增加，此一情況尤以九月二十五日政府放寬外資直接投資計劃之限制以後為最，他們說，一九八一年的目標並不過高。

他們說，迄九月底為止，核准的外資方案總額已達九千三百萬美元，為一九八〇年目標額一億三千萬美元的七十一%。依此速度，則一九八〇年的目標必可達成。

港匯指數

（特訊）一九八〇年十一月廿八日（星期五）的港圜實際匯兌率指數為八十九點四，上升〇點一。

金幣行情

（十一月廿八日）富格林金幣之收市價為：買入：三三二八零。賣出：三三一零。

股市成交價目表（十一月廿八日 星期五）

香港會成交：104,940,000元　遠東會成交：335,760,000元
金銀會成交：233,570,000元　九龍會成交：2,000,000元

四會成交總額：676,270,000元

恒生指數：1445.51跌20.58　遠東指數：7204.46跌109.45
金指數1182.90跌17.65銀指數 1789.53跌4.52金銀指數1298.79跌13.98

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	145.00	148.00	143.00	145.00	145.00	145.00
滙豐銀行	20.40	20.70	20.30	20.50	20.50	20.50
海外信託	6.40	6.60	6.35	6.50	6.60	6.60
友邦銀行	10.00	10.40	10.00	10.00	10.20	10.10
東亞銀行	—	—	—	—	—	—
永隆銀行	64.00	64.00	64.00	64.00	64.00	64.00
嘉華銀行（除息）	2.95	3.00	2.85	2.90	2.925	2.925
地下鐵路債劵	—	—	—	—	—	—
九倉債劵7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債劵8%	58.0%	58.0%	58.0%	58.0%	—	—
港燈債劵9.25%	68.0%	68.0%	67.5%	—	68.0%	67.5%
港燈認股權證	7.40	7.50	7.35	7.30	7.40	7.35
置地認股權證80	8500	8600	8600	8600	—	—
置地認股權證86	20.10	20.50	20.00	20.10	20.50	20.40
怡和債劵7.5%	—	—	—	—	—	—
旺士債劵5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈除息及股權	22.80	22.80	22.20	22.50	22.80	22.50
港燈集團	8.00	8.15	7.70	7.90	7.95	7.90
中華煤氣	29.50	29.50	29.50	—	29.50	—
電話公司	25.30	25.60	25.00	25.30	25.40	25.20
油蔴地小輪	72.00	72.00	69.00	71.00	69.00	71.00
九龍巴士	16.10	16.40	16.00	16.30	16.40	16.40
中華巴士	112.00	116.00	112.00	114.00	116.00	112.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.00	5.05	4.80	5.00	4.85	4.95
隆道公司	9.90	10.00	9.90	10.00	10.00	9.90
青洲英坭	64.00	64.00	62.50	63.00	63.00	63.50
恒隆	22.00	22.00	21.80	22.00	22.00	21.80
和寶	1.68	1.75	1.68	—	1.75	—
永安公司	9.00	9.05	9.00	9.05	—	—
和記黃埔	17.20	17.60	16.90	17.50	17.50	17.50
怡和	24.10	24.30	23.20	23.50	23.50	23.50
立興	4.30	4.30	4.20	4.20	4.25	—
生力啤酒	7.70	7.80	7.65	7.80	7.70	7.80
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
寶光實業	8.30	8.50	8.10	8.50	8.40	8.40
屈臣氏	14.00	14.00	13.90	13.90	—	14.00
會德豐A	7.20	7.25	6.90	7.05	7.10	7.10
信和	4.00	4.00	3.70	3.90	3.80	3.70
仁孚企業	2.80	2.90	2.70	2.85	2.85	2.90
太古洋行A	10.30	10.30	9.90	10.10	10.20	10.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
瀚化大同	10.20	10.20	10.10	—	10.10	—
旺士集團	6.00	6.00	5.80	6.00	5.90	6.00
連卡佛A	8.50	8.60	8.50	8.50	—	8.60
鱷魚恤	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	—
利豐	3.50	3.50	3.40	—	3.40	3.45
（四）地產建築類						
廖創興置業(除息)	5.70	5.70	5.40	—	5.60	—
長江實業	32.50	33.25	31.00	32.50	32.50	32.50
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	7.45	7.60	6.80	7.40	6.90	7.00
大捷財務	1.24	1.24	1.20	—	1.22	1.20
嘉年地產	4.15	4.125	4.00	4.05	4.10	4.125
置地公司	22.40	22.50	21.70	22.20	22.10	22.10
信託公司A	7.40	7.50	7.25	7.25	7.25	—
合和實業	16.20	16.30	16.00	16.30	16.30	16.30
新昌集團	8.20	8.50	7.85	8.35	8.50	8.45
四海地產	2.85	2.85	2.75	2.75	2.85	—
保華	5.00	5.10	4.775	5.05	5.10	5.00
海南	4.75	4.90	4.70	4.70	4.90	—
聯邦A（除息）	6.10	6.10	5.90	6.00	6.00	6.00
新鴻基地產	16.90	17.40	16.90	17.20	17.30	17.40
大寶	7.50	7.50	7.00	7.20	7.40	7.30
泰盛發展	3.80	3.85	3.75	3.80	3.85	3.85
新世界	6.85	7.00	6.65	6.80	6.90	6.90
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	16.00	16.40	16.00	16.20	16.40	16.40
大昌地產	7.05	7.35	6.85	7.25	7.35	7.35
大新公和	5.70	5.70	5.50	5.70	5.70	5.70
亞細安（除各項）	0.50	0.50	0.42	—	0.42	0.425
建煌新記	3.00	3.15	2.85	3.15	3.15	3.10
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.60	8.00	7.60	8.00	8.00	8.00
明輝發展（除息）	3.35	3.40	3.10	—	3.25	3.225
佳寧(除各項)	10.00	11.20	10.30	11.00	10.80	10.80
捷聯	6.40	6.70	6.25	6.50	6.70	6.50
華光地產	3.625	3.70	3.475	3.575	3.60	3.60
海港工程	1.15	1.15	1.15	—	1.15	—
志正國際	2.525	2.60	2.525	2.525	2.60	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	5.10	5.10	4.90	—	4.95	4.90
太古地產	11.40	11.60	11.10	11.20	11.20	11.10
兆安（除各項）	4.40	4.45	4.40	—	4.45	4.45
周生生	2.95	2.95	2.95	—	2.95	—
好世界投資	2.65	2.75	2.65	—	2.75	2.70
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	3.70	3.80	3.50	—	3.80	3.70
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	4.40	4.50	4.30	4.30	4.425	4.40
世界發展	3.25	3.30	3.20	3.20	3.25	3.25
恒生工業	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
偉華（除各項）	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	7.00	7.00	6.00	6.90	7.00	6.95
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.90	2.90	2.80	—	2.90	2.90
永泰發展	13.00	13.20	12.80	13.00	13.00	13.00
華信地產	1.56	1.56	1.50	—	1.50	—
（五）倉場類						
九龍倉	9.70	9.80	9.30	9.50	9.50	9.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	5.25	5.25	5.00	—	5.20	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.80	8.80	8.50	8.60	8.60	8.60
海港企業	57.00	58.00	57.00	—	58.00	—
大酒店	50.00	51.00	49.00	49.00	49.00	49.50
美麗華	37.00	37.25	37.00	37.00	37.25	—
百樂	4.60	4.65	4.35	—	4.45	4.60
遠東酒店	3.50	3.50	3.35	3.40	3.475	3.45
富豪酒店	3.00	3.05	2.90	3.00	3.05	3.00
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.20	8.20	8.15	8.15	—	—
南聯實業	4.80	5.90	4.55	4.80	4.875	4.90
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	7.45	7.60	7.35	7.40	7.40	7.35
會德豐船A	5.90	5.90	5.90	—	5.90	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.05	4.10	3.90	3.90	4.00	4.10
東方實業	3.975	3.925	3.80	3.925	3.90	3.90
華光航業	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	—
聯豐國際	5.70	5.80	5.45	5.55	5.50	5.60
（九）投資類						
聯合企業	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
怡和證劵	13.20	13.30	12.60	12.70	13.00	12.80
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證劵	5.80	5.90	5.65	5.80	5.85	5.75
（十）其他						
菲力斯礦	0.155	0.16	0.155	—	0.16	0.1575
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	—	—	—	—	—	—
紅寶石	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
建曼貨款	—	—	—	—	—	—
港機工程	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	1.27	1.27	1.27	1.27
新安	1.30	1.30	1.30	1.30
永達利	1.55	1.55	1.45	1.50
偉益	—	—	—	—
永鴻基	3.65	3.65	3.35	3.35

華僑經濟

是明年世界的艱難經濟任務
如何提供足夠口糧

到本年度結束時，糧食和飼料要低降兩成，美國受到壓力不得不出口大於正常數量的糧食。

（特訊）據美國之音電台報導：美國官員和民間一些專家認為，到一九八一年，如何向全世界人口提供足夠口糧的問題，將成為艱難的任務，如果美國和其他主要出口糧食的國家那年的天氣不好，即可能出現世界性的糧食短缺，而發展中國家所受的打擊一定特別大。

美國國際交流總署記者夏偉著文如下：

美國農業部國際事務和商品計劃處長海特偉，十一月廿一日發表談話說，一九八一年糧價上漲，看來已成定局，加上農民生活費用提高，以致人民長期營養不良的許多第三國家大概不可避免地要削減經濟增長和發展計劃，同時要面臨糧食短缺，問題之一是主要出口糧食的國家太少，只有美國，加拿大，歐洲共同市場，澳大利亞和阿根廷。

而全世界對糧食的需求却年年增加。

美國農業部的首席經濟學家克紐克指出，蘇聯，東歐國家及中國現在都強調提高人民的生活水平，最近波蘭工人罷工以及蘇聯國內日益不安的局面都是從抗議食品短缺開始的，在近東和遠東地區，近年來糧食消耗的水平也在提高，結果亦增加了糧食進口。美國官員說，今後十年內，向外購買糧食的國家之間的競爭將會加巨，除非已開發國家和石油輸出國家組織大幅度增加糧食援助，否則那些開發程度最低的國家，將受到最大的打擊。

根據美國農業部最近公佈的對於全世界糧食供應的情況估計：到一九八〇和一九八一年度結束時，世界存糧包括糧食和牲口飼料，預料要比上年度下降百分之二十，人類的主要糧食小麥，過去一年來在蘇聯，中國，印度和南半球主要產糧國家的生產情況計算一下，世界小麥總產量預料將達到四億二千八百萬噸，大約比一九七九至一九八〇年度，增加百分之二十，但是由於對小麥的需求增加了，美國農業部的專家認為，目前的情形談不上豐裕。

另外一種主要糧食大米，預料在一九八〇到一九八一年度將達到二億六千一百萬噸，這個數目雖然比一九七九至八〇年度受旱災影響了以後減少的產量增加了很多，但一九八〇至八一年度世界大米的有餘存量大概增加不了太多，而增加的部份預料在主要產米地區之外。另外飼料作物的總產量預料比幾年前減少三千三百萬噸，大豆的產量估計會達到八千二百萬公噸，比一九七九年的創紀錄產量要減少一千二百萬噸以上，至於人口的壓力，消費量增加，加上有些不產糧食的國家收成不好，今年進口糧食繼續增加，預料世界糧食貿易量將達二億二千萬噸，比去年多出很多。

美國農業部官員說，美國將受到很大的壓力，不得不出口大於正常數量的糧食，而且又由於今年積餘的存糧將下降到十年來的最低水平，一九八一至八二年度收成怎樣，將有決定性的作用，全世界如何應付糧食短缺的問題多半要看美國的收成情況。（本文由紹棠鋼鐵廠資料室供稿）

日本上冬菇暢銷創下新高價
竹芋澱粉首批試銷
供應轉多白果緩落
大陸腰果仁續運到價仍堅挺

（特訊）海味雜貨，目前最疎俏的品種，無過於日本乾鮑魚及上等花菇，均繼續創新高價，其次則以圓貝亦具秀色。其他品種，價格互有升降。

日本乾鮑魚，供應仍少，網鮑與禾麻鮑固然物罕爲貴，吉濱鮑亦盡態極妍，價格繼續趨高。二十頭每担七萬一千五百元，廿五頭六萬九千元，卅五頭六萬六千五百元。

日本圓貝，宗谷產品仍少充塲，清森產品中粒及小粒貨亦乘時吃香，中粒每担一萬七千八百，中小粒一萬七千三百元，小粒及貝碎同爲一萬六千元。

日本冬菇，上級貨極爲疎俏，創新高價。金大慶天白花菇每担一萬九千五百元，花厚菇一萬八千元。中級貨亦獲善價，天白花玉菇一萬五千二百元，花並菇一萬三千八百元，花中玉菇一萬二千四百元。

中國大陸腰果仁，續有運到，價仍堅挺，大粒每担二千一百八十元，中粒二千〇八十元。印度大粒二千〇八十元，中粒二千元。

中國大陸白果，供應轉多，價格徐徐而落，一級泰興產品每担一千四百元，二級泰興產品一千三百五十元，洞庭產品一千三百元，漢陽圓白果九百四十元，徐州圓白果九百三十元。

中國大陸竹芋澱粉，首批運到試銷，價格算是便宜，適合食用及工業用，每噸一千四百元。

台紡品輸美量增二成二
截至本月十五日 已超過六億三千萬碼

（台北訊）據紡拓會統計，本年元月至十一月十五日輸美紡織品數量六三〇、七一六、四三〇平方碼，比去年同期成長二二．八％；配額利用率爲七三．九六％，比去年提高一〇％。

據紡拓會出口統計，今年輸美的總配額爲八五二、七五〇、四一八平方碼；實際出口量爲六三〇、七一六、四三〇平方碼。

紡拓會發表資料中，目前利用率超過一〇〇％的項目有六〇四類、六一三類、六六九ｌＦ類、三四二類、六三七類、六五二類、三三八類。

由目前出口情況判斷，今年度輸美紡織品項目，除毛織類外，配額利用量都比去年同期要高。

台灣批發物價 今年首十月 上升二成一 零售漲一成八

（台北訊）根據行政院主計處發表：今年一至十月份批發物價較去年同期上漲二一．七六％，同期消費者物價較去年上漲一八．二一％，進口物價上漲二三．四二％，出口物價上漲七．九六％。

行政院主計處指出：本年十月份單月物價持續上升，批發物價較上月上升一．八四％，消費者物價上升一．七七％，進口物價上升〇．一％，出口物價上升〇．九六％。

據分析：十月份物價上漲的主要原因，係由於九月份沙烏地原油價格上漲，導致國內主要能源油、電、煤氣等售價調升，而促使物價上漲。

主計處指出：批發物價中，工業產品受到油、電價格的直接影響，調整幅度較大，計上升二．一三％，農產品工品因國際農產品價格上漲，再加上暢銷季節來臨，價格也趨堅俏。

由於批發物價漲幅較大，與其他國家比較，僅次於韓國、新加坡及菲律賓，而較日本、西德、美國、英國等爲高。

美國經濟第三季 比較預期爲沉弱
却緩緩脫離經濟衰退

（華盛頓電）美國政府說：雖然團體溢利益較本年初陰沉的表現爲佳，但美國在七月至九月份的經濟，較估計的爲弱。

商業部說，在第三季，全年經濟增長率爲百分之零點九，較早時的估計是百分之一。無論如何，在國民實際總生產方面的增長，反映出美國正緩慢地脫離一次嚴重但短期的經濟衰退。

國民實際總生產在四月至六月份下跌百分之九點六，爲歷來跌幅最大的一季。第三季回昇至全年一萬四千億美元的幅度主要是由於貨品銷量增加。此項目在上季下跌百分之十點二後，上升百分之三點四。由於放寬了本年初的收緊信貸，人民購買力增強。

港貨輸西德 首九個月 增二成二

（香港電）西德已超過英國而成爲世界輸入香港產品——尤其是成衣——的第二大國。

官方統計數字顯示，今年一月至九月西德自香港購貨總額較去年同時期增加二十二%，也就是十億八千五百萬美元。（編者按：今年以來，港貨出口增長已轉放慢，但是，對西德的去銷仍然保持穩好之勢，以上述報告首九個月港貨輸德增值百分廿二言，可稱差強人意。估計是期內對德出口貨量約增百分二。）

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡
澳門 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 域多利 南灣

今天盛大獻映

東方 金冠 金都 影都 金茂 坪四 院特 映午 場夜 午夜場 全綫十一點半加開

刺激的官能 令你屏息呼吸

遊山玩水突然橫禍飛來 山狗逞兇少女慘遭蹂躪 踏遍深山懲兇手法不窮

領銜主演 陳星 王清 鄭則仕
領銜主演 艾廸 莊靜而 鍾保羅 黃小玲
譚詠麟 主唱
余允抗 導演
泰廸羅賓 監製
出品人 梁李少霞
珠城製片有限公司

不能再有的超級巨星
史提夫麥昆
不能再有的超級巨片

巴比龍
PAPILLON
一九八零金像影帝：
德斯汀荷夫曼
·領銜主演·
脫鍊鐵蝴蝶！不死巴比龍！患難見真情！生死金蘭誼！
史提夫麥昆畢生代表作 這才是你真正所要看的本世紀最有意義的電影
哥倫比亞影片公司發行
新版足本。不加座價
大爆滿
普慶 東方
普慶 12點三：兩點半：五點三：七點半：九點九：
東方 12點正：三點正：六點正：九點正
兒童不宜

本片大觀熱烈彩聲掌聲四方一得八面和廣街知巷聞
麗都
國泰 國華 恆星 福星 香島 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油地 金坪 能華 行樂 同樂 茂麻
大爆滿 今天五場 獻映
八十年代第一部最新科技特技大結合歷倒性A級大製作
金公主娛樂發行

請即定座
一心拜佛可知佛祖生平
塵世迷津問君能解多少
晉峰企業有限公司創業巨鑄
領銜主演 唐威 凌雲 苗可秀
領銜主演 趙雷 林黛 武家麒 丁華 聯合主演
導演 徐大鈞
一部經多年籌備攝製有關佛教的電影！
最豪華的場面 最感人的故事 深入淺出娛樂性强

明珠 大華 金冠
大華明天六場加開四點正。
金冠下期加入。

華僑文化

國際名畫家司徒奇 今起在大會堂展畫
一連展出四天歡迎參觀

國際名畫家，藝壇耆宿，司徒奇畫展會，假香港大會堂高座八樓展覽館，由今起一連四天舉行展出。敦請民政署助理署長麥振芳太平紳士揭幕，觀塘社區發展協會鄧頌興會長剪綵。司徒氏之畫風，可分三個時期，初期之作，時在抗戰，所取畫材，多為國難流離同胞們，遭受滿途兵火之人物，以及斷瓦頹垣之慘況。可惜此等畫幅多在顛沛中散失，否則今可供諸同憶。

中期之作，又變而寫木棉、牡丹、玫瑰、牽牛花、八哥、小鳥、草蟲等，這可稱之為花卉翎毛時期，亦即是涵接嶺南一脈，尤其是用水墨之作飲譽藝壇，斯變而化之之期也。

迨移居加拿大後，周遊歐美，吸收世界藝術精華，復再變晚期筆墨，如：洛磯山之雪景，印第安人村落等近作，其胸襟視野愈闊，其畫筆則愈蒼勁，而自創其新風格。古往今來之畫人，莫不變然後得大成就。司徒氏今之所展，可循其每一時期之變，而知其藝之所由，如斯畫展，能不蒞覧？歡迎各界參觀云。

「金母煉丹圖」（清、馬濤筆）（鄧氏文祿館藏）（現在灣仔藝術中心展出至十二月三日止）

元代名畫家盛懋傳略
史正中

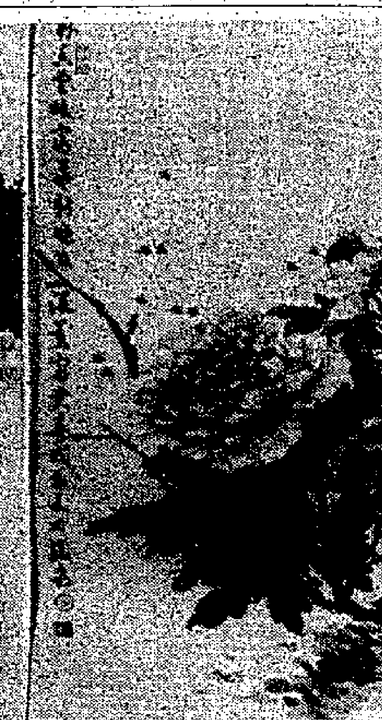
盛懋，字子昭，元之武塘人，少負奇氣，博覽群書，文章豐采，照映江左。善畫山水，兼工人物，博古多藝，自成一家，淵譽藝壇，超級異顯。子昭性好遊歷，足跡遍天下。所經歷山川形勝，靡不詳記於胸中，形諸於筆間。斯幀山河圖卷，經營位置，構圖設色，筆法勁峻，深得古意。舉凡山石峭拔，青綠濃重，秀雅絢麗，燦爛動目。人物點染，栩栩如生，河水源源，沛然千里。車輪馬跡，渡船釣艇，漁舟遊帆，帆來覆往，神采生動，千態萬狀，意度具足。諸如亭台樓閣，城市漁邨，園林茅舍，羊腸鳥道，建立明確，洋洋大觀，寫景寫情，活潑自然，世外桃園，亦莫能及。若置身其間，能不令人心曠神怡耶？苟非高人逸士，曷克臻此？誠神品也。

朱業昌國畫展獲得佳評圓結

朱業昌國畫展覽，假香港大會堂高座八樓舉行，昨為最後展出之一日，蒞臨嘉賓觀衆益擠。對朱氏是屆之新作，咸加佳評，認為無論構圖傳彩，獨多新創。如：展出之盪枝與蟬，垂桑果實掛滿枝頭，兩蟬倒伏枝下，栩栩如生，非工於寫生，曷克臻此？又展出之寒猿叫月，綴題截句於圖上云：「一秋夜月明人在夢，高枝紅葉影猿聲」。繪猿扳於楓樹，紅楓葉零亂脫落枝上，圓月則掛於畫之右下角，整幅構圖獨特，表現出深秋意境，佳作也。諸如此類畫件，至堪欣賞。致送花籃名單，又有：旅港番禺會所同人，市政康樂市容組同人，陳致祥，國際畫廊等。展至昨暮於然圓結。

浸會出版社十二月內減價

浸信會出版社，以聖誕節將臨，為感謝神恩與酬答顧客，特於十二月大減價，自一日起至卅一日，期內購書者八折優待（包括聖經、唱片、錄音帶及結婚禮物）。該社書籍，港九基督教各大書局代售。太子道西三二二號浸信會出版社展示中心，有關該社出版之各項書籍，尤為完備。又該社近已出版門徒訓練課程全套（八冊），聖誕新劇本「成全」，「兩代人」；聖誕神曲；翻版者門夫人及司布眞等名著：「谷中清泉」，「荒漠甘泉」；施達雄之新作：「基地的樣式」，亦快將出版云。



（上左）「牆高蝶渡遲」。（上右）「粉香雲暖露華新」。（下）印第安區雪景。（司徒奇作）（十一月廿九至十二月二日，在大會堂八樓展出）

（上）陳樹人「山水」。（下左）吳昌碩「羅漢」。（下右）王一亭「觀音像」。（集古齋廿二週年紀念展品。）

（上）籠畔。（下）印第安人村落雲景。（司徒奇作）（十一月廿九至十二月二日，在大會堂八樓展出。）

趙浩公木石詩畫軸（現在灣仔藝術中心展出至十二月三日止）（鄧氏文祿館藏品）

國際名畫家司徒奇畫展序
黎心齋

心齋與司徒蒼城，有年世好之雅，蓋其先德司徒東泉公，與先君子黎澤闓公俱為清末己酉科（一九〇九年）拔貢。於明僑中，有此年誼世係者，已若晨星矣。今之畫展，再屬為序，義豈容辭？蒼城少有繪事天才。稍長，負笈滬江習西畫。壯歲，從高劍父先生游，時復浸淫古人名跡：山水希際馬夏，花卉視摹白陽子固，此為其初學時期也。平生好清游，時與周歷山川，飽饕烟霞，盡歸腕底，此又一時期也。愛紅棉，則南國英姿，傍礴可象；寫牡丹，則北地燕支，風華絕世。時而漁村小景，田家野趣，一觸靈機，即成妙構，此又一時期也。繼之：蒼城之畫學劍父，無一筆是劍父；師古人，無一筆是古人。此乃最善於學者也。若徒在形骸，則皮相而已；惟師造化，自生妙悟，無跡可尋，朝暉夕陰，雲興霞蔚，無一刻同。蒼城之畫，隨時皆在蛻變中。最近由加國回，即以其近作出示，請予評騭。予謂君作又來一大變也。八大之畫簡而逸，蒼城之畫簡而大。觀其寫千里冰封，只寥寥幾筆，使人如置身絕域，襟袖生寒，所謂攝造化之神，使與筆墨融會。中外古今畫人，能以最簡少之筆墨，寫冰天大景，自離淺陋，不知此為何法。本來太古無法，法自我立，無法而法，乃為至法。蒼城其是之謂乎？是為序。

全書分「一九四九—一九六二」和「一九六三—一九六六」兩部分。大致上分文學史的編寫和研究（包括：文學史分類研究（包括：詩、歌、散文），詞，曲，小說，戲劇，作家作品研究（從先秦至近代）三大類。這些古典文學研究的篇目，收錄自各省市的報紙雜誌，及高等學校學報，集刊，基本上可以反映一九六六年六月以前，中國古典文學研究領域的成果。可供海外中國古典文學研究專家，學者及文學教師參考。該書是根據中華書局一九七九年十一月增訂版重印的，厚達四二〇頁，道林紙印刷，精裝，每本港幣三十元，各大書店有售。

女光

女光，乃基督教之婦女季刊，歷史悠久，一貫為華人之婦女傳道會提供實用之參考材料。由浸會出版社出版，編輯湯何瑩潔女士。近將該刊革新，內容除詩歌與主題文章「孝敬」外，有傳道資料，全生，信仰研究，有查經，傳記，家庭，特載，消息，傳道服務等欄。雜誌有售。訂閱處電話：三一八四四四八九。

（詩）司徒奇畫展贈詩順筆　乘韋　韓穗軒

疎懶由來遍靄壇。爭將彩筆寫靈山。洛磯信美非吾土，遊客今從異域還。

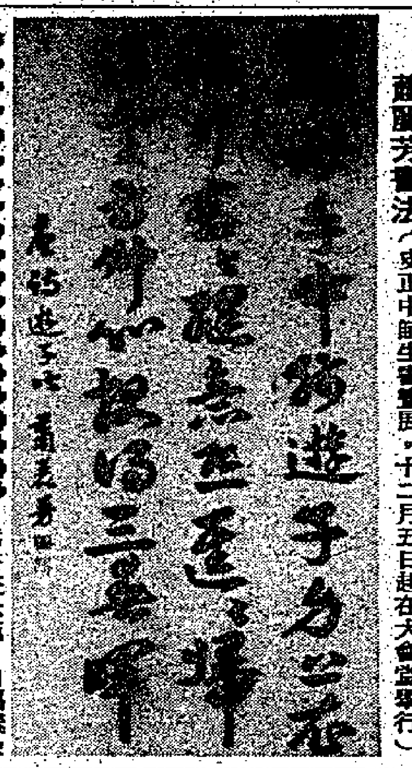
「牡丹」（司徒奇作）（本月廿九至十二月二日，在大會堂八樓展出。）

蒼城司徒奇國畫展覽序
鄭爾

月之上旬，蒼城司徒奇翁暨門弟子舉行國畫聯展於大會堂八樓展覽館，予為叙其事，固已知翁有訂期於月之廿九日假同地舉行之個人畫展。初訝其排期之密邇；旋悟其用心。在以弟子先為開道，繼殿其後，使景仰嶺山一脈，而欲追尋其端緒者，由是上溯流風，探其要歸。既廣眼界，抑亦明乎進修之有道。善為佈置，實若大將行軍，無懈可擊。

翁寫畫，不論時地，要能得一桌，備筆墨，容其伸紙，即可從容揮灑。若在廣廈之間，細旃之上，意到筆隨，了無拘牽。語其畫風，則一如其名，繁不嫌冗，簡不嫌廉，綺麗而不害其清，堪稱日奇。至若抵筆沉雄，風湧雲飛，則可云質厚而重。無怪其每投止一地，畫石立張；而得其短簡零縑者，皆視同拱璧。

晚近事物巢新，時流作畫，每多土苴傳統，以怪為奇，認妖作仙，率意塗抹，不類不倫，解人難索，青年人受惑於時趨，流毒彌深。如何滌彼癰瘓，弘揚國粹，責在同道。願讀翁之畫者，非徒賞其藝，亦有以矜其志。斯美矣！



蘇麗芳書法（史正中師生書畫展，十二月五日起在大會堂舉行）

司徒奇畫展觀感 由畫風說到畫材
李撫虹

蒼城司徒奇和我，早在五十年前共事高劍父先師，相得甚歡，故相知亦切。他的作品，差不多時時都入眼簾。十數年前，他有一次在澳門舉行畫展，我曾把其畫風分做四個階段：第一，由西畫轉入國畫，未脫透視法理。第二，受了師門影響，猶存春睡氣氛。第三，步入水墨情趣，已覺沉瀣瀟逸。第四，發揮自己天才，融貫今古，達到豪邁奔放。茲不復贅。及至現在，他不斷遠遊，卻已擴拓了胸襟，展開了視野，更深入了心扉。故其作品，無論巨細，咸趨于簡約精練的韻味，尤其山水之作，大有咫尺千里，氣象萬千之勢。那麼，他演變到此一境界，究竟原因何在？我更證諸治學的經驗，借以為佐證罷：原來無論任何學術，莫不始以簡單，粗具雛形；繼而詳盡，轉為繁複，再經過由博而約，遂亦反樸歸眞。此為自然之進化里程。故蒼城的最近作風，無疑由於他縱游乎廣漠之野，寄意於無垠之景：「身所盤桓，目所綢繆」，與乎心所向往，除了「以形寫形，以色貌色」之外，殆未有不「以神法道」，而「設奇巧之體勢，寫出山水之縱橫」者，其復能不顧「格高而思逸，筆妙而墨精」者乎？今律以治學之軌跡，及其所處之境地，又復有不投之所向而無不如意者乎？

我更進而說說他的畫材罷！事有湊巧：其所採取畫材，每每於其畫風，故當他在前述的第一階段，仍陶醉於人物，而抗戰時期作品之所表現，多屬難兵的難民。因便寫西畫時的「藝人之妻」、「青春的悲哀」，均以人物為主題，備受政府機構的選取，而獲盛譽。由是，尚存遜不忍放棄的態度。及到第二階段，他已傾向于花鳥，如紅棉、八哥、各種牡丹、玫瑰、牽牛花等，顯著的作品，都出現于此一時期。而在第三階段，他且鑒于前人的文人畫，雖重筆墨，而忽略形神，因此立意改進，另創一格，如「楓林小鳥」、「鶺鴒」、「水墨牡丹」、「水墨水仙」，皆其著者。第四階段則一面不能忘懷花鳥，一面又寄情山水，別的不說，他那「漁村小景」大十幀，（當時均經我的題詞，故印象至深），竟以筆墨蒼古，設色沉雄出之，可稱小品之上乘，卻令我不能去諸於懷的。

這回展出新作，係以山水最為引人入勝，無論巨細，又多取材於洛磯風物。而其去歲由加返港的新界寫生小品，也是不同蹊徑，自非進入簡練精約，怎能寫就？他的巨製如「洛磯橫雲」、「洛磯最高峰」等，初看似草草數筆，胸中已撐起巨大畫面，比及仔細體會，卻已布署恰當，不稍加添毫。倘非天才卓越，其何能臻於是耶。

從前先師劍父喜說：「要把畫風再變」。可惜不及實踐，已歸道山。今蒼城一本遺教，而能在畫風與畫材上，不斷演變，實可貴也。寫到此，不禁憶及太史公作張良傳論的句語，而曰：此蒼城之所以為蒼城也歟？

中國古典文學研究論文索引重印出版

「中國古典文學研究論文索引增訂本（一九四九—一九六六）」已由三聯書店重印出版，

（詩）賀晚香齋主人陳禮傳兄近膺中華學術院哲士榮銜（五言排律）尹望卿

昨接晚香束，開緘喜見勝，故人清望峻，哲士榮銜膺。身又龍門躍，名還虎榜登。潮州添鳳歲（口旁），港海起蛟騰。閱苑無邊景，華岡最上層。少陵參日戰，英氣冠寰凌。烏府居官慎，冠執法綾。卅年栖島嶼，一節礪霜冰。著述堂堂正，文辭細細繩。靈如神變化，筆共品峻崚。閱冉今猶昔，鍾王書侶朋。瓊林此夕宴，拭目看中興。

立體聲民歌聖詩「星期佳音」捲土重來

港台第二台逢星期日下午一時播出之半小時宗教音樂節目，由十二月起，再與佳音傳播機構合作，推出十二輯「星期佳音」民歌聖詩節目。音樂仍然由來自不同教會十多位民歌手組成之「佳音使團」負責，「佳音使團」經常到各教會，學校主持音樂會，由他們介紹福音民歌，頗受一般青年人歡迎。過去兩度合作，曾獲多方好評；今次之「星期佳音」，將以嶄新風格與聽衆見面。

出版消息
小朋友

小朋友畫報第五一七期出版，內容有：故事「跳水」，「一條金魚」，「巧克力小人」，「一隻猴子」，手工「出馬」，附送精美摺紙。定價二元，書店報攤有售。

香港青年國樂團來月十六晚演奏

香港青年國樂團，十二月十六晚（星期二）八時，在大會堂音樂廳舉行中樂演奏會一場。節目有：民樂合奏「春滿山河」及「水鄉高歌」，板胡協奏「閙花燈」及「晚歸」，新廣東音樂「中秋月」及「銀河鵲山來」，古箏獨奏「梅花三弄」及「延邊人民的頌歌」，笛子獨奏「青山採茶」及「故鄉的回憶」，琵琶獨奏「彝族舞曲」，二胡獨奏「江河水」，二胡齊奏「挑起扁担唱山歌」及「賽馬」等。內容豐富，節目中更有在港首演者。票價五元，七元，十元，十五元及廿元幾種。售票處：粵華行（本月十五起）及大會堂票房（十二月二日起）。

華夏藝文課雅集 並懸獎公開徵聯

華夏書院藝文課程同人，前（廿三）日在院雅集，到有鄺幗芳，譚雷，張愛雯，李美思，陳均強，李學史，李世坤，譚黃瓊，歐偉強，朱濟川，蕭君亮，陳覺民，李澤普，朱敬

市政局主辦 聖誕新年餐舞
歡迎市民參加

市政局於聖誕及新年假期期間，舉辦兩項大型餐舞會，歡迎市民參加。聖誕餐舞會，十二月廿五日（星期四）假凱悅酒店九龍舞廳舉行；而新年餐舞會，則於明年元旦（星期四）假喜來登酒店銀宮殿舉行，均由夜七時半起，至翌日凌晨一時止。節目除豐富晚餐外，並包括有精采表演和壓軸好戲幸運抽獎。市政局曾在過去多個節日，舉辦同類型的節目，均受歡迎。門票一律一百四十元（雙人票），現已在大會堂票房發售。

僧伽會大會堂講座
能仁書院校外課程部 昭慧老法師講金剛經

講座（佛教僧伽聯會佛學講座、能仁書院校外課程）上週日由大禪宗大德昭慧長老，在大會堂九樓宣講「金剛般若波羅蜜經」。負門如透徹，此時方見覺一以其偈語為講經之開端。以為小疾初癒，但為宣揚佛道精神不懈，六日（星期六）下午四時至九時，在大會堂九樓繼續講「金剛經」。法師因緣殊勝，請仍幸勿交臂失之。歡迎。

仁愛堂響應老人節 辦敬老宴及觀光團

香港仁愛堂，為響應老人節，組織萬齡團，舉辦敬老宴，定十二月一日下午六時，在旺角彌敦道七三一號醉瓊樓與各社團聯合舉行，招待模範老人，頒發老人節紀念章，及老人保健咭等。該會並組辦台灣敬老團，首批定十二月四日出發，遊覽寶島各大城市，及名勝區六天。是晚敬老宴中將由老人節創辦人之一李序東主席主持授旗出發禮。第二團定在聖誕節出發。歡迎社團提倡敬老推薦介紹參加回國觀光。凡六十歲以上者均可報名。未有入台證者，需備身份證副本及心照片半打，請或電向老人節中心三三八及香港K八五九七七一，三三八五李牧師查詢云。

「攝影與設計」十八期 介紹區曼璇作品

「攝影與設計」月刊第十八期出版，介紹青年女攝影家區曼璇之作品，及專文介紹其對攝影藝術之學習及奮鬥過程。泳裝攝影賽成績揭曉，並編印成八一年月曆，新產品介紹美麗印版及稿美麗打稿系統；設計方面：有相機，吸塵機之研究，技術文稿專題介紹EV值與剛光表之關係。本期文稿編排設計獨特，敦請商業美專設計班負責，圖文並茂，報導攝影器材商均晉云。

「鄧原綠蔭荔堆紅」（朱業昌作）（本月廿七至廿八日，在大會堂八樓展出。）

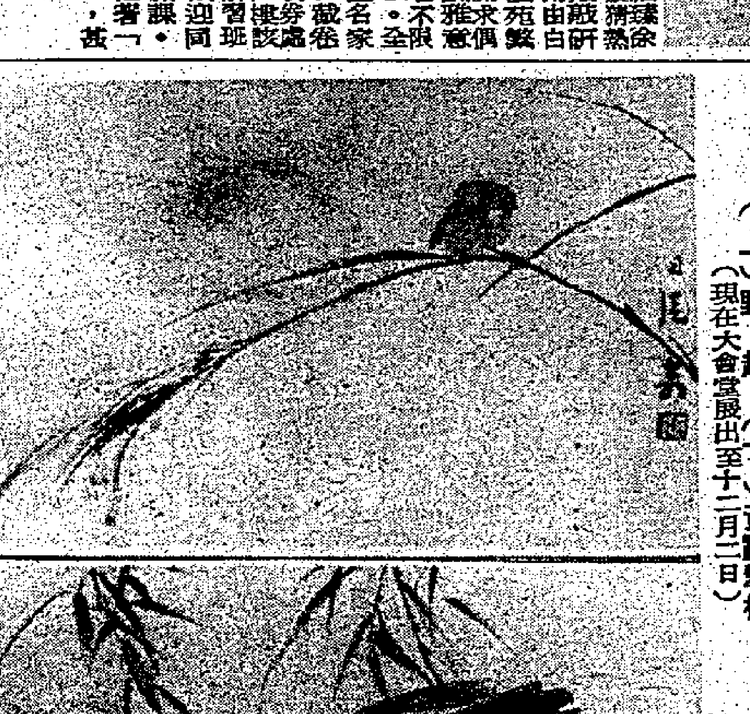
第三屆荃灣藝術節 各國民族舞蹈匯演
定一月卅日在荃灣大會堂舉行

第三屆荃灣藝術節（一九八一年一月廿八至二月廿七）中一項多采的節目，是由荃灣文藝康樂協進會策劃之各國民族舞蹈匯演。不同的國家，有不同的文化。該民族舞蹈匯演，包括：中、日、韓、緬等的民族舞蹈，均能體驗到各民族的獨特文化。從每個地區的民族服飾及舞蹈形象，各國民族多姿多采的生活及風俗習慣，都透過鮮明的民族舞蹈匯演呈現眼前。此次由全港多個舞蹈團體參與演出，包括：香港民族舞蹈團，舞蹈之家，門人藝術團等。是次匯演一月三十日（星期五）假荃灣大會堂演出，門券七元，五元。荃灣藝術節門券，現可利用郵購訂票服務至十二月十六日止。郵購表格及節目小冊子，請往香港藝術中心，各理民府，公共圖書館，法國文化協會，英國文化協會，歌德學院，各民政署，通利及曾福琴行索取。

黃河大合唱 在荃灣演出

市政局屬下之香港中樂團，將於第三屆荃灣藝術節期間（明年一月廿八至二月廿七）於一月廿九日演出全套的「黃河大合唱」。該團成立於一九七七年，為市政局直接資助及管理的專業化樂團。現有大十名全職樂師及十名兼職樂員。該團除了經常邀請作曲家為樂團撰寫新曲外，更特別邀請名家創作或改編新曲。該團在過去三年內，已演奏約二百首樂曲，深受歡迎。是晚節目在荃灣大會堂演奏，門券十五元，十元及五元；現可利用郵購訂購服務至十二月十六日止。

「花卉」（高劍父筆、鄧氏文祿館藏）（現在灣仔藝術中心展出至十二月三日止）



（上）野趣（下）黃鸝翠柳（司徒奇作）（現在大會堂展出至十二月二日止）

（上）晴雲，（下）印第安人村落雲景（司徒奇作）（現在大會堂展出至十二月二日止）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
和川丸	KAZUKAWA MARU	日本	廿九	中央
海合	OCEAN ESPOIR	日本	廿九	大三
	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	廿九	港郵
文昌	MAN CHEONG	基隆	廿九	東方
耐能者	SL.ENEUANCE	美國	廿九	海陸
長茂	EVER SUMMIT	基隆	廿九	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿九	中央
海峽貨櫃	STRAIT CONT	基隆	廿九	海豐
紅門	HONGMEN	上海	廿九	華怡
新企鵝	NEW PENGUN	日本	廿九	新僑
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	廿九	港郵
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	歐洲	廿九	大三
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	廿九	華夏
蘇菲亞	SILVIA SOFIA	南美	三十	福來
高砂丸二號	TAKA SAGO MARU 2	日本	三十	東洋
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	美國	三十	馬士基
美林	MERIAN	日本	三十	天祥
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	三十	天祥
萬力快輪	MAIN EXPRESS	美國	三十	捷成
海王	HAI WANG	台中	三十	永裕
中雅	CENTRAL VISAYAS	日本	三十	東源
海王瑪瑙	NEP.AGATE	南美	三十	東亞
阿朗	ATHLON	紐西蘭	三十	碧琪
長航	EVER VOYAGER	美國	三十	利達
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	三十	香島
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	三十	沙喀
閩江	MINJIANG	黃埔	三十	海貿
寶加蒂娜	BUNGA SURIA	歐洲	三十	迅航
昌隆	FORTUNE MARINE	日本	三十	海聯
海王珊瑚	NEP. CORAL	日本	三十	港恒
伊士路	S.D.ESTERO	基隆	三十	太古
美國寶星	AM.AGUARIUS	美國	三十	美輪
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	中央
海皇	SEA KING	曼谷	三十	天祥
	AURELIO 3	南太平洋	一日	富必
聖周安	SAN JUAN	南美	一日	太古
阿都華	AMADO	中東	一日	遠航
莎盈	KHUD.SARYAN	歐洲	一日	華林
小市口	XIAOSHIKOU	華北	一日	新僑
桑格好信	SONDE RHAU SEN	歐洲	一日	東亞
巴士文	IBN. BASSAM	中東	一日	怡和
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	一日	新興行
福他馬尼拉	FROT MANILA	新加坡	一日	美邦
羅路	ERCOLE LAURO	歐洲	一日	捷成
卑萊梅丸	BREMEN MARU	日本	一日	大三
日莎的	HANSEATIC	日本	一日	日郵
亞蘭地	ATALANTI	日本	一日	怡和
東方宏業	ORT.VENTURE	美國	一日	利洲
文昇	MAN SING	日本	一日	東方
渣華仙露士卸	NED.SPARARNEKERK	南非	一日	渣華
東海六號	TUNG HAI 1	高雄	一日	東海
海春	HAI CHUN	台中	一日	永裕
瑪麗	MARIA MARIOSH	基隆	一日	福來
光大	KWANG TA	高雄	一日	永裕
綠洲柘榴	GREEN GARNET	日本	一日	日郵
柯打西	AL KADISIAH	台灣	二日	怡和
海隆	HAI LONG	基隆	二日	永裕
金華	KIEN HWA	南非	二日	東海
月星	MOON STAR	釜山	二日	新興行
拿達河	RIVER NGADA	基隆	二日	港郵
茱迪公主	PRINCESS JUDY	日本	二日	大熙
大進展	BIG PROGRESS	日本	二日	東方
金莎娜	GAMZAT TSADASA	澳洲	二日	華林
新海和	NEW HERO	泗水	二日	聯航
奧加灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	二日	東洋
吉利島	KELLET IS.	日本	二日	香島
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	二日	太古
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	二日	總統
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	二日	總統
陶南二號	DONAM NO.2	釜山	二日	港興
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	泗水	二日	海洋
莎迪	TRISAKTI	日本	二日	天祥
太平洋特使	PACIFIC COURIER	曼谷	二日	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	二日	新興行
安迪迦一號	ANDHIKA 1	泗水	二日	亞利來
利華麗仕	NAVALIS	馬尼拉	二日	太平
大集會	GREAT CONCERT	南非	二日	新興行
比利嘉一號	NO.1 BINEKE	泗水	三日	神速
美上美	BOONKRONG	曼谷	三日	振盛行
陶南一號	DONAM 1	釜山	三日	港興
金樂	GEMLOCK	日本	三日	大源
海洋星	OCEANIA STAR	日本	三日	天祥
利澳	COLORADO	日本	三日	川崎
安都士	ANDOS	澳洲	三日	遠航
香港貨櫃	HONG KONG CONT.	基隆	三日	港郵
新東京	ZIM TOKYO	美國	三日	新興行
金威拉	GOLD VARDA	西非	三日	新興行
東皇	DONG WON	山打根	三日	東宇
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	三日	海豐
百利怡美利	PATEVERETT	日本	三日	福來
利臨	RESONANT	日本	三日	協成
巴林	KOTA BERLIAN	新加坡	三日	太平
木星	JUPITER	釜山	三日	港興
渣華士添卸	NED.STEENKERK	南非	三日	渣華
	FANEOS	基隆	三日	福來
藍色威爾斯	BLUE VENUS	日本	三日	日郵
海強	HAI CHIANG	高雄	三日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	東海
利來麥迪遜	NED.MADISON	紐西蘭	三日	太古
長和	EVER HOPE	美國	四日	利達
鄱陽	POYANG	南太平洋	四日	太古
和平雅詩	HWA PYUNG ACE	釜山	四日	和平
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	四日	馬士基
女英雄	HEROINAF	日本	四日	大三
朱蘭地亞	SELANDIA	日本	四日	遠航
永安	FORTUNE RUNNER	納閩	四日	東安
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	五日	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	五日	福來
夏利遜總統	PRES.HARRSION	美國	五日	總統
迪嘉	TEKAL	日本	五日	天祥
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	五日	港恒
南非偉士近	S.A.VANDER STEL	南非	五日	大三
金蘇打	GOLDEN SAUDIA	遮打	五日	嘉聯
江鴻	AEGEAN CAREER	日本	五日	汎洋
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊	六日	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	六日	東洋
百保瑞	BARBER PERSEUS	美國	六日	百保利
比拿得力士	BELLATRIX	歐洲	六日	馬士基
長俊	EVER HANDSOME	基隆	六日	利達
比娜	BELA KOSM	日本	六日	協成
興華	HSING HWA	高雄	六日	海豐
	HEORINAE	歐洲	六日	大三

今日空郵（星期六）　截郵時間

泰國、孟加拉、緬甸　上午十一時
巴連、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、沙勞越、馬來西亞、印尼、西澳洲　正午十二時
新加坡、埃塞俄比亞、贊比亞、新畿內亞、夏威夷、印度、西德、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞士、以色列、意大利、利比亞、利比利亞、希臘、塞埔路斯、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、台灣、瑞典、沙巴　下午四時
斯里蘭卡、塞舌爾群島、毛里求斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、菲濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓　下午五時
巴西、日本、加拿大、美國、汶萊　下午六時

今日平郵

義大利、法國、西班牙、尼日利亞、新加坡　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿九	馬士基
長茂	EVER SUMMIT	美國	三十	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美洲	三十	中央
耐能者	SL.ENDUANCE	美國	三十	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	三十	港郵
萬力快輪	MAIN EXPRESS	美洲	三十	捷成
美林	MERIAN	南美	一日	天祥
東方宏業	ORT.VENTURE	美國	一日	港郵
亞當斯總統	PRES ADAMS	美國	一日	總統
伊士路	S.D.ESTERO	南美	一日	太古
探險者	SL.EXPLORER	美國	三日	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	三日	中央
日光丸	NIKKOH MARU	美國	三日	川崎
新東京	ZIM TOKYO	美國	三日	新興行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國	三日	中央
福他馬尼拉	FORTAMANILA	南美	三日	美邦
蘇菲亞	SILVIA SOFIA	南美	三日	福來
勝拿	SINALOA	美國	五日	寶隆
萬力	MENELAUS	美國	五日	百保利
夏利遜總統	PRES.HARRSION	美國	五日	總統
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	五日	港恒
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	六日	美輪
萬力	MENELAUS	美國	六日	百保利
百保瑞	BARBER PERSEUS	加州	六日	百保利
	SINALOA	美國	六日	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	六日	馬士基
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	七日	美輪
渣華拿騷	NED NASSAU	南美	七日	渣華
阿拔快輪	ELBE EXPRESS	美國	七日	捷成
自由者	SL.FREE DOM	美國	七日	海陸
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	八日	碧琪
歐洲綫				
江亞	SULU CAREER	歐洲	廿九	泛洋
長航	EVER VOGAGER	歐洲	三十	利達
巴拿芬	BENAVON	歐洲	三十	捷成
閩江	MINJIANG	歐洲	三十	海貿
海王珊瑚	N.CORAL	歐洲	三十	港郵
莎盈	KHUD SARYAN	歐洲	一日	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	二日	新興行
文昇	MAN SING	地中海	二日	東方
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	三日	港郵
桑格好信	SONDER HAUSEN	歐洲	四日	東亞
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞	四日	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡	五日	寶隆
沙加洛夫	KAPITAN SAKHAROV	歐洲	六日	日懋
比拿得力士	BELLATRIX	歐洲	六日	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	六日	新興行
長裕	EVER HANDSOME	地中海	六日	利達
泰士來	TYSLA	地中海	六日	寶隆
奧加灣	OSAKA BAY	歐洲	六日	太古
澳洲綫				
亞朗	ATHLON	紐西蘭	三十	碧琪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	三十	碧琪
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	三十	香島
新墨爾本	ZIM MELBORNE	澳洲	一日	新興行
廣西	KWANGSI	紐西蘭	一日	太古
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	二日	新僑
	GAMZAT TSADASA	澳洲	二日	華林
茱迪公主	PRINCESS JUDY	新畿內亞	二日	大熙
安都士	ANDROS	澳洲	四日	遠航
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	四日	港郵
印・巴・中東綫				
和川丸	KAZUKAWA MARU	中東	廿九	中央
岩代丸	KAZUKAWA MARU	中東	廿九	大三
巴爾的聯盟	UNION BALTIMORE	紅海	廿九	日郵
阿馬都	AMADO	中東	二日	遠航
阿蘭地	AT ALANTI	中東	二日	怡和
文昇	MAN SING	波斯灣	二日	東方
巴仕文	IBN BASSAM	中東	三日	怡和
嘉士文	AL KADISIAH	中東	三日	怡和
金蘇娜	GOLDEN SAUDIA	紅海	六日	嘉聯
東南亞綫				
遂利怡美利	MAKEVERETT	印尼	廿九	福來
源安	NAGOYA MARU	古晉	三十	東安
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡	三十	新僑
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	新加坡	三十	碧琪
海王皇玉	N.TOPAZ	馬尼拉	九日	港恒
昌隆	FORTUNE MARINE	新加坡	一日	海聯
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡	一日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	一日	山下
海王風信子	N.ZIRCON	曼谷	一日	太平
乘風	SINGWIND	曼谷	一日	順昌
美加美	DINA	曼谷	二日	振盛行
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	二日	東源
探險者	S.EXPLORER	馬尼拉	二日	海陸
海皇	SEA KING	曼谷	二日	天祥
利華麗仕	NAVALIS	馬尼拉	二日	太平
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	印尼	二日	總統
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	泗水	二日	海洋
太平洋侍從	PACIFIC COURIER	曼谷	三日	港郵
莎迪	TRISAKTI	巴生	三日	天祥
光榮貿易	GLORIA TRADER	泗水	三日	海洋
利澳	RIO COLORADO	亞庇	四日	川崎
美上美	BOONK RONG	曼谷	五日	振盛行
金樂	GEMLOCK	巴生	五日	大源
海洋星	OCEANIA STAR	巴生	五日	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	五日	海陸
東皇	DONG WON	印尼	五日	東宇
新海和	NEW HERO	印尼	五日	聯航
台灣・日本・釜山綫				
北山	BEI SHAN	天津	廿九	招商局
拉里娜	LARIOJA	日本	廿九	太古
海國	HAI KUO	基隆	三十	永泰
寶利雅士	BONITA ACE	日本	三十	東洋
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	三十	和平
耐能者	SL.ENDURANCE	日本	三十	海陸
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東海
海王	HAI WANG	台中	一日	永裕
亞莉三	AURELIO 3	日本	一日	富必
大進展	BIG PROGRESS	日本	二日	東方
金星	VENUS	日本	二日	東方
吉利島	KELLET IS.	日本	二日	香島
聖周安	SAN JUAN	日本	二日	太古
新東京	ZIM TOKYO	日本	三日	新興行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三日	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	三日	新興行
陶南二號	DONAM 2	釜山	三日	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	三日	海豐
百利怡美利	PATEREVETT	神戶	四日	福來
木星	JUPITER	日本	四日	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	五日	海豐
大同	TAI TUNG	高雄	六日	東海
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	六日	和平
興華	HSING HWA	高雄	七日	海豐
非洲綫				
紅門	HONGMEM	拉哥士	三十	華怡
金嘉娜	GOLD GHANA	西非	三十	嘉聯
海合	OCEAN ESPOIR	東非	三十	大三
依士路	S.D.ESTERO	南非	一日	太古
瑪娜	MARIA MARIOSH	西非	三日	福來
江棠	HUANGHAI CAREER	西非	三日	泛洋
大盛會	GREAT COCNERT	南非	四日	新興行
渣華士班利卸	NED.SPAARNEKERK	南非	四日	渣華
拿達河	RIVER NGADA	西非	五日	太古
	BORON STAR	非洲	六日	遠高
金威拉	GOLD VARDA	西非	六日	新興行
江鴻	AEGEAN CAREER	西非	七日	汎洋

航訊

新加坡航空公司公布 違反自律協議 四駕駛員解僱

（本報訊）新加坡航日前解僱四名服務該公司旗下之駕駛飛行員，理由為違反新航在十一月五日發出的一項勸喻各員工自律的建議。該勸喻為針對由十月二十三日開始的駕駛飛行員工業行動而發生的。

查該等駕駛飛行員當時正在駕駛一架由道拜往倫敦的客機，正沿途在蘇黎世停站，如該客機繼續其旅程前往倫敦，將較他們規定的工作時間（十二小時）多出三十四分鐘，駕駛員遂決定不再飛行，引致機上旅客不必要的不便，並增加蘇黎世及倫敦之地勤人員的工作。

新加坡航在接見各駕駛飛行員後，遂作出解僱他們的決定。

在十一月五日，新加坡航已發出一項新聞通告，對由十月二十三日至十一月四日期間的駕駛飛行員之工業行動所引致的十三宗因駕駛飛行員不同意駕駛航機至目的地，純粹因全程時間超過十二小時之事有所表示。在十月二十三日前的一年當中，只有兩件類似的事件發生。在十月廿三日至十一月四日期間，各駕駛飛行員申請告病假的事件增加百份之六百。在新聞通告中新航曾說明如飛行駕駛員妄視紀律，將會受到停職處分。

新航更在十一月五日發出信件給每一位駕駛員，再次提及該通告內容。文新加坡勞工處處長，亦在十一月五日發出同樣通告。

預料一項新的協議將在工業仲裁法庭調停下在短期內達成，在此期間內，該等駕駛飛行員的不負責任行動是頗為不智的。

今次的駕駛飛行員工業行動曾導致多位旅客諸多不便，今天的新航是數千員工多年努力的成果，斷不容許少數駕駛飛行員不負任之行動危害。

龍珠島明日抵達

（本報訊）香島輪船公司代理之龍珠島（PEARL ISLAND）號貨櫃輪，將於星期日（三十）從歐洲抵港，停泊於國際櫃上落貨物，並於即日開行，前往雪梨、墨爾砵及比利士彬等地，並兼收往阿特雷特之貨物。

嘉仕文將訪紅海

恰和洋行代理之嘉仕文（AL KADISIAH）號貨櫃輪，將於下週二（二日）從紅海抵港，停泊於現代櫃上落貨物，並於翌日（三日）離港，前往遮打及阿葵巴兩地。

海洋星經日本來途中

天祥船務有限公司代理之海洋星（OCEAN STAR）號貨輪，將於下週四（四日）從日本抵港，泊碇於A號浮泡上落貨物，並於翌日（五日）開行，直透新加坡。

阿諾馬士基經星洲來

（本報訊）馬士基輪船有限公司旗下之阿諾馬士（ARNOLD MAERSK）號貨櫃輪，將於下週五（五日）從新加坡抵港，停泊於現代櫃上落貨物，並於即日開航，直透奧克蘭、三藩市、聖地牙哥、利察蘭、史托頓及紐約等地，並兼收往諾克福、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、滿地可及多倫多等地之貨物。（良）

海王風信子星洲來 萬力快輪月底赴美

（本報訊）港恒海運有限公司代理海王風信子（NEPTUNE ZIRCON）號貨櫃輪，今日星期六（廿九）從新加坡抵港，停泊於現代櫃起卸貨物，並於翌日（三十）離港，直透新加坡及曼谷兩地。

捷成輪船公司代理萬力快輪（MAIN EXPRESS）號貨櫃輪，將於星期日（三十）從美國抵港，停泊於現代櫃上落貨物，並於即日開行，前往長堤、羅省、奧克蘭、三藩市、西雅圖、大科馬、溫哥華及砵崙等地。

美國寶星準明天抵港 沙盈月初往歐洲 海春將直航台中

（本報訊）美國輪船公司代理之美國寶星（AMERICAN AQUARIUS）號貨櫃輪，將於星期日（三十）從美國抵港，泊碇於現代櫃起落貨物，並於即日離港，前往奧克蘭、羅省、長堤、三藩市、西雅圖、紐約、巴拿馬、沙灣拿、巴爾的摩及諾克福等地，並兼收往費城、波士頓、芝加哥、聖路易、多倫多及滿地可等地之貨物。

華林船務（香港）有限公司代理之沙盈（KHUDOZHNIK SARYAN）號貨櫃輪將於下週一（一日）從歐洲抵港，停泊於國際櫃起落貨物，並於翌日（二日）開行，直航漢堡、安特惠普、鹿特丹、哈佛爾、畢萊梅、及亞旺茅斯等地，並兼收往倫敦、阿姆斯特丹等地之貨物。

永裕航業有限公司代理之海春（HAI CHUN）號貨輪，將於下週二（二日）從台中抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於下週四（四日）離港開往台中。

首期擴展工程完成後 蘇彝士河財源不絕 埃及調整通航費用 增費辦法對巨型船舶施以優惠

（本報訊）埃及政府在蘇彝士運河的第一期擴展工程完成後，即調整渡河費用。其政策為以優惠過境費用吸引巨型船舶，對於小型船舶則增加其過河費。而三萬噸級以上的貨櫃船，平均增加百分之廿五，使航行歐亞的輪船公司，負担加重。

據悉，埃及政府的油輪過境費為：凡照「蘇彝士運河淨噸」（SCNT）計算的二萬噸級油輪，過境費為百分之五十三；五萬噸級者為百分之九點五；六萬五千噸者為百分之二點九；十萬噸級者為百分之八點四；十五萬噸級者減百分之十二至二十二左右；從以上可見，愈巨型油輪的費用則愈低。

散裝乾貨輪方面，一萬噸級者為百分之五十二點九；三萬噸級者為百分之廿二點八；五萬噸級者為百分之六點四；八萬噸級者為百分之七點五；十萬噸減百分之九點七。

其他船舶噸位較小者，一千噸級船增加百分之三十三點五；五千噸級船為百分之五十六；一萬噸級船為百分之卅九點六；二萬五千噸級船為百分之廿七點六；五萬噸級船為百分之廿三點二。

在過去，蘇彝士運河祗容許滿載的六萬噸船舶通過，空船則以廿五萬載重噸為度。但若第一期擴展工程完成後，滿載的可達十五萬載重噸。空船的可達卅三萬載重噸。所以埃及政府以優惠的費用吸引巨型船舶，對於小型船舶則增加其費用。

據日本人的看法，日本船東的巨型船舶取道運河的不多，而其他遠東歐洲上三萬噸的貨櫃船的過境費用，則平均增加百分之廿五，而歐洲不經營巨型船舶的船東。可能會透過國際航業公會，及遠東運費同盟和歐洲船東的合作，而提出反對。

據悉，由於運河改良，巨型油輪的航程時間縮短，相信將會有約接近五十艘巨型油輪空置。對巨型油輪船東來說，此改良計劃並不有利。（良）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
葵涌12-281870　海運3-688729

直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	4-9/12	10/12
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	16-21/12	22/12
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	4-9/1	10/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨

	收貨期	開行
龍珠島輪 PERAL ISLAND	24-29/11	30/11
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	6-11/12	12/12

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	收貨期	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	3-9/12	10/12
香港島輪 HONG KONG ISLAND	11-17/12	18/12

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	30/11-7/12	8/12
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	23-29/12	30/12

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

進口船期
龍珠島輪 30/11　南丫島輪 6/12
吉利島輪 2/12　香港島輪 10/12
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

遷址通告
敬啟者本公司由一九八〇年十二月一日起遷往九龍尖沙咀海運大廈弍樓臨海辦公室
新電話為：三—七二二五二六五（總機）
又貨櫃部遷往新界葵涌葵涌貨櫃碼頭道鍾意中心大廈六樓
電話：一二—二四五三二四
謹此奉告敬希 垂注是荷
香島輪船有限公司謹啟

華僑晚報　分類廣告　每天四元　費廉效大　上期繳費　不折不扣

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	十二月五日	十二月六日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十二月十六日	十二月十八日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

百利怡美利 PATEVERETT	十二月三日	十二月四日
利民怡美利 RAMONEVERETT	元月九日	元月十一日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

寶利怡美利 PABLOEVERETT	元月四日	元月五日
遂利怡美利 MAKEVERETT	元月十六日	元月十七日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安遜那薩，文些路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，聖約翰，彭塔阿勒那斯。
FANEOS
十二月二日截貨十二月三日抵港十二月四日開行
收貨站：九龍聯益倉　紅磡蕪湖街
TEL：K—334111　EXT.227

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	1/12	2/12	4-5/12
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	2/12	7/12	8/12	10 10/12
亞洲翡翠	ASIAN JADE	8/12	13/12	14/12	16 17/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	14/12	19/12	20/12	22 22/12

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航綫　直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

			收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI	Auckland & Wellington	開始	29/11	28/11
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton.	1/12	15/12	16/12

新畿內亞及南太平洋航綫　收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

			截倉	截船邊	到港
鄱陽	POYANG	Port Moresby, Noumea, Vila, Santo, Honiara, Kieta, Rabaul, Lae & Madang	29/11 5/12	6/12	6 9/12
湖北	HUPEH	Jayapura, Lae, Rabaul & Port Moresby	21 27/12	28/12	28 31/12

Japan Line 加勒比海
ARUBA, CURACAO 定期航綫
President Garcia 加西亞總統
十二月廿五日落貨 廿六日開行
直航Cristobal, La Guaira Maracaibo, Pto. Cabello, Santo Domingo, Aruba Curacao San Jose De Guatemala, Puntarenas, Corinto, Acajutla, Acapulco, Manzanillo.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12 457112　12-457387

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112, 457387
漢堡，安特惠普，鹿特丹歐洲定期航綫
大和丸 M.S. 'DAIWA MARU' 十二月十日到港 十一日開行
直航HAMBURG ANTWERP. ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre, Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8 (8 Line)
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號
M.S. KaraCaree 江發快輪 登月十一日到港 直航：上海

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "RESONANT" 利臨輪 十二月三日由日本抵港 十二月四日開往：星洲、庇能
M.S. "KEE TRANSPORTER" 紀運輪 十二月七日由日本抵港 十二月八日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈第一〇一室
電話：⑤249420，⑤250241（十線）

中學教育之一貫性受到破壞
中三成績評核制度 將使私校成績低落
威靈頓英中楊棣偉謂私校受學校網壓力
鄭棟材强調爲教育計當局應與私校合作

威靈頓英文中學一九七九至八〇年度第二十七屆畢業頒獎典禮，於昨（廿八）日下午三時，假座香港大會堂低座音樂廳舉行，請香港中文大學前任副校長，教育學院院長及聯合書院校長鄭棟材致詞，鄭夫人授憑頒獎。蒞會觀禮之各界名流、該校校友好、學生家長等千餘人。

首由該校校長楊棣偉致詞，指出該校年來校務發展，悉如理想，詳情備載於畢業禮特刊內。楊氏繼就當前之教育政制發表意見，指出私立中學在當局之「學校網」制度下，倍受壓力，而中三成績評核制度，亦使中學教育之一貫性受到破壞，有可能促使私立中學教育學生成績低落。楊氏最後希望教育當局對此項制度未完善之處，加以注意及改善。

繼請鄭夫人授憑及頒獎。

繼由鄭棟材博士致詞，鄭博士對私校當前處境及私校主持人在急功近利之社會風氣下，仍堅守教育崗位之敬業精神，表示同情與欽佩。鄭氏指出，私立學校與官立，補助學校，同是以教育社會下一代爲工作目標，而私立學校之存在，在以往，現在及將來，均有需要，實不能忽視其價值，現時政府採取之向私校購買中學學位制度，即爲私校價值有力之證明，故爲教育前途計，社會人士及教育當局，均須與私立學校合作，更應予私立學校以各方面協助。

最後，由該校銀樂隊及合唱隊分別演奏名曲多闋娛賓，盡歡而散。

威靈頓英文中學第廿七屆畢業禮，上右：校監兼校長楊棣偉致詞。上左：鄭棟材博士致詞。下圖鄭夫人授憑。（本報攝）

英校聯會發表綱要强調應扶掖私校 政府向私校買位應有政策及長遠計
爲增教師薪酬而加學費 政府不應故意留難阻止

香港私立英文校聯會，昨發表該會一九八零至八一年度會務綱要如下：

（一）由於政府當局最近將本港的教育機關由署級晉升爲司級，可見政府對本港未來的教育發展是何等重視。爲着未來的發展，香港教育更應是多元化，應把私校納入教育當局的中學教育發展計劃去加以扶持和發展。

（二）本港每年有三萬多的初中一學生被派往政府買位的私立中學就讀，那麼這三萬學子不是應該接受跟派往官、津、補校就讀學生同等的照顧和看待嗎？所以教育當局不應把私校買位計劃視爲一過渡時期的辦法，應有一既定政策和長遠計劃，尤其更應注重私校的師資培養。

（三）透過初中成績評核，政府現可提供約百分之五十八的資助高中學位給與中三學生，若其中有爲了心理上或交通上的問題而希望在原來私校繼續就讀者，他們既是受助的對象，理應得到同樣的資助照顧。

（四）爲留公平和合理，私校教師的薪金最低應達補助學校教師所得之八成，如私校爲此用途而增加學生學費，政府當局不應留難才對。（成）

生車篇　感動
阿濃

阿濃的「點心集」已經重印了兩次，每次重印，封面都略有變動，所以現在這本小書有三個不同的版本。

阿濃的書有沒有感動讀者，我不知道，讀者對阿濃的愛護，卻使阿濃深深感動。

一位朋友和他的同事們，向學生介紹「點心集」，結果集體訂購了二百八十本。

港島一間女子中學，也一買就是一百三十多本。

一些老師把學生的讀書報告、作文、週記影印了寄給阿濃，都是有關「點心集」的。

一位未見過面的朋友，託友人拿一本「點心集」來叫阿濃在上面簽個名字。阿濃一打開卻見這位朋友在扉頁上寫道：「庚辛年秋恩夫婦購此以作生活借鏡」（大意）。

這種種的熱情鼓勵，支持和愛護，早已大大超過了阿濃所應該獲得的。阿濃深知道是對於健康精神食糧的一種扶持，而不是這本小書真值得這樣的鼓吹。今後惟有更用心去寫，以酬讀者們的推愛。

兩巴改善服務未臻理想 嶺南學生會反對再加價

嶺南學院學生會就兩巴申請加價，評論如下：

近日有關當局已於日前接獲中華巴士公司九龍巴士公司之加價申請，而大部份加價幅度竟達百分百。本會就以下五點，强烈反對兩巴申請加價。

（一）兩巴爲普羅大衆之主要交通工具，如今作百分百之大幅度加價，勢必使市民生活擔子百上加斤。

（二）自本年二月兩巴加價後，在改善服務之承諾上，絕未臻至大衆之理想，故要求市民付出不斷增加的代價而換取永不改善的服務，實言不成理。

（三）二月加價，距今只九個月，兩巴又提申請加價，實使市民無喘息之餘地。

（四）公共服務的加價，對通貨膨脹率影響至鉅，如兩巴加價已將消費指數提高百分之零點二，而兩巴加價必使消費指數提升更多，故此加價必引來消費指數之大幅度提高。

（五）是次兩巴申請加價，並未提出任何理由，可見實在無理可據。觀兩巴去年之盈餘已高達六千五百六十九萬，難道尚有理由再向市民開刀？

該會懇請政府體恤民情，駁覆兩巴加價申請，以順民心。並正告兩巴公司，應秉企業對社會之責任良心，取消加價申請。

凡事均可通過協商解決 缺乏溝通乃是紛爭主因
教署助理教育司林達鎏指出

助理教育司林達鎏日昨在伊斯蘭英文中學畢業禮席上，就溝通問題發表意見。

林氏指出：在我們日常生活中，人與人之間的溝通是十分重要的。試翻翻歷史，其實很多少戰爭是可以避免的。如果國與國之間有溝通，便可以避免紛爭和倉卒的決定，戰爭是可以消弭的。

因爲年齡的差別，造成各人興趣不同，人生觀不同，理想不同，於是便產生隔膜。不但父子之間有代溝，連兄弟姊妹，教師與學生之間亦有隔閡存在。爲了克服及解決此一難題是通過互相了解，協商，思想溝通，隔閡也會消除。其實每一個人都需要培養一個信念，就是「每一件事都可以通過協商而解決的」。

林氏又稱：當踏足社會，「溝通」便更加重要。互助了解，坦誠相處是建立友誼的主要因素，良好的工作關係亦因此形成。我們徹底了解到，缺乏溝通是很多紛爭的主要原因。

爲了教師，學校當局，教育司署三方面有所溝通，使學校的校務推進得更順利，防止教師之間的紛爭，於是教育司署便提出一個有效的協商程序，及由教署主持的小組討論和經常性的有關校務的管理或課程發展的研討會。

林氏最後指出：只有那些思想不成熟的人才會凡事訴諸武力。通過大家互助了解，協商而解決困難的方法是最有效的。（成）

伊斯蘭英文中學畢業禮，圖爲助理教育司林達鎏（左）頒發獎品與優異學生。中爲校長歐陽英昌。右下角爲該校校監脫維善致開會詞。

徹底解決青少年犯罪問題 政府家庭學校三者須合作
何鴻鑾在樂善堂校聯合畢業禮上稱 呼籲加强德教培養學生明確人生觀

（港訊）社會事務司何鴻鑾昨日表示，在教育、家庭及政府各方面的合作與努力下，解決本港青少年犯罪問題，必可收到一定之效果。

何氏主持樂善堂中小學聯合畢業暨頒發獎助學金典禮時，作以上表示。

他希望學校當局加强學生的道德教育，培養學生有一個明確的人生觀。

他又說，教師應在課餘多與學生接觸，輔導有「問題」之學生，並爲其解決難題。此外，更要加强課外活動，使學生課餘有正當活動，以免誤入歧途。

同時，家長應多與校方合作，如發覺子女有「問題」，應儘快通知學校當局，共謀解決辦法。

何氏亦認爲在社會工作方面，政府要加强學校社會工作，外展社會工作，及家庭生活教育。

他引述港督的施政報告說，本港青少年犯罪問題日趨嚴重，據統計顯示，青少年犯罪佔全港罪案百分之十至十三。

他說：「爲了徹底解決本港青少年犯罪問題，我認爲必須要多方面的合作才能收效。」

何氏又讚揚樂善堂興辦的社會福利事業有長足發展，他指出樂善堂爲配合政府教育政策之發展，先後興辦中小學十五間，成績斐然。

童軍知友社舉辦 義務領袖啓導班

童軍知友社活動與訓練部將於本年十二月十六、十八、廿、廿一及卅一日爲年齡在十七至廿五之青年男女，舉辦第三屆義務領袖啓導班。課程內容包括有領袖之條件及訓練，義工之定義，露營技能，社會服務程序設計及實施等等。無論在知識及技能上，均有深入之介紹。社友每位收費二十元，非社友收二十五元，此款包括營期內之膳食往返之交通及行政費等費用。截止日期爲十二月六日，名額有限，報名從速，有興趣參加者，可親臨九龍聯合道九號童軍知友社索取章程及參加表格，或備回郵信封函索，如有疑問請電三—六七三〇九六內綫七號查詢。（成）

中國語文信箱
華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

「康熙字典」收字多少？

問：「漢字改革（香港）」第二期有兩個地方提及「康熙字典」所收字數，卻各不相同：第九頁說有四七、〇三五個，第二十八頁則說有四七、〇四三個，究竟多少才對？（保思發）

答：第九頁周天健「文字改革，漢字不廢」一文中提及「康熙字典」字數共四七、〇三五個，是引自「辭海」（上海辭書出版社，一九七九）中「康熙字典」條。另「中文大辭典」、（台灣華岡，一九七九）的「康熙字典」條也說：「數字四萬七千三十五字。」

至於第二十八頁田海英、王宗濟「電子計算機的古漢語處理方式探討」一文中所說「康熙字典」收錄了四七、〇四三個字，則是根據北京大學副校長、中國文字改革委員會委員王竹溪教授的統計數字。（見高等院校文字改革研究會籌備組編「語文現代化」一九八〇年第二輯頁七十）

關於「康熙字典」所收字數的資料分歧，我們特地託人問王竹溪教授商接請教。王教授說「康熙字典」所收字，共四七、〇四三個，是確實無誤的。他本人經過多次核實，把「康熙字典」的字頭一一編號計數，這個數據他保證可靠。「辭海」和「中文大學字典」所說的四七、〇三五個字，不知道有何根據。王教授說，「康熙字典」本身沒有註明字數。

王教授是在昆明西南聯大物理系任教期間對於文字學和查字法產生興趣的。此後，他陸續利用業餘時間對「康熙字典」的字義、字音及部首查字法進行探討，一九六一到一九六三年參加了關於漢字查字法的討論。後來一直抓緊時間對於「康熙字典」進行校改和重編，現在全部工作已經完成。（遂）

問：「進」、「晉」有時是否通用？（余某）

答：是，詳見今年九月二十三日本報。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或駱克道五十七號五〇二室本會

教育學習有困難兒童 有賴各方支持與合作
——鶴山學校畢業禮黃朝彥稱

[illegible]行第九屆畢業典禮，請高級督學黃朝彥主禮致訓，教育官雷維强頒發上下午部學業證書及交通安全證書，是日到會除主禮人黃、曾兩氏外，並有教育官梁可風，督學鍾太太及各機關首長，校長多人。典禮首由校監致開會詞，校長曾任其致詞，報告校務，李桂芳校監，楊永庥會長，學務部長易靜中，鶴山同鄉會理事等分別接待。會後由該校學生合唱團、舞蹈組表演遊藝節目助興。

黃朝彥督學致詞，就輔導班兩種班級性質及作用略作介紹。他稱：輔導班的目的是幫助在學習上有困難的兒童，使他們能克服學習上的障礙。在班級中，教師可按照兒童在各科的實際程度，運用適當的教材及教學技巧，增强兒童學習興趣，使兒童在學習上更具備信心，減少學習上的困難。[illegible]學童，較爲多個別的照顧，輔導教學，[illegible]政府在一九七七年發表了一個康復計劃白皮書，其中對學習有困難兒童的教育提出了十年發展計劃，增加各類服務，而這些計劃的推行是有賴各志願團體及社會人士的支持，才能順利完成。

强迫教育產生程度參差 引致各方面有不良影響
伊斯蘭英中畢業禮校長歐陽英昌稱 助理教育司林達鎏主持頒獎及致訓

伊斯蘭英文中學昨（廿七）日舉行第八屆畢業典禮，請助理教育司林達鎏主持。下午四時開始，首由校監脫維善致開會詞，並提出在學校推行「道德教育」之重要與急切。並呼籲全港中小學校，一起推行。學生如果能有充實知識與完美人格，則乃社會邁於完善進步之基礎。

校長歐陽英昌指出九年强迫教育，學生程度參差，引致各方面不良的影響，爲協助學生解決學業上的困難，推出「閱讀計劃」，提高中英文水準；增加圖書館藏書，鼓勵學生自動去搜集所需資料，培養自學精神。

今年中五會考成績英文科達百分之八十九，而中文及數學兩科高達九十一。成績令人滿意。

歐陽校長又稱：至於學生的德育培養，有駐校的「社會工作者」協助學生解決困難，又增設「倫理課」，安排各項德育活動，供學生參與。

林達鎏助理教育司主持頒獎及致詞，在畢業生致謝詞與餘慶節目後，典禮結束。（成）

旅遊展覽活動 理工學生會辦

理工學院學生會爲了提高同學對旅遊活動之興趣及香港之認識，屬下之旅遊事務委員會將於十二月期間舉行一連串之綜合活動名爲「旅遊展識」。更於十二月一日至五日在理工學院學生休息室舉行一展覽，題爲「香港風光及掌故」。此展覽除提供香港過去及現在之風光、名勝、史蹟等資料外，更邀得正剛旅行隊領隊陳溢晃、漁農處先生及山友行講者黃英邦等，作專題演講，敘述其個人之所見所聞，更以幻燈輔助介紹，詳情如左：

（一）「遊山玩水在香江」，十二月一日下午五時四十五分，主講者：正剛旅行隊陳溢晃先生，學生休息室。

（二）「郊野公園及自然保護」，十二月三日上午十一時四十五分，學生休息室，主講：漁農處劉先生。

（三）「爬山活動」，十二月九日，下午五時四十五分，學院演講室。主講者：山友行黃英邦。

林護中學十週年 校慶暨頒獎典禮

聖公會林護紀念中學於昨日舉行建校十週年紀念暨第八屆畢業典禮，由聖公會港澳教區白約翰會督主禮及頒獎，李多青牧師致祝禱，李彭榮、黃彰彥、太平紳士、黃灝彥博士、林植宣會長等頒發各項獎品，並由校長致謝詞，夫人致送紀念品予服務滿十年之教職員，會後並有各項活動，學生作品展覽等，節目包括：醒獅、韻律操、彩帶舞、團體組合，國樂演奏、民族舞、女聲合唱，男女混聲大合唱，男女童軍營地紮作及野外考察示範等。各科學生作品展覽，內容充實，來賓讚賞。各項活動，表演及學術展覽，將於今（二十九）日由上午九時至下午五時對外開放。

聖傑靈女中畢業 白約翰會督主持

聖公會聖傑靈女子中學昨日假該校大禮堂舉行第八屆畢業典禮，敦請白約翰會督主持，白夫人頒發畢業證書。白會督就該校校訓「柔和、勇毅、真誠」闡釋，勗勉畢業生。該校校監、佐時牧師向在校服務之教職員致敬，並勉勵學生不獨致力於學業，亦應多參與課外活動，關切社會動態。班際籌款以中五理科班同學舉辦「救助柬埔寨難民運動」，爲例證。

林護紀念中學十週年校慶，圖爲李多青牧師致訓詞。

檢討港教育必須正視多元性現實
中大教育學院杜祖貽教授在培聖畢業禮稱

天主教培聖中學第十五屆畢業典禮，日昨在該校禮堂舉行，敦請中文大學教育學院院長杜祖貽教授主禮，頒獎典禮開始，首由該校校監陳福偉神父致歡迎詞，並以「爲別人犧牲的精神」勗勉畢業生。繼由校長李宣銘作校務報告，並呼籲香港中文大學照顧中文中學畢業生，在每年所錄取之新生名額中，撥出一定的學額供中文中學學生入學，則無礙中大成立之本旨，亦於目前中文中學入學人數減退的當兒，常起鼓勵作用。

杜祖貽院長致詞，就教育檢討與現實問題提出兩點意見：第一是教育檢討須顧及市民的文化與價值的需要，第二是教育檢討須正視本港教育多元性的現實。杜院長致詞後即由該校應屆畢業生江志華致謝詞，典禮於在高唱校歌中完滿結束。

1981 中學會考試題預習專欄

化學（八）

明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (8)

Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Q. 10

(a)(i) It is nitrogen monoxide, NO

(ii) The equation is:
$4NH_3+5O_2 \longrightarrow 4NO+6H_2O$

(iii) Brown fumes are seen which are nitrogen dioxide.
$2NO+O_2 \longrightarrow 2NO_2$

(iv) The platinum spiral functions as a catalyst.

(v) As the oxidation of ammonia is exothermic and the heat evolved can maintain the platinum spiral at an elevated temperature, so, heating is not required the when the reaction has started.

(vi) The litmus would turn red. It is because all the ammonia have reacted and the nitrogen dioxide obtained has dissolved in water to give an acidic solution.

(b)(i) Y is water.
Z is nitrogen gas.
The equation is:
$2NH_3+3CuO \longrightarrow N_2+3H_2O+3Cu$

(ii) Add a few drops of liquid Y onto some anhydrous copper(II)sulphate which would turn from white to blue or onto some anhydrous cobalt(II)chloride which would turn from blue to pink.

(iii) Quicklime, CaO, can be used to dry ammonia gas.

(iv)(1) There is no reaction because ammonia cannot reduced zinc(II)oxide.

(2) Yes, there is a reaction. The products are lead beads, water and nitrogen gas.
$3PbO+2NH_3 \longrightarrow N_2+3H_2O+3Pb$

Solution to Q. 11

(a) The apparatus X is called glass retort.

(b) Liquid L is the fuming nitric acid.

(c) The equation is:
$KNO_3+H_2SO_4 \xrightarrow{\Delta} KHSO_4+HNO_3$

(d) The substance is nitrogen dioxide, NO_2.

(e) The equation is:
$4HNO_3 \xrightarrow{\Delta} 2H_2O+4NO_2+O_2$

(f) It is because the liquid experiment contains dissolved nitrogen dioxide, so, it becomes pale-yellow.

(g) The colour can be removed by blowing a stream of air through the liquid L with a glass tube.

(h) It is because at too high a temperature, more nitric acid vapour will decompose to give nitrogen dioxide.

(i) It is to cool down the nitric acid in order to avoid excess evaporation of nitric acid which is volatile.

(j) It is because the nitric acid vapour, being a strong oxidizing agent, can attack readily rubber and cork but not the glass.

(k)(i) copper dissolves in liquid L with evolution of brown fumes of nitrogen dioxide and a bluish-green solution of copper(II)nitrate is obtained.
$Cu+4HNO_3 \longrightarrow Cu(NO_3)_2+2NO_2+2H_2O$

On evaporating the filtrate, bluish-green crystals of copper(II)nitrate are obtained which, on further strong heating, decompose to give a black powder of copper(II)oxide and more brown fumes of nitrogen.
$2Cu(NO_3)_2(s) \longrightarrow 2CuO+4NO_2+O_2$

(ii) brown fumes of nitrogen dioxide are seen as nitric acid oxidizes some of the sulphur to sulphuric acid.
$S+6HNO_3 \longrightarrow H_2SO_4+6NO_2+2H_2O$

After filtering, the filtrate contains sulphuric acid which will give white precipitate of barium sulphate when acidified barium chloride solution is added.
$BaCl_2+H_2SO_4 \longrightarrow BaSO_4(s)+2HCl(aq)$

Solution to Q. 12

(a) X is dinitrogen tetroxide, N_2O_4.
Y is oxygen gas.

(b) Z is lead(II)oxide.

(c) $2Pb(NO_3)_2 \longrightarrow 2PbO+4NO_2+O_2$

(d) Lead(II)nitrate is anhydrous while copper(II)nitrate is hydrated. On heating, water of crystallization will be liberated which can dissolve any dinitrogen tetroxide evolved.

(e) It is because in this way any dinitrogen tetroxide in oxygen gas will dissolve in water.

(f) When lead(II)oxide is added into dilute sulphuric acid, a coat of the insoluble lead(II)sulphate is formed on lead(II)oxide, thus stopping any further reaction. The same thing happens when lead(II)oxide is added into dilute hydrochloric acid, but the insoluble substance formed is lead(II)chloride. However, lead(II)oxide reacts with dilute nitric acid to give lead(II)nitrate which is soluble in water.

(g)(i) The pH of the solution will be smaller than 7, i.e. acidic.

(ii) Nitric acid and nitrous acid are formed.

(iii) $N_2O_4+H_2O \longrightarrow HNO_3+HNO_2$

(iv) The oxidation numbers of nitrogen in HNO_3 and HNO_2 are +5 and +3 respectively.

(h) Sodium nitrate and sodium nitrite are obtained.
$N_2O_4+2NaOH \longrightarrow NaNO_3+NaNO_2+H_2O$

(i) Grey beads of lead and carbon dioxide are obtained
$2PbO+C \longrightarrow 2Pb+CO_2$

(j) Formula mass of $Pb(NO_3)_2$ = 331
According to the equation
$2Pb(NO_3)_2 \longrightarrow 2PbO+4NO_2+O_2$
$2 \times 331g$ 　　$22400cm^3$ at s.t.p.
∴ mass of lead(II)nitrate required to give $560cm^3$ of oxygen on thermal decomposition
$= \frac{560}{22400} \times (2 \times 331)g$
$= \underline{16.55g}$

(k)(i) The products are potassium nitrite and oxygen gas
$2KNO_3 \longrightarrow 2KNO_2+O_2$

(ii) The products are zinc(II)oxide, nitrogen dioxide and oxygen.
$2Zn(NO_3)_2 \longrightarrow 2ZnO+4NO_2+O_2$

(iii) The products are silver metal, nitrogen dioxide and oxygen
$2AgNO_3 \longrightarrow 2Ag+2NO_2+O_2$

(iv) The products are dinitrogen monoxide and water.
$NH_4NO_3 \longrightarrow N_2O+2H_2O$

本港新聞

觀塘去年一宗縱火案一死兩傷 涉嫌住客事後失踪 事隔一年昨日被捕

（特訊）九龍觀塘通明街四十四號三樓，在去年（七九）十一月十五日上午發生縱火事件，造成一死兩傷，當起火後屋內一名七十歲老之婦人，於逃避火警時，由窗口爬出墮樓身亡，並有兩男子受傷，在案發後一名陳姓住客失踪，經過調查後證實是縱火造成，因此警方追緝該涉嫌男住客歸案。

昨日午間九龍刑事偵緝總部重案組等四隊人員，在北角電器道八十三號門前消風街附近，將該名涉嫌與案有關之男子拘捕，被拘男子姓陳，五十二歲，將於今日落案。

該被拘陳姓男子，以前是上述樓宇之住客，平日在牛頭角地區做傢俬鑲裱工作，據稱，因平日與同居住客經常爲爭用廚房浴室發生劇烈爭執，因而造成縱火事件。（舍）

打工仔多期望 更佳居住環境 有閒暇出外旅遊觀光

（特訊）本港目前一般員工都希望有更多的私人空閒時間及較佳的居住環境，數十名本港的高級行政人員於目前參加一個名爲「如何應付不斷提升之社會期望」——一個主要的管理問題」之研討會中有以上的結論。

該研討會乃由香港管理專業協會屬下之企業政策管理委員會主辦，於本月廿七日在中文大學舉行，研討會就員工、社會及消費者三個不同的角度去探討社會的期望。應邀主講的專業人士包括利豐公司董事長馮國經博士，香港大學奇遇，緬熙及香港商業電台安東尼，緬蘭士。

馮國經博士指出，目前「工字不出頭」的觀念在工人間普遍流行，他們均希望有朝一日能夠成爲東主。他們較重視薪水之多寡，要求不斷的自我改進，對住屋之要求更大。此外，他們希望有更多的空閒休息時間，或出外旅遊等。

安東尼，緬蘭士在會上就社會之期望發表意見，他指出，現時在低下層市民中之新一代均在尋求更好的生活，如他們對新區之居住環境表示不滿，並投訴夏天頂樓氣溫太高等。

奇遇，緬熙指出，近年本港一般消費者之要求不斷提升，其主要原因是一般人對生活的態度有所改變。他指出，小家庭的流行，年青一輩成爲家庭中之決策者，教育程度不斷提高，職業婦女之增多，人口分佈情況之更改及一般傳統習慣被放棄等均是主要的成因。

他又指出，目前一般消費者均願意付出較多的金錢去購買較佳之服務及高質素之產品，而他們亦比前更了解消費者之權力。（范）

支持國際傷殘年 社署社聯贊助 五項大型活動 「你我他」展覽率先舉行

（特訊）五項由香港社會服務聯會和社會福利署聯合贊助的大型活動，將於明年正式展開，以紀念國際傷殘人仕年。港督麥理浩爵士將爲國際傷殘人仕年第一個社會運動——「國際傷殘人仕年展覽」——主持開幕禮，以示其支持。這個名爲「你我他」的展覽，定於一九八一年一月十六至廿二日在大會堂舉行，旨在促進社會人仕瞭解傷殘者的需要，認識爲傷殘人仕提供的復康服務和資源，以協助傷殘人仕進入社會。

展覽各式陳列設備，亦將在港九，新界各會堂展出。

是次展覽與一般的不同，是它除利用大照顧示傷殘人士的需要，用影像效果帶出與正常人不同之外，另一較特別的是以實例舉出其成功史，掙扎和生活。

另外兩項活動以競賽性質爲主，只供傷殘人士參加，即一九八一年傑出傷殘人士獎及傷殘人士工業技能大賽，前者目的是加強傷殘人士正面形象，嘉賞傷殘人士的成就，從肢體傷殘者及弱智人士分別選出傑出學生，運動員及工人各一名，得獎者將會於一月分發。

傷殘人士工業技能競技大賽之優勝者，將代表香港參加一九八一年十月在東京舉行的國際傷殘人士工業技能競技大賽。

本港舉辦技能大賽，是要喚起社會人仕注意傷殘人仕的才能及潛質，以期社會接納更多傷殘人仕公開就業。

國際傷殘人仕年另一項大型活動，是關乎經常被忽略的傷殘人仕通道問題，這個活動由志願機構及新市鎮個別人仕負責，將於明年四月在荃灣舉行「通道週」，教育居民認識傷殘人仕的需要，鼓勵他們積極關心本地傷殘人仕的通道問題。

此外，社署在明年十二月六日至十一日主辦弱智人仕亞洲會議，爲各地弱智人仕工作者提供互相交流的機會，及協助發展中國家，特別是亞洲弱智人仕提供實質援助。（綺）

圖爲日本新到港銷售「高高印刷器」（PRINT GOCCO）。可任意自己喜歡，印刷獨特款式的賀咭。

天津出口商品展覽 昨日開幕展出三週 展品包羅萬有達二千種

（特訊）以輕工業品，紡織品和手工藝品爲重點的天津出口商品的展覽會昨日在星光行舉行開幕典禮，由今日起展出三週。今次展覽會的目的是向港人介紹天津的產品，並進行貿易。及考察香港市場和有關工廠的生產情況，作爲日後的參考。

今次展覽會，是天津市第一次在港舉辦的綜合性展覽，展出商品包羅萬有，包括絲織品，衣服，工藝，糧油食品，五金礦產，機械設備等十三個專業進出口公司，所經營的兩千多種商品。

圖示（左起）濱尼顧問公司亞米士達，水務處總工程師梁國偉，前由建設工業株式會社香港出張所所長落合哲男，及工務課長相馬弘昌，簽署是項工程合約。

香港仔及鴨脷洲 分區草擬圖公布

（港訊）城市設計委員會於昨日出版的政府憲報刊登有關修訂香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖之詳細內容。

委員會發言人稱，根據修訂，位於設計區北部之綠化地帶，被劃作香港仔郊野公園。

其他主要修訂項目包括將玉桂山北部，鴨脷洲及香港仔西端近石排灣道之[illegible]地區註明爲貨物裝卸區；在深灣指定一個游艇停泊處用地；調整若干道路[illegible]

[illegible]

愉景灣渡假酒店 半島集團負責管理

本港首間豪華渡假酒店，位於大嶼山愉景灣，預期於一九八三年落成，並將由半島酒店集團負責管理。

香港興業有限公司昨日（十一月廿八日）與半島酒店集團簽署愉景灣酒店管理合約，該酒店擁有房間共一百五十個，酒店房客將會享受到國際水準的設備及服務。半島集團在愉景灣渡假酒店策劃方面，亦提供有關設計，建築及裝設之意見。

香港興業有限公司表示：該項管理合約足以反映該愉景灣計劃是以高質素爲準。該項管理合約中，並包括一項特別安排，在天氣欠佳之情況下，倘愉景灣住戶未能及時返回大嶼山家中，則可以入住由半島集團管理下位於港九兩地之酒店，愉景灣住戶並將可獲得優待。

圖示：香港興業有限公司董事總經理查懋聲（中）與半島集團董事米高嘉道理（左）及梁仲泰（右）攝於簽約儀式上。

樂正機電股東 道德參加

道良德先生將於一九八〇年十二月一日，參加樂正機電顧問工程事務所爲股東。該公司是本港擁有盛名之樓宇機械，電機，電梯，消防及衛生設備各類之工程顧問公司。

道先生在工程界有卅年服務歷史，爲一富經驗之英國特准工程師，前任倫敦企業有限公司及永新美國香港有限公司工程部之職，現任香港管理專業協會理事，香港大學工程學院顧問，香港總商會東歐地區委員會委員。

圖爲道良德先生

旅遊從業員協會 第一屆幹事就職 提高專業學識資格

（特訊）「旅遊業前景艱苦之際，提高從業員知識水準，達到旅遊專業化是急切的，訓練新血亦是重要一環」。國際業商觀光協會會長沈永全昨晚在香港旅遊從業員協會第一屆會員大會暨幹事就職典禮上致訓勉詞時發表以上聲明。

主禮人楊國寶議員在致詞中說：希望該會藉此組織力量去推動旅遊業新血進修，訓練更多旅業人才，使旅遊業工作能日新月異，不致局限於某一個地區」。

會長黎衛強表示：香港旅遊從業員協會是一不牟利社團，其組成特點在於以個人爲單位組成非公司等形式組合，該組織成立的目的是在提高旅遊專業水準，提倡互助互愛精神以及爲各會員謀福利爲主旨。

同時該會於十月份起開始徵收八〇至八一年度新會員，凡從事旅遊業之各界人仕均歡迎加入該會。（余）

酒店業協會參加 大會堂職業展覽 每日諮詢數以百計

（文訊）本星期內數千名香港青年對本港酒店業將有更進一步的認識。香港酒店業協會目前每日在大會堂職業展覽的攤位都接到數以百計的詢問。

富麗華酒店助理人事部經理羅齊山於昨日在攤位說，青年人對酒店業有興趣，因爲他們覺得這是一個極富挑戰性的行業，而且明年將有多間新酒店落成開業。

在展覽期間各大酒店都會派員到場即席答覆參觀者之詢問；他們包括人事部經理，廚師，侍應生及其他職員等。

羅氏稱，參觀者多爲中三及中四的學生。他們較有興趣知道怎樣可在大酒店中居要職。男孩子多數問如何能成爲酒店的營業部經理；女孩子則多喜歡接待處或公關部門工作」。

同時在展覽中，香港酒店業協會準備了一套爲時十七分鐘有粵語旁白的短片，介紹酒店的各部門的工作情況。

港九中華同樂會 第六屆委員就職

（特訊）港九中華同樂會（有限公司）第六屆職員，昨日在會所舉行就職禮。

主席李榮生致詞指出：本屆職員部份屬新人，增加不少新血，使今後會務推進將更爲順利。會址得前賢慷慨捐助，余兆甚先生出錢出力，方底於成，使後人免負担租項。希望同人廣爲介紹新人入會，增強實力，毋負前賢建會苦心。

會長，顧問先後致詞，讀成英會聯歡。第六屆職員：會長：黃秀山、張炳甚、嚴九。法律顧問：林漢中。主席：李榮生。副主席：余廣權，林正山。總務：麥根、黎寶。財務：歐陽昌，何兆成。福利：黃草、賴紹球。交際：陳偉、李潤超。宣傳：卓訓初。調查：安徽良、梁佳。康樂：劉英亮，林華。稽核：黃安。體育：李寶昭。（天）

中華同樂會第六屆委員就職。（本報訊）

寄委內瑞拉郵件復接受

（港訊）郵政署宣佈：將恢復接受投寄委內瑞拉之郵件。前述郵遞服務曾於本年九月四日起暫告停頓。

維護創作研究權益 發明專利權須盡早登記 台灣發明品德國放異采

（特訊）發明品之專利權是無形的財產權，與有形財物在保護上是更感困難，但發明者在申請專利時，在時間上[illegible]

台灣省發明人協會於本月五日參加德國紐倫堡國際發明展覽大會，在十五個國家精選的二百多件作品[illegible]中，脫穎而出，榮獲金牌一面，銀牌兩面，鋼牌五面。因而贏得世界發明人士之榮譽讚賞。昨晚參加團在理事長林昭元率領下，假香港大酒店與香港發明專利協會會長張長豐及會員聚餐，並作專題演講。會長張長豐表示：希望香港政府能鼓勵及提倡本港青年及知識人員參予研究有關發明和創作，注重人才的訓練，避免人才外流。而且新發明對國家及社會都是有相當價值和貢獻的。

另一方面，榮獲西德紐倫堡金牌獎的陳旭卿，他研究出的一雙針同步式無液電子血壓計，是利用單錶機件方法操作，使將測得值在不同位置，以最高及最低血壓數值同時顯示於血壓表上之發明，正確補了血壓計在測量過程中，所易發生誤讀的缺點。（余）

四季風新春旅行團 報名人來反應至佳

[illegible]

圖：到四季風旅行社報名情形。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

投訴巴士司機服務態度公司調查中

九龍汽車公司公共關係部副經理王霖

敬啓者：貴報十一月廿六日刊登讀者來函，投訴巴士司機員之服務態度各點，本公司現已交由有關部門作深入調查，如屬實情，定當予該司機員嚴厲之紀律處分。

謹先佈達，以釋錦注，敬候

撰安。

此致

華僑日報編輯先生台鑒

九龍汽車（1933）有限公司公共關係部副經理 王霖 謹啓

一九八〇年十一月廿六日

公共事業紛紛加價小市民如何負担

一群小市民

編輯先生：希望能借貴報發表本人意見，相信亦是大衆市民的心聲。今年初曾經加價之巴士公司，現在又要求加價，而又不能提出充分理由，就算是什麼理由，亦不能將車費由五角加至一元，加幅達百份之一百。另外兩間電燈公司又加價。電費其中已有一項燃料調整附加費，如今又立名目加價，豈不是「欲加收費，何患無詞」？那些公共事業與市民有重大切身關係，不可缺少，莫非這些機構就想到他們有的是專利，有風險嗎，不愁無顧客，而每次加價都能順利通過，政府當局不但沒有阻止，更有「助長」之嫌。最後引致百物騰貴，受害的還是一羣受薪階級，人加我們加雖？事實上，白領、藍領入息的增多與生活支出增加越距越遠。雖然香港是殖民地，但政府亦不可過份偏袒資本家，[illegible]要加價就加價，完全忽視要付錢的市民。希望政府[illegible]

一群小市民上。十一月廿八日。

1981
中學會考試題預習專欄

歷史 （八）

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (8)
Philip Y.L. Woo
(Mill & Dale Press Ltd.)

The causes of the First World War (1914-1918) were of 2 kinds: underlying and immediate.

1. Immediate causes - You learnt last time that the great powers (Germany, Austria, Britain, France, and Russia) each took some steps in the summer of 1914 that in the end led up to the outbreak of a world war. At first, the assassination at Sarajevo was only a local affair. Because of the steps taken by the great powers, the local affair eventually brought about a world war. So each of the great powers had RESPONSIBILITIES for causing the war. By "immediate causes" we mean these "responsibilities".

2. Underlying causes - Historians think that the great powers took the steps because of some forces, such as militarism, nationalism, colonialism and so on. These forces affected the great powers alike, though in different degrees of course. In trying to give deeper explanations for the First World War, historians look at the conditions of Europe before 1914. These forces and conditions were the "underlying causes".

3. Two-way analysis - "Immediate causes" and "underlying causes" are related:

Question: "Did war break out suddenly out of nowhere in 1914?"

Answer: "No, long before 1914, some forces and and conditions already already made the relations between the great powers very bad, so that a minor affair like the Sarajevo assassination led to a world war in 1914."

Question: "Were the forces and conditions before 1914 alone sufficient to lead to a world war ?"

Answer: "No, these forces and conditions made war likely but not absolutely unavoidable."

Question: "Why did not a world war break out in 1913, 1912 or 1911?

Answer: "Because the underlying causes alone could not lead to a world war."

Question: "Why was there a world war in 1914?"

Answer: "Because both immediate causes and underlying causes were at work.?

UNDERLYING CAUSES OF THE FIRST WORLD WAR

1. The Alliance System - The alliances were:
   a. Dual Alliance 1879 - Between Germany and Austria. However, Germany kept good relations with Russia. Britain remained in isolation from European alliances. France was in this way isolated.
   b. Franco-Russian Alliance 1893-94 - Germany tried to prevent Russia and France from entering into an alliance because Germany would then be between two enemies (one on the east, the other on the west). However, William II became Kaiser in 1890 in Germany, and dropped the friendship with Russia. Therefore France and Russia came into closer relations. In 1893-94, the two countries made an alliance.
   c. Entente Cordialle 1904 - Britain saw that other powers made alliances and feared of isolation. At first, she approached Germany but William II was not enthusiastic for an alliance. Finally, in 1904, Britain and France patched up their quarrels over colonial matters and concluded an agreement called Entente Cordialle.
   d. Triple Entente 1907 - France then brought Russia and Britain into closer understanding. The 3 powers concluded the Triple Entente in 1907.
   e. Conclusion - Europe was in this way divided into two camps: the Triple Entente against the Dual Alliance. Although the powers in each of the camps need not support one another in times of crisis, the situation made very likely for a local affair like the Sarajevo assassination to develop into a world war. This was because each of the great powers knew that there was support from other powers. They might take strong steps against each other, as they did in the summer of 1914.

2. Militarism - This had the following meanings:
   a. People were enthusiastic for war or military things.
   b. Governments built up their military power.
   c. Governments were influenced by military men to adopt military policies.

(a) above made war a thing welcome by the people.
(b) made war more destructive than ever.
(c) made governments decide on making war against one another.

---- to be continued ----

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

第卅二屆 校際朗誦節特輯

朗誦搖籃歌有四大要點 聲音親切韻律搖曳 神態愉快眼光溫柔

鍾潔嵐以輕顰淺笑感情表達誦材溫柔處 誦壇高手八十九分擊敗餘子奪得決賽權

（特訊）嘉諾撒聖心小學上午校鍾潔嵐昨午的表演是令人讚賞不已的；小小年紀的她，已懂得運用「閉目凝神」，「嫣然淺笑」的感情，來表達「搖籃歌」裏溫柔的一面。

她誦道：春天的花香真正醉人，一陣陣溫風拂上人身，你瞧日光牠移的多慢，你聽蜜蜂在窗子外哼……」時是多麼親切溫和的，使聽者也能感陣陣搖曳柔和感覺。

鍾潔嵐的朗誦，深深爲評判爲觀衆所吸引。她勝出這組賽事冠軍是意料中事。

原來她是朗誦能手，自小一開始即參賽，曾獲冠軍，昨午她在「小六女粵語詩詞獨誦」中有極出色表現，以八十九分擊敗其餘五十位好手，獲得「羅殷巧兒女士盃」的決賽出綫權。

鍾潔嵐年十一，喜愛演戲，去年參加明愛中心的話劇組，獲得師長讚揚，今年參賽三項，便奪得冠亞季三項獎。

評判陳耀南博士在賽後詳細分析，他說朗誦搖籃歌的誦唸有四大要點：聲音要和平親切，韻律須柔美搖曳，神態從容愉快，眼光要溫遞溫柔。

而這首詩亦要注重比較，在四段文字中，一段比一段緩慢，而段後半較前半慢。

他批評同學在比賽時發音咬字不正確，特別是喉頭音頸上顎音，很多不能表達適多，以致扣去部份分數。

此外，有部份同學目光不能接觸觀衆，也造成扣分之因。

這組賽事昨午假朗誦協會舉行。

以二分之差次的是保良局甲辰小學郭沛霞，得八十七分。

四位季軍分別是聖瑪利書院的梁秀宜，香子翎，潮商小學上午校莫敏濤及保良局第四小學陳麗卿，得八十五分。（郃）

小四女子粵語詩詞獨誦

吳婷婷目光神態自然勝

亞軍李慧三季軍何佩儀溫穎盧敏嫻

（特訊）用神態和目光自然來形容吳婷婷，相信是最適合不過了，因爲她在朗誦方敏的「女僕」時，懂得利用幻想力來想像「女僕」就在她眼前，對「女僕」的影像描繪得栩栩如生。

吳婷婷昨晨參加小四女子粵語詩詞獨誦分組賽時，運用發自內心感情去朗誦「女僕」，當然，在眼前沒有女僕，但是同學憑着豐富的想像力，加上老師從旁指導與訓練，把一個女僕的辛勞盡訴於言中，並說出人生的意義。

評判黃維樑博士指出冠軍的吳婷婷，與亞軍的李蕊實在各擅勝長，但她有自然的動作，發自內心，在微妙之處，與亞軍的分別之處在其眼神及內心感情之運用。

至於其他參賽者一般不俗，但評判認爲有多位同學在朗誦時牙齒發出磨擦聲，原來這是她們在發育階段中的正常反應。

他說，朗誦最重要的是瞭解誦材的主旨，否則，所有表情等的配合將全部錯了。

他又認爲這首詩與一般的散文沒多大分別，但應要有感情，在適當的地方須沉着音來朗誦，以襯托主題。

今場比賽的冠軍得主是嘉諾撒小學的吳婷婷，只有九歲半，獲八十八分，將於稍後參加小學女子組詩詞獨誦決賽，角逐「羅殷巧兒女士盃」。

亞軍是貴血女子附小學的李蕊，得八十七分，評判認爲她的神態與目光自然靈活，若繼續努力，則前途無限，但在應停頓的地方卻不夠恰當，眼光雖靈活，但不敢驚聽衆，這是美中不中之處。

季軍共有三名，是天神嘉諾撒小學的何佩儀，貴血女子附小學的溫穎，陳瑞祺小學的盧敏嫻，各得八十六分。

另外，在愛羣道童軍總會舉行的賽事亦是小四女子粵語詩詞獨誦分組賽，結果由傳仁小學的錢翠珊以九十一分之高取冠軍。

亞軍共有三名，是嘉諾撒小學的鄒玉珍，中華基督教菲浩小學的麥

中三女子非公開組英詩 聖瑪加利女書院 兩生分佔冠季軍 蘇浙張瑋琪第二名

九龍聖瑪加利女書院的黃美棉以八十五分獲得中三女子非公開組英詩獨誦冠軍。評判巴拉女士認爲她的朗誦非常出色，且能抓住詞中的氣氛和節奏，冠軍非她莫屬。

她表示雖然只用一個月的時間來練習，對於能夠獲獎自然是十分開心，並感激老師的教導。

蘇浙公學的張瑋琪，却以八十四分獲得亞軍。

季軍爲聖瑪加利女書院的蔡麗君，成績是八十三分。（寘）

今日賽事

朗協會
上午九時　中四女子粵語散文獨誦
下午二時　小三女子粵語詩詞獨誦

覺士道童軍總會
上午九時　小三女子粵語散文獨誦
下午二時　小三女子粵語詩詞獨誦

音統處
上午九時　小三女子散文獨誦
下午二時　小三女子詩詞獨誦

蘇浙小學
上午九時　女子中四散文獨誦
下午二時　女子小三詩詞獨誦

嘉諾撒聖瑪利書院
上午九時　女子中二年級英文集誦
下午二時　小四至六年級英文自由題集誦
下午二時　小一至三年級英文自由題集誦
下午三時　小學組戲劇式集誦
下午三時　小學組戲劇
下午三時　十一歲以下舞劇

九龍華仁書院
上午九時　小五，六粵語散文集誦
下午二時　中四，五，六粵語或國語兩人對話朗誦
晚上六時　中一，二，三號粵語或國語二人對話朗誦

思雅培僑中學小學部的林菁菁各獲九十分。二季軍則多達六名，分別是英華學校的余小梅，聖四小學下午校葉敏茵，聖保羅男子小學的吳蕾恩，聖心小學上午校的王芷琪，聖公會聖紀文學校黃婉瑩，保羅男女小學的何婉晴，各得八十九分。（蔡、約）

評判麥基地強調

流利誦讀不但使精神投入 更使知識迅速放入腦海中

女中二散文獨誦聖心校陳嘉明掄元 十歲以下聖經朗讀國際狄茜娜勝出 女中二級組獨誦燕京呂院雅佔首名 自由題中五六混合誦德望陳馨冠軍

（特訊）今屆朗誦節特別應邀來港，作評判之麥基地，昨晨在評選參賽者成績時表示：一般學生，尤其是那些修讀科目與語文沒甚大關係的同學，都會認爲發音之正確及咬字清晰對成績之好壞均不能發生任何重大作用。他指出：流利之誦讀不但能夠使精神投入，更能把知識更迅速及更有效地放進腦袋，朗讀根本是最佳的進修方法。

麥基地昨日在聖安德烈堂禮堂評判各參賽同學成績時，亦不時對各同學之錯誤及未能盡善之處，均予以徹底的糾正及指導。結果全日首項賽事女子中二年級散文獨誦，聖心書院陳嘉明果能以準確的讀音以八十七分奪得冠軍，亞軍亦聖心書院石韻妮，雙季軍拔萃女校利純瑩及聖心書院惡懇。

「我一定會勝出的！你現在就可以爲我拍照。」十歲小以下聖經朗讀冠軍國際學校狄茜娜對本報記者說。果然，他以十足信心勝出，亞軍雅麗絲（國際）。

季軍拔萃女校黎羅棠。

下午項目來得絕對緊湊，首項女子中二年級獨誦，說一隻馬由最初主人的疼愛至衰老，主人的離去，誦來刻劃入微，賺人同情之淚。燕京書院呂院雅，簡直就是詩中「杜賓」的化身，淋漓表現出「杜賓」一的喜悅、悲傷，結果以八十六分掄元，亞軍東院黃嬿南中學馮詠婷，季軍東院李潤田中學霍淑心及英華女校何慧瑩。

全日最後項目：自由題中五六年級男女混合獨誦，是最年級的比賽，也是最高水準的項目，參賽同學可自由選擇兩位詩人之不同作品比賽，結果德望女書院陳馨以顯能士一首「鋼琴」勇奪冠軍，亞軍蘇浙公學田志選亦以顯能士一首「暗鳥」掄元，德望溫美玉則以一分（八十三）之差，屈居季軍。

小壹二女非公開組英詩 首名：聖保祿曾繁燕

小六男子非公開組英詩 首名：聖保祿鄧文浩

（特訊）小朋友們臨上床前需要作些什麼事情呢？曾繁燕小妹不但以乳臭未乾的喉嚨發音朗誦出來，而且還表情十足，終於獲得一、二年級女子非公開組英語詩詞獨誦冠軍。

曾繁燕小妹妹是聖保祿小學的學生，成績八十五分，今年七歲，父親是中國人，母親是英國人，難怪她操得一口流利的英語，惹人喜愛。

雙亞軍是陳維志和黎佩茵，成績是八十四分。

季軍則由吳琦、曾繁儀和伍加慧三名小妹妹所獲，成績爲八十二分。亞軍及季軍五位小妹妹都是拔萃女校學生。

在小六男子非公開組英語詩詞獨誦中，聖保祿下午班的鄧文浩以特出的表現奪得冠軍。原來此位同學的來頭可不小，他學習英詩朗誦已經有六年的時間，六年來參加過數不清的比賽，且獲過四次冠軍。不但是「詩場老將」，且經驗豐富，難怪他一點也不會怯場。在今年的朗誦節中，他已在男子非公開組散文獨誦中獲得第三名。

他表示，學習英詩朗誦主要是受到父親的鼓勵，老師的教導，再加上自己的興趣，同時他認爲這項有益的活動絕對不會影響到學業。

此外，亞軍是德信學校的會祥麟，雙季軍則是基華下午校的郭文亮和聖保祿的仇浩然同學。（寘）

女小五六粵詩詞集誦

朗誦船家女兒維肖維妙 保良第一上午校奪錦標

男小五六粵詩詞集誦三院關啓明校 以九十一分榮譽成績勇奪孫秉樞盃

（特訊）活在繁榮都市中的人，當是從沒想過每日與自然爲友，在大海中笑舞游蕩的船家的女兒，因爲有一羣嬌憐倩麗的小女孩，不斷地在朗誦船家的女兒。

從女孩子口中所朗誦的船家的女兒，有着一把經驗在額頭上飛舞，受太陽和風融會過的肌膚，健美的形體，她是來自大自然，蕩漾在碧波中的堅盈體態。保良局總理聯誼會第一小學上午校的女同學，平息呼吸，用柔和纖巧的聲綫一字一句暫誦這位船家的女兒，不但演活了船家的女兒，那高度的合作精神，平均發展使聽者像看到眼前的女孩子，就是蔡其矯所形容的船家的女兒。

昨日在華仁書院的一場女子小五、六粵語詩詞集誦，成績斐然，保良局總理聯誼會第一小學上午校的女同學，更以九十一分，榮譽成績奪魁，得「中英文化協會盃」。

而是項比賽更出現三組亞軍，所得分均是榮譽成績九十分；他們分別是嘉諾撒聖心小學上午校，東華三院關啓明小學上午校，鴻仁學校下午校；兩隊季軍的學校是東華三院羅裕積小學上午校、周氏宗親總會學校上午校，成績爲八十八分。

隨着這羣帶歡欣笑容的女同學離場後，四隊充滿朝氣的男孩子，由老師的帶領下很有秩序的走入場，喧嘩過後，各人在培養情緒，準備爲在坐者介紹黎明起牀勞動的一羣工人。

何其芳的「黎明」，是讚頌在黎明時分便起牀出外勞工的建築工人，有一位男孩子，神氣分兮的站在台前，用清脆響亮的聲音，朗誦作者的心情，活現作者的化身，感情真摯，而另外四十位則應和清工人的一舉一動，串連一致，節拍整齊，終於不負衆望，以九十一分的驕人成績，奪得男子小五、六粵語詩詞集誦冠軍，並獲「孫秉樞MBEJP盃」，他們就是東華三院關啓明小學上午校。

得到九十分亞軍是保良局陳南昌夫人小學；而季軍則有兩隊，分別是東莞同鄉會方樹泉學校上午校、周氏宗親總會學校上午校，得分八十。（生、梅）

新界區同學英詩朗誦佳

劉金龍校關瑞燕 元朗區英詩冠軍

（特訊）新界長期以來是被人們認爲較落後的，但隨着社會及經濟的發展，許多方面再不會較市區落後了。

擔任元朗區英詩獨誦及集理評判的麥森昨日表示，新界同學的英詩朗誦片得非常好，毫不次於香港九龍，甚至還會較略勝一籌呢？

事實上是這樣的，據麥森透露：在今屆朗誦節開始以來的兩星期，中他給出的分數，沒有一次是達到或超過八十八分的，但在昨日女子組英詩獨誦中，關瑞燕同學脫穎而出，竟以八十八分奪得英詩獨誦冠軍。

關瑞燕保妙法寺劉金龍中學中六的同學，她朗誦的英詩是「春天」。她對詩意了解深切，語調情感節奏掌握得好，發音準確明亮，柔和，給人以一種感染力。

亞軍由元朗鄉議局中學的梁秀英同學以八十六分奪得。季軍是劉金龍中學的資運東及葉玉萃，成績是八十五分。

另一位全場季軍得主，亦是男子英詩朗誦冠軍是李躍堯（譯音）同學。

麥森賽後表示，同學們的表演非常精彩。聲音宏亮，發音清爽，動作亦適當。對新界同學能有這樣演出，非常高興。（梅、生）

「毛趾」給人以歌劇般享受 崇德奪元朗女子英詩冠軍

（特訊）崇德天主教英文書院中四同學，昨日以八十五分獲得元朗區女子組英詩集誦的冠軍。她們朗誦的是英詩「毛趾」。

一系列整齊雪白的校服裙，配上的綢緞領呔，站在台上，態度自然活潑。爲配合詩意的需要，她們分成兩組，斜斜的對着。

「我的毛趾在那裡？我的毛趾在那裡？……」一個老婦拾到一隻毛趾，結果一個聲便不停出現在她耳邊。於是詩文便這樣展開了。她們輕微地擺動着身子，配以適當的手勢，特別是那充滿樂韻的語調，輕柔活潑，給人以歌劇般的享受。

評判麥森說：「毛趾」一詩在英國及愛爾蘭是很流行的。人們見面很多時會開玩笑地問：「毛趾在那裡？」如今在香港又聽到，有一種親切感。

他在評論女子集誦冠軍崇德天主教英文書院的表演時說，該首詩是非常有感染力，且富音樂感，由女孩子誦讀是最爲合適。崇德書院的朗誦很清脆明快及整齊，音質柔和，節奏感強。合型的處理亦不俗，若能更增加多點渲染性，成績就更理想。

當各校代表上台領取成績時，麥森翻翻其中一名代表的衣袋，笑笑問道：「毛趾是在這裡嗎？」麥森的幽默，倍增比賽會場歡樂氣氛。（梅、生）

初級女子英詩獨誦 麥海倫聲綫美冠軍

初級女子散文獨誦黃雅麗勝

（特訊）十三已經爲麥海倫的幸運號碼出！這位還差一年才屆十三歲的麥同學，昨日是初級組女子英詩獨誦賽第十三位出場的參加者，但是她那滿臉的孩子氣，一站出來，已很討人喜愛，當然她是憑着評判盛讚的甜美聲綫，奪得該項賽事之冠軍，還成績高詩雅盃。

「羅亞渡荒舟」胡宗教故事，就是這項比賽的誦材，連評判巴巴拉也認爲難於表達。

而麥海倫（德雅學校），用柔柔的語調，將詩篇一口氣的唸出，尤其那一句「我受够了」，博得八十六分的優異成績掄元，巴巴拉評判打趣的說：「你打破十三不詳的傳說。」

聖士提反學校的甯燕琪，得八十五分，獲亞軍，雙季軍李懋敏（德雅學校）、及尹嘉恩（聖士提反），同得八十四分。

至於昨晨的另一項賽事——初級組女子散文獨誦，評判巴巴拉則單串一句「唸得好」，便將該項比賽的冠軍頒予黃雅麗（女拔萃），並給她角逐朗文挑戰盃的機會。

「原來猴子與人類沒有多大分別！」一隻自認高「猴」一等的滑透馬騮，竟然會這樣想！——相信實在把不少以爲自己是萬物之靈的人們，嚇了一跳，所以評判對這篇誦材這句結語稱之爲「一語道破」的說話，故她要求各參賽者「應該特別寬在這一句上加強語調，以收發人心省的效果」。

巴巴拉說：「冠軍在這句唸得很好，所以我給她冠軍。」

冠軍得八十七分。鄒思欣（瑪利諾）將故事「活生生」的說出來的朗誦技巧，以八十六分成爲亞軍。季軍則是賈懋琛（女拔萃），分數爲八十五分。

小六女子粵語詩詞獨誦比賽

至於，昨午在愛羣道童軍總會香港地域總部之朗誦節比賽中心內，充滿着一片「睡覺」的氣氛，這並不表示參加小六女子組粵語詩詞獨誦之五十多位小妹妹表現沉悶的原故，而相反的就是她們有良好的演出，至使出現這種情況，因爲該項目之誦材爲朱湘的搖籃歌。

評判馮蘇德先生對她們十分滿意，故此他自己也感覺到有點兒睡意呢。

結果，最適得哄小寶睡覺的就是沙田主風小學的林玉珊同學，她傳神的表現極受在場觀衆欣賞，她以八十七分之成績掄元，並獲得小學女子組詩詞獨誦決賽之出綫權，問鼎羅殷巧兒女士盃。至於，亞軍的敖潔芳同學，亦同就讀於沙田主風小學，由於該項目之誦材難度並不大，故此成績也相當接近，她以一分之微的八十六分成績屈居第二名，司說雖敗尤榮；佔季軍席位之牛頭角天主教小學下午校的杜玉貞同學，成績爲八十五分。（娉、佳）

鄭大衛出綫饒宗頤盃 黃家銘角逐蘇紹興盃

兩組賽事競爭激烈

「我是笛，我忙於——我忙於擂動行進的鼓鈸，我忙於吹響迎春的蘆笛，我忙於——」清晰宏亮的聲音，急促堅定的語調，配以極快的動作，緊緊的壓迫每個人，給人一種感覺，啊！他是多麼的忙碌！

丘佐榮中學中一的鄭大衛，在電視中給人一個活潑的形象。但在比賽中，却很鄭重其事。矮矮肥肥的身軀，渺微傾向前，他的發音宏亮，咬字清晰，語調的輕重緩急掌握的很好。他根據詩意，時而在揮拳，時而雙手放到咀邊在吹笛，增加了詩的感染力。結果，鄭大衛同學以八十四分奪得項目二一八B組的冠軍。亞軍則由同校的劉玉明以八十三分奪得。季軍共三名，他們是蘇逸昌、雷耀華及潘仲廉，成績是八十二分。

鄭大衛同學將參加十二月六日上午，在九龍華仁書院舉行的中學男子組詩詞獨誦決賽，以角逐「饒宗頤盃」。

昨日在覺士道香港童軍總會還舉行另一場比賽，這是項目二二〇C男子組小五詩詞獨誦。誦材是方敬的「山道」。結果是聖保羅小學的黃家銘同學以八十九分奪得項目冠軍。他並須參加十二月五日下午在九龍華仁書院舉行的小學男子組詩詞獨誦決賽，以角逐「蘇紹興盃」。

奪得昨日該項目亞軍的有三位，他們是丁偉斌、莫錦超及莫家鋒，成績是八十八分。

評判陳志誠對冠軍的評語是：

（一）發聲清亮，首段誦來有韻味；

（二）表情配合詩意發展，尤其「一條新路……」等三句，表露出希望的神情，對主題的掌握甚見技巧。

（三）字音準確，節段分明。（梅、生）

小五男粵語詩詞

伍衍榮力除艱險 走上高山登皇座

評判讚爲聲容並茂

（特訊）不怕風，不怕雨，仍要勇敢地攀往「山道」的伍衍榮同學，終於力除艱險，走上高山去也——登上小五男子組粵語詩詞獨誦分組賽之冠軍寶座，目前雖然細雨紛飛，但是念如這項目的十來歲小健兒，仍然冒着風雨走到愛羣道童軍總會香港地域總部競逐錦標，結果評判黃維樑博士選中了伍衍榮同學爲該組最勇敢的小弟弟。

黃博士稱讚他發音雄渾有力，在朗誦「不怕」、「勇敢」等加強語氣之字句時，聲容並茂，投入專注，爲四十五位小朋友中最突出的一位。

他又認爲朗誦對於啓發兒童文學心思十分有用，而與其有密切關係的誦材則更爲重要，一篇有趣而又有益的詩文，實在很容易對他們發生興趣，但是，這些誦材並不容易發掘出來。

至於，該項目所編排的誦材爲方敬的山道，它是一篇對兒童十分有益的文章，但在趣味上則略嫌不足，未能深入吸引他人欣賞。所以，黃博士對於這羣小朋友未如理想之表現亦不感苛求，他指出這可能由於年齡關係，朗誦經驗未足，故此成績平平而已。他們大部份把朗誦之節奏拖慢，缺乏明顯之變化，使氣氛變得形低落，不過，相信假以時日，不難會大加改進。

午校的伍衍榮同學，就讀於基順小學下午校，於脫穎而出，以八十四分成績勇奪錦標，並獲小學男子組詩詞獨誦決賽之出綫權，問鼎蘇紹興盃。

僅差一分而屈居亞軍的聖保羅男女小學下午校之葉翰文同學，其表現亦相當出色，惟以些微之處而敗落，亦可算雖敗猶榮。

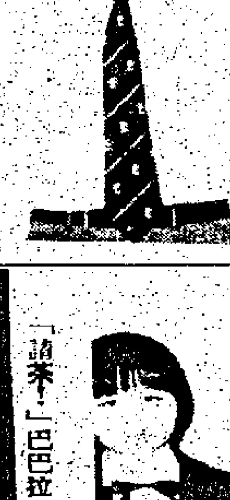
該項目由於各參賽同學之演出水準並非參差，故在成績相近之下共有三位同學瓜分季軍席位，他們是同得八十二分成績之聖保羅小學的謝天鵬同學，聖保羅男女小學的葉顏明同學及黃大仙嘉諾撒小學的鄭建恩同學。（佳）

粵語詩詞獨誦，男子組小學三年級，冠軍基順小學下午校歐志文朗誦「工程」時之神態。

小五女粵詩獨誦冠軍黃秀麗。（本報攝）

中一、二男子國語散文獨誦冠軍羅英哲。

「我祇是一顆露珠，反映着絢爛的光輝，都不屬於我自己。」小學三、四詩詞獨誦首項賽事優勝最高積分何凱婷同學的朗誦情態（本報攝）


高級組十五歲英文聖經朗誦冠軍許伯鏗朗誦情態。

中一、二女子國語散文獨誦冠軍李珂。

上屆公開組誦讀冠軍程涉泣今年衛冕成功，再以八十五分得到評判巴巴拉的讚賞。

「曾挽雕弓如滿月，西北望，射天狼……」氣宇軒昂的邵曉陽（培正）在高中級男子組國語詩詞獨誦中獲「江紹倫博士盃」。（蔡攝）

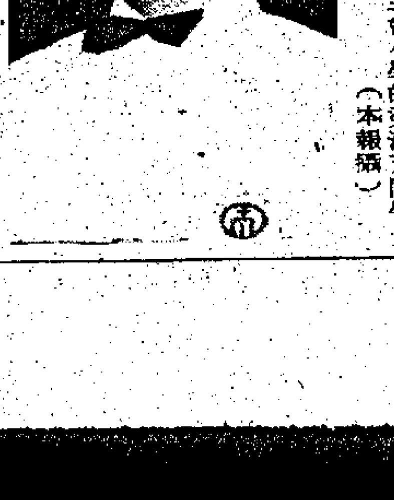
荃灣區中一、二女子英詩集誦，只得佛教葉紀南中學一隊出賽，獲得八十三分。

「請茶！」巴巴拉評判的助理可謂照顧週到

小四女子粵語詩詞獨誦，右起冠軍吳婷婷，亞軍李蕊，季軍何佩儀、溫穎、盧敏嫻。

中三男子組英詩朗誦優勝者合影。左起冠軍聖約瑟米奇，亞軍聖約瑟胡文生，季軍九龍華仁劉維光。

小六女子粵語詩詞獨誦前三名優勝者：（左起）季軍杜玉貞同學（牛頭角天主教小學），亞軍敖潔芳同學（沙田主風小學）及冠軍林玉珊同學（沙田主風小學）及評判馮蘇德先生。


一副十分討人歡喜的樣子，再加上朗誦時表情十足，無怪獲評判垂青奪得小五男小非公開組英詩獨誦比賽冠軍之啟主會小學的梁海天同學。（本報攝）

朗協會昨午「小六女粵語詩詞獨誦」得獎者與評判陳耀南合攝。右起冠軍鍾潔嵐，亞軍郭沛霞，季軍莫敏濤、陳雅卿、香子翎及梁秀宜。

小六女子粵語詩詞獨誦，項目二〇七優勝者與評判譚錫麟合照。左起季軍林文寶、劉季慈、鄒鐫倫，冠軍李美儀，亞軍楊倩儀、莫嘉儀。

中五、六年級男女混合自由題：左至右：冠軍陳馨（德雅），亞軍田志選（蘇浙公學），季軍溫美玉（德望）。

體育

華僑日報拯總聯辦第五屆 元旦冬泳大賽
提倡全年四季游泳運動增強體魄 賽程六百公尺由中灣游至淺水灣

華僑日報拯溺總會爲提倡全年四季游泳運動，每年歲首特聯合舉辦「元旦冬泳錦標大賽」，參加人數歷年都有增加，上屆（第四屆）已超過千人，分五組比賽，情況熱烈，本屆將於八一年一月一日（星期四）上午九時在淺水灣舉行。簡章如后：

比賽日期：一九八一年一月一日（星期四）（各參加者須於當日早上九時正於淺水灣天后廟場集合）。

報名日期：由即日起至十二月二十七日止，每日辦公時間在香港中環皇后大道中一五八號華英昌大廈五〇一室報名。電話：五－二四五九〇七七。

報名費用：每位拾元正。

賽程：約六百公尺，由中灣出發，游向淺水灣終點，用手觸及終點線才算游畢全程，凡游畢終點者必須向報到處報到方可離場，否則作棄權論。

組別：（一）男子組，（二）女子組，（三）幸運組（四十五歲以上），（四）拯溺多泳團特別組（多泳團自行計分），（五）澳門組冠軍特獎。

獎勵：凡參加者游畢全程均獲得證書及鷄年多泳康泰（辛酉吉祥）金錢乙枚。綴有雄鷄報喜圖案。另有個人男女冠、亞、季軍獎，及幸運組冠、亞、季軍獎。

男女冠軍得保持華僑日報盃兩月。

（關於大會紀念盾及優勝盃問題，會方將依照英差郭救生會世界救生組織規則，凡獲此獎者得保持兩月，其後應將該紀念盾或優勝盃送返總會保存，不得擅自據爲己有）。

但大會將特製另一精美特獎同時頒與得勝者保有作爲紀念。如有未明瞭者，需預先與當事人洽詢清楚，以免誤會。

比賽規則：（一）賽員不得當日改名。（二）賽員必須穿戴賽會發給有號碼之泳帽，否則不得參加比賽。（三）所有泳員須於該日早上九時向本會訓練總部報到，由召集人點名後，步行到中灣出發地點集合，不得延誤，否則作棄權論。（四）大會有權安排分批出發人數及次序。（五）在比賽過程中各參加者必須服從裁判及工作人員指示，否則取消參加資格。（六）泳員到達終點後須將其號碼泳帽親自交給紀錄處，同時向在場之「財神爺」及主席接受金錢紅利是一封。

注意事項：（一）在起點處必須服從發令員指示，否則取消參加資格。（二）攜來衣物，泳員須各自照顧，如有特別事故或意外發生，會方不負任何責任。（三）如在比賽當日早上遇有雷暴或颱風，而此項比賽必須被迫取消時，本會將委託香港電台輸播與更事項，或可致電本會查詢。電話：五－九二〇五四一，五－九二二八五七。

上訴：各泳員如有不滿裁判者，請於賽後五分鐘內向大會總裁判提出上訴，並須繳上訴費一百元正，不得直者概不發還。

附則：本章如有未盡之處，得由本會隨時更改之。請於一九八一年一月一日至二十八日辦工時間內到本會中環辦事處領取證書，逾期不再受理。

元旦冬泳錦標賽

男子最高紀錄：六分四秒正 保持者：張運志（東方冬泳會） 一九八〇年一月一日

女子最高紀錄：六分十七秒二 保持者：麥少萍（青年會） 一九八〇一月一日

新南威爾斯網球賽 週一雪梨隆重舉行
拿華杜露娃曼莉高娃是大熱門

（雪梨廿八日電）下週一在此間舉行的新南威爾斯公開網球賽，預料將會又是歐洲女子的天下。兩位捷克女將——拿華杜露娃與曼莉高娃，在今次比賽分別被列爲第一及第二種籽球員。

八位種籽球員均在第一週輪空。若沒有冷門爆出的話，下幾週的兩名晉入準決賽者極有可能是曼莉高娃及譚貝。拿華杜露娃在上幾週可望易晉入準決賽。至於上幾另一個準決賽席位，預料會是西德名將香妮嘉與南非球星史提芬絲之爭。

其他參賽的知名網球手，包括美國的綠花，羅馬尼亞的露絲之，上屆亞軍——德國美篤的資芝，及最近表現有點尖進的英國球星碧嘉。碧嘉是上屆盟主，今年參賽者水準較去年爲高，碧嘉恐難衛冕成功。（偕）

港青隊今赴馬尼拉 參加廿二屆亞青盃

（特訊）香港青年足球隊一行二十二人，定於今天前往馬尼拉，參加下月一日至十四日舉行的第二十二屆亞洲青年盃賽。

足總主席盧志忠昨午在何文田會所主持授旗典禮，他勉勵各小將要抱爭奪錦標的心情去比賽。不少人認爲港青隊每次都敗北而返，所以他們應該抱學習的態度去作戰。盧志忠說，這種觀念是錯的，它嚴重地影響到球員的拼勁和鬥志。

盧志忠以港隊力挫華盛頓外交家隊和港聯隊以二比一擊敗秘魯隊爲例，指出拼勁和技術是贏波的兩個必備條件。

香港青年軍前日才結束在烏溪沙的三天集訓，前晚在港移之戰與學聯隊作頭場對壘，結果以二比〇輕易勝出。

據教練郭家明表示，港青隊在三天集訓中，不單注重體質訓練，同時亦在理論方面下了很多功夫。球員每天早上七時至中午十二時晨操，午飯後小睡。三時半至六時再操練，晚上舉行理論座談會，放映球賽紀錄片，由教練在旁講解作戰常識。

港電話公司球隊

港青隊在初賽要對菲律賓打四場。二日對菲律賓，四日對南韓，六日對泰國，九日對印尼。另一組的五隊爲中共、日本、馬來西亞、新加坡和汶萊。每組作單循環賽，最高積分兩隊獲出線權，再作交叉對壘。冠亞軍兩隊最後要與亞青盃的另一區冠亞軍再比賽，然後才能定出那隊是冠亞軍。這兩隊可以代表亞洲，進軍明年在澳洲舉行的世界青年盃賽。

香港青年軍代表隊由四名職員及十八名球員組成，名單如下：領隊陳棟球，副領隊李鏡澂，教練郭家明，球證彭錦平。

球員包括：陳秀賢、陳國輝、鄒偉文、葉志成、林國綽、尭榮雄、郭炳雄、李世榮、盧國民、李國強、李世豪、吳會清、施雄章、黃錦全、黃國安、黃國成、黎永昌、陳俊國。

十二月十四日決賽後，港青隊於十五日下午六時四十五分返港。（衛）

加山昨往跑馬地操練，助教柏拉素（中）歡迎仇志強。

今灣仔五人賽 南華元老表演

政府康樂體育事務處主辦嘉士伯五人足球錦標賽灣仔區賽事，將在今（廿九日）下午二時至十時，及明上午八時至下午六時，在修頓球場由六十四隊展開馬拉松淘汰賽。賽區前八名優勝隊伍，將被邀參加全港錦標賽。

賽會爲點綴氣氛，特邀請南華元老足球隊在今午作表演，與無綫電視台的體育世界節目職藝員作序幕戰，一時半交鋒。

南華元老隊有劉建中，姚卓然，高保強，莫振華，黃志強，駱德興，何志坤，曾鏡洪等當年叱咤風雲五星上將。

周日迎戰秘魯 加山再借三將

（特訊）爲了明天在政府大球場迎戰秘魯國家隊，加山昨早拉隊往跑馬地操練，班主陳瑤森表示，除了仇志強外，他還從其他球會借來葉志強、蔡滿祥。

由於秘魯隊前晚以一比二慘敗港聯腳下，成爲兩個多月來南征北伐的首次敗仗，故此不少人認爲加山今次可能被客軍全力猛攻，以求一雪前恥；但亦有人認爲所謂秘魯國家隊亦不外如是耳。陳瑤森目前以重金在阿根廷請得三名猛將艾華利、郎高和山納比亞，以求以南美腳制南美腳，但至昨天仍未見三人到港，故此，森姐再請三名本地腳來助陣。

蔡滿祥和葉志強均在前晚參加港聯隊對秘魯隊一役，而且表現極爲出色。他們有了上一役的經驗，明天應該可以給予秘魯隊更大的壓力。仇志強日前答應替加秘之戰客串一場，但他周日能否上陣仍然是未知之素。由於仇仔昔非本地註冊球員，就算現在申請註冊，亦要四十八小時後才生效。不過，足總或會特別寬容一次，使本港球迷再睹仇志強的身手。但最後如何，則有待足總在明天召開的緊急會議上決定。

在昨午的集訓中，仇仔等借將均有與加山球員一起操練。熱身後，球員即分兩隊作賽，主要是加強隊員之間的合作。陳瑤森並預告了明天的加山出戰排陣。（鋒）

仇志強

蔡滿祥 雜納音 占美尼斯 張志德

黎永昌 柏拉素 黃琛信 姚偉明

葉志強

輪椅網球比賽 周日維園舉行

由傷殘人士體育協會主辦，首次在香港及亞洲舉行之傷殘人士輪椅網球比賽已定於一九八零年十一月卅日（星期日）上午九時至十二時假香港維多利亞公園七、八及九號網球場舉行。

賽事計有單打及雙打，由亞洲網球公司教練賀聲格及路維斯主持。

香港網球贊助人協會總幹事及本會副會長簡標已首允頒發獎品予各優勝者，頒獎禮將於正午十二時舉行。

港電話公司 球隊征廣州

由三十二位隊員組成的香港電話公司乒乓球及籃球隊於今日啟程赴廣州。

該球隊將由今日起至十二月二日期間，與廣東省郵電局代表隊進行多場男子及女子乒乓球及籃球友誼賽。

電話公司球隊是次應廣東省郵電局邀請前赴廣州作賽。該公司助理總經理盛爾遜亦於此期間內訪問廣東，他表示：「本公司球隊選自各部門好手，其中包括國際電話服務部同事。他們每日均用電話與廣東省郵電局職員聯絡，是方增加親切感，使合雙方在球場相遇，當使雙方倍感愉快。希望此一友誼賽能繼續安排各項其他運動友誼賽。」

球員聯誼會 今新員就職

香港華人足球員聯誼會第十四屆會員聯歡及新員就職禮，今晚七時在北角新都城酒樓舉行，到時並有幸運抽獎等節目，該會會長陳錦川，副會長許竟成、曾境康、張觀興，主席麥

水上安全運動頒獎，沙理士、劉漢華、黃學堯主禮後合影。

澳洲公開女子網球錦標賽
拿華杜露娃譚貝今爭決賽權
曼莉高娃珍蘇域亦晉準決賽

（墨爾砵廿八日電）美國的拿華杜露娃、捷克的曼莉高娃，澳洲的譚貝及南斯拉夫的珍蘇域今日分別擊敗對手，晉入此間舉行的澳洲公開女子網球的準決賽。

目前身爲今年溫布頓冠軍古拉岡的非種籽球員珍蘇域，今日以四比六、六比三、六比三力取美國的妮露迪絲，成爲晉入準決賽者唯一的非種籽球員。

大熱門拿華杜露娃今日險些敗於南非的史提芬絲手下。史提芬絲先以六比四取得首盤勝利，拿華杜露娃不敢怠慢，在第二盤憑着雷霆萬鈞的攻勢，以六比一的大比數追成一對一平手。在決定性的一盤，拿華杜露娃在以五比三領前下，被史提芬絲追至六比六平手。至決勝局，拿華杜露娃畢竟技高一籌，以七比三取得最後勝利。

第四種籽譚貝與美國高妹花亦爭持得很激烈，譚貝最後終以三比六、六比二後來居上的成績取得準決賽權。

第三種籽球員曼莉高娃，今日以六比一、三比六、六比四擊退羅馬尼亞的露絲之，明天將與珍蘇域爭奪決賽權。十八歲的曼莉高娃現時在世界女子網球排名第五，與十五歲的美國新秀碧嘉同被認爲最有前途的年青網球員。

雙打賽事亦已接近尾聲，茲將今日四場雙打比賽戰績列后：

碧嘉（英）、華絲（美）勝絲花（美）、史杜芙（荷）二比六、七比六、七比六。

妮露迪絲（美）、嘉柔梅莉（美）勝沙意絲（澳）、嘉些爾七比六、四比六、六比一。

拿華杜露娃（美）、妮姬遜（美）勝香妮嘉（西德）、歌迪六比二、七比五。

譚貝（澳）、嘉素絲（美）勝雅瑪艾芝（法）、泰維雅六比三、六比一。

何文田官中陸運會 六項創大會新猷

何文田官立中學周年陸運會已於昨（二十七日）圓滿結束，本年度大會各項目之角逐於簡單而隆重之揭幕禮後展開，大會成績較去年進步，大會項目於下午四時結束。頒獎典禮首由甘關聯長致開幕詞，繼由教育界名宿翁寬光致訓，大會隨於同學歡呼中結束。茲將各項成績列后。

男子甲組

項目	冠軍
一百公尺	李水康
二百公尺	胡國榮
四百公尺	鍾世傑
八百公尺	陳力行
千五公尺	陳國祥
百一欄	林植權
跳高	梁遠明
跳遠	黎國峰
三級跳遠	李永康
標槍	林植權
鉛球	李永康
鐵餅	蔡國富
四百接力	體社
千六接力	德社

男子乙組

項目	冠軍
一百公尺	鄭寧
二百公尺	鄭寧
四百公尺	蔣偉業
八百公尺	蔣偉業
千五公尺	方鳳倫
跳高	馬先富
跳遠	張智偉
鉛球	馬先富
鐵餅	麥偉堂
標槍	謝志偉
一百欄	麥偉堂
四百接力	霖社
千六接力	德社

男子丙組

項目	冠軍
一百公尺	麥擴良
二百公尺	麥擴永
四百公尺	麥擴永
八百公尺	麥擴良
千五公尺	許展雄
跳高	曾健雄
跳遠	麥擴永
鉛球	潘大維
壘球	李波億
一百欄	余朝燊
四百接力	霖社
千六接力	霖社

女子甲組

項目	冠軍
一百公尺	池麗娟
二百公尺	勞麗碧
四百公尺	趙潔儀
八百公尺	黃秀貞
一百欄	李敏霞
跳高	勞麗碧
跳遠	勞麗碧
鉛球	林秀雲
標槍	黃玉儀
鐵餅	任玉蓮
四百接力	德社
千六接力	德社

女子乙組

項目	冠軍
一百公尺	龍敏湄
二百公尺	香影杏
四百公尺	馮淑貞
八百公尺	司徒寶珠
一百欄	龍敏湄
跳高	龍敏湄
跳遠	吳美玲
鉛球	文月清
標槍	文月清
鐵餅	張美英
四百接力	徽社

女子丙組

項目	冠軍
六十公尺	李嘉寶
一百公尺	岑愛芙
二百公尺	鮑佩玲
四百公尺	郭潔歡
一百欄	陳巧兒
跳高	龍敏湄
跳遠	朱淑儀
鉛球	李建歡
壘球	郭潔歡
四百接力	體社

團體總成績

冠軍：德社 亞軍：智社

男女總冠軍

男子：智社 女子：體社

個人冠軍

男甲：李永康 男乙：謝志偉 男丙：麥擴永 女甲：勞麗碧 女乙：龍敏湄 女丙：郭潔歡

第五屆香港特殊奧運會慶功宴，美國關島特殊奧運會隊伍代表致送禮物予香港弱智人仕體育協會主席葉鑾和。

第五屆香港特殊奧運會慶功宴上水鄉事委員會副主席黃國輝代表廖顯章博士致賀詞。

香港弱智人仕體育協會會長容德根在特殊奧運會宴上致謝詞。

亞洲網球協會發表 明年各項比賽秩序

（路透社福岡廿八日電）亞洲網球協會今日發表了下年度的比賽節目表，包括了十一月十九至廿五日在東京舉行的亞洲公開網球賽。該協會並稱，亞洲公開賽將取代了今年的日本公開賽。

亞洲網球協會發表的明年各項賽事秩序如下：

三月卅日至四月五日，泰國國際青年錦標賽，曼谷舉行。

四月六至十二日，亞洲青年網球錦標賽，印度舉行。

四月十五至廿日，香港國際青年錦標賽，香港舉行。

四月廿至廿六日，台北青年錦標賽，台北舉行。

四月廿七至五月三日，日航杯國際青年網球錦標賽，東京舉行。（志）

九龍區小球 今日共四場

九龍小球總會市政盃賽，今日在蒲花臣球場，七時榮輝青年對禪波，七時，八時開記之友對日立。

九龍盃小球賽，今在界限街球場七時依莫信對七海，八時兄弟對深區友記，各路兵馬都有爭持值得一看。

華協盃保齡大賽 今在南華場展開
連續兩日明決賽頒獎

華協會主辦南華會協助之男女子「華協盃」保齡大賽，定在今、明連續兩天在南華會保齡球場舉行，比賽分男女子兩組，今日上午十一時起先舉行甄別賽，獲得決賽權者將在明日爭奪冠軍，賽會敦請華協主席吳志強行開球禮，並會長何榮陸主持頒獎儀式，此首屆華協盃保齡大賽獎品相當豐富，除個人獎品外並有挑戰盃一座，參加之健兒極爲踴躍，今日初賽而獲得入圍者明日才能參加決賽週之賽事，歡迎愛好保齡球人仕參觀云。

周日淡水湖越野長跑 參加人數破以往紀錄

雖然賽會多次向健兒警告賽程艱險，但本週日舉行的淡水湖越野長跑參加人數仍打破以往紀錄。這個達到越野賽最高境界的賽事，像隱藏於一片艱辛險惡的壽霧中，只能喚起昔日英勇征服者的精神。

本港的長跑好手都會出席這個盛會，包括上屆冠軍碧拿，他要和最近成爲半馬拉松冠軍的雅奴一決雌雄，雅奴一定要盡其所能才可維持盟主的地位。史包治和郭志聰再次爭奪青少年組最高榮譽的——藍山絲帶獎（BLUE MOUNTAIN RIBBON）。這項獎的得主，相等於被封爲藍山之王，落在誰家則於十二月未分曉。宜現時郭志聰就可領先。

在青少年新婚而又處於敵狀態的長洲遊子將會在毫無對手下，她更有可能打破仙杜拉馬於一九七七年一月所創的兩小時十五分十八秒的紀錄。

女子組參加人數出人意表，包括有青少年皇牌史東成，壯年組熱門夏慧信及元老組盟主珍納。若週末天氣會照預測般轉冷，多項舊紀錄將會被打破。丹柱有絕大機會以不超過二小時的成績打破男子元老組紀錄，而雅奴亦會嚴重威脅喀喀兵林保於一九七八年所做成的一小時四十五分四十九秒的紀錄。

外展學校首次派出多名好手參賽，現時已適應了環境的女皇高地兵團亦會在船灣的艱險山嶺再顯身手。

賽會絕不鼓勵現場報名，因爲淡水湖越野賽是需要有足夠的基本訓練才能應付。賽會亦提供了良好的設施給健兒使用，包括沿途有五個水站，一大隊童軍及聖約翰救傷隊，這項賽事由淡會書院田徑會協辦，他們主理於大尾篤青年旅舍的起點及終點。

港賽車手仇偉冠 參加大馬格蘭披治賽

香港賽車選手仇偉冠將會參加本月二十九日（星期六）在馬來西亞舉行的格蘭披治房車大賽。

仇偉冠在最近於澳門舉行的東望洋大賽中名列第六。不過，他有信心今次能獲得更佳的成績。仇偉冠曾獲得夏巴獎學金前往歐洲受訓及參與賽車，本可在澳門賽事中獲得更佳成績，但由於車輛發生故障，而未能達到預期的理想成績。他將以全新的姿態，參與吉隆坡的SHAM ALAM賽事。

在今次馬來西亞的賽事中，仇偉冠的拍檔是葉夏非，他是前屆馬來西亞房車大賽冠軍，但在澳門賽事中，亦因車輛故障而要中途出場。

港青隊今飛馬尼拉參加亞青盃。

美體育名宿何堯文 下月四日來港訪問

美國加大體育委員會主席何堯文博士應香港中文大學體育部之邀請將於十二月四日來港訪問。何博士自一九五二年任職加州大學體育部，歷年來對美國體育界之供獻甚多。香港中文大學將於十二月五日下午七時正假九龍葛量洪師範學院禮堂與該院體育部合辦體育講座，敦請何堯文博士講述近代美國體育行政及校內、校外比賽趨勢，與大學、中學體育教師、師範生及對體育問題或運動有興趣之人仕討論，歡迎本港體育人仕參加。除體育教師外，其他人仕請於十二月三日下午五時前致電一二一一內綫五三三九、向中文大學聯合書院體育部報名。

香港小總主辦市政盃及總會盃賽下週新秩序已經編定公佈如次：十二月一日星期四修頓場「市政盃」六時奔騰對金縮花甲，七時東星對亞公岩。維二號場六時龍傑對鍾緯，七時市聯對石青。二日（星期二）維三號場「總會盃」六時，金華聯對進風聯，七時旺記之友對娛樂。又今日總會盃在維三號場兩仗，六時摩星嶺對文宜聯。七時惠泰對杏興互惠。

本港新聞

兩艘走私船被截獲 廿六男子罰款判監
無身份證一律遣返大陸

（新亞社訊）本港水警輪於本月廿四日在柴灣海面截獲兩艘走私船，共拘捕廿六名男子，大部份姓林，經過調查後，昨分兩案解控於南九龍法庭，由甄德顯法官審訊。

第一宗被告十八人：（一）林吉國、卅八歲；（二）林添、廿九歲；（三）林波、廿九歲；（四）林佛帶、五十二歲；（五）林余成、四十八歲；（六）林润由、廿四歲；（七）林宜華中、卅二歲；（八）林木根、卅七歲；（九）林美塔、廿七歲；（十）林國榮、廿五歲；（十一）林植中、卅九歲；（十二）林美命、卅六歲；（十三）林錦定、廿八歲；（十四）林位振、廿三歲；（十五）…；（十六）林協成、廿九歲；（十七）林文合、卅二歲；（十八）蔡希、卅五歲。各人同被控于十一月廿四日運載一批貨物出口未報關，計有收音機、電視機、衣服等。控方透露：上述貨物約值三十萬元，當天水警輪人員在柴灣海面截獲，查出藏有上述貨物未經報關，乃交與海關人員發落，經調查後，乃將各人控告，結果法官判每人各罰一千元，或入獄十四天作抵，無身份證者，着移民局人員將之遣返大陸。

第二宗被告共八人：（一）蔡敖、四十三歲；（二）林庭、廿六歲；（三）林坤榮、廿四歲；（四）紀煥明、廿七歲；（五）紀木南、廿四歲；（六）林錦華、廿四歲；（七）林濘銘、三十一歲；（八）林達、廿五歲。各人被控於十一月廿四日，運載一批未報關貨物出口，該批貨物約值十五萬元，包括有收音機，手表，電錶及電鋸，衣服等。控方又指出當日該船駛至柴灣海面被水警截獲，該與海關發落。結果法官亦判各人罰一千元或入獄十四天，無身份證者一律遣返大陸。

協助洋漢鷄姦舞妓爲生 按摩師表證成立 將案解高院定讞

（新亞社訊）一名華籍男按摩師，涉嫌促使一名歐籍少年及舞妓女爲生，被警方特別罪案調查科人員在調查一宗涉及男性同性戀案件時揭發，將其拘控十一項罪名，昨在西區裁判署，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，麥健士法官聆訊全案證供後，裁定被告十一項罪名均表面證據成立，並諭將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告男子陳子芳，廿九歲，按摩師。被控十一項罪名：（一）本月十五日，誘導一名華籍少年與一名外籍男子進行粗獷性行爲；（二）今年六月至九月十五日，在本港地區，從事一名女子賣淫爲生；（三）去年尾期間，在本港地區，促使一名歐籍男子與一名華籍少年；（四）今年九月十三日，在本港地區，與另一名歐籍男子進行粗獷性行爲；（五）至（十一）去年九月至今年九月期間，在本港地區，分別誘導三名華籍少年及四名外籍少年，先後與另外七名歐籍男子，進行粗獷性行爲。

踴躍贊助祈賦福 方心讓呼籲善長
參加馬拉松長跑爲傷殘者籌募經費

（港訊）立法局議員兼遠東及南太平洋傷殘人士運動會組織委員會主席方心讓醫生昨日呼籲本港各界人士贊助銀禧體育中心總幹事祈賦福參加馬拉松比賽。祈氏將於下周在銀禧香山舉行比賽能爲一九八一年在港舉行之遠東及南太平洋傷殘人士運動會籌得一定經費。

方氏說組織委員會爲能舉行該運動會必須籌款二百萬港元，因此將有助於達到上述數目，祈氏亦爲組織委員會成員。

到目前爲止各有關機關及個人已答應倘若祈氏能在三小時內跑完全程將予以贊助，總額爲三十萬元。祈氏去年首次參加香山馬拉松比賽，成績爲三小時八分五十八秒，當時他三十九歲。今年他將設法打破三小時之紀錄。

對祈氏之贊助分兩部份，即跑完全程（二十六點二哩）之贊助；若三小時內跑完全程則另外贊助。

贊助表格請向市區指導處及銀禧體育中心索取。

娛樂圈

羅家英李寶瑩領導韶英演出
區麗華拾玉鐲夠活 何靄兒鬼馬且老練

溫廣成演林冲扳路夠穩，但步法身形太虛浮，和演貞娘的黎玉瑩都有如此的毛病，可能他們演第一場，所以有點怯場吧！　·朱侶·

羅家英、李寶瑩領導韶英劇藝社演出粵劇折子戲於香港大會堂劇院，從廿七日至廿九日一連三晚。廿七晚演的有「林冲之郊別休妻」、「拾玉鐲」和「六月雪之刑場、大審」等。

「林冲之郊別休妻」並不是演李寶瑩和林家聲開山的，而是演羅品超，郎筠玉，林小群和馮鏡華的唱片等，所以是重唱多於做。當然了，以演林冲的溫廣成，和演貞娘的黎玉瑩來與羅品超和郎筠玉比，眞是有好一段距離，不過作爲一個業餘來說，就是中規中矩了，何況他們是演頭場的，所以演來有些怯場，在唱的方面都未能放出，又可能緊張的時候也未放聲的盡情唱，所以站到舞台上就與平常打了好大折扣，於是就出現了每一個演出者大細聲的不協調。

在「拾玉鐲」中，區麗華演孫玉嬌，何靄兒演劉媽，黃玉筠演傅朋。當區麗華上場唸白時，有些觀衆就將她來和紅綫女比，不用說區麗華的技巧與聲綫怎麼可以和紅綫女比。不過，雖然同是一個孫玉嬌，在塑造上就有不同的性格，紅綫女的孫玉嬌是嬌俏和嗲，但區麗華的孫玉嬌是樸實的，和青春的。一如一些觀衆說，區麗華勝在青春，演一個切合她年紀的孫玉嬌，所以看起來又比紅綫女或其他演員順眼得多。區麗華在「拾玉鐲」中，演孫玉嬌，當她執起傅朋留下的玉鐲時的乍

何靄兒的劉媽獲得陣陣掌聲，她演來生鬼活潑，記得一次與李寶瑩談起韶英同學們排戲的情形時，寶姐就很欣賞何靄兒的劉媽，她說何演得好，那是比她要求的更理想，可惜那天往看他們排戲時，就見不到「拾玉鐲」的何靄兒，現在在舞台見了才欣賞到她投入的演出。

紅綫女，馬師曾和陳笑風的「拾玉鐲」已看過，總覺得馬師曾的劉媽很不順眼，但現在的何靄兒就順眼得多了。因爲那是一次切合身份的演出，以馬師曾來演此角總覺得是大材小用。

杜麗莎下月結婚 婚禮在美國舉行
新郎是與她認識了五年的彼得。

女歌星杜麗莎已定下月二十日在美國奧克拉荷馬州與相戀五年的彼得結婚，他們是於十月份杜麗莎飛馬來西亞去探望彼得的家人時在馬訂婚的。

在結婚之前，杜麗莎於下月六日在大會堂舉行「太空節奏八〇」音樂會，赴美前，並會爲麗的新劇集「珠海梟雄」演唱主題曲。

今年二十四歲的杜麗莎，當她十一歲時即踏足歌圈，至今已十多年。她說希望能有自己的家，五年前，彼得看到了一張演唱會的海報上的照片，就愛上了她，然後即展開熱烈追求。

杜麗莎愛彼得什麼？她說，彼得比我能幹，比我有學識，彼得是經營恤衫生意的。

下月十四日，杜麗莎就踏上赴美的航機。至於婚後是否退出娛樂圈，杜麗莎反問記者：你說呢？後來她又補充的說一切得看婚後才決定。

杜麗莎與未婚夫彼得下月二十日在美國結婚。

公共事務人材不足 港台聘專家來訓練

電視部製作多了，原有地方不夠應用，將在廣播大廈隔鄰興建另一製作中心。

還有一個月零幾天，就踏入一九八一年，根據政府規定，從八一年一月開始，香港電台及無綫、麗的都必須多製作一些有關公共事務的節目，爲了應付這方面的人手不足，港台已於最近由英倫方面聘請了一位專門訓練電視人材的專員簡活先生來港，爲該台訓練一些專門人材；另方面，港台亦會輪流派遣旗下人員前往英國接受訓練。

昨日下午，港台舉行了一個警訊熱綫電話破案紀錄的招待會，出席的有副廣播處長尹建新，香港電台總節目主任倫兆銘，警察公共關係處處長狄基理，警察公共關係處總督察劉啓法，香港電台節目主任殷巧兒，警民關係總主任曾西培，警訊節目編導王希特。

據倫兆銘透露，香港電台目前正在實行九年計劃中的第三年，現在每週製作的節目是平均約八小時，按照計劃每年的製作節目時間都將會增加，五年計劃到完成時，每週約可達到十二小時的自製節目。計劃中最矚目的一項是在港台隔鄰建築電視大廈，尹建新表示：因爲這項計劃十分寬裕，因爲這關乎到該台的業務發展，週前這份計劃書已被排入了優先那一列，他們期以三年內能建好。

目前，港台、無綫，麗的三台都常有人手不足之感，尤其港台，還常爲其他兩台挖角，但倫兆銘說：我們的宗旨是不與人爭，我們本着培育人材的目的」。

專程來港負責爲港台培育電視人材的簡活先生，來港已三個多星期，他對香港電視的觀感是公共事務節目太少，而這些節目又多靠外電，新聞社提供消息。

倫兆銘、簡活和尹建新攝於港台製作的「警訊」熱綫電話破案的記者招待會上。

李寶瑩在「六月雪」演唱主題曲「六月飛霜」時的悲苦貌。

鄭文雅計劃將來赴夏威夷唸書。

區麗華與何靄兒演出「拾玉鐲」，圖爲何靄兒佯怒對區不瞅不睬，而區則忙下跪，希望大娘能爲她玉成好事。

溫故知新初賽 三校爭出綫權

小學課程校際問答比賽節目「溫故知新」，今（廿九）日下午六時在翡翠台播映初賽項目第六個回合賽事，由三間小學爭奪出綫權。

該三間學校分別爲路德會聖腓力學校上午校、聖安當小學下午校、漢仁學校上午部。

王宇風和黎漢持在「小小心願」的結婚鏡頭。

林綺雯難得休息，偕母外出午飯。

K一百二〇〇 翡翠台今晚播

報導無綫電視幕前幕後最新動態的「K一百」，欣逢在台慶月播映第二百次，定於今（廿九）晚八時在翡翠台播出。

破題兒招待現場觀衆參加「K一百」記者招待會，屆時將與觀衆打成一片，參加有獎遊戲，競猜電視劇主題曲。

不能亂送禮 三婆話你知

三婆，生活孤苦伶仃，她唯一的希望就是能申請入住安老院，以渡餘年。經過申請手續，三婆終於得償所願，獲得批准入住安老院。

安老院一女職員通知她前往該院辦理入院手續，由於安老院位於新界，路途遙遠，加上三婆又不識路，於是該女職員答應接她前往。三婆感激之餘，準備以一金鍊給她作爲酬謝。三婆的隣居見狀，立即向她解釋這是該職員的份內職責，所以根本無需額外打賞，而這樣做更可能連累到該職員惹上官非。

「廉署簡訊」之「三婆」於今（二十九日）日下午六時五十五分在無綫翡翠台播映，並於下星期三（十二月三日）晚上十時五十五分在麗的中文台重播。

占士堅與瑪莎梅遜在「愛情第二章」中是鬼氣，但不是冤家。

賈思樂、林子祥、黃新參加無綫台慶。

牟敦芾心有不忿 跟電檢處開玩笑

牟敦芾從吉普車跳下，向記者表示有所宣佈。

「我繼『打蛇』之後，下一部戲決定開拍教育片」。牟摸摸鬍子：「邵氏開教育片，沒聽過吧」？近年倒是不聞有人要開教育片，但看牟敦芾的樣子，也九成是在開玩笑。

「誰說開玩笑」？牟一本正經：「我有一個好題材：講一個犯罪集團，打劫銀行、強姦婦女、在地鐵行兇、放火無所不爲……」

既謂教育片，教育意義在那裏？

「我還沒說完」。牟道：「警方和法庭調查這罪犯背景，知道他一向循規蹈矩，有幸福家庭，受過良好教育，也無犯罪動機，於是研究他爲何會作惡多端？到了最後，他們發現一件事，這人曾在電檢署任職兩年」。

「胡說八道！」老記早看出牟敦芾在吹牛，「不是亂講，我是指出一件事實：電檢處的電檢家，都是很偉大的人，因爲他們的職責，是將不適合市民看的電影刪禁，免市民受到不良影響。在進行這過濾作用中間，我們不能看的壞戲，他們都看了，我們不能受的毒素，他們都受了。所以——哈哈，他們受了壞影響」。

觀塘雙週舉行 流行音樂晚會

由觀塘青年商會與「今日觀塘」雙週委員會聯合舉辦之流行音樂晚會，將於下月七日（星期日）晚上七時半，假觀塘翠屏道球場舉行。

音樂會有威震樂隊、李龍基、蔡楓華、黃小玲、李韻明、SIMON & MING（關志強及吳兆明）參加演唱，楊振耀任司儀。

流行音樂晚會免費招待五千名聽衆，入場券可向以下索取：觀塘民政處——同仁街政府合署地下。秀茂坪分處——秀茂坪廿八座。藍田分處——藍田邨十四座。油塘分處——油塘邨廿四座。牛頭角分處——牛頭角下邨二座。

溫廣成和黎玉瑩演出「林冲之郊別休妻」。

無綫播「生命之源」 獎勵青少年從事科研 舉辦四項公開比賽

翡翠台在推出「生命之源」的同時，爲獎勵青少年積極從事探研生命的奧秘，特舉行四項比賽，分別爲：

一、「生命之源」獎學金問答比賽，由明日開始，每週一次，至片集播完爲止，頭獎一萬元，二獎五千元，三獎三千元，另有一百名安慰獎，歡迎廿五歲以下在學人士參加。

二、「生命之源」兒童繪畫比賽，每兩週一次，以動植物之生態爲題材，每次都設冠、亞、季軍，請留意「跳飛機」節目。

三、「生命之源」攝影比賽，分七至十二歲兒童組及十三至十八歲青少年組進行。題材以昆虫，動或植物爲限，要表現地球上萬物的生命力。截止日期是一九八一年五月八日。

四、「生命之源」標本進化模型製作比賽，這是集體製作的，歡迎各學校，組隊參加，不限隊數，請於八一年三月一日至八日交往廣播道七十七號無綫公關部收。

上海越劇團受落 再加演五日六場

上海越劇院自在北角新光戲院演出以來，受江浙同鄉和廣大戲迷的歡迎。場場爆滿，爲了滿足廣大戲迷的要求，決定加演六場（三日至七日），門票於明（三十）日上午十一時在北角新光戲院和九龍彌敦道敦煌酒樓公開預售。

加場演出劇目安排如下：

三日（夜場），「盤夫索夫」、（金采風、陸錦花主演）。四日（夜場）「孔雀東南飛」、「踏傘」、（范瑞娟、傅全香主演）。五日（夜場），「前見姑」、「書房會」、「送鳳冠」。六日（夜場），「踏傘」、「前見姑」、「盤夫索夫」。七日（日場），「送鳳冠」。（夜場）「孔雀東南飛」、「書房會」。

張國強作保護者狀，文雪兒則來個小鳥依人。

參加下月荃灣大會堂粵曲研賞會演出的文千歲和梁少心。

余綺霞下週赴美探親友 林綺雯爲父親担任公關

△無綫女藝員余綺霞定下週赴美探家人，爲期約兩週，問其未婚夫余允抗會否同往，她一聽到余允抗的名字，即拔腿就走，這一對小情人的感情一直令人難以捉摸，余允抗則說這是女孩子的情緒化而已，其實他們一直維繫得很好。

△林綺雯近來大受無綫重視，首次担任電視劇「衝擊」主角，目前他一連拍了幾個通宵戲，昨日才獲休息一天，她便利用這難得的一天偕母親出外吃飯，並代父親招待朋友，原來林綺雯的父親是經營出入口生意的，常有外國朋友來談生意，林綺雯有空時就出任父親公司的公關。

麗的一台 粵語名片欣賞 今播巴金「家」

「粵語名片欣賞」今（廿九）日首齣選映巴金名著「家」，安排在麗的一台晚上十一時四十五分播映，由張瑛、梅綺主演。

「家」是改編自巴金「激流三部曲」之第一部。描寫中國大家庭的崩潰，封建婚姻制度的不合理爲題，故事中的覺新和覺民兄弟，是貫穿整個家族盛衰過程的重要人物。覺新愛梅表妹，梅表妹也愛他，然而高老太爺却要迫他娶瑞珏，結果三人都得不到幸福。覺民前車可鑒，與琴表妹爭取戀愛自由而離家出走，他的言行與覺新的「不抵抗主義」成爲鮮明的對比，也反映了中國封建思想的腐敗。

在冼杞然導演的「情劫」中有很好表現的余家倫。

合羣本田大卡士名片 戰爭巨片「偷襲珍珠港」
週六、日晚明珠九點半隆重播映

本星期六，日晚，明珠台九點半「合群本田大卡士名片」特別選映戰爭名片經典傑作「偷襲珍珠港」TORA！TORA！TORA！，演員陣容鼎盛，包括美日國籍的著名演員如謝遜路柏士，馬田波森及山村聰等均有參加演出。

「偷襲珍珠港」是講述一九四一年日本偷襲珍珠港時和偷襲行動之前一段時期，美日雙方的各種活動。當時，美日兩國關係正瀕於破裂階段，而日本亦已暗中籌劃，準備襲擊美國在太平洋的海軍基地——珍珠港，企圖一舉摧毀美國的海軍實力。在同年十二月七日，當夏威夷的美國海軍仍在酣夢之時，日本空軍淵田美津雄少校率領數以百計的日本戰機，大舉進攻，偷襲珍珠港。這件歷史上的大事，不僅促使美國正式加入第二次世界大戰，同時對於世界局勢的影響也極爲深遠。

當年「偷襲珍珠港」一片在港上映時，轟動非常，映期長達數月之久。現在，各位觀衆大可安坐家中一飽眼福。此片乃由合群汽車有限公司，本田思域，雅閣，披露，君德及魄力車系聯合特約播映。

華僑晚報　分類廣告　每天四元

華僑晚報 主辦　精工表 贊助

一九八〇 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

華僑晚報主辦精工表贊助之一九八〇年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與歌劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

當選資格：

①凡在香港拍攝而於一九八〇年度在香港放映之影片或上演之粵劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九八〇年度在電視中曾担任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，爲方便讀者選擇起見，由華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象即可。如投票人另有介紹名單以外之人選，可自行選填，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此原張表格寄出，郵寄或派送至荷李活道華僑晚報編輯部或該報中區辦事處，信封面註明「十大選舉」四字，以資識別。

頒獎大會：

一九八〇年十二月十六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加。辦法爲：請留意剪出刊在版左邊之「換取入場券印花」一張，在華僑晚報指定之日期內，親到荷里活道一二〇號華僑日報大廈或德輔道中華人銀行大廈華僑日報中區辦事處換取入場券一張，每人限一張，編號入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

每一參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場證券一人一劵，聯根投入抽獎箱以便公開抽獎，抽出之獎品，對號領獎，如無人領取，即須再抽，務求每一獎品均能由現場觀衆領取，以示大公。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽籤中獲得頒獎遊藝大會之入場劵及名貴獎品之機會。投票時務請註明姓名、地址及暗碼，以便抽籤。

姓名　　地址　　暗碼

十大影劇明星介紹名單：

成龍、狄龍、傅聲、姜大衛、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、鄭非、羅烈、爾冬陞、劉嘉玲、王戎、潘冰嫦、嚴冠忠、徐少強、韋弘、井莉、王羽、韓國材、陳星、岳華、錢小田、黃正利、茅瑛、岳平、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、韓英傑、劉家良、江生、孫越、白彪、張艾嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、龍剛、笛、梅雪詩、李寶瑩、林家聲、谷峰、苗可秀、嘉倫、鄧光榮、恬妮、陳萍、林珍奇、芬妮、洪金寶、岑白、石天、元彪、[illegible]、吳耀漢、妞妞、孟元文、麥嘉、井淼、岑波、陳惠敏、莊泉利、蕭姬（劉姬）、龍方、鍾鎮濤（阿B）、楊盼盼、譚詠麟、于倩、李麗麗、李修賢、任世官、王鍾、李海波、林伊娃、大細眼、胡燕妮、艾蒂、鍾發等。（排名不分先後）

十大電視明星介紹名單：

汪明荃、鄭少秋、李司棋、朱江、夏雨、盧國雄、梁醒波、余安安、李影、李香琴、張雷、[illegible]、黃杏秀、何守信、關海山、苗金鳳、劉丹、周潤發、鄧峰、石堅、石修、歐陽珮珊、張活游、馮淬帆、趙雅芝、張瑛、張瑪莉、黃淑儀、黎姍、潘志文、南紅、林建明、林嘉華、程可爲、區祥良、韓馬利、米雪、馮寶寶、陳復生、馬敏兒、殷巧兒、黃元申、賈思樂、熊德誠、林子祥、黃允財、何碧堅、白文彪、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、蕭[illegible]、葉德嫻、潘宏、呂有慧、任達華、黃麗娟、周麗娟、孫泳恩、鮑漢琳、王愛明、陳欣健、黃新、楊盼盼、高妙思、朱鐵和、洪國華、鄭英敏、伍衛國、劉安琪、李琳琳、蘇杏璇、羅志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮眞、蕭亮、葉尙德、吳孟達、黃文慧、余綺霞、杜平、亦嘉、梁淑莊、張美瑤、文雪兒、林國雄、梁葆貞、鄭裕玲、梁舜燕、施則士、羅樂林、蘇杏璇、盧大衛、楊詩蒂、張之珏、張英才、陳浩德、梁天、盧宛茵、陸桂石、白茵、羅石青、李家鼎、關菊英、黃世欣、陳曼娜、王偉、葉以茵、蔡瑋琿、林偉圖、吳正元、許紹雄、江毅、吳元俊、游佩玲、陳維英、金露、鄭文雅、斑斑、羅國維、張瑛璽、李道洪、劉一帆、曾維華、余子明、麥大成、楊澤霖、狄彪、柳影紅、文千歲、黃曼梨、陳有后、甘國衛、陳友、呂良偉、鄧碧雲、森森、李振輝、劉緯民、盧海鵬、陳復生、鄔梨、平凡、謝賢、狄波拉、江漢、黎漢持、鄧寶鳳、梁小龍、陳吉強、陳秀雯、張國榮、丁亮、李燕燕、鮑起鳴、黃韻詩、梁珊、邵音音、狄娜、梁小玲、梁碧玲、劉志榮、劉松仁等。（排名不分先後）

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九八〇　十大影劇明星　十大電視明星　十二月十六日頒獎遊藝大會　入場券　換券印花　每券一張　剪出後請保存注意本報公佈換券日期

華僑馬經

老吉主編

沙田馬場今日賽馬七場
鑽威好運坐位望贏
無敵金剛神猛冷門

沙田今日賽馬七場，下午一時四十五分開跑，戲碼相當精彩，除第一班一千公尺直路賽，惹人注意之外，更有第四班角逐的聖安度會盃。

星期三豪雨，曾因此使到夜賽告吹，但前昨兩天，陽光普照，場地已轉爲乾快，爛路馬將難以抬頭。

由於各場出馬踴躍，預料競爭必然激烈，適逢月底糧期，投注可能會再創新紀錄。公衆席及廣場席馬牌照例售罄，如果天氣良好，炒牌者又必將價錢大爲提高。

第一場（第四班 一四〇〇米）（運氣位）
够威够格應連捷 鬥明輝與更開心

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	够威够格	6	一三七	梁備	卡
（二）	更開心	1	一三三	畢奇	施
（三）	好事成雙	8	一三一	潘納	羅
（四）	明輝	10	一三一	劉同安	陳
（五）	森林世界	9	一三〇	戴來	鄭
（六）	百利	5	一二九	史敏夫	賓
（七）	金必得	3	一二九	容天鵬	郭
（八）	金玉滿堂	4	一二六	巫瑞時	譚
（九）	良驥	7	一二三	薛卓時	李
（十）	駿驎童	2	一二三	章志豪	摩

四班一四〇〇米。「够威够格」上賽易勝，今次加了八磅，看能否連捷。「明輝」仍由小劉出馬，熟配必有可爲。「更開心」與畢奇，坐二望一，可以做到，人强也。

第二場（第二班 二〇〇〇米）（運氣位）（場外孖寶第一口首關）
皇牌鑽威當一鬥 好利強配有威脅

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	財源廣進	1	一三〇	容少文	陳
（二）	好利	5	一三七	畢奇	摩
（三）	好使得	8	一三七	潘納	摩
（四）	威朗	3	一三七	苗立圖	王
（五）	沙皇	7	一三六	巫瑞時	摩
（六）	鑽威	4	一三一	莫理斯	卡
（七）	高速	12	一三三	施泰浦	張
（八）	大亨	9	一三二	史敏夫	摩
（九）	惠山	6	一三〇	陳毓培	鄭
（十）	幸運日	2	一二三	劉同安	陳
（十一）	皇牌	11	一一八	徐貴良	米
（十二）	銀禧皇冠	10	一一八	皮仕迪	鄭

二班二〇〇〇米。長途，「皇牌」正宗長途馬，升班減八磅，希望運捷。「好利」由畢奇上陣，可與「皇牌」相當威脅。「銀禧皇冠」又來挑戰，路合磅輕，半冷馬在此。「鑽威」仍由小莫上陣，馬仍大勇，坐二望一，可以做到。

第三場（第一班 一〇〇〇米）（運氣位）（場外孖Q首關）
好運有畢奇上陣 火鳥磅輕半冷門

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好運	8	一三五	畢奇	摩
（二）	大嶼山	9	一三一	劉同安	陳
（三）	保時威	3	一二五	陳毓培	鄭
（四）	勝利之聲	11	一二五	戴來	鄭
（五）	火鳥	5	一二二	馬彼得	賓
（六）	萬勝俠	7	一一五	章志豪	摩
（七）	蓋世霸王	4	一一五	莫理斯	卡
（八）	龍驥登	1	一一五	呂健威	賓
（九）	紅山茶	2	一一八	告東尼	吳
（十）	勝驥	6	一一七	潘納	陳
（十一）	够威	10	一一六	浩德	郭

一班一〇〇〇米。小摩暫停「好運」換上畢奇，馬勇位好，可以贏了。「大嶼山」此程優爲之，負磅不重，小劉拚，必入三甲。「火鳥」上賽易勝，升班減十二磅，可出半冷門。「紅山茶」又來越級挑戰，路合出快，冷馬在此。求冷腳，「够威」有資格。

場外孖寶

第一口
第二場 6 鑽威 11 皇牌
第四場 8 偉大先生 2 海珊瑚

第二口
第四場 8 偉大先生 2 海珊瑚
第六場 3 百靈鳥 6 無敵金剛

第三口
第五場 8 神仙水 2 銀駒
第七場 1 一馬當先 6 神猛

第四場（第四班 一四〇〇米）（運氣位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第二口首關）（場外孖Q次關）（聖安道碟）
偉大先生可再來 海珊瑚不熱可捧

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	飛奔	8	一三八	劉伯恩	簡
（二）	海珊瑚	9	一三四	安德魯	屈
（三）	蘇捷	3	一三三	畢奇	朱
（四）	永榮	11	一三〇	馬彼得	賓
（五）	快驪登	10	一二九	皮仕迪	陳
（六）	得利多	1	一二八	施泰浦	張
（七）	益智	2	一二六	梁偉德	李
（八）	偉大先生	4	一二六	告東尼	吳
（九）	百好	5	一二五	劉同安	陳
（十）	獲多好	6	一二六	何敬森	摩
（十一）	黑旋風	12	一一五	徐貴良	米
（十二）	石油大王	13	一一九	賀嘉禮	夏
（十三）	神童	7	一一七	史敏夫	摩

四班一四〇〇米。此賽小心半冷，馬匹平均也。「偉大先生」是與匹之寶，升班減磅，有意再來。「益智」路合必拚，看能否爭得此碟。「石油大王」如此磅，小心半冷門也。「永榮」出快路合，不熱便可捧場。「海珊瑚」如果不大熱，可與「海翡翠」看齊。

場內孖Q

第六場 6 無敵金剛 3 百靈鳥 7 石榴花
第七場 1 一馬當先 4 來歡樂 6 神猛

貼士 忠誠預測 老敏

第一場 第四班 1400米
4 明輝 劉同安
1 够威够格 梁備
冷門：2 更開心 畢奇

第二場 第二班 2000米
6 鑽威 莫理斯
11 皇牌 徐貴良
冷門：2 好利 畢奇

第三場 第一班 1000米
1 好運 畢奇
5 火鳥 馬彼得
冷門：6 萬勝俠 章志豪

第四場 第四班 1400米
8 偉大先生 告東尼
1 飛奔 劉伯恩
冷門：2 海珊瑚 安德魯

第五場 第五班 1400米
8 神仙水 薛卓時
10 喜來得 浩德
冷門：2 銀駒 馬彼得

第六場 第五班 2000米
3 百靈鳥 馬彼得
6 無敵金剛 苗立圖
冷門：7 石榴花 潘納

第七場 第五班 1400米
1 一馬當先 戴萊
4 來歡樂 賀嘉禮
冷門：6 神猛 劉同安

第五場（第五班 一四〇〇米）（四重彩）（運氣位）（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）
神仙水四重彩胆 銀峯銀駒好開心

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	福音	11	一三五	陳毓培	鄭
（二）	銀駒	4	一四〇	馬彼得	張
（三）	金山神童	10	一三四	安德魯	朱
（四）	銀峯	6	一三三	畢奇	摩
（五）	好開心	3	一二九	呂健威	吳
（六）	中游之光	1	一三一	劉伯恩	簡
（七）	蒸蒸日上	2	一二九	苗立圖	王
（八）	神仙水	8	一二九	薛卓時	米
（九）	東山領袖	14	一二七	巫瑞時	譚
（十）	喜來得	5	一二七	浩德	郭
（十一）	蓋世寶	13	一一七	梁偉德	李
（十二）	獲快龍	7	一二四	黃潤生	陳
（十三）	勝利皇駒	9	一一九	劉仁傑	歐
（十四）	確倫例	12	一一八	賀嘉禮	歐

五班一四〇〇米（四重彩）。「福音」由培仔減磅上陣，馬壯，四甲應入。畢奇出「銀峯」，人强，機會不小。「神仙水」上賽易勝，此賽加七磅，如老薛可以再來。「喜來得」必拚，浩德熟手，可入四甲。「銀駒」有入脚之望，「蓋世寶」亦係有意。「好開心」是冷脚，不可忘了。

第六場（第五班 二〇〇〇米）（運氣位）（場內孖Q首關）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）
百靈鳥不熱可捧 石榴花不可不防

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	獨行俠	7	一三三	劉伯恩	簡
（二）	先驅	10	一三三	告東尼	簡
（三）	百靈鳥	4	一三三	馬彼得	賓
（四）	馬來之寶	8	一三二	皮仕迪	鄭
（五）	特別快	1	一三〇	戴來	鄭
（六）	無敵金剛	5	一二八	苗立圖	王
（七）	石榴花	3	一二七	潘納	沈
（八）	冠多利	6	一二六	薛卓時	米
（九）	永惠	2	一二四	巫瑞時	陳
（十）	青春萬歲	9	一二一	文家良	簡

五班二〇〇〇米。這裏長途馬不少，「百靈鳥」不熱會有好表現，大熱就不可靠。「特別快」位置頗佳。「永惠」上賽發不出，今次路合，可以再拚，希望求勝。「無敵金剛」必拚，獨立陣錢，一定要顧。「石榴花」由潘納獨選上陣，半冷門馬也。

第七場（第五班 一四〇〇米）（運氣位）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）
一馬當先不怕重 留意勇俠配小告

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	一馬當先	13	一三八	戴萊	鄭
（二）	贏得好	7	一三五	朴仕能	譚
（三）	聯合之星	11	一三〇	皮仕迪	陳
（四）	來歡樂	9	一二九	賀嘉禮	夏
（五）	金元寶	5	一二九	畢奇	朱
（六）	神猛	10	一二五	劉同安	陳
（七）	先惠	3	一一六	容天鵬	譚
（八）	勇俠	1	一二三	告東尼	簡
（九）	發發	6	一二三	潘納	沈
（十）	雞子精神	8	一二三	史敏夫	摩
（十一）	好顧意	4	一二一	譚文就	王
（十二）	飛來猛	12	一一七	苗立圖	歐
（十三）	較量	14	一一九	溫浩倫	施
（十四）	高勝	2	一一七	安德魯	簡

五班一四〇〇米。「勇俠」有平均速度，小心一路放到。「一馬當先」不怕重磅，仍應是此賽之爭雄者。「來歡樂」仍不錯，小賀必拚，可入三甲。如求冷馬，留心「發發」與「神猛」。

看今日沙田騎師與練馬師機會
畢奇坐騎實力强
米矮仔與老卡各駒可與老摩一抗

先看騎師如何

告東尼出四駒，三四位材，祇四場「偉大先生」可以爭勝，今次頭馬認真機會少，可惜。

施泰浦出四駒，一四都有大望。

馬彼得三場「火鳥」冷馬，四場「永榮」位材，五場「銀駒」必入三甲，一、二、六場「百靈鳥」，坐二望一，如果小馬今次力拚，必有頭馬。

潘納出五駒，祇尾兩場有位耳。

劉同安出頭場「明輝」，坐二望一，二場「幸運日」平平，三場「大嶼山」應入三甲，四場「百好」未好，尾場「神猛」位材。

浩德出兩駒，五場「喜來得」必入四重彩。

陳毓培出三駒，三場「保時威」，五場「福音」位材。

安德魯四場「海珊瑚」，如意即成，其餘兩駒平平。

巫瑞時出四駒，祇六場「永惠」半冷門耳。

莫理斯二場「鑽威」坐二望一，三場「蓋世霸王」平平。

劉仁傑出一場平平。

賀嘉禮四場「石油大王」冷馬，五場「確玲俐」平平，尾場「來歡樂」應入三甲。

徐貴良二場「皇牌」如有意可以運捷，四場「黑旋風」陪隊而已。

梁偉德四場「益智」半冷門，五場「蓋世俠」博冷。

溫浩倫尾場「較量」平平。

容天鵬頭場「金必得」，尊浩德騎，方有良機，尾場「先惠」陪隊。

朴仕能尾場「贏得好」尚未好。

薛卓時出三駒，小心五場「神仙水」與六場「冠多利」皆有坐二望一機會，小心「神出鬼沒」。

梁備單看頭場「够威够格」。

戴來出三駒，不像是頭馬。

苗立圖出四駒，祇六場「無敵金剛」有位。

譚文就尾場「飛來猛」平平。

容少文二場「財源廣進」陪隊。

劉伯恩四場「飛奔」應入三甲，餘平平。

文家良六場「青春萬歲」再陪隊。

史敏夫出四駒，僻屁求將來減磅耳。

呂健威又是不會贏馬之人，今次五場「好開心」或有入四甲之望。

黃潤生五場「獲快龍」平平。

章志豪頭場「駿驎童」不够，三場「萬勝俠」博冷。

皮仕迪祇二場「銀禧皇冠」冷位耳。

畢奇頭場「更開心」，二場「好利」，三場「好運」，四場「蘇捷」，五場「銀峯」，尾場「金元寶」位材。

何敬森四場「獲多好」陪隊。

再看練馬師機會

老摩出十一駒，其中二場「好利」與「沙皇」，一熱一冷，三場「好運」與「萬勝俠」亦係，五場「銀峯」，五駒，希望較大，應有頭馬在內。

貧士出五駒，三場「火鳥」，四場「永榮」，六場「百靈鳥」之中，如力拚，應有一場頭馬，看彼得如何安排。

歐典出兩駒，用機會平平。

簡炳墀四場「飛奔」坐二望一，六場「先驅」，好過「獨行俠」，尾場「勇俠」位材甚濃。

譚文居出四駒，皆無希望。

老米二場「皇牌」可望運捷，五場「神仙水」亦係，六場「冠多利」半冷頭馬，四場「黑旋風」平平，今次老米不能放過良機了。

卡法蘭頭場「够威够格」可以連捷，二場「鑽威」有望摘冠，老卡可能有兩場頭馬在手。

羅拔裴頭場「好事成雙」平平。

屈雅達四場「海珊瑚」希望求勝，尾場「高勝」平平。

沈保六場「石榴花」，尾場「發發」皆是冷馬。

朱貴明三駒，四場「蘇捷」，尾場「金元寶」位材。

夏志信四場「石油大王」半冷門，五場「確玲俐」平平，尾場「來歡樂」可入三甲。

施頭場「更開心」可以開心，尾場「較量」平平。

王兆旦二場「威朗」，五場「蒸蒸日上」有位望。

李啟林頭場「良驥」平平，四場「益智」冷位，五場「蓋世寶」平平。

老吉

彩◇重◇四◇ 老敏

8	神仙水	
10	喜來得	
2	銀駒	
1	福音	
	備選	
4	銀峯	
5	好開心	

今日心水馬提供
魯思

雨後轉晴，今日場地可望乾快，實力馬應有水準演出，以下爲心水馬提供：

第一場，第四班千四米，「更開心」、「森林世界」、「明輝」、「金玉滿堂」應爲此場頭馬角逐者，「更開心」雖來港迄今仍乏表現，觀其準備過程則似留以有待，近況已及水準，配畢奇，必及鋒而試了，可嚴獨贏。

第四場，第四班千四米，「飛奔」、「海珊瑚」、「蘇捷」、「獲多好」應機會較高，「海珊瑚」如決心奪標，當可圖捷，惟「蘇捷」經過賽後，的確有起色，觀其腳法，決非獨撈沙地可以獲勝者，此次能配畢奇，仍係半冷，少敵毋妨。

第一場，第四班千四米，論述已見前，「金玉滿堂」此次必拚盡，不妨作胆，可勝前駒者以「更開心」較具威脅，還冷配可加入。

第五場，第五班千四米，「銀駒」一班次有利，態勇而路程路熟，是之「明輝」少敵，而當然，雖負重磅，仍屬勝望最高者，應可作胆，「好開心」勇已多時，此程亦可應付，較上人與前駒關係密切，誠不定運挾勝來，「喜來得」快地吃虧，「蓋世寶」近況已不差，上賽亦有試馬迹象，「銀峯」配畢奇，任何一駒均可入冷配。

第一場（獨位對象）⑤更開心
第一場（一拖二Q）⑧金玉滿堂 ④更開心 ⑩明輝
第四場 ③蘇捷 ②海珊瑚
第五場 ②銀駒 ⑪⑥好開心 蓋世寶

方兆馬胆

第一場：5 森林世界
第二場：2 好利
第三場：4 勝利之聲
第四場：8 偉大先生
第五場：8 神仙水
第六場：5 特別快
第七場：1 一馬當先

三友轉投屈雅達

馬會昨日宣佈：歐金武馬房的第一班馬友誼，第四班馬友得，第五班馬友好，同時轉入屈雅達馬房。

印度加爾各答五屆練馬師冠軍
方祿麟來港設馬房
王登平獲升練馬師於明年開倉

馬會行政總裁夏卓賢爵士，昨日上午在跑馬地馬場五樓記者室舉行記者招待會，陪同列席者有助理總經理柏新、首席受薪賽事專員新聞秘書游寶榮，會後，並由夏卓賢爵士引帶下，參觀馬場內之新設施及改建後之跑道，跑馬地馬場定下星期一（十二月一日）晚上舉行草地夜賽綵排，到十二月十三日（星期六）重行開放，進行賽馬，公衆席與會員席之間的新公衆看台第一期大廈落成，屆時可以啓用，另一座在A沙岡旁邊的新公衆看台第二期大廈，工程尚在進行中，要到下季賽馬時才能啓用。所有售票機已放棄不用，各層看台均裝設投注派彩兩用的電腦機，投注進入完全電腦化紀元，跑馬地馬場將共裝有七百九十七部售票機，另外七十七部特別彩池售票機，合共八百七十四部，（新公衆看台第二期將來裝設的未計在內），因此將成爲世界上最大規模的場內電算機設施，由於現在不必將投注與派彩分開處理，所以各層看台大堂中央的樓梯都將拆除，使各層看台均有一個廣闊的大堂，給新公衆將來可以使用，此外大廈二樓設有匯豐銀行，現在祇服務公衆看台之觀衆，將來則會員席人士亦可使用，此外每層均有一間小食店，以供應公衆席人士之需求。

夏卓賢爵士在招待會宣佈：董事局已決定在一九八一年七月一日開始聘任兩位新練馬師，第一位爲方祿麟，F. OWENS，他是英國人，自一九六〇年起居住印度。在印度加爾各答，他曾在一九七四、五、六和一九七八、七九年，五度成爲練馬冠軍，並且在印度及錫蘭五度取得冠軍，目前爲止，經他訓練的馬匹中，已有六百四十五匹勝出頭馬，囊括印度所有主要賽事，他在印度（賽馬會舉行的）年都是加爾各答的冠軍練馬師，他在賽馬界可謂家學淵源，早自二次世界大戰前，他的父親已經是練馬師，而他的一位叔父乃是英皇御准加爾各答賽馬會的一位高級主管人員，方祿麟今年四十三歲，已婚，有三名子女。

第二位將獲聘任的練馬師是王登平，四十五歲，現在是郭贊華馬房的助理練馬師，相信已爲港人所熟識。

夏卓賢爵士又宣佈：事局應各方面的要求，現決定在一九八二年再次自歐洲進口新馬，會方計劃將一百匹新馬名額分配給歐洲（英國及愛爾蘭）與澳大利西亞（澳洲與紐西蘭）。在目前階段暫未能有進一步透露，但可以肯定認購新馬的價錢將會大幅度提升。

紐西蘭馬會與本港馬會達成一項互惠安排，此一安排祇限於互相捐贈一項賽事獎標，而在適當日子舉行有關賽事，馬那華杜賽馬會將會在每年三四月間該會的首次賽馬日中，舉行英皇御准香港賽馬會盃，本港爭每年馬那杜華錦標的日期可能在季尾舉行，有關的賽事將會予以適當的命名，以强調此項互惠之安排。

夏卓賢爵士又宣佈：本季仍照辦見習騎師賽，該五場賽事與上季相同，計分數分排在十一月十七日（沙田、八千米，第六班）、十二月廿三日（快活谷、一二……）五米，第三班）、三月廿一日（沙田、第五班）、四月十八日（快活谷沙地，一千四〇〇米，第四班）、五月二日（沙田、千六米，第四班）。

會後夏卓賢爵士引領各高級行政人員記者參觀各場內新設施，最後參觀新跑道。

夏卓賢爵士指出：基於沙田馬場極優良的跑道與去水系統的經驗，將跑馬地跑道全面重鋪，整條跑道都已增加，尤其是在彎角地方，最斜爲一比十五，直路上之傾斜度爲一比四十，此舉可以改善跑道彎角的去速度，更可使騎師及馬匹在經過彎角時更爲安全，跑道上又設有自動灑水系統，設備通知賽事無效統。

又下星期一（十二月一日）跑馬地馬場草地夜賽綵排，原定將四場比賽改爲三場，報名馬匹不足，仍定時間於七時四十五分開始，每隔半小時舉辦一場，俾工作人員能夠獲得實際工作經驗。

記者在參觀草地跑道設施時，綠草如茵，有如一幅完美的地氈。

下週三夜賽配磅 頂班保時威最重

（新亞社訊）下週三（十二月三日）沙田夜賽，配磅昨午由評磅員評定公佈，第一班的一六五〇米比賽，最重保時威祇負一式七磅。第七班式〇〇〇米長途，人之音揹頭牌負一三五磅。茲將六場配磅列下：

△第一班 一六五〇米
保時威 一二七 鄭
強駒 一二六 陳
常山寶 一二四 陳
神槍手 一二四 郭
馬路金 一二二 李
萬勝俠 一一九 摩
劍寶 一一八 李
天文台 一一八 陳
盜林 一一七 賓
雄霸 一一六 摩

△第三班（第一組） 一六五〇米
領飛 一三五 陳
龍令 一三三 賓
大唐雄風 一三二 羅
皇迪 一二九 米
永發 一二八 摩
青蜂俠 一二七 張
翠心 一二六 卡
天馬山 一二六 施
勤捷 一二四 鄭
金不換 一二四 吳
馬來之珍 一二三 鄭
驊騮 一二一 簡
極之高 一二一 摩
威飛 一一八 王
（後備）
龍城飛將 一二五 陳
電話機 一四〇 張
威勝 一二〇 米
穩勝喜子× 一二〇 摩
確得寶 一一九 摩
註：有×者爲第四班越級挑戰馬。

△第三班（第二組） 一六五〇米
佑先 一三一 摩
鄉村名士 一三一 張
均威 一三〇 張
龍圖 一三〇 鄭
的確俠 一三〇 米
大展鴻圖 一二八 羅
飛龍在天 一二六 簡
陌生人 一二五 陳
鴻運精神 一二五 陳
紫晶 一二四 米
鄉村好友 一二四 摩
歡呼 一二四 施
核子巫師 一二〇 摩
（後備）
頌德 一一七 朱
新旺 一二一 摩
偶胆 一三四 摩

△第四班（第一組） 一一五〇米
更開心 一三三 施
波斯神童 一三二 郭
東海寶 一三一 張
千里馬 一三一 卡
即勝 一三〇 羅
猛將 一二八 朱
更圖利 一二七 沈
金鯉 一二四 陳
良驥 一二四 李
幸運電 一二四 吳
金福 一二二 鄭
保勝 一二二 賓
利寶來 一二一 簡
麒麟童 一二〇 摩
（後備）
爽馳 一三九 譚
飛驪 一二九 米
新秀 一二六 摩
直擒黃龍 一一八 陳
安晒 一三七 施
喀喀哈哈 一二七 鄭
好消息 一二七 張
龍田 一三三 吳
大快活 一三二 摩

△第四班（第二組） 一一五〇米
琥珀星 一三六 米
蘇捷 一三三 朱
野火令 一三三 郭
澳洲 一三一 賓
勝利之光 一三〇 卡
森林世界 一三〇 鄭
駿驥 一二八 陳
軍心 一二七 王
博好運 一二七 沈
偉大先生 一二六 吳
精神快樂 一二四 張
新星月 一二四 李
小成功 一二二 譚
獲多好 一二二 摩
（後備）
飛奔 一三八 簡
海皇星 一二八 摩
益霸 一二三 李
惡霸 一二二 張
求籤 一二一 吳
快邏登 一一九 陳
確能 一二三 摩
神童 一一八 摩
（退出）揚威擇 武

△第七班 二〇〇〇米
人之音 一三五 沈
全勝 一三三 摩
友誼至上 一三二 鄭
新宏利 一三二 歐
大好時光 一三一 吳
飛得 一三〇 摩
得勝 一三〇 王
高超 一三〇 張
深心知 一二九 李
我更助 一二八 陳
金保標 一二六 簡
常勝 一二三 簡
（退出）阿根、快得利

陳華棟心水

心水馬胆
更開心
好運
一馬當先

穩陣連贏位
第五場
2 銀駒
8 神仙水
5 好開心

場內孖Q形勢緊 冠多利勇俠馬胆
沙田友

今天賽馬，場內孖Q博彩，編於第六場及第七場，由第五班馬爲中距離及長途組擔任上演，形勢相當均匀。

第六場（場內孖Q首關），由第五班二〇〇〇米長途賽事，出馬十匹，形勢相當均匀，特別快近況頗勇，上賽熱門倒灶，賽後即見加強準備，狀態頗奮再進，故由戴來主策，機會甚高。對手以冠多利及永惠比較可取，冠多利傷病復元，積極備戰，上名機會甚高。

第七場（場內孖Q尾關），由第五班一四〇〇米中距離賽中，出馬十四匹，勇俠近況頗勇，轉投簡廄後已要加工打磨，狀態頗奮有進，虛火全收，此次擺利配强，贏面甚高。對手以一馬當先及神猛比較可取，一馬當先近況仍甚勇，神猛健康再見轉好，上名機會甚高。

獨贏佳選
海珊瑚 神仙水 冠多利

場內孖Q
第六場 特別快 永惠 冠多利
第七場 一馬當先 勇俠 神猛

三寶彩介紹
第五場 神仙水 蓋世寶
第六場 特別快 冠多利
第七場 神猛 勇俠

舉行香港打比預賽
下週末賽馬分場
第四班爭半島金禧盃

第六次賽馬，秩序只安排一天，定十二月六日（即下週末）在沙田舉行，分場昨午編定公佈，編跑七場，仍定下午一時四十五分開跑。

香港打比預賽，在今次舉行，跑一四〇〇公尺，現在四歲的南半球馬（紐澳）及三歲的北半球馬（英、愛、美、法）均可參加，結果十九匹來自第一、二、三班的馬報名參戰，有五匹列爲後備。

今次比賽，有兩項錦標，除上述的香港打比預賽外，更有第四班的半島金禧杯，一場鬪滿十四匹外，其餘俱爲後備馬。七場比賽中，新馬佔三場，除四場爲舊馬爭，茲將馬會公佈分場表列下：

香港打比預賽 一四〇〇米
沙皇× 摩
金電勝× 摩
法國領袖△ 屈
偉駒× 陳
麗勝之寶 簡
幸運日× 陳
天寶路 譚
森迪蒙大△ 賓
好使得× 摩
永樂 賓
至尊 簡
超力峰△× 吳
勝利之聲 鄭
惠山× 鄭
（後備）
美麗謠 陳
老友記× 賓
爆冷× 摩
紅纍烈馬 簡
多采多姿× 摩
（註）馬名下有×者爲第二班馬。有△者爲第三班馬。

第二班（第一組） 一〇〇〇米
英輝 沈
老頑童 簡
達運時 米
沙地虎 夏
春暉 羅
大光榮 摩
永明燈 賓
鳳凰山 施
神寶 摩
恒勝 郭
寶刀 卡
得冠郎 摩
聰明神駒 吳
勝驥 陳
（後備）
強人 王
富花臣 賓
江湖好漢 陳
富洋洋 吳
信心 摩

第二班（第二組） 一〇〇〇米
凱旋門 施
日日旺 朱
英雄駒 沈
永恒之爵 摩
華禮 吳
紅孩兒 摩
駒中寶 陳
孫悟空 賓
村是吉 張
財路 郭
好運確 卡
人馬星皇 屈
鴻駒 簡
威朗 王
（後備）
利必高 夏
樹皇 陳
長勝雄師 沈
康橋 賓
銀碧 摩

第四班（半島金禧杯） 二〇〇〇米
黑旋風 米
寶馬 卡
寶城少俠 陳
金花臣 賓
得寶 王
鴻福 沈
金匙 張
點金王子 張
更够運 鄭
凡宜 羅
新星月 李
好心 摩
利寶來 簡
特好運 歐
（後備）
俠女 朱
碧紗龍 摩
利是得 陳
五陵精神 摩
惡霸 張

新馬（第一組） 一二〇〇米
人人發 屈
福星高照 吳
閃電一號 張
八陣風 陳
金驪 簡
金錢 施
人之光 譚
過關斬將 米
勇勝 摩
新郎 沈
優豹 歐
拼搏 朱
快旺財 賓
勝利多 簡
（後備）
行好運 歐
助仔 張
永同勝 陳

新馬（第二組） 一二〇〇米
確醒 沈
快樂王子 鄭
發射光 歐
常勝 吳
過河卒子 張
傳之寶 屈
水銀 李
金銀碗 施
銀鑽 朱
游龍 卡
大高手 譚
搏殺 賓
眞命天子 摩
老頑固 簡
（後備）
雄心 朱
威得 摩
太陽息子 區

新馬 一四〇〇米
新冠驊 張
揚眉發 米
幸運機 鄭
幸運七十 譚
財來 李
猛無敵 施
大把 摩
威才 張
齊迅 簡
上海之星 陳
金麟 譚
寶飄 米
偵珮珮 屈
萬星 米

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「週末情趣」，卅分，「賽馬消息」。十時，新聞簡報及天氣報告，三分，繼續「週末情趣」。十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「文姬歸漢」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「歌曲選唱」，十五分，轉播沙田賽馬實況。五時五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，節目預告。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，卅分，「漁民一週」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，「基礎普通話」第四十五課，四十五分，「高中英語」第卅九課。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第三二六講，卅分，「世界電訊」七二一，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，菊部留聲：霜月憶秋紅（梁麗），文姬歸漢（馮玉玲），林冲（梁瑛）。（由晚上十一時至翌晨六時，節目與第二台相同）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝霹靂早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝霹靂早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝霹靂早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「碟碟不休滾滾來」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「了無痕的夜」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。五時，新聞簡報，繼續「青春交響曲」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。九時，「好歌，容可為與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，「潮劇選唱」。十二時，「粵曲點唱」。二時，廣播劇選播「茫茫路」第一回，卅分，「週末茶座」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，香港八零，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及節目預告，漁民及華南海域天氣報導，榜上有名，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，節節領先，卅分，新聞簡報，賽馬實況。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，流行曲介紹。六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，粵樂之聲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，數笑天地，卅分，新聞簡報，（繼續數笑天地）。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續數笑天地），卅分，新聞簡報，唱片精品。十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，（繼續唱片精品）。十一時，新聞簡報，亞叔話當年，卅分，新聞簡報，（繼續亞叔話當年）。十二時，新聞簡報，不夜天，卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。九時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。二時，新聞簡報，流行歌曲龍虎榜，卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜）。三時，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜）。四時，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜）。五時，新聞簡報，天氣報告，飛越八十年代，卅分，新聞簡報，（繼續飛越八十年）。六時，新聞簡報，（繼續飛越八十年代），卅分，新聞簡報，（繼續飛越八十年代）。七時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衞茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衞茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衞茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衞茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，天氣報告及節目預告，粵曲。八時，天氣報告，GRAU AND TRUTH，十五分，天氣報告，粵曲，卅分，漁民天氣。九時，中文歌曲聯奏會，卅分，天氣報告。十時，歐西歌曲，卅分，漁民天氣。十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告，粵曲。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，衞國音樂。一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，粵語流行曲，五十八分，報導囘力球各場賽果。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歐西歌曲。三時，粵曲，卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息。四時，天氣報告，時代曲，卅分，四十五分，粵曲點唱。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息，十五分，懷舊的年代，卅分，天氣報告，福從天降，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，芳萍時間，卅分，報導澳門賽馬車會各場賽事。八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，小白鯨，卅分，陰陽電磁俠。十時，粵語長片：一家親。十一時五十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：如來神掌再顯神威。二時十分，太空小五義，四十分，巨靈神。三時十分，家和萬事興：阿健大戰洋娃娃，四十分，四重彩。四時十五分，威威馬戲團，卅分，奪標。五時，螢網雄風。六時，大搜索（粵語對白），卅分，新聞及天氣報告。七時，骨感M特務。八時，天蠶變。十時，貓頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞報導，五十五分，港聞專題。十一時，賽馬結果，四十五分，粵語長片：家。二時二分，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，神經貓FELIX THE CAT，糊塗雙探，小肥豬卡通片。十時，超力神勇俠，廿五分，烏龍大白鯊，五十分，神奇說話機。十一時十五分，星球大戰，四十分，倩管家。十二時五分，神威勇探。一時，好戲連場：TONIGHT WE SING。二時五十分，好戲連場：MARA OF THE WILDERNESS。四時廿分，MATURE OF THINGS，四十五分，神龍探險隊。五時，洛福探案。六時，新聞摘要，卅分，五分，猛歐勁舞，德國足球大賽。七時卅分，MARLBORO SAFARI RALLY 一九八〇，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：政海狂潮（中文字幕）。九時卅分，週末晚間電影：西域雙兇（中文字幕）。十一時十五分，新聞報導，廿五分，威氏賽馬結果。十二時，今晚午夜場：家庭情史（中文字幕）。一時卅五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「超人歷險記」，卅分，「小老鼠歷險記」。九時，週末早場：「半張碌架床」。十時卅分，「音樂天地」。十一時，「世界家庭面面觀」，卅分，「海底城」。十二時，「流氓律師」。一時，午間新聞，十五分，「無敵女金剛」。二時十五分，「偷得浮生半日閒」，廿分，「淘氣小仙女」，五十分，「兒童影院」。四時，「彩色世界」。五時，「原野獵奇」，卅分，「初出茅廬」。六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「廉署簡訊」，五分，「不是冤家不聚頭」。八時，「K一百」，卅分，「發寶富相逢」。九時，「瘋狂世界」。十時，「幻海奇情精選」，卅分，「絕代雙驕」。十一時卅分，新聞簡報，四十五分，國語長片「翠翠」。一時十分，「英語長片」。二時四十分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「古惑人狼」，廿五分，「古惑恐龍哥斯拉」，五十分，「超人歷險記」。十時十分，「小朋友天地」，卅五分，「小布公仔樂園」。十一時，「奇幻獎賞」，五十分，「家」。十二時四十分，「週末電影」。二時二十，「週末體壇」。三時廿分，「刺激運動大會串」，五十分，「名曲贈知音」。四時廿分，「SATURDAY MATINEE」。五時卅五分，新聞簡報，四十分，「雙姝趣史」。六時五分，「雙鳳朝陽」，卅分，國際影壇話當年」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「警訊」，卅分，「南非浪扎那的命脈」。八時卅分，「三洋劇場之二十五世紀宇宙戰爭」。九時卅分，明珠九點半「合眾本田大卡士名片之虎虎虎，上集」。十一時卅分，最後新聞報導，四十分，午夜電影「慾海蕩娃」。一時十分，全日播映完畢。

惠刋本報分類廣告
請撥電話 5-221583

娛樂·寶聲·明月·黃金·翡翠·文華·亞洲·蘭宮　明珠　百樂·海運 H704646 K678091　珍寶（新蒲崗啟德）3-206506　麗華 3-921958　皇后·皇都·嘉禾　域多利 12-313795

週末五場請早
火辣辣的鏡頭 新簇簇的手法
打蛇
導演 牟敦芾　特別介紹 陳齊雁 鳴峯紅　主演 詹森 梁珍妮 強漢 尹祖林 周堅平
今午全場 晚夜續映 無翼蝙蝠 導演楚原 主演白彪 井莉 爾冬陞

週末五場獻映
熱辣辣的新聞 赤裸裸的題材
打蛇
導演 牟敦芾　特別介紹 陳齊雁 鳴峯紅　主演 詹森 梁珍妮 強漢 尹祖林 周堅平
今午全場 晚夜續映 無翼蝙蝠 導演楚原 主演白彪 井莉 爾冬陞

今天五場獻映
美色攻心慾焰飄漾 日思夜夢蝕骨春融
色香綺夢
今午全場 晚夜續映 無翼蝙蝠 導演楚原 主演白彪 井莉 爾冬陞

百樂中環售票處：恆星戲院
今明海運加開六場 百樂五場
最生猛爆炸性樂隊 香吻樂隊顯平生絕技！

香吻戰士
第一類型危險 兩院午夜場 百樂十二點半

兇過瘋狗 狠過華秀

山狗
純情慘遇獸性 血濺青山綠水
陳星 王清 鄭則仕 艾迪 莊靜而 余允抗
今天五場獻映 今晚加映 麗華午夜場 明早場及午夜場
麗華今早場：愛的小屋。

今天六場獻映 三院加開十一點半午夜場山狗
人性爆發獸性 余允抗導演

山狗
瘋狂甚於瘋狗！輪姦五少女慘過分屍！
嘉禾早場：四二六

今天五場 珠城公司再創新年賣人路錢
山狗
純情慘遇獸性 幕幕怵目驚心
今午場夜晚：第一類型危險
今早場：大煞星與小妹頭

總統·華盛頓　利舞台 倫敦 影都　大華　豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841189 3-617169　美華 3-211655　新光 H632959　珠江·銀都 3-891187 3-023941　帝國 帝后

今獻映
太空大戰
星際巡航 宇宙飛艦 大戰
特技千變萬化 武器無比 最新年一物目
週末加映午夜場 日夜六場

絕早滿瀉 伊利高 略潔蔕 積遜 雅打路希
烏龍教練喇喳招
烏龍加喇喳 包你笑碌地
影都今晚午夜場：山狗

今天大盛獻映 明天加開四點場

艷夢
瑪莉亞 麗芭 兒童不宜
萬眾渴望 正宗出龍 美色攻心 慾焰飄漾 日思夜夢 蝕骨春融

狂滿今請早
歐洲公司超級性片

MY NIGHTS WITH... ALICE PENELOPE ARNOLD & MAUDE
一箭四嬌
英俊小生 華儀 蒙奴　艷女玉 妮蘇 達蒙 三大明星聯合主演 兒童不宜觀看
一夠味 放映 性感鏡頭 裸女狂奔
華聲今晚午夜場 第一類型危險

今天獻映
歐洲公司大膽色情發行
我為色狂 兒童不宜
碧麗嘉寶綠茜主演
今明天午夜四點場 夜場 金劍
今早場 浪女捉老襯

一致好評 上海越劇團 蒞港演出
孔雀東南飛
明天公演 日場：踏傘 書房會 送鳳冠 夜場：孔雀東南飛

今天獻映 真人真事可歌可泣戰鬥片
民族英雄吉鴻昌光輝事跡！

將軍
主演 徐楓 狄龍　金劍 今兩院午場夜晚
銀都早場 珠江後場 威震四方 老將烏龍兵

今映 加午夜場
純情慘遇獸性 血濺深山
山狗
陳星·王清

黃埔新邨 紅磡 K820749　國際 太平 H466768　紐約·凱聲　國泰 灣仔　樂聲 深水埗　民樂 尖沙咀　金門 紅磡　麗聲 旺角　國都 北角　金冠　國賓 北角　南昌 新蒲崗 國寶 深水埗 K208917

今天六場加午夜場
兇過瘋狗 狠過華秀 兒童不宜
山狗
純情慘遇獸性 血濺深山綠水青 珠城公司出品
國際今午十點早場：盲拳怪人！

K636388
今天六場加午夜場
山狗
純情慘遇獸性 血濺深山綠水青 兒童不宜
珠城公司出品
今早十點早場：盲拳鬼手

第二週五場映

SMOKEY AND THE BANDIT RIDE AGAIN
橫衝直撞飛車黨續集 追擊上集
第一類型危險 今午場夜晚映

滿座！今天五場獻映
請即定座 主演 唐威 凌雲 苗可秀

釋迦牟尼
一部經多年籌備拍攝有關佛教的電影
第一類型危險 兩院今午場 明樂點半正！夜晚
國泰明天早場：正德皇夜探龍鳳店

滿座！今天五場獻映
請即定座 主演 唐威 凌雲 苗可秀

釋迦牟尼
一部經多年籌備拍攝有關佛教的電影
第一類型危險 今午場 夜晚

滿座！今天五場
請即定座 主演 唐威 凌雲 苗可秀

釋迦牟尼
一部經多年籌備拍攝有關佛教的電影
第一類型危險 今午場 明天四點正 夜晚
國都今天早場：神拳霸手追魂手

國賓五場獻映
慾海姊妹花
金劍 今夜午場

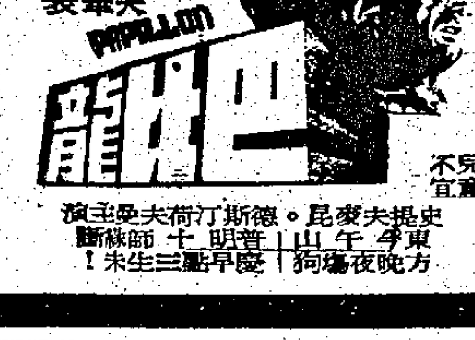
金冠五場獻映
李察 湯士 佐治 畢柏
太空大戰
華納科幻戰爭片
山狗 今午場夜

今天五場 實現巨片
山狗 加開午夜場
陳星 王清 主演
公餘場 中人魂夢

今五場 色即是空 空即是色
釋迦牟尼
特技出色 場面豪華
早場 你有 你市場 第一類危險

南華·南洋 5-7073… 3-881755　普慶·東方　華富閣 香港仔　金茂坪 觀塘　龍華·恆星·油麻地·福星　石寶 K657116　富都 K429997　新樂 K618167　快樂 K666148　新都 H773496　京都 5-722883

週末續映五場
將軍
民族英雄吉鴻昌光輝事跡可歌可泣
兩院今午夜場 金劍
同場加映 林江集團接受起訴

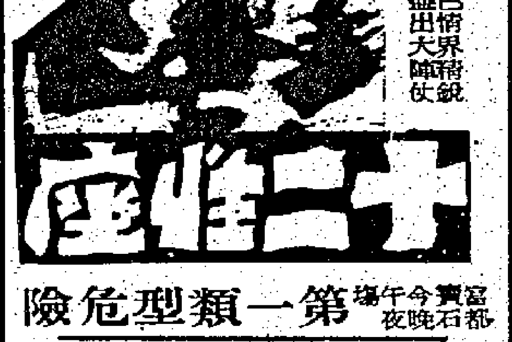
大滿特滿 八零新版本加價
東方：12點正 3點正 6點正 9點正
普慶：12點半 3點半 5點 7點 9點半 速訂座
史提夫麥昆畢生代表作

PAPILLON 巴比龍
兒童不宜
主演 史提夫麥昆 達斯汀荷夫曼
東方今晚午夜場：山狗　普慶明早十一點半：先生十三點

五場獻映
火辣辣的鏡頭 新簇簇的手法
打蛇
陳齊雁 鳴峯紅 詹森 梁珍妮 強漢 領銜主演
午夜場：無翼蝙蝠

五場獻映
釋迦牟尼
唐威 凌雲 苗可秀 領銜主演
午夜場：山狗

今天五場獻映
一部有關佛教的電影 深動人！
主演 唐威 凌雲 苗可秀

釋迦牟尼
第一類型危險 今晚午夜場

第二週
新樂今午夜場：慾性娃娃
色情大界 降世精銳出盡

十二性座
第一類型危險 富都寶石今晚午夜場

新都六場 今加午夜場開晚
色情大界 降世精銳出盡

十二性座
快樂今晚午夜場：無翼蝙蝠
新都今早場：深夜淫娃　快樂：心心印

今天請早：青春珊瑚島
波姬小絲 性感色情主演 成名傑作
雛妓
以肉體搖錢樹！把職業引以為榮！
絕代奇片 兒童不宜

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，如超過一個位，即作多一個位計，出字數按一個位遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣，上期繳費。

大字四個 小字卅四個 每天八元

星辰石英表
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
（由十一月一日至十一月三十日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK$910.-

貳獎兩名：各得星辰男庄跳字行針雙顯秒計開表一隻 每隻價值：HK$640.-

叁獎八名：各得星辰男庄石英跳字表一隻 每隻價值：HK$360.-

星辰表 CITIZEN 日月星辰．時間之始．萬物所依

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：十二月六日

租賃 香港

新寫字樓 租平裝修好設備齊出入方便電3-281230洽

均峰大廈 禮頓道21號高級寫字樓玻璃幕牆中央冷氣高層426-99呎平租⑤432251

旺舖招租 北角海光街旺舖招租交通方便合小型工場貨倉有意者電⑤617151胡太

診所招頂 長洲舖位合中西醫跌打租平可開業十至四時電五－九八一〇九八二

灣仔寫字樓 金鐘地鐵站近分租設備齊百餘呎廉租電K320031叶739或K314381叶547

北角最平租 英皇道848號麗池對面商業區地下旺舖600呎合各行業平租K629288

中環區廉房 獨立水電全即可辦公寫字房租佰元六佰元十點至三點捌佰電H四五五四六五洽

太古城 盧山閣800呎高層三房二廳租$3800早晚電H一四八四四四五

西環旺舖 厚和街號地下實用七百餘呎舖閣深水電鐵門後全合各行生意電③038652林

格蘭大廈 堅道18號A座一樓出租獨立水廁兩房新裝修管理處引看電K六八〇二九五

太古城租 百呎光猛梗房供家具熱水電等新婚夫婦職業單身仕女適有意電H6843 62

特平梗房 中環活道梗房出租月租400包水電。電K428450或K314381叶1046

北角廳房 英皇道六樓向海一廳一房約二百五呎可炊宜家庭租千叁多孩H618498

西區商業閣 吉席街17號九百餘呎合各行商業租金公道電H237910翟先生

灣景 華麗裝修連傢俬齊租三仟伍不包冷氣設備460呎中心高層4439日間772549叶28佐洽

單邊細舖 北角道240號一百六呎有電器可即合陳列各行廣告佣租3600到國都醫院看

寫字樓招租 中區恒生銀行光猛通爽獨立總五百餘呎辦工時間位置對面電話一二六〇五〇〇五用

旺舖招租 西環吉直街90號八百多呎合各行各業有意電：五二六〇五〇〇 三一三六七七八七洽

筲箕灣道 寬大二樓 醫務所工場寫字樓合批發行業地點適中租金廉請電H631593

中區寫字樓出租 干諾道中55號面積550呎可望海景管理設備完善請電H445177趙先生洽

洋樓租售 太子道三呎高層連天台路車位售155萬租9000電3-339221叶1877伍洽

商業閣樓 兆和街三十四號閣樓全層適合西醫牙醫診所電話12-437940朱洽

電子廠租 荃灣有裝修全廠冷氣四千餘呎③021773鄧洽

分租 寫字樓實3佰餘呎低層嘉頓酒樓近③7897葵洽

花園別墅 大埔石古壟村園地二萬呎泳池亭台二房二廳廚浴水電傢俬租四千③747555

旺舖招租 青山道福華街558號地下六百餘呎租五千電12-760118

工場招租 土瓜灣炮仗街二樓四百五十呎均有意電三一七八九李先生洽

工場出租 青山道鴻裕大廈按揭471呎電③785180③6六字壹柒三元式陳洽

丹桂邨 洪水橋花園洋房七百呎另天台新裝修租二仟四12-1車位四二〇四五九洽

清水灣道 西班牙式清靜實用700呎三層水電浴廁俱全出租電二九二式一八洽

旺舖招租 元洲街48號近桂林街地盤合各行業小舖口三－七〇九一一七三租

佐敦道區 高級寫字樓裝修設備齊全300呎租2400三－八四七九八一

平租 元朗千五樓580呎三房一廳千六錦田新石屋兩房一廳租千二12-794358長發

旺角道 圓大廈高層出售價40萬先百尺即交吉電K921606鄧

荃灣旺舖 合工業自由批租連閣共千六尺後K790 25歐或K610271叶3280

海景廠房廉價出租

樂信工廠大廈C座七樓面積三千餘呎N座十三樓面積七千二百呎適合各工業用途私家馬路交通方便接洽處荃灣柴灣角街6—28號樂信工廠大廈樂成企業有限公司荃灣電話：⑫403810．403824

租賃 九龍

葵涌招租 新樓五百八十尺三房二廳全新裝修交通方便租一千七百元③421263

單人房出租 園連傢俬地毯出租富花午後電：H-504761

新樓平租 元朗喜利大廈向南三百呎平租千二⑫792561 大象洽

荃灣單邊旺舖招租 川龍街兆和街三號地下與百呎（超級西餅隔鄰）約九時裝鋪合各行業有意請到舖內洽

元朗旺舖 平租三千元 面積750呎 閣仔六百呎 12—767273

尖沙咀旺舖租 棉登徑十號地下壹千六百呎 適合各行各業 及從客生意。電⑤487922洽

新廠租 沙田火炭新興建工業區四大廈設計週12層交通方便面積無任歡迎投入高新率租廉源不缺實用地小參生請電③889238或③941966洽

單邊旺舖 平租兩仟多元各行業大角咀25號地下八八〇〇叁叁③道合

百花美園 九龍馬可尼道6號住宅新樓上高一房兩廳有車位交通方便月租五千元請電⑤445177先生洽

金運廠租 葵涌廠王

新寫字樓招租 ★★★修齊即用★高層1400呎水電閣裝★中低層887呎租2100元★低層818呎租2500元4500呎⑤228256富華

葵涌致華租 靚廠房近貨櫃站足四千餘呎有意請電⑤三四七三四黃太

香港仔
鴨脷洲大街105—113號（新樓吉售．九九九年期）

十四樓D座（連天台）650呎 29萬 首期二成 即買即住 餘款分期

洽購處電話：⑤227239⑤258854 管理處電話：⑤543263 鄧伯

天台木屋 後有天台木屋出讓九保元遷平拆有意請電H685745

南雄大廈 西環卑路乍街中層550呎一廳兩房光猛即住即買電K843808陳洽

本區最平舖 北角英皇道848號麗池對面600呎特合各行業首期20萬K629288

靚樓平售 西營盤正街福滿大廈中層三房一廳快將入伙望海景36萬⑤469605

出讓 香港

屯門地下廠房廉租

單層金字鐵架廠房高15呎寬50呎長137.5呎實用面積6875呎無柱貨箱車直達廠前有空地水電全設適合大型貨倉及五金廠等每呎月租4元餘無管理費合請電③818276鍾洽及12—823594楊洽

閣樓全層招租

荃灣橫龍街43—47號新奇紙品廠工業大廈閣樓全層約3100餘呎適合一般輕工業或手工業有意請電12—216366洽

工業大廈出租

九龍荔枝角道777號田氏第三大廈十二樓A座面積4500呎十二樓B座面積4200呎水電俱全交通便利合各行業合請電③818276鍾洽及③872583張洽

荃灣樓租 700尺三房二廳時至時後請到荃灣戲院光明街大廈一樓看見先生華觀

官塘王廉租廠 官塘道338號二樓5000呎對正地鐵站適合寫字樓面積製衣光地業管理完善⑤436717或439497⑤管理處引看

出讓 九龍

旺舖吉售 深水步元洲街77至79號兩間相連1700呎售544萬合銀行餐廳電③953002黃洪洽

土瓜灣捷 通洋樓實用六百呎兩房兩廳三面單邊裝修吉售50萬電③320031叶7570留電覆

牛頭角地 鐵站入伙千洋樓照公司即將出讓K七五九九六七九意32

葵涌永健 工業大廈四樓852尺單位20萬元明年一月入伙電H403572洽

旺舖出售 九龍龍翔道連閣18樓28萬元正有交通方便吉售請電824132

元朗別墅 地下住宅元朗市區七百呎每七邊百靜元中電③900687倫小姐洽

木屋出讓 鑽石山地鐵站紅字側好獨立水電牌交通合誠意電③287785洽

400萬售250 萬敦道80萬售65萬旺角出國急售信和中心旺舖交吉H459164

屯門唐樓 大廈三房一廳560呎向東南③814785⑫821281

旺角靚樓 高層另樓四樓3葉西洋1廳近銀行戲院酒樓辦房街公時間K947784

得利一惠利 海景一益昌 抵買 送新裝修

全部大廈落座劍魚涌英皇道繁盛旺區洋樓格式二房二廳即住首期少6萬起H635186H635188英皇道1052號地下

珠城地產 委託租售 快捷無比 佣金全免

道德西輔 金坤大廈520呎另台745呎平售55萬四③84

昌輝閣 高層790呎靚景花園中心5特單位急售70萬③763831信

北角堡壘街 旺舖1400呎合各行業吉售

維多利舖 荷理活道48七百年一百向萬海位呎...

跑馬地 金鑾閣1500呎四房海景尼車

大道中旺舖 中環二地點七號9旺舖9人多基期極大旺繁盛

北角新都城 大廈9／F D座連冷氣46機入萬業櫃550呎佣電話⑤主相自讓免⑤714576 646717

元朗廉讓 教育路向南12樓430呎二房一廳有天台讓21呎萬8佣12-900847

荃灣吉樓 河背街三樓新裝修即買即住⑤422314

沙田第一城 第二期D座34萬餘元二座中間K895③814313內錢23號

聯邦閣 青山道聯邦閣兩房一廳將入伙

美孚五期 單邊西南兩房兩廳裝修連傢俬680萬③320931叶2610

清水灣道 12天台有單位平面海景美③889891李

元朗旺舖 地下300呎屋向西街合行業③792288

商住二樓 元朗東頭街一廳兩房吉售25萬

商住新樓 住宅39站旺區合新區吉售③792343吳

土瓜灣唐 二樓街角七可住宅兩房K742837或331014

沙田工廈 火炭J座五百呎二十萬晚上電⑦632865

荃灣眾安街 住商三樓1800呎全新裝修吉售K三七九

車位出售 九龍塘道久租車場出售K317397

石油氣代理 洗衣店好生意出讓K-6633李洽

木屋出讓 官塘近藍田有牌木屋急售電⑮③六二九七祥洽

大角咀道 中美單邊樓新裝修住家電話③六二三七五梁

唐樓出賣 土瓜灣實用五百呎價廿八萬K385919

西洋菜街 唐樓六樓全新裝修電話三一八八〇〇叁叁

葵星中心 出國急讓560呎明年入伙請電H725561紀念

元朗中心 後座二樓有電話各行出租K-769969鄧洽

元朗昌裕樓 滙豐銀行對面高層向南③309867

22萬 尖沙咀華敦大廈小單位中層120呎合商住二〇

荃威花園 M座 2308樓 二房二廳 610尺千讀 電話⑤495945

旺舖出售 土瓜灣馬頭角道興尺餘15號有意賢25萬B上式佰址洽急街

廣播道 碧麗閣五樓高層東南三房兩廳售70萬K880947鄧洽

業主出國 官塘四樓560呎二房一廳12424晚K897830

屯門 美麗樓二房一廳420尺22-202367

木屋出讓 另備有意石籬文苑葵K028623

元朗洋樓 大興一百餘呎九兩房③一〇二四九萬

元朗旺舖 招租五百平方呎吉售中旺

21萬八 元朗教育路二房二廳 ... 通分中一七一自年

紅黃木屋 鑽石山大磡村101號水電齊全好③233623

農場頂讓 面積一萬二千呎全年租一九八四四五五

樓售 交通方便吉售旺角③銀行八⑫九

地下住宅 元朗市區花園旺中小台七〇九〇〇六八

七百呎舖 元朗每月七百元12電話九一八七倫小姐

果園頂讓 農地三萬多呎果樹12間水源充足有意電12-99599

購物方便 紅磡黃埔新廈房間一八萬③629288

安福大廈 土瓜灣齊各呎四房兩廳設備即住③629266

木屋出讓 沙田大圍水電齊全...

全新裝修 土瓜灣新洋房二房二廳實出③629287

代客 樓宇租售地產買賣③30公司快捷歡迎委託

古老大屋 大埔蓮澳吉屋③697 93

私家花園 土瓜灣朗洋樓420呎二房二廳環境佳首期九萬K629286

小農場 二百呎小雞石屋空地萬呎三層水電果樹⑫793629

佐敦道區 洋樓平售600呎交其餘月收85萬③947981

十三萬五 店鋪九龍黃金十二呎價宜交吉電3-872088吳

深水步樓 西洋菜街460號二樓黃竹街八百尺直接業主電五一六三三九二三

錄音室招頂

因遷入自置物業割愛廿萬裝修三萬伍頂讓仟四呎租平地點特旺生意好即可營業合錄音商科教學各業用有意請電K803325洪太

光猛靚樓 大單邊六百餘呎北河街元洲街近吉售36萬請電K約看七七九九六八〇五八

石崗農場 高層住宅面積1700呎二萬萬近八時後12-780280

元朗仁翠苑 高層向南40萬交吉售免佣三房一廳八時後12-780280晚

元朗土地 鄉合商業適合小型工廠近巴士車站12-767656

元朗石屋 近市中心區水電齊全12-767600

元朗恒運 樓高層E座兩房二十萬十二月交吉12-761814

木屋平讓 村屋十五呎石木後水電交通便利三十七間16李

屯門石屋 百呎水電石屋一間共七百呎③814718

元朗別墅 美孚九期百餘呎三房連傢俬⑫792288

花園別墅 竹元朗二房一廳面積800呎有花園③930801

商住二樓 元朗中心呎二樓兩房⑬五呎K629...

首期十萬 黃埔紅磡三房二廳樓鋪③629288

沙田一城 中層座十九四萬二五呎平向南⑫K742459

木屋平讓 元朗近大角咀牛池灣...

製衣廠頂 43器具全頂③九龍灣官塘...

美孚九龍 六期850呎景觀靚裝修好③847028

旺舖急頂 旺角商業區時裝店好生意③三二一一

元朗別墅 售60萬近古洞別墅呎可建700呎12-79296

石屋出讓 二房水電齊方便交通...

靚洋樓平售 紅磡曲街六樓U座三一六八四〇

屯門石屋 百餘呎水電一共七百呎③814718

大新地產公司

大埔大光里九號⑫6651 81-2

大埔新都苑六樓 520呎售38萬另天台已搭

金松樓三樓 600呎售35萬

寶香樓七樓 600呎售40萬另天台已搭

粉嶺泰昌樓五樓 590呎售36萬五千

龍景樓四樓 409呎售29萬

泰昌樓五樓 540呎售36萬五千

大埔屋地出售
商住均可 855呎 電③045515

按揭
加按 轉按 最快

各區樓宇全幢分層樓花新界築地屋地換地樓證大小歡迎 電③880033大興

九龍旺角通菜街22號地下

長發 元朗千多呎別墅700呎租千四二千...

錦綉別墅 大業洋房多間有41花園950呎M售③794358③793629

德昌 新村入伙恒運樓多間⑫788228⑫788233

17萬急售 東朗設備合地下...

室雅何須大 元朗東中心灣洋...

對舖 地正王 火吉車站售 鋪位近火車站20呎另閣旺鋪...H239935K378498

16萬8仟 尖沙咀...

洋花房園 七府洋山$570至$790呎每...

官塘海濱大廈全層工業廠房 26000尺有車位交通便電：③954141劉先生洽

工廠出售 官塘海濱道14樓興業大廈10呎...K897577晚K897577

上環旺舖租售

東街33號地下（荷李活道口）實用1,280呎 有前後門 平售1,650,000廉租10,000 錦茂企業有限公司⑤236049

屯門樓宇 高唐價樓全層租售有意電12-2洋樓

出讓 頂什

靚鋼琴廉讓 家用中型英國名廠鋼琴一具音色好新修後讓一千九百包搬運電K315912

雙面機讓 台灣22針25 26 30 31吋機四…

國產 煤油爐…

衣車急讓 菱工業用衣車十新九成

傢俬平讓 電器新式M天機美國沙發…

圖柗彩視 出國讓…

租讓 九龍塘巨型花園洋樓售

高尚巨型洋樓四面花園樹木錦秀全座冷氣設備滿舖地氈煤氣水電電話一應俱全急售有意請電⑤239935或③378445

葵涌美景★葵星

10座E中蝕二千 B 2多層33萬五起
11座A中照價讓 B 7高466 30萬二
10座E中蝕一千 A 4低647 43萬七
12座E高加五千 A 8高451 31萬五
大量單位不能盡錄歡迎查詢買佣減半

富華地產 ★免費為業主服務★ 電⑫228256歡迎委託

葵涌金運工業
B地下5342呎—235萬 大業⑤445171（經紀免）

補習

夜冷毛衫廠

大批縫盤三星織機打毛機4000士點爐離心機大幫針織布窗口冷氣機吊扇牛角扇大班枱椅一切生財工具大平賣。地址：荃灣德士古道72號興業工廠大廈6字樓近沙咀道

布機出售 台灣台開瑞紡毛士56吋機及子金剛布機零件燈芯等百餘 電3-434237洽

鋼琴廉讓 剛運到英德舊琴十餘架保養公司價起包修琴及搬運電③811303

名種信鴿 比利時名種賽鴿後代三歡迎參觀選購請電H310507

鋼琴廉讓 英國琴仟式三角琴伍H六一五五保送

罕有古物 壹百年前香港全景獨珍品畫面8X40式千元一劉先生③868526

國畫急讓 吳昌碩大千山水張大千鴻鑾馬大軸山水李可染③431907楊

灣仔補習 誠替各小學同學補習各科有意請電H273373

預科畢業 小學生補習各科、大專生英文系精補各級英文③5-608650

經驗補習 諾士佛臺補習誠替中小學各科下午一級利龍時後電③384323許洽

理工工程 或紅磡區之中五同學組形式補習附加數有意請電H617658裘

週末週日 補習大學預科誠替中小同學在週六日補習各科③七八八七九陳洽

成人英語 英語會話文法由初級至中級考試K八四八〇九年學歷不限年齡

港大預科 畢業生誠替中四或以下各級補習有耐性有意請電K二八三四五彭洽

港大學生 誠替中學或預科各級補習數理化耐心盡責有意請電⑤492621 205室

小學補習 富經驗心有責任感教師誠替港島區小學生每週三晚補習③623284

師範教師 為各名校中小學生精補全科效果優異H637207

中小補習 經驗導師誠意為中小學生補習請於晚上九時後電⑫215111王洽

現職教師 富經驗精誠替九龍區數理英三同學補習有意請電③758508劉洽

專人補習 職業補習教師誠替港島區小學各級學生補習有意請電H685745

理工工程 中小學生補習三個月一六六二〇電心理替生

皇仁預科 中英文以下補習③678223九科林龍為精誠

港大理二生 誠替中五或以下精補理科電3-209666蔡請

旺角 附加數數理化等高速中小學英全科電K307479

預科師範 八用學時間心生教誠後電③017859黃請洽晚

經驗教師 中小學各科補習心組耐心新法學時後電H544617

國光補習 教師中組個別指導初考班旺角三一八四〇七〇

精補小學 生大學專補九龍區電K八六四一進經驗豐富

經驗補習 成功中學各科補習中心③957710

聖心 化學生教師中F2至7補習另設組會考英文速成H444213

會考英文 留英組中四五年同學個別補習⑤403111

聖士提反 赤柱預科畢業誠補北角筲箕灣初中小學上下午各科電5-600574梁

港大精英補習社

㊀F.5英文班65元（保証會考合格）專人指出學生作文弱點筆記齊備㊁F.3班60元㊂小學班55元㊃文理科班90元㊄成人英專（不限年齡程度）60元個別100元荃灣沙咀道321號廣益大廈三樓⑫436556

1981最新會考 英數理 最優異速成

港大畢業再獲教育文憑兼教學法超廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月60元 K807051

會考生注意 創立於香港一九七四年，會考研究會成績優異，報名從速額滿即止，英數理化新班招生，彌敦道611—615號旺角大廈（五月花電梯上）9樓

F6畢業 誠補F1或以下女性龍區有經驗有意請電㊀782408

理科補習 生大學畢業精補中小學生會考入學試七時後電③七二六晚六大

中小補習 到府來校遠近皆可月費60元電3-949644

新法夜校中大及會考補習班招生

F5理科：中、英、數（新、舊）、理、化、生及附加數
文科：中、英、數（新、舊）、地、史、經及生物

中大．理科：中、英、數（高、普）、理、化、生
文科：中、英、普數、史（中、西）、地、經、生

地址：九龍太子道219號 電話：3—019206-7

81會考進修（十二月新班）

主辦：香港學生輔導中心教育組（政府註冊社團）

科目：英文（COMPO, M.C. PRECIS, COMPREHENSION, USAGE & ORAL）包括卷一二及三全期學費$180
新數（卷一二）全期學費$180 物理
物理（卷一二）全期學費$150

報名：彌敦道611號英隆大廈1001室（按十字）旺角國際酒樓對面，五月花樓上。

諮詢：③887147 ③311866（上午十時至六時半）

敬思博補習
F5會考文理各科
初中評核試各科
中小學各級各科

留學碩士港大畢業教師會考專書作者任教英皇道193號②字R室⑤786278

中三同學注意
國光補習中心

班別：中三淘汰試專修班

特點：利用12月份及聖誕假期完成中英數三科考試範圍總溫習

師資：現職津校中三教師

費用：全科250元（12月1日至1月五日）

報名：電844070（旺角上課）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

九龍佐敦道	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3—687682
西環坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5—871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓啟趣軒文玩公司　電話：5—747766
銅鑼灣東街	銅鑼灣：渣東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5—7903915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒建圖書唱片公司　電話：3—037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3—621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內　電話：3—7418532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12—429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12—812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12—671800
新界元朗	元朗：元朗郊第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12—760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車攜

遺失

遺失東亞 佐敦銀行道分行存摺第38—10一330—0號除向該行報失外特登報作廢周美啟

遺失聲明 茲遺失永安人壽保險一七二四〇八號保單S向公司報失補發登報作廢

遺失聲明 本人友聯銀行深水步分行儲蓄存摺號碼1567—92遺失聲明作廢 李林啟

遺失聲明 茲遺失香港工商銀行第28—10紅磡分行儲蓄戶口之存摺100—2791—7號特聲明作廢 黃秋琴啟

尋人

＊聯㊀至紀念址籍仔麥＊絡八32大里廣廣又佳＊或四歲約九州東名尋＊聯八左48號荔南榜弟＊絡三右年之灣海記二＊其六見出二區縣其滿＊兄二字生麥清人父紅＊麥鄧諸大滿平其麥乳＊佳先換約紅路兄窩名＊生電31年和地原撈

吳如蘭 唐彩娟 女尋 同九字歲除恩鄭〇來現盤平會號深您山縣一十水母村君談三秒和人堂電樓長弟現公話A沙妹年社61057座灣尋五琅恩道您十瑯平一見一大

訪尋
牛津補習中心

科目：F.4, F.5英文，附加數，物理專修課程，F.3淘汰試專修班，P.5, P.6學位分派校內試，G.C.E."O—Level"英文，數，理，化

地址：九龍彌敦道721—725華比銀行大廈507室

電話：3—967318（報名時間：上午十時至下午七時）

啟事

失物待領 約一九八〇年十一月五日下午六時於長沙灣道乙個街內吊錢包括皮夾乙個雙皮鈔若干主與深水步警署聯絡電話三一〇一〇二—七二〇

遺失聲明 茲分行遺失友聯銀行深水步分行存摺65號3號及往來存款52076號除向該行報失外特之聲明作廢 梁月華啟

遺失聲明 茲分遺失銀行遺失友聯銀行開一號除報稱作廢保證箱報失傳管理處 ... 金泉謹啟

遺失聲明

由長榮公司（EVERGREEN LINE）三藩市代理發給之提單SFCHKG1713計食品15箱經已遺失並向香港該船公司代理登記作廢特此聲明 廣安和辦庄啟

遺失聲明 茲遺失香港蕭德雄存摺外商業銀行所...啟

遺失啟事 茲遺失新聯服務公司...

遺失啟事 失友新聯服務公司...

遺失啟事 茲遺失新聯服務公司...

遺失聲明 商業銀行旺角分行定期存單2938-2583-9作廢 鄭少坦啟

遺失聲明 銀行68號萊茵行分存摺第19號除向公司報失外並聲明作廢 曾勝有啟

遺失聲明 南洋商業銀行A／C331號存摺 ... 零瓜...

醫藥

中華針灸醫療所 經驗女醫 先進儀器

根治：風濕、關節炎、腰痛、坐骨神經痛、神經衰弱、皮膚病、鼻病、近視、婦科、疾病及綜合減肥。中環永吉街6號誠利大廈7樓A ⑤459821

暗瘡 數天清除男女暗瘡印果上海街診所 五元三二號二樓 上海中醫江少卿

永安狗店

專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

貓狗 莫忠制貓狗病 古氏 北角 電617042

聲明啟事

本公司經於一九八〇年十月卅日結束營業日後有關本公司在外之一切業務及華洋輕機概與本公司無涉特此聲明 康寧貿易公司啟 九龍奶路臣街4號二樓CD座

招標公告

翠屏邨共有百13座四十二對可面向屏風廣告起其費12承辦裝樓日有存至於該處供上述位電子廳招標者請參閱有關本公司布告屋邨12承辦商詳細文件組13標約本處啟

催收租

本人工作忙請眾安街九十八號地下華懋圖書文具公司（二房東）楊崇尚先生到眾安街100號四樓A後座收租來時請在下午六時至九時事前請先以電話聯系。 陳伯連啟

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

購不交吉 天祥 港九全層或分舖交吉樓或不交吉均可快成交 K 302294 K 310032 夜 923823

德成地產行 代理地產物業買賣按揭忠誠服務中環元老大廈901 H 229759 H 223815

中源中心 ①先施樓上中環 ②西環華寶大廈旺角各層 ③西區吉舖位大單位 ④香港仔區樓連自由 ⑤荃灣花園售地三千尺閣 H 466474

中源中心 405呎二房最靚海景樓 南風日夜 HA 7 2 3 8 1 338 5 萬 可商住

美華閣 跑馬地山光道東南中廚 720呎二房二廳售 H 214173 H 222296 堅昌

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 5—443955 5—453381

不交吉 高價購不交吉樓宇交吉亦合現金成交信譽保證忠誠快捷 K 644766 K 644786 K 625824 K 626503

樓宇租售 山林道44號地下連大閣樓租九仟伍佰橡樹街76號商業樓宇租二仟伍百上海街635號商業樓宇售四十三萬餘元電話：③951176，③889475

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 H 7903598 ★歡迎業主委託★ 歡迎委託 代客物業 買賣租按 專業經營 快捷妥當

怡家 維景 五福 南雄 美孚新邨 南益 昌明 華欣 官塘 [illegible]

深圳國際商業大厦 19萬2 613呎 H 222296 堅昌
深圳國際商業大厦 22萬 718呎 H 214173 堅昌

康樂園 豪華別墅 一期3500呎 215萬 二期3500呎 224萬 參千呎 190萬 H 214173 H 222296 堅昌

運通大廈 安定大廈 利榮大廈 寶石大廈 德福花園 興達大廈 荔灣花園 桃苑大廈 金豐大廈 得運商場舖位 土瓜灣 紅磡 九龍塘 官塘 荔枝角 屯門 舖位

漢記 K 640223

力企 德福花園 N U U U U M P K E E C H H O K N ... H 228509 H 237394 H 234906

力企 荃灣中心 南寧 H B D C G C H C D B C B H E H E ... H 228509 H 237394 H 234906

力企 本公司位於中環士丹利街16號騏利大廈101室按一字。本公司大量客仔徵求海星及耀星閣 H 228509 H 237394 H 234906

合時機構屬下 永隆物業交易中心
地址：香港北角七姊妹道97號地下
電話：H 630118—10
H 632104—5
地址：香港北角長康街22號地下
電話：H 700139
H 700178

北角：清華大廈 怡家洋樓 豐華大廈 富利來大廈 東發大廈 華豐大廈 百福花園 怡家洋樓 怡新大廈 ...
鰂魚涌：得利樓 太古城 ...
中環：青松閣 統一中心商場 ...
西環：北豐大廈 ...
香港仔：薄扶林花園 ...
荃灣：置富花園 荃灣中心 ...
青山道：唐樓 ...
澳門：祐漢新邨 ...
夏雲正街 唐樓 永裕大廈 ...

合時機構屬下 合時搬運公司 搬屋搬廠搬寫字樓 閣下喜榮遷 合時幫你手

正興工業大廈＊葵涌
三面單邊、電梯最充足、交通最暢通
三千餘至八千餘呎廉租
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號 12—268893

海發地產公司 歡迎委託 樓宇舖位 農地屋地 竭誠代售 客路最多 成交最快 ⑫788738 ⑫786966

購不交吉 亦交合 合成 全層分廈樓租售樓舖或花廠 資業主即日成交 免佣 ③948384 ③651469

聘請 招聘

聘請 幼兒工作 中學畢業詳細履歷近照地址函組村啟請 幼兒院 ...

聘請幼師 幼師二名新優先有經驗及會彈琴上水郵箱六十九號 ...

牙科助護 全職及兼職工作女性中學程度 九龍郵箱K 934 ...

學位教師 急聘高年級英文科教師附履歷電話學位照片 ...

聘植字員 聘中學畢業有經驗者 ...

助理文員 聘請女文員中五程度 ...

急聘外勤 名額有限 ...

初級文員 學歷中學畢業 ...

車行聘女文員 中英文 **助護見習** **屯門津中聘英文教師** **請女文員** **請練習生** **誠聘教師** **聘校務員** **急聘教師** **高薪女傭** **誠聘教師** **聘請** **招請男什工** **元朗津小誠聘英文教師** ⑤573028 **招請女職員** **學生兼職** **聘請女傭** **生物教師** **請女秘書** **請服裝售貨員** **售樓員** **送貨雜務** **聘請幼師** **學生兼職** **留宿女傭**

兼職 **中區商行** **小學教師** **聘女助護** **聘請護士** **高薪聘請** **戶外售貨** **津校校役** **工程公司** **打字文員** **聘請文員** **荃灣教筆** **招練習生** **西醫助護** **發展遠大 練習生** **請女售貨員** **示範員** **浸信補習學校** **聘請理女文員 助信差**

急聘司機 **津校教員** **旅業聘** **製衣廠** **配料採購** **送貨打什** **英數教師** **急聘司機** **女業務代表** **急聘兼職** **聘請職員** **數學教師**

手袋廠誠聘女文員 **商科學校女校務員** **國文兼音樂** **民興藥房** **生產助理** **男售貨** **灣仔區錶廠** **急請倉務** **請練習生** **民興藥房誠聘司機** **急聘游泳助教** **學校文員**

幼聘女師 **元朗區英中** **花聘王請** **招請印刷員工** 本報柯式部，急聘請以下部門員工：（一）活版機打稿熟手員工壹名。（二）柯式排版生熟手員工兩名。（三）柯式印刷部生熟手員工兩名。以上招請各部門之員工，需於夜班工作，如有意者請於晚上十一時後，到本報柯式部張先生面洽。

誠聘侍應生 **見習化驗員** 無需經驗男性18—23歲中學程度有志從事工業及化驗工作請具中文及英文函申明希望待遇附近照及電話號碼寄觀塘郵箱9518號洽

高薪演員 兼職電視廣告 拍攝演出不論經驗年齡性別歡迎兼職增添額外收入請電K 888802 K 8887 50 親臨彌敦道543寶寧大廈C座1010室

香港中文大學徵聘電子系技術員 應徵者須具香港理工學院電子工程系高級文憑或證書或同等學歷及一般電子科學儀器之修理及製造，模擬及數字電路之工作經驗月薪＄2905—5115起薪點視資歷與經驗而定有公積金、醫療福利、年假及病假寄回郵信封至新界沙田本校人事組取表填寫十二月十三日前寄還封面註明［應徵］。

文員練習生 新蒲崗某實業有限公司現誠聘上述男職員乙名須初中程度有升職機會公積金制度飯堂設備有意者請附履歷詳址電話及近照乙張函九龍尖沙咀郵箱九五九七四號（事務部）

聘男文員 中環大公司聘請中年男文員女文員，識打字，下午時間，有經驗、良好英文，名額有限 ...

中環某財務公司 聘請男股票交收員數名，年廿三以下，中三以上程度，有意請電：⑤二五八〇七一

大角咀製衣廠 高薪急聘女性工資計算文員壹名要中學畢業年齡在25歲以下有意者繕履歷附近照寄九龍中央郵箱K 四〇〇八收

基督教幼稚園誠聘助教 基督徒優先 公積金制度 即電H 719015

兼職拍攝電視聖誕食品及飲品廣告片 另聘電影廣告配音 絕不影響正職兼職時間自由選擇不限經驗年齡性別歡迎各類型人仕兼職請親臨九龍利僑商業大廈202室按2字即佐敦道碼頭大家樂樓上電③300237

聘女文員 中四以上程度担任打字核算及記錄工作請具中英文函言明希望待遇附電話及近照寄觀塘郵箱9518號洽

高薪聘請日女售貨見習男女 語英語及普通話 售貨 收銀 糧優 年終雙糧 ...

見習女歌手 新張電子風琴豪華餐廳夜總會高薪請女歌手數名不須經驗時間任擇月薪＄1600元起凡年十七歲以上女性親臨佐敦道37U保文大廈（龍如酒樓樓上）電梯3字近碼頭奔騰時裝側電話K 880515陳小姐洽

聘商科教師 夜校 某商科學校（九龍及香港校）誠聘下列夜校兼職教師：㊀必文速記 ㊁商業書信 ㊂簿記會計 ㊃進出口實務 應徵者請函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（三字）金聯商業中心

★最佳女性兼職★ 金殿康樂中心聘全職兼職女侍應時薪50元天天出糧可借上期凡年18歲以上帶證件每日上午十時後到香港灣仔柯布連道6號B地下（六國飯店後便）或電⑤277419⑤271338張先生洽

大機構蔘茸陳列室 誠聘下列員工： ①門市部長—中學程度譜寫中英文流利，具管理售貨員及處理中藥及補品經驗 ②男女售貨員—中學程度品優貌端具中藥及補品售貨經驗者優先取錄 有意申請上述職位者請具履歷電話附近照及希望待遇寄香港郵政信箱832號人事部收

周生生珠寶金行有限公司 招請：營業助理員數名 月薪900元起年19—25性別不拘中學程度懂簿記及有工作經驗者優先供午晚膳每半年發獎金一次69天假公積金津貼5%醫療福利及退休制度將簡歷電話近照寄彌敦道229人事部合則約

聘請補習 **徵求** **誠徵女友** **誠徵男友**

徵求地產 **行價理舊琴 最合客徵 樂聲代鋼琴** H 742740 H 468646 K 692360 K 037968 **洋行徵購** **誠徵女友** **藥材 高價收購 ★安泰行★ H468215** **僑商徵婚** **金幣銀幣** **大學未婚** **高價徵鋼琴** **政府金幣** **徵誼妹** **誠徵女友** **徵男友** **初學徵鋼琴** **伴侶** **誠徵舊鋼琴** **徵收什鈕** **自用誠徵鋼琴** **友誼之聲** **冠山錢幣** **誠徵女友**

鳴謝 **徵求淘大** **香港失明人協進會主辦** 一九八一國際傷殘年標語創作比賽 香港失明人協進會為響應一九八一國際傷殘年，特別舉辦標語創作比賽，歡迎任何有興趣的朋友踴躍參加。標語內容要能表現失明人與視力健全者的融洽，促進失明人平等參與社會。字數以不超過三十字為準，參賽者必須於本年十二月七日前將作品，連同真實姓名，身份証號碼，通訊地址，聯絡電話，寄交九龍界限街一三四號四零二室，香港失明人協進會國際傷殘年活動籌備委員會收。優勝者可獲豐富獎品，其標語亦被採納為本會響應國際傷殘年所舉辦之一連串活動的口號。

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 總行九龍河內道二號五樓③689986 分行軒尼詩道330號12C⑤726886 服務九載優秀男女供擇配 悉眼甄選成功機會勝一籌 總行十至九分行十至五時 美國Box4692 AUSTINTX 78705 囍

收塑膠機 廠房設備機器工模膠料水口什物車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K 六二〇七八九

大集團徵購新界換地證 **誠徵女友 先友後婚** **誼父誼母** **誠徵男伴** **誠徵女友**

鳴謝 **友聯公司** **德輔道西161號三樓 鳴謝**

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
241 242 247 258 259 260 261 262 265 266 267 273 274 277 281 283 284 287 289 291 292 295 297 298	901 902 903 904 905 927 931 933 934 936 939 944 951 956 958 959 967 976 980 982 984 989 990 991 994 999	426 436 437 441 442 454 462 463 465 466 468 469 471 475 477 475 478 479 490 493 494 496 497 536 604	1223 1236 1240 1241 1243 1244 1245 1246 1250 1253 1261 1264 1267 1270 1272 1274 1277 1278 1281 1282 1439 1441 1444 1445 1446 1456 1465 1468	1602 1604 1605 1606 1613 1622 1625 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1641 1642 1648 1649 1656 1657 1662 1664 1666 1671 1672 1681 1683 1684

電台一週

今回「八十年代面面觀」 談審判林江集團的意義

星期日中午十二時十分港台播出

北京舉行的林江集團審判，就中國來說，在政治上，法學上的意義在那裏呢？這次的審判，就中國共產黨內部來說，同中共以往的各次鬥爭，有些什麼不同的地方呢？這場審判，對中國的四化發展，會有什麼影響呢？同對毛澤東的評價，有什麼關係呢？香港電台第一台的「八十年代面面觀」座談會，本星期日，討論的是「林江集團的審判」。今次出席的講者，有中大政治及行政系系主任翁松燃博士，七十年代月刊總編輯李怡，工商日報副社長兼總編輯邵鳳善，新聞教育工作者張同等。此外，節目內「每週事評」一節，則邀請到義務工作協會助理總幹事鄒少佰主講。「八十年代面面觀」播出時間，爲星期日中午十二時十分，香港電台第一台午間新聞之後。

上週日「八十年代面面觀」座談會，主題爲「母語教學在香港」，出席講者有（由左至右）：盧林發、吳靄儀、陳毓祥、鄒嘉彥、吳中宏、司徒華。

青少年天地舉辦 聖誕咭設計比賽

香港電台青少年天地，歡迎十五歲以下的朋友參加聖誕咭設計比賽，祇要小朋友將心目中的聖誕咭做好，寄九龍中央郵政信箱二〇〇〇號青少年天地節目主持人收就可。冠亞季軍可以獲得富有紀念性銀杯一座；另外設有數十名優異獎，亦可以獲得豐富的獎品的。截止日期，十二月十號。

學府之聲 現代民歌協會 担任本次演出

香港電台第二台，星期日晚九時播出的「學府之聲」，今次由「香港現代民歌協會」担任演出。節目有阮妙芬「乘風踏月」，鍾文康「足印」，黃偉榮「等你，在雨中」，馮偉才「淺水灣的早晨」，黃偉榮「響宣」，馮偉才「海那邊吹來的清風」，阮妙芬「旋律」，鄧惠欣「夢裏夢外」和「古都的春天」，黃守毅「摘星的頑童」，黃偉榮「微風細雨」和「遙別的歌」，阮妙芬和黃偉榮合唱「理想」。這節目是開放的，歡迎本港中，小學及大專有組織的同學參加演出。該節目除第二台播出外，還安排下個星期日下午一時，在第五台重播。

（廣播劇組編導吳偉榮小影）

香港電台由十二月份起 全面加強交通消息報導

香港電台由十二月份起，全面加強交通消息報導。除有警察公共關係處直接提供資料外，還聯同全港各大的士台與行走港九、新界之的士作緊密聯絡，隨時提供最準確，最全面的路面交通情況，以第一時間爲駕車人士報導。特別在每日早晚繁忙時間，作頻密報導。早上由八時至九時半，晚上則由五時至六時半，每隔半小時有一節交通簡報，而每逢週末及週日，由中午十二時至下午六時，每隔一小時報導一次。如有特發事件造成之嚴重交通擠塞，則會以第一時間隨時播出。交通消息，分別由麥潤壽、趙子堅，梁家永負責搜集資料及報導。想清楚知道交通消息的聽衆朋友，香港電台會爲你提供最快，最準最全面的報導。

五號錄音室

香港廣播台花絮錄

「文姬歸漢」

星期六（廿九日）正午的長篇廣播劇。蔡文姬的故事，傳說紛紜，有褒有貶。早些時民間故事播演過一套「胡笳十八拍」描述蔡文姬與曹操的戀情。而本週末的長篇廣播劇「文姬歸漢」，却描述文姬與董祀之絕的悲秋離合。主要演員，有李學斌，倩嘉言與莫家駒等。

民間故事

「賢母訓精忠報國」——是由十二月二日星期二起，逢一至五上午十一時播出的民間故事。「于忠肅清白在人間」，播到十二月一日，已告一段落。功德圓滿地把明朝這一個爲國家爲民族，公爾忘私，肅貪倡廉的民族英雄于謙的一生，精簡地向聽衆們報導出來。在本劇播出的期間內，廣播劇組曾辦競猜遊戲。我們的問題，是：「于忠肅（即于謙），是我國那一個朝代的人物」？正確的答案，是明朝。至抽獎日期，將會是十二月三日星期三。時間是在下午三時半，「三三不盡」節目中，恭請本劇的劇作者陳潞老師，爲我們抽獎。獎額只得十名，除在當日現場宣佈之外，會在下一期的本版，將中獎者姓名刊登。至於繼「于忠肅清白在人間」之後播出的廣播劇「賢母訓精忠報國」，也就是將民族英雄岳飛的事跡，播演出來。我們曾經收聽過一部份聽衆的電話，亦收過一部份聽衆的來信，要求多播岳飛的故事。我們就將岳飛的生平事跡，分爲多個不同的片段，用不同的劇目，把這一位愛國英雄可歌可泣的經歷，陸續在民間故事節目中播出來，敬希留意。

「無臂玉女」

是藍衣雙女俠助弱扶危的另一個故事。玉女而又無臂，其離奇怪誕可知。喜歡收聽俠義打鬥刺激故事的聽衆，萬勿錯過。本劇由十一月廿六星期三起播出，第一回，逢星期一至五，下午十二時半至一時播出。

張德蘭

「燭光，秋夜，紫羅蘭」——多麼柔和，悅耳而富有詩意的劇名。十二月一日起，逢星期一至五，下午三時半至四時，在悲歡離合節目中播出。請得張德蘭爲我們唱主題唱；同時又担任劇中的女主角。她的歌喉和演技，有耳共聽，有目共覩，想不再贅。本劇分四十回播出，大家到時記得扭開收音機罷。

劇壇什錦

以上所介紹的，都是第一台的節目。第二台的要向大家介紹的，是週末（十一月二十九日）下午三時半播出的劇壇什錦。由於編導吳偉榮告假小休，所以暫由冼杞然執導。本劇「了無風的夜」的劇情大概是：

雅倫、趙鳳與友好一行四人，聯袂往歐洲旅行。雅倫性格率直，心粗大意，二人相識多年，且趙鳳喜好藝術及婚姻；但途經巴黎，邂逅青年畫家歐逸文。雅趙感情，終告破裂。雅失戀後意志消沉，常懷念往日歡樂日子；且自覺對趙疏忽照顧。一日，爲歡送友好振宇，麗華夫婦移民外國，雅與趙再次見面，赫然發覺趙鳳滿身傷痕。原來歐逸文婚後創作，陷於困境，雖多番思索，仍不能執筆繪畫，爲平衡其精神壓力，故常弄打超鳳以發洩。雅倫聞悉心痛不已，但超鳳仍對歐逸文鍾愛甚深，雅倫惟有惆悵離去。

劇中大由李學斌飾演雅倫，姚秀齡飾演超鳳，莫家駒飾演振宇，楊麗仙飾演麗華，劉安東飾演歐逸文。

故事

有關第五台的節目：廣播劇選播，由十一月廿九日起，播出「茫茫路」。十一月三十日星期日正午，重播長篇廣播劇「昏官奇案錄」。逢星期二及星期五下午四時播出的新編嶺南掌故。十二月五日，介紹一個名爲「望夏觀音船」的故事，是繼「炮打瘦狗嶺」之後播出的。

日出

自從把亞洲藝術節中演出的舞台劇「羅生門」錄了音，在第二台用立體聲播出之後，聽衆的反應相當熱烈，要求續播此類節目；亦有要求重播的。

漫畫

今期仍刊出兩幅漫畫：一位是羅君左，另一位是李安求。好先生倪秉郎，兩位都是廣播劇組編導。

港台舉辦菊部新聲 優勝者粵曲歌唱會

十二月三晚八時舉辦將安排播出

香港電台自從主辦了「菊部新聲」業餘粵曲比賽後，得到各方好評，成績令人滿意。市政局有見及此，於十二月三晚八時，特假香港大會堂劇院主辦「菊部新聲優勝者粵曲歌唱晚會」。當一宣佈預售門券後，知音捧場者衆，不幾天就全院滿座，向隅的觀衆不少。港台現決定將該晚現場錄音，預備安排時間播出，喜歡粵曲的聽衆，請注意港台的節目預告便可。該晚排出的節目有：

（一）夜吊白芙蓉：（平喉組冠軍）盧鴻德獨唱。（二）傾國名花：（子喉組五名）梁華，（平喉組三名）盧君賢合唱。（三）落霞孤鶩：（子喉組冠軍）陳麗英，（平喉組亞軍）黃德祐合唱。（四）洛水恨：（平喉組五名）曾旭文獨唱。（五）樓台會：（兩人對答組亞軍）江雪梅，張富文合唱。（六）李香君守樓：（子喉組亞軍）麥少芳獨唱。（七）榮鳳樓：（兩人對答組三名）陳富蓮，盧日翠合唱。（八）紅樓夢之幻覺離恨天：（兩人組冠軍）蔡燕儀，吳婉婷合唱。

港台轉播

兩場足球大戰 加山對秘魯 香港對澳洲

香港電台第一台，本星期日（卅日）下午四時，轉播政府大球場舉行「加山對秘魯」下半場足球比賽情形。下月五晚八時半，轉播政府大球場舉行「香港隊對澳洲國家隊」下半場足球比賽情形。以上兩場賽事，由何鑑江、何靜江旁述；中場由郭錦雄和張遠評述。

（米高峰前的劉安東、黃浩義、陳永亮、與楊麗仙）

關心吳S—R的朋友，可以在該日收聽吳S—R雄偉的聲線，和風趣的談話了。

「三稜鏡」講「投資保值」 舉辦徵文賽來月中截稿

香港人喜歡講投資，投資種類繁多，包括：金銀，地產，古董，郵票，集郵，期貨，股票，金銀等。「三稜鏡」下午旋律之一節「投資保值」；並介紹這方面的經濟主席胡漢輝先生，黃金銀貿易場主席將於十二月一日（星期二）節目評論，十二時半，香港電台第三台下午播出。另外「三稜鏡」現公開舉辦一項徵文比賽，祗要你用五百字寫出「如何渡過七天假期」，寫明眞實姓名，身份證號碼，地址，然後寄九龍中央郵箱二〇〇〇號香港電台「三稜鏡」節目主持人收，你就可能有機會或者免費參加深圳兩日遊，廣東省內旅行團，大嶼山合家歡渡假營；還有截止日期十二月十七日。獎額衆多，萬勿錯過。

（「夜巴黎」節目主持麗莎小影）

港台「夜巴黎」節目 由法國姑娘藍山玲主持

我是LISA，中國名字叫藍山玲。我在巴黎出生，本月十六日開始，由法國領事館文化部支持，我在香港電台主持「夜巴黎」是一個介紹法國流行歌曲的節目。

我在巴黎大學經濟畢業後，就開始在巴黎東方語文學校上中文。那是一九七四年，中國還沒有那麼開放。所以我的親戚，朋友都在批評：「妳爲什麼要學中文？有什麼用嗎？眞是浪費時間，妳發瘋了！」爲什麼要學中文？其實，我從小就覺得中國字很神秘。但我對中國文化的興趣，跟本不可以用邏輯來解釋。可能我的前世是中國人，或者中國的風水對我的命特別吉祥。

學了一年的中文後，我就到台灣去留學，在那兒，住了兩年。我一面學中文，一面教法文。我也發現了京劇，中國畫，中國書法，和中國文化等方面。我也很高興的吃了兩年的中國菜！

一九七八年，我回國考中文而畢業了。我現在在研究唐詩，因爲我想寫王維論文。我想：要認識中國文化，一輩子的時間也不夠！沒有關係，「學而時習之，不亦樂乎？」

我去年來了香港，給一個法國公司做FASHION EXECUTIVE。這個經驗讓我認識香港的BUSINESS WORD，而且給我機會跟公司一起到上海去開工廠。自此我很希望再去上海，因爲我跟上海「一見鍾情」。

如要了解一個國家，要看它的文化和生活藝術。音樂，（不論是古典音樂，民間，或者流行歌曲）是屬於這方面的。由自己經驗來說，京戲給我留下一個很深刻的印象。我也很喜歡中國歌曲，尤其是周璇和白光。中國音樂眞使我感觸到THE CHINESE MIND。

在「夜巴黎」節目中，我介紹法國的流行歌曲給香港聽衆。我的目的是ENTERTAIN，然後給香港人知道多一點法國文化，欣賞一點法國氣息。「夜巴黎」是很新，非常有意思的一種經驗。我很感謝香港電台和法國領事館文化部給我機會做這個節目。

歡迎大家來收聽「夜巴黎」！

BIENVENUE SUR「NUIT DE PARIS」（該節目逢星期日晚上八時卅分第二台立體聲播出）。

梨園之聲播 何非凡特輯

週日晚十時播出

由梁寶瑩、羅家英主持的「梨園之聲」，逢星期日下午十時，香港電台第一台播出。今週（卅日）播出的是「何非凡特輯」。何非凡出身時，是隨石燕子的，那時石燕子，又隨羅家權落班。所以，與節目主持人羅家英（家權之子）頗有淵源。在節目中，羅家英述說一些見聞趣事。李寶瑩曾與何非凡落班，且一同遠征越南一個頗長的時間。在節目中，且由李寶瑩憶述一些何非凡對粵劇的態度和貢獻。

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，每日下午五時半截稿，折不扣，上期繳費，長期照計，即位不多。
大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車 買賣專欄
迅誠汽車公司有限
79 勞斯萊斯開篷跑車 / 79 平治280自動冷氣 / 79 雅馬80GL自動冷氣 / 78 寶馬520自動冷氣 / 78 得勝2.2C自動冷氣 / 78 積架4.2冷氣跑車 / 77 寶馬728自動冷氣 / 77 保時捷924冷氣 / 77 萬事得RX7跑車 / 78 寶馬320-6自動冷氣 / 78 領先2000冷氣自動 / 79 寶馬728自動冷氣 / 79 寶馬320自動冷氣 / 79 保時捷928冷氣 / 79 平治450SE自動冷氣
電話：H七七九七二五 H七七九七二六
76 愛快 四門跑車原裝冷氣 金鈴房車 9—5時 六四〇四一二
75 葛天娜 冷氣 年份L方燈新皮頂新卡收音機 燕牌六仟餘 私人K859213
適力 芝蓮咪合條77一首獨冷氣跑音響 備保養佳新金鈴 一樣包避震 自讓萬六實⑤790729

珠寶 光 珠石寶 大道中82號 電話 H453101 453111
招生
電影日語 初學起用考大學 德法文教 切勿倫敦早上晚 數文教
英人教授 精個別高低程度英語 H622443
教授鋼琴 教授鋼琴小孩初學考試證書 ④ 4 8 6 4
精益備試 港大英倫理化學士助教 理化英數備試成功 人12—432107晚
教授裱畫 名師數授 時間速成 彌敦道五五〇號 古代今課 新舊畫
國樂 結他 鋼琴 ③806290 橫眉館
學 ③81453 香港繁榮 有速頻運輸 12—671276 切勿遲疑 ③7419026

國畫 李大任 山水人物 三渡船街 四〇二九K
教授鋼琴 程度保送 當相八級 老師考試 業余院考 試級畢業
雪輝鋼琴 旺角亞皆老街84號 個別教授 大廈8樓K963550 招學生 昌練 明習
昭容畫苑 美孚新邨·銅鑼灣 留英法畫家任教 兒童素描粉彩水油 畫會考美術 K7411095 H769464
文亮補習社 英文數理化 預科數理化 德文法文 洲北大角英皇道275立興尼 詩五 ③9384 719938
法國巴黎音樂學院教授文憑
鋼琴 請電：五一二一五
馮氏英專 成人英文班 專話法文文文音法 個級，保證月內一想收春 角樓103 1K 月课招童幼時 生班同 K702072 日座開 1218號 北街 到六三有法會持
官塘鋼琴 經驗教師 相授鋼琴樂理結他 招學 小生院 K428884
上門英人 職業英人用中文 不限程度 四六八會講 國際商業交話
英人話會 業用英國 教小組個別 度不限程 號五樓K846468 佐敦道
英美教師 中英個別 百德各級鋼琴 新蒲崗 H764002
各級英語 小組個別 和怡街鋼琴 H778536
英人日人 小組個別 教月時費 3—949644 道7020
英人教師 MR.EDWARD 經驗 個別教授 英文各科 科學 道201號三樓 ⑤750360
協韻音樂院 民歌 古典 結他 H7904197

鑽石玉器傳授
詠熙書法 地址彌敦道 三樓 每日時間 招生 別夜 函授 法書 …
太陽日語 ★日本女師★ 晨8—10晚7—10初學班12月4日晨晚兩班中高級插班即日太子道彌敦道口長榮大廈11字新觀酒樓樓上K813772K803060日間個別教授
油水素兒畫 彩描畫童班 宇宙已學月畫新二油班用 招生 員開訓成途前 學畫 3—850403
油畫國畫素描書法 李氏兒童美術 … ③681685
英語小組 英美話會移民個別小組自費文留學加拿大 六個月早午晚尖沙咀 84元組 ③686720
舞 頭涌道八十號 四樓G座 ★★★★★ 土風舞 解說 馬明 授
蕭文妮 安授
專成人英文教 港大畢業 專教成人英文 法會話 拼音 由基礎至預科 早午晚 K807051
玻璃纖維 工藝品 一打十五免一打十二 月一 … 九龍汽車 …
（石川）日文 H7908700 富明街寶明大廈3字樓G 近利舞台 東海校長主理
美術·設計教育中心 美國兒童素描繪畫 設計美術商業…美術教育碩士美術設計學士任教 英皇道193號二樓⑤786278 章程備索
鑽石珠寶 傳授 K011719

清晨日語 本校12月份加開早晚新班日常會話及語法齊備合各行業由初學至倫大課程 軒尼詩道458號6樓視聽學校 ⑤772431
德法學校 速成烹飪專科 ☆名廚寶石師傅保證認眞教授☆ 最適合出國及本港就業廚師有證書發 凡學全科特價優待 東京燒西點調月打油荳素蝦西麵臘魚菜蔬烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K306427K300110
灣仔瑜伽班 … 軒尼詩道 H720018
哥林比亞工程學校 半導體速成及實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 實物函授學費兼器材35元個別教授 週末選時上課 正校深水埗保安道26分校旺角砵蘭街368 索章K807806K803804K864989 免費寄上歡迎到校參觀
港九德信烹飪學校 規模最大★附設海外留學生宿舍★ 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街全號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪會會士）
個別小組 會話 信札 打字 日用 旅遊 3—954187 時間任擇
德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認眞★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打素西麵豆腸蠔 菜烤心餐器麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號·K—849248
B 唯一商科語言學校 軒尼詩道417—421號3—4/F 5·721668·749741·737278

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電：⑤740686 分校：元朗大馬路160二樓 電：⑫786035 商業全科班 中部會計 英記 C.I.F 信札 中打速 英字記
香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電：⑤—740686 分校：元朗大馬路160號二樓電：⑫—786035 秘書全科班 英文 英文 會話 日法 法文 拼音 文法 裁剪 廣告
香港健力美學院 冷氣開放 K673761 健身 速成器械 增高 運動高機 減肥 電子儀器 每月30 特設中學生 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 男女學員設備各異 院長：陳偉芳
教聯會主辦 德藝藝苑 兒童芭蕾舞 鋼琴 美術 兒童畫 書法 油畫 水彩 素描 旺士教道152—158四樓中南銀行樓上⑤747180
視聽學校 視聽會話 打字拼音 打字文憑班40小時畢業 專業授課★新法會話文法拼音視聽教學實習最多★打字手動電動聽聽採用最新IBM球鍵機隨時可學銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字（新鷹魚檔樓上）H772431
海燕藝術學院 歌唱 古箏 結他 電子琴 自彈自唱 鋼琴 保送考試 旺角道東大廈九樓③951437③962824 教師：韋秀嫻·駱鉻·李一帆等
樂風音樂中心 梁日昭 洪必慈主理 歌唱 鋼琴 結他 電子琴 口琴 鼓 古箏 二胡 琵琶 笛子 長笛 提琴 附設唱片歌星訓練班合唱團爲本唱片公司及專業機構培養歌星 太子道園藝街一號地下③803325 彌敦道487號四樓③314059

港九樂聲琴行 主辦樂理 專師教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 香港：軒尼詩道244-246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B③037968③037662
香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3—679567 班師成級資頒最最卓多好著 英文專科 TOEFL 英美華籍教師授課 拼音會話文法寫作 美籍學者教歷屆托福試題 美國課本及聽力測驗聲帶
德文 香港法文專科商業管理學校 國語 語言專科日文法文英文西文 打字 簿記 速記 出入口班 商業信札 AIRLINE 電腦 TELEX
香港第一商科外文學校 政署立案·招12月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話：611601 商業簿記 高級會計 洋行實務 商業信札 初學英文 英語拼音 英文會話 國語會話 日文法 文話班 室內設計 別文速記 打字班
香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K859929駱克道272號H735830
國際會計專科學校 學科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論資料處理學（即電腦學）英國銀行學會承認之：CONVERSION COURSE英國劍橋大學高級英文及香港大學翻譯証書全科等 校址：香港軒尼詩道310—312號二樓及三樓 電話：5—725990

理帳 報稅 5—720862 有限公司
請人 人選 和合介紹所 專爲你服務 堅尼利街74 道H237265 ⑫—203825
大衆秘書 公司註冊 商業報稅 文件 …
家庭托兒 日夜托兒 小孩
待聘
歷居同學會友注意 …
中國針灸學會 第五十一冊年五九 註 收招班座講題專術學居壹拾第 …
羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八
南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 初班：12月2日（逢星期二） 中班：12月15日（逢星期一） 課程：八種舞。 上課地點：南華會體育館舞蹈室 報名處：南華會③字綜合館⑤775367

奇峯菲傭 不滿可換 香港通明大廈六〇六室 德輔道中40號 H247751 H245825
富達菲女傭 包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964
國際公司 ALSTATES COMPANY 租務代理★女傭薦介 …K314234
裕安菲傭 獨一無貳電視錄影 專人駐菲精選具實際工作經驗勤懇可靠品格良好而同等收費歡迎比較請親臨中環皇后大道中一四二號十三字樓 ⑤458255 ⑤458351
何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較 中環龍子行601及604室 H228143 H221300
海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 嚴格挑選保證 滿意無雖更換 皇后大道中35號商業大廈630室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7
女傭中心 政府註冊規模信譽服務一流常備大批港九郊通粵國泥英日語錦宿女傭袋身份證相片到上環大道西81號華國酒樓13樓 H401761 H496162
家庭托兒 歡迎初生嬰兒 請一四三 …
經驗女傭 煮飯 可早或十時 …
兼職會計 按月 …

1981 中學會考試題預習專欄

中國文學 （八）

明德出版社 黎曉明 魯煥珍 提供資料

歸去來辭並序 陶潛

（一）作者：

陶潛（公元三六五——四二七）字淵明，又字元亮，江西潯陽柴桑人，生於東晉末年而卒於南朝宋代，他於世代仕宦的家庭，曾祖侃官至八州都督，封長江郡公，祖父茂，曾為武昌太守，父親亦是太守；大抵都是清廉自守，所以家境並不豐裕，到了陶淵明時，就須自耕而食，但淵明一點不以此為苦，淵明曾做過幾次官，最後的官職是彭澤令，他不願在官場中與人同流合污，所以最後還是棄官歸田，過著隱居的生活，寫下不少田園生活的詩篇，被世人稱為「田園詩人」。

歷來評介陶詩的人，往往稱讚陶詩中所表現的真趣，元好問論詩絕句說：「一語天然萬古新，豪華落盡見真淳，南窗白日羲皇上，未害淵明是晉人。」他的詩表現出自然和真趣，最主要的是由他的性格而來。蘇東坡說他：「欲仕則仕，不以求之為嫌，欲隱則隱，不以去之為高，飢則扣門而乞食，飽則雞黍以延客。古今賢之，貴其真也。」所以晉末間官場風氣對淵明來說，是絕對不適合的，他要生活，才只得做官，歸去來辭序中說：「余家貧，耕植不足以自給，幼稚盈室，缾無儲粟，生生所資，未見其術，親故多勸余為長吏。」他所當的，也只是小官；不久就發覺自己是「不能為五斗米折腰向鄉里小兒」的人，也就辭職不幹了，他對功名是能真個不要。朱熹說得好，晉宋人物，雖曰尚清高，然個個要官職，這邊一面清談，那邊一面招權納貨，陶淵明真個能不要，所以高於晉宋人物。」

陶淵明受儒家思想的影响，曾懷有建功立業的壯志。他愛讀儒家典籍，「飲酒詩」的一首說：「少年罕人事，遊好在六經。」儒家思想對他有一定的影響，少年時期，他曾有建功立業的壯志，追求儒家所推崇的堯舜之治；「雜詩」中說「憶我少壯時，無樂自欣豫，猛志逸四海，騫翮思遠翥。」但東晉官場仕途的黑暗，他最後還是選擇了歸園田居的生活，他說過：「少無適俗韻，性本丘山」；能夠重過自由自在的田園生活，他自己形容為「久在樊籠裏，復得返自然」。淵明就在田園幽居的情形下渡過晚年，他的作品輯成陶淵明集，共十卷。

陶淵明的作品大概可以辭彭澤令那一年為分界，分為前後兩期，前期詩人為了生活而仕，對於當時黑暗的政局雖然不滿，但仍希望有明君在位，能輔助平治天下，幹一番事業；詩中也流露出一些憤恨和熱情；後期的詩，意境比前期超脫，胸懷淡薄志趣高遠。陶詩不論是前期的或是後期的，風格上與魏晉南北朝作家完全不同；當時崇尚華麗辭藻和對偶排比的運用，陶詩却自然平淡；他在內容上也不是談玄遊仙的一類而寄興於描寫山水田園；自然冲淡可說是陶詩獨特的風格。陶詩在六朝崇尚雕章琢句，詞藻堆砌的文風中，並不很受推崇；在唐宋後才為人所重視，給予很高的評價，蘇軾說：「淵明作詩不多，然其詩質而實綺，癯而實腴，自曹、劉、鮑、謝、李、杜諸人，莫能及也。」這番評論對陶詩是極為推崇了。

（二）題解：

「歸去來辭」是淵明辭掉彭澤令歸田所作。根據本篇序文所記，這是「乙巳歲十一月」的作品，當時淵明四十一歲，宋書本傳說「……執事者聞之，以為彭澤令。……郡遣督郵至縣，吏白：『應束帶見之。』潛歎曰：『我不能為五斗米折腰向鄉里小人！』即日解印綬去職，賦歸去來辭……」蕭統陶淵明傳亦載：「歲終，會郡遣督郵至縣，使請白：『應束帶見之。』淵明歎曰：『我豈能為五斗米折腰向鄉里小人！』即日解綬去職，賦歸去來辭。」但本文自序則說：「尋程氏妹喪于武昌，情在駿奔，自免去職。」「不能為五斗米折腰」是淵明個性的表現，是他不做官的表面理由；「程氏妹喪於武昌」是個近因，也是一個藉口。

朱熹說的是：「陶淵明有高志遠識，不能俯仰時俗，故作歸去依辭以見志。」

（三）文體說明：

本文是辭賦體，賦，本來是文學上的一種寫作方法。詩經中以賦的手法寫成的詩篇可不少，文心雕龍詮賦篇說：「賦者，鋪也，鋪采摛文，體物寫志也。」楚辭的著名作家——我國偉大詩人——屈原，在「離騷」裏鋪敘了他上天下地去尋求理想的過程，也剖白了詩人底個人的心志；我們稱屈原的作品為「騷」，為「屈賦」；史記屈原列傳亦說「乃作懷沙之賦」，然後投汨羅而死。賦，這種文學作品上的表現手法，詩詞中常見運用，譬如十九首的「西北有高樓」，開頭就鋪陳了高樓的位置和華麗的建築，是以「賦」起的手法。詮賦篇認為「賦也者，受命時詩人，拓宇於楚辭」是很有道理的。

及漢代，枚乘，司馬相如等人的作品，多以賦法作敘事詠物，於是「鋪采摛文」者多，而「體物寫志」者少；漢賦是專採用華麗的詞藻見稱了。魏晉南北朝時期，我國文對展明顯的傾向是形式主義，駢儷的風氣日盛，又講究韻律和音節，不論詩文辭賦都如是，陶淵明的作品，却永遠保存他特有的個性——那種平淡自然的風格，「歸去來辭」一篇，不論古今，都一致承認這是千古的傑作，能夠以賦的方法去抒寫自己胸懷志向的，除屈原以外，恐怕只有陶淵明了。「歸去來辭」一文，作者那種「富貴非吾願」的個性活現了，他喜愛田園生活，通篇充滿了詩人對這種生活的喜悅的感情，一掃六朝一般作家專門堆砌鋪陳的惡習，歐陽修曾說：「晉無文章，惟陶淵明歸去來辭一篇而已。」可謂推崇備至了。

（四）文章分析：

本文分「序」和「辭」兩部份；序是引子，來表白作者所以任官和去職歸田的原因，也說明了寫作的動機。辭是正文，描寫歸居田園的生活情趣，抒發自己的思想感情，是主題所在。

正文部份又可分四段：

①「歸去來兮」至「恨晨光之熹微」：說明決心歸田園居，並抒寫歸家的殷切之情。

②「乃瞻衡宇，載欣載奔」至「撫孤松而盤桓」：述初抵家門時的喜悅和家園生活那種悠閒性靜的情趣。

③「歸去來兮」至「感吾生之行休」：述說歸隱田園後的趣味和抒寫不受世俗約束的心情。

④「已矣乎」至全文末，敘述此後安身立命，純任自然的哲理。

本期習作

（一）試簡介陶淵明的生平及為人品格。
參考（一）作答。

（二）本文主旨何在？其寫作動機為何？試加以說明
參考（二）作答。

（三）試述本篇內容大要，並分析其段落大意。
參考（四）作答。

商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個 商業 旅遊 商業 搬屋

洗油煙機 ｜ 彈弓機 電③7421570 ｜ 雪櫃翻新 電K-8841616 ｜ 油漆裝修 木紙做水牆瓦 泥磁就漏平價 電③880232 ｜ 潔力威清潔 電③308023 ｜ 裝修 誠信 K314341 8684或3180 57黎洽 ｜ 遊艇 K666427 K697808 ｜ 特藝速印 H245815 ｜ 百葉窗簾 ｜ 打字機 收銀機 計數機 H236495 H510873 ｜ 鋼筋石屎 ｜ 成利裝修 ｜ 平價裝修 ｜ 改渠通廁 K663980 ｜ 裝修工程 ｜ 牆紙地板

科學井 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235 ｜ 富都清潔 ｜ 收買古今字畫 軒尼詩道244二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766 ｜ 中童功夫鞋 新貨大量供應 歡迎垂詢 電話：⑤七〇六五二七 ｜ 南海裝修 K633805 ｜ 明泰噴油 ③489338 ｜ 裝修 水泥紙牆器 造木油漆 擱格鐵器 ⑤703804 H284222 H6785 ｜ 灶爐 ｜ 水晶地板 K314341 K795212 ｜ 花梨舊傢俬 爛酸枝 ③665406 ｜ 晒圖 ｜ 東方專影 ｜ 快平清潔 ｜ 出口貿易 K829921 ｜ 超雅裝修 ③615306 ｜ 絲印移印 12-282173 ｜ 清拆廠房 K221906 228879 ｜ 大寶石廠 ｜ 柯式印刷 ｜ 宏記鐵器

好利得財務有限公司 香港政府註册．接受定期存款 存款利息優厚．提款方便快捷 欲知詳情，請駕臨面洽劉小姐德輔道中88—98號華僑商業大廈501，1101室電話⑤420194⑤420098

漏水 林氏專造 裝修 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號14樓華豐大廈H 2 電話K 315403

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍K－7780065 大明行

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

鈞興行 酸枝傢俬 代客裝箱 出口買賣 交換修理 5－464364

專造室外簷篷 連工包料 包棚搭架 親力親為 每呎40元 遠近歡迎 保証滿意 晚電H 615395 黎基

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717 專科水晶板

冷氣 雪櫃 凍櫃 H 736913 H 280934 買賣修理 換邊家庭 大小冷氣 拆裝噴油 工商廠房 風喉工程

鍾應堂 掌相命師

潔力威清潔公司 澈底清潔服務優良 包門地板打臘 專技抹窗 歡迎垂詢③308023

水晶 專業水晶地板 清潔打臘 精工地板 萬興工程 ③7437438 ③7411603

商務調查 政府註册絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114—120嘉洛商業大廈12字C室電話H 272530 H 272619

宇宙防水工程 ｜ 漏水

天然水晶地板 天然機構．用料一流 選料上乘．並有保證 －H 785375H 786509

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 5－444221 5－441615 3－7795566

執漏 專門

莊臣清潔公司 承接一切清潔工程 本公司設有各類新式機械專門技術人員為閣下服務，歡迎電詢或親臨指導 彌敦道242號一樓立信大廈23室 電話：③7213040 ③048618

盧森堡金融有限公司 政府註册 接受存款公司 自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.75%	17.50%	17.75%	18.00%
美金利率	16.40%	17.00%	17.25%	17.50%

本公司更為顧客提供樓宇按揭服務，借款額最高至95%條件面議
地址：香港中環德輔道中鴻德大廈一樓 電話：5-442364 5-456245

水晶地板 ｜ 張記 清潔及運輸 清洗各類家具 潔地運貨物 及毯廠輸工程 H 282941 276015

日本彈弓裙架 金華公司 K 684421 K 661115 專營：陳列衣架．人像模特兒

漏水 ｜ 遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803

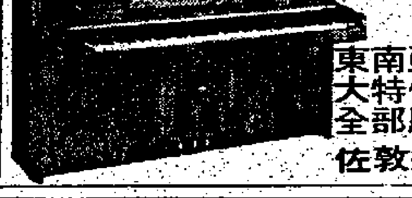
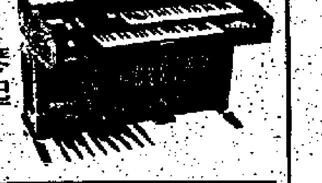
洗衣機 雪櫃冷氣 原廠配件修理保用一年大昌K 887797K 851288

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

俠文醒 港回加美．威權相掌 路茫茫盡不生浮 遊重又別離年一 逢相再女仕緣有

收買 修理 爛酸枝舊傢俬 日夜電話 5-9817554

巴黎琴行 東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴大特價WEINSTEIN 4950★大批新款到港特價由1750起 全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購 佐敦道K 680628登打士街K 851592柯士甸道K 681393

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

永勝 搬運公司 政府註冊．提防假冒 848480 848767 436193 435125 369569 816054

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電 3-634566

吉祥 搬屋 （搬琴專家） 3-651749 634114 5-629921 625822

搬運

何長銀器 （地址：尖沙咀新世界中心24A—1 L）

香港私家偵探 委託絕對保密歡迎來電詢問 九龍總社③818008．818781 香港分社⑤783600．783699

鋼琴平售

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③－958547 ③－958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常 旅遊

合時 搬運公司 閣下喜榮遷 合時搬運 搬屋 搬寫字樓 搬廠 630118 632104 714576 700139 630129 635219

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東 搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

超羣 搬運公司

聯友 70元120元

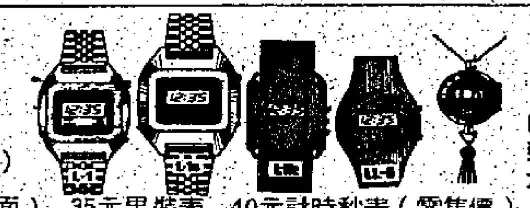
亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M 4⑤454811（4線）
美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550 英國990 澳洲來回3200 歐洲1800 亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400 椰加達1050 東京800 曼谷650 溫哥華1690
★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國900 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490 紐約1350 椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650 歐洲1600 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團900

代訂世界各國機票 機票全港最平．最實際 "一心"台証專家．特快 專門辦理．各國簽証 "一心"旅行社 3-969174-6 3-951121

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤221583

電子錶大特價 出口價 水客．批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院．大人公司後面）麗莎電子錶廠 電話③850786③840380 35元男裝表 40元計時秒表（零售價）女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及鬧表 LCD錶20元起 頸鏈掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶



往台灣可帶合法 台證 百貨 機票 特快100 包賺．包銷．包退貨 台北來回機票630 得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

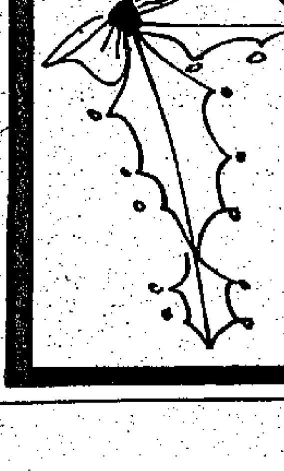
海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7⑤233847⑤233912
美國1300 倫敦950 溫哥華1700 台北640 ★免費協辦簽證 紐約1800 南美3000 多倫多1850 東京990 ★美加回港機票 巴黎1400 巴西3500 椰加達1830 星馬1450 ★歐美國內航機 漢城1250 澳洲1450 馬尼拉590 曼谷950 ★特價優待★

合時機構屬下 合時旅行社主辦 精選省外線
11，12月豪華酬賓航空團
昆明，石林新線6天$2480
南寧，柳州，桂林7天$2280
上海，南京，鎮江，無錫，蘇州，杭州10天$2980
聖誕加班團
24/12星湖，從化，廣州5天650
直航北京
八天豪華貴賓團$2988 逢星期六出發
航空團24/12星湖，西樵，從化，廣州六天飛機往，直通車返$995
從化，廣州進補遊覽團三天$380
逢星期五出發，特設金牌蛇宴優待團友
惠州，西湖，湯泉兩天$250 三天$350
廬山，南昌賞雪團七天$1680二程飛機，直通車返
桂林、陽朔、南寧五天遊15/12 17/12 $1550
六天豪華團19/12$1880
普通團 $1790 五天加班團24/12$1695
總社：北角英皇道512至612號健威花園商場109室
電話：H—632104—5（名額無多，報名從速）

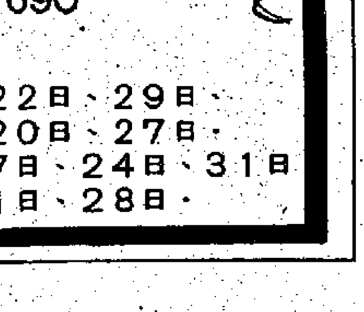
華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話：5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-447137

專辦各地豪華旅遊團 台灣七天只收$1680 韓國四天$1990減收$200 日本八天只收$2890 泰國假期五天$1390 菲航假期六天$1599 北海道滑雪團七天$3750 團數多 行程足 各團友可獲贈精美禮品 歡迎來電查詢 K 969174 K 951121 地址：旺角胡社生行912室 一心旅行社

萬里行旅遊 中環永吉街6-12號誠利大廈8字街B ⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
南寧、桂林航空團6天14/12 19/12 24/12 29/12 $1790
北京直航團8天6/12 27/12 $3190
北京酬賓團7天23/12 $2390
北京、上海、蘇州、杭州10天25/12 5/2 $3950
北京經濟團12天21/12 $1900
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京直航10天10/12 19/12 28/12 $2990
杭州、蘇州、無錫、南京8天25/12 $2750
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州三程飛機15天6/2 $4590
南昌、廬山7天9/12 16/12 23/12 $1635



華航美加漫遊 中華航空公司贊助 聯邦包機直接主辦 AU
特別推出聖誕新年豪華特價團 團位有限，以免向隅，報名從速。
遍遊：夏威夷、洛杉機、廸士尼樂園、荷李活、環球片場、聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大城市。
特點：本團由美國聯邦包機直接主辦，分公司遍佈全美加，全以華人為服務。乘坐中華航空公司747客機，絕無語言隔膜。
美國西岸九天 $5650 美國西岸十一天 $6250 美加十三天 $7690
出發日期：11月8日、15日、22日、29日、12月6日、13日、20日、27日、1月3日、10日、17日、24日、31日 2月7日、14日、21日、28日、
聯邦包機 美國亞洲旅運 香港德輔道中156—162號通用商業大廈M4室（先施公司對面）電話：5—454811
本公司為國際航空協會會員，美國運輸協會會員，信用可靠。



1981 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務(八)

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

Economic and Public Affairs(8)

K.K.Wong & L.T.Chan
MILL & DALE PRESS LTD.

Money and Banking

Central banks and commercial banks - their functions and facilities

I. The functions of a central bank.

A central bank is a bank of government. It is set up by the government and is not profit-making. The implementation of policies in a central bank is directly controlled by government. Usually, a central bank is the nationalized institution which work with the government to carry out the monetary policy and to promote the economic development of the country. Its functions can be summarized as follows:

1. to issue legal tender

Currencies, including banknotes and coins, are issued by the central bank under the supervision of government. Since the amount of circulating currencies can influence the purchasing power of the economy, government is responsible for adjusting the amount of legal tender issued by the central bank.

In a complex monetary economy, money serves as a dynamic role in addition to being a medium of exchange. Government may regulate the level of money and liquidity in the economy so as to achieve some desired policy objectives such as the control of inflation, the growth in the Gross National Product and the improvement of balance of payments.

2. to be the bank of government

Government revenue are usually stored in the central bank and the public expenditure and payments are done through them a central bank usually keeps the accounts of the government departments.

3. to be the advisor of government on financial and monetary policies

The central bank acts as the advisor of government in all the matters about monetary and banking policies. The central bank may has a effective management team giving relevant information and suggestions to government so as to solve any economic problems and to help the economic development.

4. to keep the cash reserves of private banks

It is a law that all the private banking institutions must deposit a part of their cash reserves in the central bank. Accordingly, the central bank centralizes the cash reserves to protect the security and control the liquidity of the whole banking system.

Whenever there is necessary for the private banks to borrow some money, the central bank will back them up by lending them cash funds. If there is any financial crisis occurred in a private bank, the central bank is responsible for supporting it as far as possible in order that national economic stability can be maintained.

5. to be a bank of central clearance, settlement and transfer

The central bank is the bankers' bank. It provides the facilities of clearance of cheques and the transfer of funds between banks. It is the place for the banks to clear their cheques received from their customers and drawn upon other banks. In such a case, mutual indebtedness between the member banks may be can celled and the amount owned to any banks would be calculated.

6. to supervise the operations of private banks

A central bank takes the responsibility to help the government to carry out the banking laws and to watch and direct the work done by private banks.

7. to carry out monetary policy

The central bank controls the note issue, accepts deposits from and makes loans to the commercial banks and money market in such a way that it handles the main tool of monetary policy in country. For instances, inflation can be tackled by the monetary authority through control of the quantity of money which is circulating. In addition, government can change the reserve ratio of the private banks or change the discount rate and the rate of interest by adjusting the banking ordinances so as to achieve the goals of monetary policy.

8. to keep gold reserves and foreign exchange reserves of the country

In order to maintain the stability of the external value of the natioal currency system, the central bank keeps the gold reserves and foreign exchange reserves to undertake the open market operation by law of exchange control.

9. to offer facilities to customers as a commercial bank does

The central bank also provides the general banking services to the customers such as acceptance of deposits, loans and advances, remittance and other services.

II. The functions and facilities provided in commercial banks

A commercial bank is a profit-making firm operated by private individuals. It is established for the purpose of seeking profits by way of offering various banking services. Banking laws and ordinances are set up to regulate the working targets of all commercial banks.

The commercial banks operate branches and directly deal with individual customers. They are operated under the supervision of government of central bank and play an active economic role. Their functions can be summarized as follows:

1. to keep money for customers

Commercial banks provide the services that saving deposits, fixed deposits and demand deposits are accepted. Different rates of interest are applied to various deposits together with the different ways of withdrawing money.

2. to lend money to customers

Loans and advances are granted to commerce and industry in order to earn the reward of interest on one hand, and promote the industrial and commercial development on the other. The loans and advances include short-terms and long-terms loans, advances, overdrafts and discount bill of exchange. Government play the supervisory role to cover all deposit taking institutions.

3. to create bank credit

Either a central bank or a commercial bank can bring about an increase of equal amount in bank deposits. In other words, when a bank makes an advance to customer, whether by overdraft or loan account the result is an increase in total purchasing power.

For example, if a borrower has only a small balance to the credit of his account and he obtains an overdraft of $500. He can draw a cheque for this account and pay it to the creditor. If the creditor deposit it into his own account, the creditor's account will have increased by $500. In this case, the borrower's account can only show a debit for this account. In the combined banks' balance sheet, advances and deposits will both have increased by $500. If there is any monetary discrepancy happened; the central bank should have the power to control the expansion of bank credit.

4. to offer the service of remittance

Remittance means that the money is transferred from one place to another. Imagine that you want to sent HK$100 to your friend living in United States, you can ask for the help of the Remittance Department in any commercial bank.

First of all, the Outward Remittance Department would calculate how many US dollars your 100 HK dollars will buy on the foreign exchange market by referring to the day's exchange rate. If the rate is HK$5 for US$1, your HK$100 will buy US$20. Therefore the bank will give you a bank bankdraft for US$20. Next, you can use a mail transfer. That is to say, the bank sends an airmail instruction to its branch in United States to authorize the branch to pay your friend the sum of the money. If it is very urgent for you to send the amount of money, you can make use of the telegraph transfer although it would be more expensive.

5. to offer import and export facilities

Commercial banks offer a special service called documentary credit to help the promotion of business. It is the gurantee given by a bank that its customer will pay for a shipment of goods if the correct documents are supplied as evidence that the shipment has been made.

Furthermore, the credit line is the service provided to allow a company to receive goods before paying for them.

6. to provide other miscellaneous services to the customers such as
a) keeping valuables for customers;
b) providing business information and guidance;
c) offering monthly instalment payment loans;
d) helping clients in taxation problems;
e) acting as the underwriters for new stocks;
f) acting as the executors of will on behalf of their clients;
g) issuing of credit cards;
h) providing auto-pay facilities;
i) selling gift cheques.

屯門元朗新邨版

三聖邨街市物價不但比較昂貴
鮮肉蔬菜供應有限 邨民買餸要向外求
攤販則因生意清淡而叫苦連天

新市鎮中的新建屋邨，在日常用品和糧食需求方面，往往出現缺乏之現象，做成購買上出現種種問題，甚且經營者亦有感困難，其中屯門三聖邨便是一個很好的例子。

屯門三聖邨是一個頗新的屋邨，現有居住單位一千八百多個，居民二千多人。邨內擁有自己的街市，但由於街市攤位供過於求，形成經營上有多少困難，另一方面因爲本邨邨民人數亦不算多，所以營業額並不算豐潤。在邨民方面，由於三聖邨熟食檔舖位供過於求，故此闢作休息之地。

肉食和蔬菜供應亦有限，而其他餸菜價錢亦比較昂貴，邨民對蔬菜需求尤爲重要，因缺之關係，故此不得不假外求，所以一般邨民寧願化五角錢乘搭巴士往屯門新市鎮——大興邨方面去購買。

由於三聖邨對開漁港擁有一所漁市場，魚類供應不成問題，爲舊者祗是缺乏新鮮的蔬菜，另一方面，可能是附近的友愛商場仍在招標之中，未能及時供較多選擇給邨民選購，所以該邨邨民及三聖邨邨民亦大多數往屯門新墟購買。

不但位於市區較遠的新建屋邨會發生此類問題，甚至市區興建多年屋邨亦有發生此情形，例如愛民邨和山谷邨的邨民，因許多糧食餸菜缺乏多項選擇性與及價錢較昂貴關係，所以其中主婦亦寧願往九龍街市或旺角街市購買，此種情況亦存在不短時間了。(余)

元朗大會堂董事成立小組委會
安排連串精彩節目 下月慶十週年紀念

元朗大會堂，將於本年十二月十二日，慶祝十週年紀念，該堂董事日前曾召開籌備會議，成立了「堂慶」籌備小組委員會，擬定了十項爲期一個月的慶祝節目，使該區老年、青少年及兒童，皆能分享，而開幕之日，將致請新界政務司鍾逸傑主持剪綵禮。

元朗大會堂創立於一九七〇年，由當地鄉紳集資興建，使當地各階層人士有一社區康樂活動的中心。

在十項節目中，包括：(一)開幕禮，綜合表演及聚餐。(二)本堂工作及服務展覽，由十二月十二至十五日，招待四千人。(三)黃智園電展覽由十七至十九日，招待五千人。(四)聖誕演唱會，招待青少年五百人，(五)家庭燒烤同樂日，招待百五人，(六)聖誕敬老宴，招待七十歲以上老人伍百名。(七)張韶石牡丹畫展，招待五千人，由廿八日至三十日。(八)少年土風舞同樂日，招待十四歲以下少年二百人。(九)勞工聯歡會，(十)益智兒童玩具介紹，廿二日至三十一日，招待兒童式千人。

屯門警署延期落成 港府向承建商索償
一波三折新警署明年初才能啓用

香港罪案數字顯示，無日間斷地在每一個角落都會發生罪案，如今各新市鎮對防止罪案的發生問題尤爲關注和迫切。撲滅罪行是有賴多方的支持與合作，而警民合作便是一個很好的例子。

目前屯門新市鎮的市中心正屹立著一座耗資千萬元的新警署，預料將於明年可投入服務。屆時此區的罪案數字相信亦會大大減少。同時另外二間警署分局亦計劃興建。

屯門警署大廈樓高十七層，佔地四萬平方呎，港府早於一九七七年公開招標，由一間承建商以一千萬投得此項工程，同時合約中指明於本年初落成。但是由於工程受到天雨和材料漲價影響，加上工程迄今尚未完成，加上工務司發現大廈內的兩條升降機槽頂部傾斜，令升降機無法升降，更使工程一波三折。

由於以上種種原因而令警署啓用日期拖遲一年，因此港府已向承建商追討賠償，雙方仍在商討中。

另一方面，工務局亦要求承建商每日加強人手，派出六十名工人，加速工程的進度，便能準時竣工。因爲目前大興邨派出所之辦公室工作環境十分侷促，關係，所以，對屯門新警署早日落成的需求尤爲急切。倘若新警署啓用後，相信對屯門區推行警政，有多方改善。(余)

屯門室內體育中心 港督下週主持奠基

屯門仁愛社區及室內體育中心，下星期五(十二月五日)由港督麥理浩爵士親臨主持奠基。

該社區及室內體育中心爲新界區屯門最大規模中心，位於屯門快速公路新墟側邊，面積佔地達十餘萬呎，內部設備齊全新穎，體育中心最初費用總計二千萬元，但因目前建築材料漲價，建築費將達三千四百多萬元。

上述體育中心的建築費用將由獎劵基金委員會及英皇御准賽馬會撥款支助。

體育中心的打樁工程已於本年九月一日開始進行，目前工程已進入最後階段，中心的奠基儀典下星期五由港督麥理浩爵士主持後，上蓋工程隨即展開，該體育中心預計一九八二年完成落成，屆時啓用後，對屯門新市居民康體活動將可提供完善的場所。

配合區內的需求，屯門區有關體育場所亦先後動工與興建，如大興邨附近的標準運動場亦已動工，該運動場設，有一條四百米長的跑道及足球場，臨時看台，停車場。預期一九八一年底前完成。此外，其他如網球場及籃球場，已於數月前先後落成，使區內居民有足夠場地，從事有益身心之體育康樂活動。(范)

鋭意發展新市鎮 屯門新建設將相繼完成

屯門新市鎮的活動設施將於未來幾年來相繼完成，爲市鎮居民提供多項活動場地，例如運動場和游泳池，旅遊營地和海浴場地等等。

以上工程將在短時間內即將動工，工程包括一所運動場，游泳池，海浴場所與及沿山通郊區開闢一條郊遊小徑，這是會聯同其他小徑及輕便公路合成一系統性的道路網。

其中風景區所闢的小徑，途經屯門河谷兩旁及伸展至海港之前。同時，一條單線更由蝴蝶灣闢至河谷西面的元朗圍。

一九八五年，一所標準的大游泳池將會在屯門河谷與友愛邨南部交界處建設。工程包括八個游泳池，計有兩個五十公尺的游泳池，一個跳水池，一個訓練池和一個嬉水池。

一九八六年一所新運動場將會正式啓用。場內設有國際標準足球場，而且可供招開運動會之用。該場館可容納觀衆達三萬多人。

爲了保留青山灣的怡人風景，當局將此營造一個大型湖區，供海浴人士享受碧波暢遊之樂。藉以吸了更多旅遊人士前往假日暢遊，另一方面，湖區內還可作多種水上活動，例如碧波泛舟，風帆，滑浪等等。

開拓這個湖與避風塘之間，將會有不同類型的海鮮餐廳設立，這是當地唯一留下的傳統色彩，同時還有酒店的建設，相信未來這處的海景必定列入屯門區著名風景區之一。

另一方面，動物和植物園將會最後計劃興建，其位置將會是青山的矮樹林綠波處興建。

屯門好去處 小冊子畫錄 可向大興會堂索取

「屯門好去處」旅行路綫及營地介紹」小冊子經已編印完成，歡迎居民向大興會堂索取。

該份彩色的小冊子是由社會福利署大興會堂屬下青年團編印而成。該團獲社會福利署青年計劃之撥款，由去年十二月開始會同屯門各地點的風光名勝發掘搜集資料及路綫及圖片以及營地點。目的在協助新入住屯門區之居民認識該區之風光名勝，以適應區內的居住環境，另外亦可吸引更多外來遊客，使他們在旅遊時有所根據。

此小冊子內容豐富，除屯門簡史及地圖外，並將屯門區內之名勝，如妙法寺，青松觀，凉法苑，青山寺，紅樓，龍珠島，容龍別墅，青山灣，嘉道理農場等逐個介紹，並附有彩色圖片，又爲方便遠足露營人士，此小冊子亦盡錄屯門區之所有遠足路綫及營地。

若干重要之公共機構電話，郊野守則等，小冊子亦有刊載。(范)

市區屋邨通訊
愛羣閣雖有入伙紙 居民遲遲未能入住

政府居者有其屋計劃首期六個屋邨，有半數要延期入伙，其中悅麗苑及山翠苑業主更要拖延逾年半才有新屋住，使他們受到多方面損失，此類事情，在房屋協會的出售樓宇亦有發生。

房屋協會的愛羣閣，係由屋協及市政事務署合作興建，該座樓高廿六層的大廈，底下四層歸政府，包括有郵政局辦公室，郵差宿舍，市政事務署辦公室及訓練學校等。由五樓以上，全部是住宅，共有一百四十七個單位，屋協用作出售用途。在百多個單位中，有廿七個單位留給受市區改善計劃影響的住戶，其他單位則公開發售。屋協轄下屋邨住客認購，可獲低於市價的優待，計樓價每方呎四百八十元，而一般人購買則要每呎六百五十元。

由於該座樓宇位於旺中帶靜的灣仔愛羣道地點理想，所以認購的市民十分多，結果要抽籤的方式決定買主。

愛羣閣經過了年多兩年的建築工程，終於在今年入伙了，不過，入伙的只是五樓以下的政府機關，住宅則未能交吉。居民向工務局查詢，證實愛羣閣已於本年三月廿四日獲發入伙紙，何以至今未能入伙？據房屋協會方面表示，要等待政府批准公共契約，才能將鎖匙交與住客，至於該份公共契約，早於今年四月便已送交港府，但遲遲未獲批出。

一些準業主對於拖延入伙一事大感不滿，但無可奈何。

另外有等買主，在該廈落成後，暗中看一下新居，發覺缺點甚多，一方面是實用面積太細，因爲該座樓宇是全座倒石屎，並非用磚砌，如此一來，結構固然穩固，但牆壁太厚，使實用面積縮細至不足建築面積的七成。另一方面是窗戶太少，很多房間是沒有窗的，空氣條件甚差，在樓宇靠東戶單邊，房屋有窗的今日，受羣閣的設計，的確是落後不符標準。很多業主深嘆買錯樓，但悔恨已遲，如今只有引頸企盼早日入伙，別無他法。(栢)

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

全台灣
四天$1390七天$1590
飛機往花蓮，火車回台北
九天遊 $1980
上阿里山衆遊墾丁公園
住宿圓山，財神，芝麻等大飯店
專人領隊·團團獨立
逢星期三、六、日出發

菲馬星
六晚不同情調夜總會，包括新加坡
最豪華之海皇夜總會，住總統酒店
馬星七天 $2390
逢星期一早機出發
菲馬星九天 $2890
早機往，晚機返，逢星期六出發

捷威旅行社 九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室　香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
電話：3-308311-6（六線）　5-254596-9（四線）

日本
豪華八天遊 $2890
東京住宿京王巴喇沙大酒店
遊富士嶺遊園，美加多夜總會
回程可停留台北
逢星期二、四、五出發

美國東西岸（夏威夷）
夏威夷　7天 $3490
美州西岸　9天 $5290
美州東西岸13天 $8800
住宿希爾敦，假日等大酒店
每星期均有團出發

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

泰馬星·雲頂·檳城
首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 檳城 泰馬星十三天$3490
十一天$3290
逢星期六早機出發
馬星（檳城）七天 $2750
逢星期三出發
全程飛機，一流酒店，多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

全泰國·清邁·芭提雅
桂河橋八天$1750
清邁八天$1790
住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

泰國
只收 $ 1480
遍遊：曼谷，皇宮，玉佛，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鄭皇廟等。
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。
日期：逢星期日及星期四出發。

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069　5-210189　5-214409
星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法
八天只收 $ 4980
暢遊：倫敦之西敏寺，白金漢宮，大笨鐘，倫敦塔，蘇豪區，巴黎之歌劇院，聖母院，凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團團獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。
出發日期：2月3、5、7，3月21，4月4、18日
（簽證須時、報名從速）

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

全港首創
全泰馬星（清邁、檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
乘搭泰航早機直飛清邁
全港獨有最新行程，獨家主辦
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
＊清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城
Thai 泰航贊助　本豪華旅行團特別適合新婚夫婦渡蜜月旅行
＊高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店
泰馬星十一天 $2990　馬星六天 $2390　逢星期二、六、日出發　全泰馬星十三天 $3590　馬星檳城七天 $2750

星輝旅運
彌敦道582—592號信和中心1303B
（星期一至六上午九時至下午七時，假日照常）
3-882492　3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天$1388
特級豪華團足七天行程 原價$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29.　10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29.　11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26.
碧瑤夏蓮娜·蠔島火山湖·百勝灘·艾蘭廸·蠟像館·賭場·總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專線·星輝首選　逢週一、三上午出發，晚機返港

泰國 曼谷·芭堤雅 古城·桂河橋
原價$2088 酬賓$1688
乘搭華航747珍寶客機，行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
9月20, 23, 27, 30.　10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28.
11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29.　12月2, 6, 9, 13, 16,
分社直營·團團獨立逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬檳城八天 星加坡·聖陶沙島 吉隆城·雲頂高原 檳城·猴子公園
酬賓 $ 2388 $ 2088
10月6, 13, 18, 20, 25, 27　11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29　1月3, 5, 10, 12, 17,
獨立成團＊逢週六一出發
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

全台灣 阿里山、墾丁 溪頭、花蓮
新增：1 六福村野生動物園 2 地獄谷溫泉
七八天 $1750　九天 $1890 $2050
增加成本200元，兩程內陸機
＊高級豪華，減少行車時間16小時
＊乘日航，早機去，晚機返
＊團團獨立，分社經營　逢星期六·日一出發
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

星馬 新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美馬樂園 怡保、檳城
六天、七天、八天 $2290
＊全程節目最豐富。
＊住宿一流豪華大酒店。
＊星加坡航空公司贊助。
＊獨立成團、專人領隊。
逢星期六、一出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司

日本本州 東京、日光、富士山 京都、大阪、名古屋
華航足八天 高級豪華團 $2890
＊乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。
＊回程可自由停留台北，不另收費。
＊全程高級豪華，內容充實，專人領隊。
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

全泰國 古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋
曼谷七天 $1490起　清邁八天 $1990
小童收成本$1000全港最平
＊節目全港最多、六晚夜總會
＊乘泰航、早機去、晚機返。
＊芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL.
＊團團獨立、分社經營。
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

南華快捷旅行社有限公司
HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

韓國四天 $1990
龍平滑雪團 $2090
逢週六乘國泰三星機出發，早機去夜機返。回程停留台北不另收費。住宿江陵一晚，團員有充份時間享受滑雪之樂趣。
12月25　2月4, 5, 6, 7（加班）

韓日八天 $3380
逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光
12月20、21　2月1, 2, 3, 4, 5（加班乘國泰）

日本 八天$2890
逢二、四、五乘新航出發
九州本州 十天$4280
11月7, 21　12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25.

曼谷 六天$1880
逢週三出發 2月2-9 加班
菲律賓6天 $1550
逢週三·六

星馬 七天 $2288　八天 $2688
逢週一、六、日出發
星馬泰12天 $3390
逢週三、日出發
12月23, 24, 25（加班）

美國西岸八天 $4590
美加13天 $7990
11月22, 12月18, 25　1月5, 2月3, 5, 26
夏威夷七天 $4190
逢週日出發
美州西岸十天 $6389
逢週四出發

全泰國
清邁·芭堤雅·桂河橋·曼谷 七·八·九天團$1650起
①團團早機出發，晚機返港，遊覽時間更充裕，絕不取巧。
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店，獨家遊覽與世隔絕之苗族聚落。
③住一晚桂河橋，足兩天芭堤雅，五次最高級夜總會，享乳豬全席
④三種最佳獨有行程，傲視全港。
逢星期二、五、六、日出發

全台灣
芝蔴城·阿里山·墾丁·溪頭 九天最高級遊$2090
獨家提供全港最佳行程
內陸機：高雄→花蓮　花蓮→台北
增加成本300元，少行枉路900里
行程：全港最豐富節目，應有盡有
台北分社直接主辦，保證盡善盡美
酒店：最一流酒店，晚晚詳細明列
增加成本每晚30元，享受極盡豪華
逢星期二早機出發，晚機返港

韓國 台灣
漢城·仁川·華克山莊·台灣 四·七·九天團$1790起
團團獨立·直接主辦
①全港節目最豐富，遍遊漢城市名勝，華克山莊及歷史勝地—仁川
②住宿最高級之漢城市凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店
③韓國回程兼遊台灣，韓台兩地風光文物各具特色，一覽無遺。
逢星期五早機出發，晚機返港

星馬 聯遊
聖陶沙·雲頂高原·吉隆坡 七天豪華團$2290
①日本航空公司鄭重推介，往返遍乘日航，殷懃侍奉，旅途更舒適
②全程內陸機，絕無舟車勞頓之苦
③遍遊星馬名勝古跡，節目豐富。
④全程住宿市中心一流大酒店，遍嚐南洋及粵式名菜，享受豪華。
逢星期二、四、六出發
★隨團奉贈大型行李喼乙個★

日本 本州
東京·日光·名古屋·京都·奈良 大阪·富士山·銀座·太陽城 八天高級團$2990
①華航往返，停羽田機場，省時舒適，免機場稅，回程可停台北。
②全本州名勝包羅萬有，美加度夜總會，子彈火車，全程高級酒店
③享中日名菜及嚐審名之司壽亞薑
逢星期六早機出發，晚機返港
★隨團奉贈大型行李喼乙個★

菲律賓
馬尼拉·碧瑤·千島縮影·火山湖 蠔島樂園·夏宮·百勝灘·神秘谷 六·七天高級團$1590起
①乘菲航A300豪華客機，絕非包機
②碧瑤雙程內陸機免長途跋涉之苦
③全程選用五星級最豪華一流酒店
④節目精心策劃遍遊菲島名勝古跡
⑤三次最高級夜總會欣賞怡情歌舞
逢星期三、四、六出發
★隨團奉贈大型行李喼乙個★

百樂旅運社有限公司
香港中區干諾道中60號紐約行11字（統一碼頭對面）5-444007
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室（10字）3-7211178（星期日九龍分社全日照常服務）

日本本州 東京 日光 奈良 京都 箱根 富士山 大阪 名古屋
1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程。
2. 住宿最新太陽城太子酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店。
3. 暢遊豐島樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更爲舒適。
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸。
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 $2990
新年加開北海道七天豪華團（2月1, 3, 5, 7, 9）$3880

馬（檳城）星泰 吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。
逢星期六出發（檳城）七天$2690，十一天$3290
逢星期一出發——六天$2390，十一天$3090

台灣環島 溪頭 野柳 阿里山 六福村
九天豪華貴賓團 $1950 七天 $1850（連証）
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

九天超級豪華遊 $2190
逢星期六出發　新加坡航空公司贊助

第一天 香港、桃園、中正紀念堂、豪華夜總會
第二天 台北、陽明山、故宮、（國內機）、花蓮、太魯閣、天祥
第三天 花蓮、（北迴鐵路）、台北、野柳、石門水庫、芝麻城
第四天 芝麻城、野生動物園、高雄、澄清湖、佛光山
第五天 高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、高雄
第六天 高雄、台南、珊瑚潭、溪頭（阿里山）
第七天 溪頭、竹山、日月潭
第八天 日月潭、中興新村、萬佛山、台中、台北、雙溪公園、中華陶瓷廠
第九天 台北、忠烈祠、中正機場、香港
住宿：台北芝麻，花蓮統帥，石門芝麻，松柏大飯店，溪頭 漢光樓、日月潭觀光大飯店，三德大飯店。
12月20,21,22,23,24日

錦繡前程台灣遊覽團
（包括個人入台証）

金寶旅行社
3-856038（三線）
九龍旺角彌敦道582-592號
信和中心903A室

七天豪華遊 $1990
逢星期日出發　日本亞細亞航空公司贊助

第一天 香港、桃園、忠烈祠、烏來、豪華夜總會
第二天 陽明山、故宮博物館、（國內機）、花蓮、天祥
第三天 花蓮、鯉魚潭、台東、知本、墾丁
第四天 墾丁公園、澄清湖、高雄
第五天 高雄、春秋閣、佛光山、台南、日月潭
第六天 日月潭、中興新村、彰化、台中、野生動物園、芝麻城
第七天 芝麻城、野柳、夜總會、國父紀念館、香港
住宿：台北芝麻，花蓮統帥，優美大飯店，華園大飯店，涵碧樓，石門芝麻大酒店。
12月20,21,22,23,24日

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字　5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　3-676111
機票部專線　5-240064　3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋
曼谷八天 $1690　清邁八天 $2090
小量收成本$1,100，全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多，從星期一到星期日，任君選擇，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會，全程一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 $1950　九天 $2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2 華航兩程內陸機（台北一花蓮，高雄一台北）。
3 早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星
乘搭泰航　直飛清邁　清邁　檳城
全港首創全泰馬星（清邁・檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星十一天 $2990　馬星六天 $2390
全泰馬星十三天 $3590　馬星七檳城天 $2750
逢星期二、六、日出發

日本本州
華航足八天高級豪華團 $2990
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
③回程可自由停留台北　④全程一流大酒店。

佳寧集團
健的旅業
首創旅遊企業化
夏威夷 $4288（大韓航空公司747珍寶特別贊助）
美西岸 $5688
夏威夷美西岸 $7388（十四天聯遊特級富麗團）
$50,000 新旅游旅行保險
日本 $2988（足八天特級豪華團）
先飛後付 集團經營
泰國 $1588（特選九天豪華團）
直接主辦 有口皆碑
台灣 $1688（足九天環島特級豪華團）
星期日及公眾假期照常辦公
菲律賓 $1388（足七天特級豪華團）原價 $1788

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
Philippine Airlines
逢星期四、六、日、一出發
七天特價 $1650　六天特價 $1550

美國加州假期（新航鼎力贊助）
遍遊檀香山，三藩市，洛杉機，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等，住宿一流大酒店，專人領隊。10月23日，11月20日，12月18,25日
特價 $4590—$7990
夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價 $4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店。
逢星期一、三、四、六、日出發　簽証只收 $25元
七天貴賓團 $1690起　清邁八天團 $2150

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0，266498-0。
票務部：5-210341-3　星期日及公眾假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

廣州東方賓館
- 全部房間中央空氣調節，私家浴室，滿鋪地毡並有雪柜，彩色電視機及音响設備。
- 房內電話可直接打回香港，快捷方便。
- 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊，無遠弗至。
- 餐廳服務，全日開放。
- 店內附設商店，郵局，銀行。
- 預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

东方賓館
（天天接受預訂房間 代訂機票）
香港代理：
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483

江南名城豪華遊八天特價$2590
11月16日起逢星期日上午出發
- 乘搭中國民航直航班機，香港—南京，杭州—香港，省時方便。
- 遍遊江南最美麗的四大名城南京，無錫，蘇州，杭州。
- 全程高級享受，舒適寫意。
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室。
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。
- 品嚐各地名菜，如南京活魚，洋澄湖大閘蟹，蘇州點心小食，杭州叫化雞，龍井蝦仁，醋溜魚等。
- 專人領隊，隨團服務。
- 經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

大江南北
中國民航
浙江省中國旅行社
桂林中國旅行社
雲南省中國旅行社
南寧旅遊局
江蘇省中國旅行社
柳州中國旅行社
上海中國旅行社
代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

江南精華遊
杭州・上海・蘇州・無錫・南京
香港直航杭州全程飛機　五天$2280九天$2980
逢星期四出發　聖誕加班12月18，21，25，28日
南京・鎮江・無錫・揚州・宜興

廣西精選
香港直航南寧
南寧、柳州、桂林、陽朔
六天$1,850.

雲南精華遊
南寧・昆明・石林
全程飛機　七天$2750
逢星期五出發　聖誕加班12月19，23，27日
昆明・石林
全程飛機　六天$2450
逢星期三出發　聖誕加班12月17，24，31日

北京・上海・杭州・南京
全程飛機　十天$4188　12月21，25日
廬山、南昌、石鐘山七天

請向下列各大旅行社報名接洽

福星旅行社有限公司
華東直航10天旅行團
$2,960.
香港→杭州＝上海＝蘇州＝無錫＝鎮江＝南京→香港
啓程日期：11月4日，13日，22日
12月1日，10日，19日，28日
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1601室
電話：5-432184　5-446884

金葵集團旅遊機構
菲律賓 $630.
台　北 $620.
曼　谷 $1050.
香港九龍尖沙咀彌敦道92號華敦大廈七樓B3室
3-694818（3線）

順利旅遊
順德，石岐，翠亨邨　二天$310
逢星期六出發
惠州，湯泉　二天$195
逢星期六出發
惠州，博羅，羅浮山　三天$295
清遠・從化・飛霞洞・藏霞洞　四天$480
逢星期五出發
九龍油蔴地南京街8—20號德惠行1303室
電話：3-852188　5-420284

豐盈中國旅遊發展有限公司
北京直航豪華遊8天　$3195
出發日期：12月2，6，9，20，23，25，30
廬山・南昌・石鐘山七天　$1880 $1680
出發日期：逢星期二、五
中山・新會・順德　三天$395 四天$490　逢星期四、五
潮汕旅遊　七天$680 八天$765　出發日期：逢星期六
潮汕探親送火車票　$105
九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈九樓903室
電話：3-802108　3-802091　朝九晚七

威達旅行社
韶關・南華寺・丹霞山
五天豪華遊$650
（冷氣火車往返）
11月24，30　12月6，12，25
香港中環德己立街十四號業豐大廈712室
5-241063，5-226583

中亞旅運公司　3-306248　5-730699
廣州・佛山探親渡假團3天　$360
（逢星期六出發）12月25，26日加班團　直通車返
韶關・丹霞山・廣州5天　$660
11月29日　12月10，24，25，31日　直通車返
星湖・鼎湖・佛山・廣州5天　$570
11月26日　12月10，24，25，31日
從化・西樵・佛山・廣州4天　$490
12月11，25日　1月1，15日
九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室
香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室

協記旅遊
香港直航北京
北京・南京7天聖誕團25 12　全程飛機　$3290
北京・華東13天豪華團21/12，　$4380
杭州・上海・蘇州・無錫・南京9天　$2790
23/11，7/12，21/12
香港直航杭州、南京飛穗、星湖船返港
灣港軒尼詩道172號6樓B座按5字
電話：5-722668　5-740223

富華旅行社
日本八天豪華團　$2977
逢星期六出發
日本九州・本州觀光團　$4280
出發日期：12月5，19，20，21，22，23，24，25
北海道賞雪團　$3880
出發日期：12月6，13，21，24，25，26
旺角荷李活購物中心M12　3-881591　3-321247

合榮旅遊
澳門酒店＋來回船票 $200.00
江門，新會，七星岩四天
HK$530.00
10月24
11月2，8，16，22，30
12月6，14，22，24，26，31
香港中環皇后大道中158-164號華英昌大廈902室
電話：5-448059，5-458179

PKH 百好旅運有限公司
江南精選　杭州・上海五天 $2280
杭州・上海・蘇州・無錫・南京
九天 $2980　逢星期四

泰國	馬星	日本
曼谷、芭堤雅	雲頂、聖陶沙	東京、大阪
$1480	$2180	$2920
逢星期一、日	逢星期四、六	逢星期五、六

香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈3樓G室
電話：3-922218，3-928246

落花有意

琳達說着把腿翹了起來，……他們體中都有磁性，會自然互相吸引。

他們的體力在粗蠢中消耗掉了，現在漸漸恢復了，但還是緊握着在彼此享受這份溫柔，琳達說：「你太粗魯了。」

「我有什麼辦法不粗魯？」郭少君微笑說：「我感到了沒有什麼能使我發狂的，除出是你，琳達，我……」郭少君不知爲什麼說不下去，琳達對他說：「你要怎樣說好了。」

「畢竟說是別人的太太。」郭少君邊說邊吻她然後說：「我們遲早要分手，這三天來，我想堅持不和你見面，遲早一別，我希望早一點結束我們之間的一份緣份。」

「你是有點捨不得是嗎？」琳達說：「那因爲是我的胴體。」

這使郭少君對她注視了，可是琳達卻是笑笑說：「這方面我是比你有經驗的多，我們之間有愛，有感情，你不會三天避開我。在戀愛中的男女，一刻不能離開，任何打擊和侮辱都不在乎的，沒有誤會，只迷戀彼此間的肉體和歡樂，有時是會咬咬牙忍得下的，你這幾天就是如此，在咬牙避開我。」

正正邪邪

郭少君膽子裏是這樣在想的，琳達一點沒有說錯，他輕吻了她一下笑說：「那是我對你有一種想法，你是屬於別人的，我們只是一段緣，何必把感情浪費掉？這是一種十分微妙想法，我們只是爲了情慾在一起。我認爲我這種想法一點沒有錯，倘若在環境不許可下我們不能接近，感情卻是有了，那是多麼痛苦的事？」

琳達對郭少君看看，嘴角有點牽動，這種表情，看的出是想到了什麼的，郭少君是在等她說什麼，終於琳達笑笑說：「你說不浪費感情，我們只是爲了情慾，那亦許你說得對。我不知你對這種情慾是否在乎，譬喻說我們有一個時期不能接近，我怕你和別的女人接近會有了感情，而和我告一段落。爲了防止這種事，我另外介紹一個女人給你亦只是爲了情慾的，你能接受嗎？」

「我自已亦不知道。」郭少君搖頭說：「這種事聽來似乎有一點滑稽，我亦不知是否在乎或不在乎。」

琳達笑說：「我要介紹給你的，便是那個瑪嘉烈，還我沒有和股明金翻臉之前，我們爲了勸解她，曾經說過笑話，說是你踢死她狗，把你這個人當狗賠給她，這雖則是對你不敬，不亦含有深意的。因爲瑪嘉烈，很寂寞，她喜歡這條狗，便一直在訓練牠，所以這條狗是十分聽話的，你賠她，等於是你陪她，亦許你能陪慣她而陪她，你對瑪嘉烈的印象怎樣？」

「我是同情她的。」郭少君有點說不出的激動，他說：「我看她好似很可憐。」說完郭少君對琳達看看，又說：「她好似對那條狗念念不忘。」

（五一）

天邪劍

賀京著　秋風畫

這一回：生不如死無可戀　死裏求生志堪嘉

劉公子本以爲傻妹是貪口爽，吹牛皮，說着玩的，沒料到她說得這麼認眞，這麼堅決，因此大感詫異往室傻妹。疑惑道：「姑娘眞有這個膽量，有把握？」

傻妹道：「有無把握，要到時才能知道，但我卻不會畏縮的，管他有三頭六臂，我也不在乎。」

「好！好！有志氣！」劉公子對她另眼相看了。他問：「姑娘是那一派的？尊師是那一位？」

「我沒有門派，也沒正式拜過師。」傻妹說。

「這麼說，姑娘大約是家學淵源吧？更加難得，難得！」劉公子口是這麼說，語氣與神態都不及先前有敬意了。

劉公子坐了一會，告辭走了。臨行前，一再囑附傻妹小心和再考慮。傻妹連連點頭，說一定跟姑姑商量。

客店掌櫃對傻妹也另眼相看了。他說他一直都替她担心，怕自己做錯了事。沒在她住店之前，把有關賊人的事告訴她。她笑了，說她是個運氣甚好的人，不管去那裏，總是受人歡迎，有貴人照應，賊人見了她，也會放她一馬，狗、蛇見了她，也會乖乖的走開，或者很老友的，依戀她。因此，她不管白天黑夜，都隨便走路，連別人聯羣結隊也不敢通過的地方，她一樣通行無阻，至於爲什麼會這樣，她自己也不淸楚，但很高興有此運氣。

掌櫃自然不會相信傻妹的話，以爲她受了稱讚，便飄飄然，大吹牛皮，笑嘻嘻的，心中都在暗罵她連說謊也不會，眞蠢！

這時剛好有兩條狗在門口想打架，傻妹走出去，說些什麼，又揮手，兩隻狗竟然不打了，都搖尾擺首的，恍如對主人。她也不怕髒，彎下腰撫他們的頭，捋牠們的毛，然後揮手讓牠們走開。

掌櫃的看得呆了，其他人也看得呆了，他們都認識這兩頭狗，已經打過不知多少次架，從來

見牠們中途停止的，傻妹居然使牠們不打架，還相處得那麼好，這是使人難明，也難以置信。但是，這是來自睽睽中見到的事實，絕對假不得。

鳳陽鎮的繁榮，在以往一段頗長的日子是冠於臨鎮的，這一年多來卻一落千丈，連往過客商也轉道了，留下來的只是新的統治者，是一批山賊。

午間，劉公子又來到鳳陽客店，他很認眞的對傻妹說，假如她眞要住下去，她是客人，他不該有什麼話說，但他提醒她搬到安全的地方去。

傻妹也很嚴肅地說：「劉公子，請你原諒我直說，你年紀是比我大，當比我讀得多，但是，你一定沒我走那麼多路，有直路，也有彎路；有康莊大道，也有羊腸小道；有平靜安全的，也有危機四伏，艱險百出的。」

（三三一）

僑樂村

香港竹枝詞

港澳碼頭

港澳有臨時碼頭，舊碼頭實太簡陋也。正是：

港澳遊人萬萬千
碼頭興建莫慳錢
過關排隊多辛苦
地狹人多汗化烟

半個詩人

諜網擒兇

●西蒙●

九三：基丹姆碰了釘子

基丹姆問他說：「這個消息是誰告訴你的？」

「沒有人告訴我。」加德說。

「喂，加德，」基丹姆說：「你既然知道了，我也不瞞你，阿道夫．艾克曼已經落網了，我們要利用代表團的專機把他運送回以色列，這是絕對保密的，你可不能隨便對人說的呀，萬一洩露出去，我們這個任務就會失敗，你要封住自己的嘴巴，知道嗎？」

「基丹姆，你放心吧，」加德說：「請你一萬個放心好了，我絕不會對任何人說的。」他擁抱着基丹姆，吻着他的面頰。

說起來加德對艾克曼也是恨之刺骨的。他回想起十四歲時在奧地利所過的那段悲慘的日子，眞是刻骨難忘。那一年奧地利被納粹德國吞併了，他也被學校開除學籍，納粹的黨衛軍將他們一家人逐出住所。一九四〇年，他父親帶領他們逃往安特沃爾浦，加德獲得一個猶太青年組織的協助，偷渡至以色列，他的家人則留在比利時的淪陷區，而全部被送進納粹的死亡集中營，加德一家人連同他的親戚大約有二十人全被殺害了。

以色列代表團的專機按照原定日期由遲難機場起飛，於晨早五點鐘飛抵巴西累西腓機場，以色列駐巴西大使德科亞，已在機場接機。機場外聚集着幾千猶太人，歡迎以色列的代表團，他們徹夜不眠，天還沒亮就跑到機場來等候了。代表團被一陣雷鳴似的歡呼聲，激昂了他們的情緒，他們感到異常的高興。機上的空勤人員，拿出由以色列帶來的禮物，分贈給他們。一個當地的猶太社會領袖，設宴款接了代表團，帶他們到城裏各處觀光。

麥吉和基丹姆在機場管理處辦理登記手續時，卻碰了一個釘子，管理處的人告訴他，如果沒有巴西政府頒發的飛行證，他們的飛機不准在巴西領空飛行。基丹姆當時氣極了，他爭辯說他們這架飛機在阿根廷是領有飛行這條航線許可證的。但機場的管理處卻堅持要有巴西當局的核准，才可以從這個機場起飛，他們要向當局請示，也許要等六個鐘頭，才可以領取到起飛的許可證。

麥吉質問管理處的人說：「既然沒有巴西當局發給的許可證就不准在巴西領空飛行，那你們爲什麼又准我們的飛機在這個機場降落呢？」

管理處的人回答他說：「沒有巴西當局發給許可證的飛機，一律都准在這個機場降落的，不過在降落後就不准起飛。」

基丹姆氣忿忿的說：「那我們可以向海上飛去的。」

二九八：等你上電視再說

張琳提到已託母親向榮敬轉告，但母親並未找到機會，老師說：

「等你上了電視再說。」

「我希望李維不再來夜總會。」張琳說。

「他沒有提到以後會再來聽你唱歌，祗說以後他忙了。」

「我看到他有些心驚肉跳呢。」

姚媚不再提了。

此夕，李維未來，明天、後天都未來，張琳也自感歌唱又有些進步了，張琳知道母親要等她上電視後再向榮敬提演唱的事。

張琳上電視之日，市上聖誕節的氣氛已經濃郁了，那天，是她自己所選的假期，由老師與榮敬陪着上電視台。

張亦娟在家中看女兒出現于螢光幕上，感到非常滿意，打麻雀的潘太也說張琳好，張亦娟心想，在結婚前爲甚麼不多唱一陣？榮敬、姚媚等又回到汽車中，老師說：

「成績之佳出乎意料。」

「我很喜歡阿琳今天的打扮。」榮敬說。

「十分大方，你父母如果看到，會對她有好印象的。」

「我忘記告訴你們，要母來過電話，她是打過電話與我母親的，知道母親不出去，與母即提到阿琳今夜上電視，母親沒理不要看，那就是一定看了，我們消夜去吧！老師是喜歡那家潮州館子的。」

「到了潮州館子，我馬上打電話與母親。」

一曲銷魂

鳳三

張琳說：「要帶蟹與她吃。」

「查叔叔有來信嗎？」榮敬問張琳。

「沒有，母親也在掛念！」

「他不大寫信吧？」

「我不知道。」

張琳到夜店，打電話母親，母親說：

「查叔叔有信來，你們走後，我才發現，他問起你們呢！此刻你們在……」

「在潮州館子，給你帶蟹來。」

「你們剛到？」

「是的，我還未坐下來。」

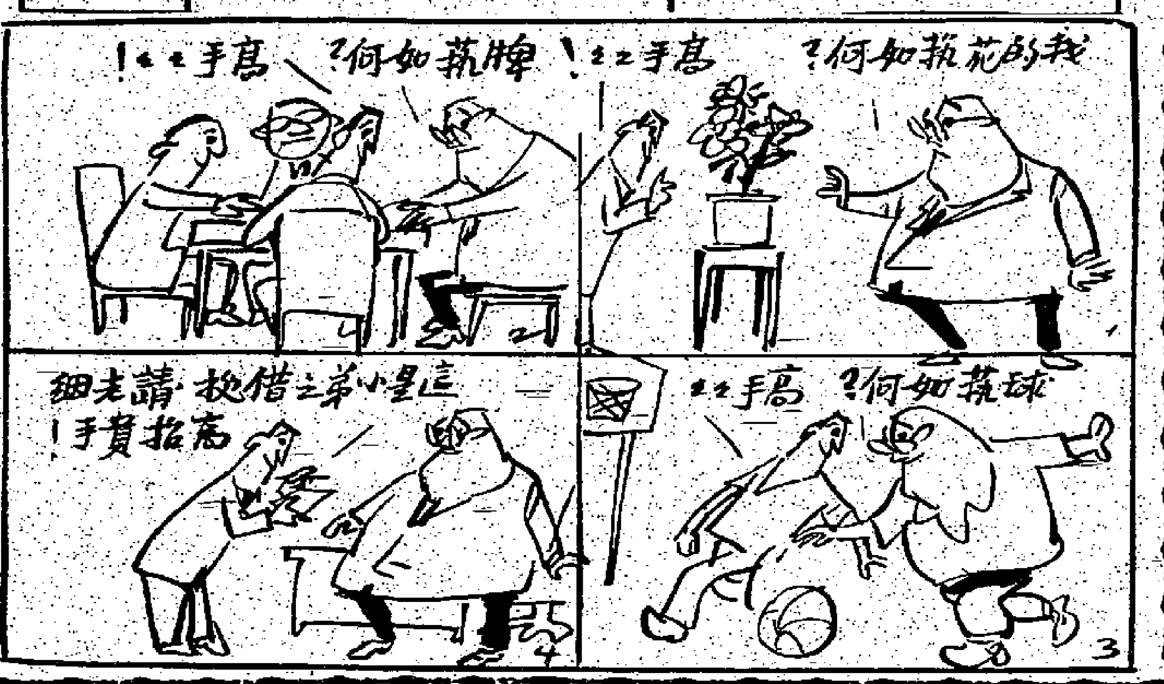
「我馬上趕來，局散了，因爲其中一位周太忽然身體不舒服，她是有心臟病的，回家後，我打電話到她家中，女工說是無事了，我馬上來。」

張琳即詳細說了地址，收線後告訴了大家，又提到查叔叔來信的事，榮敬說：

「媽咪來是出冷門，出冷門，我們當然喜

牛公重傳

高手　楚子



村中人語

直截了當

本港教育政試制度急需檢討。必也，不妨試乎。

等閒事耳

爲了賭球，弄出血案。勝敗本來平常，何必斤斤計較。

犯罪率

兒童犯罪，新界特別嚴重。從對旅行人士案，已可以見之。

時裝

今年流行嘜領。闊領，有一套理論支持，窄領亦然。

情海捉迷藏（一四二）

「唔——瑞球，這位是——」岑先生從裏面步出來。

「爸爸，這是我的同學潘程萬。」

「程萬，這是我爸爸。」她爲程萬介紹。

「世伯。」程萬看見岑先生出來，連忙鬆開拖着瑞球的手，他感覺自己一時情急大意，應忙的很不自然，但卻執禮甚恭。

「唔，潘先生嗎？請坐，請隨便，不必客氣。」

岑先生誤會了，他看見程萬一表人材，心裏十分歡喜。

「爸爸，我和程萬出去一會，很快便回來的。」瑞球含笑向父親說。

「好，好，你們去逛逛吧！」岑先生笑口吟吟。

「世伯，再見。」程萬禮貌地向老人家躬身。

「再見，潘先生，有空請常來舍下聊聊。」老人家表示好感。

二人告辭了出來，黝黑的右邊隱角，有一個青年人在暗暗窺伺着他們。

「程萬怎的了，我約了朋友啦！」瑞球焦急的追問。

「球姊，眞眞對不起！我知道十分的打擾了妳，但明早天亮我就要回H港了，我可以和妳找個地方談談嗎？」程萬道歉。

他兩人靠的很近，親暱地走在一起，夜色迷濛，難怪很容易給人誤會的。

第二天，中午岑家門外，一個膚色楊黑的壯漢青年，滿面不高興的叩門。

「岑瑞球在家麼？」他的聲音欠溫柔。

「誰？」應門的菲傭岑先生。

「哼！找瑞球幹嗎？」他滿面不高興。

「岑伯伯，瑞球在家嗎？」那青年人沉住氣柔聲問。

「她出去了！」岑先生沒好氣的回答。

「她昨夜約了我有事的，我空等了很久。」

「她昨夜和男同學出去了，你知道嗎？」岑出生故意說。

「嗯，請你告訴瑞球，我來過找她，我走了，岑伯伯再見。」青年人帶着失望，走下石階，遠隱隱的聽到。

「討厭的！也不想清楚，自己是甚麼身份。」岑先生輕蔑的聲音。

這位年青人難過極了，他就是岑瑞球的愛人秉嘯天，昨夜原和瑞球約好了在她門外附近見面有事要談的。

點滴留痕

·翠瑩·

鐵劍風雲

·睇甄·

十二：燕京之行

阿三道：

「約摸須要多少日子，這位姑娘可以恢復原狀？」

王光豪一聽，又細心的給耶律小芬把了脈，說道：「多者半個月，少者十天。」

鬼見愁跳了起來，大聲道：

「阿三，你聽見嗎？這位姑娘也不要醫治了，咱們哥兒把麻袋抬到江南去，如果不夠，你再拿三個麻袋光顧進士爺的府邸，你說如何？」

阿三道：

「此說甚是，兄弟極端贊成。」

王光豪一聽，面如死灰，喊道：

「兩位息怒，待王光豪再詳細的檢查一下，三位男子最好是到外面去。」

王光豪極詳細地給耶律小芬作了一次全身各處脈搏的檢查。房中只留程青輝監覷。

過了半天，才讓阿三等三人進房，只見王光豪滿頭大汗，喘着大氣，但在疲累之中，頗有興奮之情，他也不待阿三追問，站起來說道：

「這位姑娘受刑之時，內臟支離破碎，幸而一條主要的脈絡，未曾波及，而那位名醫也及時救治，留給我的，僅是復元。

「但也得大費氣力，我看五天光景吧，這位姑娘必可完全恢復。還有，那位名醫功力深厚，他是誰呀？」

阿三道：「這個你不必知道，鬼見愁，你聽見啦，你怎樣說？」那位「名醫」自然是黃石公。

鬼見愁道：

「也差不多了，好吧，我也不要你開什麼方子，你寨裏什麼藥材沒有，你自己去拿來。」

王光豪只好答應。

「鬼見愁，我那人呢，我可以再跟她見面麼？」

鬼見愁道：「有這麼便宜麼，你快滾吧。」

王光豪無法可施，只好出門上馬去了。

程承輝道：

「鬼兄，你不怕他反口覆舌，叫他妹夫派兵來這裏捉人麼？」

鬼見愁道：「兩位跟我來。」把程承輝阿三帶到廳中，笑道：「這王光豪有權有勢，富甲一方，最好漁色，我知之甚稔。麻袋中之人，究竟是誰呀？」

（四〇二）

晚菘嘉話

京華感舊錄　周簡段

「晚菘（菘字上從草，以下同）」就是大白菜，我十分想念它，雖然各地一般都有大白菜，但我特別想念的是北京的大白菜。「大白菜」是俗稱，「秋菘」、「晚菘」是雅言，而介乎雅、俗之間的還有一個美稱，就是「黃芽菜」。「光緒順天府志」云：「黃芽菜爲菘之最晚者，莖直心黃，緊束如捲，今土人專稱爲白菜。」名家詠唱大白菜的詩很多，淸初經學家施閏章的『愚山先生詩集』中，有一首『黃芽菜歌』，很值得一讀，現錄於後：

『萬錢日費鹵莽兒，五侯鯖美食饕饕，先生需饌不尋常，瓦盆飽啖黃芽菜，司憐佳種亦難求，安肅担來燕市賣，滑翻老來持作羹，雲汁瓊漿舌底生，江東專膾渾閒事，張翰休含歸去情。』

詩並不長，但是寓思卻有幾轉，十分醇厚，實是斷輪老手之作，所說『安肅担來』，是說北京白菜以京南安肅，即徐水縣出產的最好，王漁洋『居易錄』中也說：「今京師以安肅白菜爲珍品，其肥美香嫩，南方士大夫以爲渡江所無。」這都可以看出當年北京大白菜多麼珍貴，江南是無法比擬的。

『廣羣芳譜』中寫道：「白菜一名『菘』，北方多入窖內，不見風日，長出苗葉，皆嫩黃色，脆美無比，謂之『黃芽』，乃白菜別種。」這段話說的有對處也有不對處。「入窖」是對的，京郊秋末冬初之際收白菜，謂之「砍白菜」，用砍刀從根部砍下，把外面披散的葉子打掉，然後好菜全部存在地下菜窖中，一棵棵整齊地根部向外堆起來，暫時不出售，要等把不能入窖的菜全部賣光，眞正『霜雪而堅冰至』的時候，才陸續拿出來上市，一直賣到晚年正、二、三月，這是當時北京多季最好的收藏鮮菜的辦法。至於入窖之後，又『長出苗葉』、『謂之黃芽』等等，說的就有些莫明其妙了，不見得窖中一棵白菜上又長出一棵白菜來，實際是大白菜的菜心，養在水中，或種在泥中，倒是會從根部長出臟黃的嫩芽來。

大白菜一畝可收上萬斤，便宜時一錢一斤，窮漢伏它過冬，豪富用它點綴，眞是寒門的恩物，山家的淸供啊！

七彩神仙白點病

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：這是我第三次寫信向你請教，客套話也不多說了。

我飼養了數尾七彩神仙，對於飼養的經驗也頗能掌握，但七彩神仙一經患上白點病，我便束手無策了，我曾經嘗試把患病七彩神仙隔出，以最快速度把白點抹去，然後放回缸中，滴了過量的藥水，但其後我發覺那尾魚曾經被抹過的部位好像僵硬了一般，不久便死去了，對於其他熱帶魚我也曾以這方法醫治的，卻不會出現這種現象。但如果不將患白點病的七彩神仙的白點抹去，是會傳染給其他魚的，所以現請先生指點更佳的治療方法。祝

工作愉快！

讀者：YKT上
十一月十三日

花鳥蟲魚集

（答YKT讀者）我養了好幾年七彩神仙，在我的經驗來說，七彩神仙未曾發現過白點病，我也曾養過神仙魚，但神仙魚卻較易患上白點病的。

我認爲，患白點病主要的原因，是水的污染，比如在缸中放下的食餌過多，虫餌沉於缸底，死去的虫餌在缸中腐爛，引起霉菌的滋生，霉菌侵入魚體便出現白點病。

七彩神仙有此習慣，牠喜歡把虫餌吞入口中，一會又把牠吐出來，七彩神仙這種所爲，簡直就是虐待，弄到這些虫要生不得，要死不能，終於與死亡掙扎一段時間才死亡。

這些死去的虫餌應該盡快吸出缸外，不能讓牠留在缸中，當然，除了虫外，還有其他雜物，盡量吸出，以保持缸中的清潔，這是最好的治本工作。

至於魚一旦患了白點病，當然要把魚兜去，把白點用手揚去，尤其是在肉內的硬點，這是病源的所在，有時把硬塊拉出來時，連魚骨也可見到，非常恐怖，傷口塗上紅汞，第一天不痊癒，第二天再行第二次，直到痊癒爲止。

當然，白點病會傳染給別的魚類，故此病魚必須隔離，缸水也應消毒，可在缸中滴入藍藥水，把病菌殺死。

浪花集

·白玫瑰·

花寄意

「不願意也得願意，環境不許可嘛！」凌子諾急躁起來。

「你不因爲她的無辜喪失生命而內咎麼？」梅芝娜說。

「我當然傷心，但不是我的錯。」

「完全是你的錯，你有罪過，你不重視她的感情，你自私，她根本不願去把胎兒打掉，是你強逼她的，她走投無路，明知那是會不幸喪命的事，只好抱着自殺的心情去做手術了，還不承認是你逼死她？」梅芝娜越說越憤怒，瞪着眼睛逼視凌子諾。

凌子諾張口想辯護，麥莊臣制止着：「有情飲水飽，如果你對她有情義，可以不舉行什麼花錢的儀式，去辦登記就行了。看來你這傢伙是狠心得很了。」

「你們怎知道她的想法，其實她也認爲有了孩子就會給生活帶來很大麻煩，當時我們的環境，實在……」

梅芝娜截斷凌子諾的話：「她願意和你過正常的夫妻生活，也甘願捱窮，只要你和她正式結婚，正常地把孩子生育下來，但你不願意，你就是不肯和她結婚。」

「你不知道我們當時的實在情形，妳不能胡說。」凌子諾不客氣地。

「我知道你們當時的實在情形，她在墮胎前夕，去見李圖，她向李圖道歉辜負他的愛，她說出你們之間的一切，認爲明天墮胎很可能送命之，也算是向李圖道別，李圖告訴我這是他憎恨你的原因。」梅芝娜臉孔繃得緊緊的。

「啊！原來李圖一直憎恨我？……」凌子諾怪笑：「哼！倒會演戲。」

「如果你是這樣對待那女孩子，我也厭惡你了，你太冷血了。」麥莊臣說。

「我的私事，與你們無關……我不和你們談了……」凌子諾發怒想站起來，被麥莊臣按回座位。

麥莊臣說：「梅小姐好像還有話說呢？……梅小姐，李圖是不是有意向阿凌報復呢？」

「正是。」梅芝娜的話令凌子諾再聽下去。

（七十二）

這是21世紀

·稚名·

盲點

那珠寶商溫文地笑了笑。

「聽我說，艾迪，」然後他解釋下去，當他解釋完了，那化學家顯得很興奮的樣子。

「給我一把梯子吧，行了，也許，就在這張梯子上面，照你所說，這是好沒理由的。鑽石會自動跳躍，這眞是千古未聞的事情，但事實的確如此，我相信其中一定有什麼秘密的。」

他的兄弟欲待制止，但他已經跳上了那張擦得亮晶晶的梯面上了，他本來就是個高個子，但也只是手指尖可以摸及那顆鑽石罷了，他把它推動着，每次他的手接觸到它的時候，都覺得它好像有着磁力似地，始終無法把它拿下來，經過一番努力，這個高個子只好放棄了，當他低頭下望的時候，他好像變了另外一個人似地，他的黑眼睛竟然炯炯有光。

「我沒法把它拿下來，」他說。「你們替我找一把梯子來吧，這眞是一樁古怪的事情！」

事情是比較易辦了，他一下子把它摘了下來，我們替他扶住梯子，但他並不就此下來，用手把玩着那顆寶石。

「我奇怪！」他說，「這是不是寶石，明顯地，你們說它沒有引力的，不像嘛，糟糕！」那寶石，忽然自他的指縫裏滑了出去，再次飛回天花板上，他立刻伸手去把它搶回，除非是魔鬼作弄，沒理由會這樣的。「這眞是古怪的事情，寶石是誰的？」

我聽到了他這麼說，才從迷惘中回到現實，我對他解釋了它如何落在我的手裏。

「原來如此，這更有趣了，我所見所聞甚至所學的，都沒有存在這樣的事實，現在，我們是目睹了，你介意我把它帶回化驗室去嗎？」

這是一個新問題了，如果它不是一顆寶石的話，那是會遭到破壞的，如果遭到破壞，我們便更加無法知道所謂盲點是什麼了，但是，如果不徹底把它的底細研究出來，我們一樣不知道盲點是什麼的。（九二）

失去的愛情

·葉果·

二六五：呷孩子的醋

「小孩子的醋有什麼好呷？」菁菁說：「我們夫妻的二人世界，就不許第三者存在。」

「只不過照片吧了！」士良說。

「照片也不許。」她說着，離開士良走下來，移近床頭櫃。

她當然不會忘記——自己是利用這個外場女的身上秘密，很快便把士良搶到手上，而把姊姊擊敗的。在自己新婚愉快的日子裏，她怎可以讓那麼一個孩子的照片，在床頭櫃上盯望着，就好像在監視她和士良所作所爲似的。她，就要把它收藏起來，她把鏡框照片放到抽屜裏去後，走回床上。

士良吻了吻她的臉頰，說：「責怪什麼？今天下午，我替你出去拍幾張精彩照片，放一張在床頭櫃上，掛一張在客廳裏！」

她開心極了，伸手把士良擁抱，吻他。

她說：「士良，你既然喜歡孩子，我很快便和你生一個兩個的了！」

士良「唔唔」有聲，他是讓她擁抱。

「到時，你喜歡就替孩子們多拍沙龍照吧！」

她的聲調如唱歌。

他仍是那麼「唔唔」有聲，神色凝重。

「你怎麼啦？不喜歡我有孩子嗎？你——」

她一臉不解與不悅。

「不是……」

「有什麼心事，捨不得小玲玲的照片嗎？」

「爲什麼捨不得？一個女孩子，又不是我的，爲什麼捨不得？」

「那你……」

「沒什麼？」他搖搖頭，嘆口氣。

「你，有什麼事情瞞着我？」她放開摟抱他的手，瞪睨着他。

「你一定有什麼不可告人的事瞞着我！」她一臉懊惱。

「沒有呀！」

「我不信，你不把事情告訴我，我不安樂，我不放過你！」

「你一定要知道嗎？」士良大概也想把這件心事告訴她了。

「一定。」她語氣堅決，就要聽聽他的什麼秘密。

八潮

文：童華信
圖：楚子

一三四：一切好轉

敬業道：「看來，在明天後晝之前便可以完成了。」陳主任點點頭道：「是的，剛才我與阿二聯絡過了，一切正常。」

敬業笑了道：「想不到這一門生意如此順利。」陳主任低聲道：「當今之世，許多人表面一套，底下裏一套，靜靜的幹那些見不得天的勾當，也只有這種勾當最易賺錢。」

敬業吸了口烟，笑道：「是的，正行生意如何有這麼容易賺錢。」陳主任道：「我一直懷疑，我們認識中許多大亨暗地裏都有一套。」

敬業也笑了，他知道這幾年來朋友之中，常發現有人突然似是發了大財，照他的正常生意，每年所獲的利潤，如何買得起一部價值五六十萬元的汽車。

要知道，用得上這麼名貴的高價車，他住的房子，沒有幾百萬元的一個單位便不配，甚或大公館之外還要有別墅，每一個月開支要多少，這個人的家財應該有多少。

他的正常收入是無法支付這等開支的，然則錢從什麼地方，不問不可知，陳主任說得不錯，朋友中便有不少這等人。

此時此地，人們只羨慕別人發大財，生活好享受好，至于如何發財，卻是不管，也懶追究，這無他，追查起來，沒有一個乾淨而已。

王敬業也曾想，狠狠的發了一筆之後，便洗手不幹，他也知道這種生意，不是經常的，是講時機，但是李大福卻認爲，可以靈活運用，不幹這一行，只要賺錢便幹。

王敬業想到許多外表正派的人，可能內裏邪惡，只要彌縫得好，便沒有人發現。

陳主任低聲道：「聽阿二說，這一次是。」王敬業道：「不要超額，這是危險的。」

主任道：「這也難說，說不定生意太好，不超額不行。」王敬業道：「超額的，他們便中飽私囊。」陳主任道：「這也難說。」王敬業道：「這也是意料中事，不過在規矩上是不行的，我們已說得淸楚了，你要注意這一件事。」

陳主任起座了，道：「我到酒家那邊去。」王敬業道：「昨夕生意如何？」陳主任道：「很好，多了三四十圍。」王敬業笑了，點頭道：「只要努力，我看仍有可爲。」陳主任出總辦公室了。

王敬業安詳地坐在寬大舒適的辦公椅上，吸了口烟，他覺得自己的命運在好轉中，連太太也對自己改變了態度，再不提離婚，也不再提起阿薇，看來可以相安無事了，還是齊人之福，想到此，王敬業笑了。

他從來也不敢想，瑪利知道自己有了外室之後，仍然可以相安的，不能相安才是意中，相安乃是意外了，瑪利的轉變，難道是她已感到得饒人處且饒人，既成事實，不了了之。

王敬業接了幾個生意上的電話，一切都很順利，那些欠帳，也結了一部份，再沒有人來麻煩了，王敬業的自信又漸漸地恢復過來，是的，自己畢竟是個有辦法的人。

阿薇還未回來，她們外國去，其中一個原因是暫避瑪利，她沒有說，王敬業卻可以想得到，暫避風頭，他日回來，可不一定再住在那個地方，有錢，另築新巢也無不可。

王敬業笑了，他覺得自己還是充滿朝氣。